



Orijinal kullanım talimatları

Platform çekici ve çekici

LXT 120
LXT 180
LXT 250
LXT 350
LXW 20
LXW 30



first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: http://www.still.de



Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğunu indirmeyi, <https://sparepartlist.still.eu> adresini web tarayıcısına kopyalayıp yapıştırarak veya yan tarafta görüntülenen QR kodunu tarayarak talep edebilirsiniz.

Web sayfasında şu parolayı girin: **Spare-parts24!**

Bağlantıyı içeren bir e-posta almak ve yedek parça listesini indirmek için bir sonraki ekranda e-posta adresinizi ve forklift seri numaranızı girin.



2511

Endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



1 Önsöz

Endüstriyel forkliftiniz	2
Teknik açıklama	2
Aksesuarlar	4
Genel	4
Uygunluk işareti	5
Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan	6
Endüstriyel forklift hakkında bilgiler	7
Etiketleme noktaları	9
Forklift varyantları	16
İsim etiketi	16
Endüstriyel forkliftin kullanımı	17
Kullanım amacı	17
Uygun olmayan şekilde kullanım	17
Kullanım alanı	17
Belgeler hakkında bilgiler	19
Belgelerin kapsamı	19
Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması	21
Ek belgeler	21
Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği	22
Kısaltmalar listesi	22
Telif hakkı ve ticari marka hakları	24
Çevreyle ilgili konular	25
Ambalajlama	25
Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi	25

2 Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı	28
İşletmeci şirket	28
Uzman	28
Sürücüler	29
Güvenli kullanım için temel ilkeler	31
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	31
Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri	31
Orijinal olmayan yedek parçalar	32
Güvenlik sistemlerinin hasar görmesi, arızalanması ve hatalı kullanılması	33
Lastikler	34
Tıbbi cihazlar	34
Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin	35

Rezidüel risk	36
Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler	36
Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler	37
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	38
Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış	38
Güvenlik testleri	41
Endüstriyel forkliftin düzenli olarak kontrol edilmesi	41
Yalıtım testi	41
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri	43
İzin verilen sarf malzemeleri	43
Akü	43
Yağlar	44
Hidrolik sıvısı	45
Sarf malzemelerinin atılması	46
Emisyonlar	47
3 Genel bakışlar	
Sürücü bölmesi	50
Gösterge/kontrol ünitesi	51
4 Çalışma	
Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler	54
Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü	54
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrol edilmesi	56
Tekerlek sabitleme vidalarının kontrol edilmesi	56
Lastik basınçlarının kontrol edilmesi	57
Servis freninin çalışıp çalışmadığını kontrol edin	57
Rejeneratif frenlemenin kontrol edilmesi	58
El freninin kontrol edilmesi	59
Acil kapatma şalterinin kontrol edilmesi	60
Kilit fonksiyonlarının kontrol edilmesi	60
Hidrolik yağ seviyesini kontrol edin	61
Manuel çekme bağlantısının kontrol edilmesi (isteğe bağlı donanım)	63
Otomatik çekme bağlantısının (isteğe bağlı donanım) kontrol edilmesi	63
Otomatik çekme bağlantısının (varyant) yağlanması	64
Direksiyon kolunun ayarlanması	65
Sürücü koltuğu	66
Sürücü koltuğunun ayarlanması	66
Emniyet kemeri (isteğe bağlı donanım)	70

Açma	73
Kontakt anahtarını açma	73
Basmalı düğme ile açma (isteğe bağlı donanım)	74
FleetManager — oturum açma ve kapatma	75
Gösterge-kullanım ünitesi	76
Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması	76
PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	78
Filo yöneticisi için erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)	79
Pre-Shift Check	83
Pre-Shift Checks (varyant) açıklaması	83
İşlem	84
Tüm sorular	85
Soruların sırasını tanımlama	86
Geçmiş görüntüleme	88
Vardiya başlangıcını tanımlama	90
Forklift kısıtlamalarını sıfırlama	94
Sürücü profilleri	97
Sürücü profilleri (isteğe bağlı donanım)	97
Sürücü profilleri oluşturma	97
Sürücü profillerini seçme	99
Sürücü profillerini yeniden adlandırma	99
Sürücü profillerini silme	101
Aydınlatma	103
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması	103
Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması	104
Tepe lambası	104
Tehlike uyarı sisteminin açılması ve kapatılması	105
STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)	105
StVZO donanımı	106
Verimlilik ve sürüş modları	107
Blue-Q verimlilik modu	107
Blue-Q yapılandırma	108
Sürüş modları	109
Kabin	111
Kabin kapıları	111
Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)	115
Klima (isteğe bağlı donanım)	118
Ön cam sileceğinin ve yıkayıcının çalıştırılması	120
Isıtılabilir pencereler	122
Yukarı itmeli tavan penceresi (isteğe bağlı donanım)	123

İç aydınlatma	123
Yıkama sıvısının doldurulması	123
Koruyucu cihazlar	125
Çarpışma koruması (varyant)	125
Sürüş	128
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları	128
Sürüş yolları	130
Sürüş ve manevra sırasında görünürlük	131
Servis freninin kullanılması	132
Kornanın kullanılması	133
Sürüş programları seçme / 1-3	133
A veya B sürüş programı seçme	134
A ve B sürüş programlarını yapılandırma	134
El freninin çekilmesi	136
Elektrikli el freni arızaları	140
Sürüş modunu başlatma	144
Hız sınırı (isteğe bağlı donanım)	145
Yokuş yukarı ve yokuş aşağı eğimler için ekran	147
Endüstriyel forkliftin güvenli şekilde park edilmesi ve kapatılması	148
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)	148
Yardım sistemleri	150
İniş Hızı Düzenlemesi (DSR) (varyant)	150
İniş Hızı Düzenlemesinin (DSR) Kalibre Edilmesi	152
Forklift ağırlığının girilmesi	152
Rölanti konumunun kalibre edilmesi	156
Kalibrasyon sürüşü	158
Geri görüş kamerası (varyant)	161
Römork ve yük	166
Platform panellerinin açılması ve kapatılması	166
Platformun yüklenmesi	169
Römorkları yükleme	171
Çekme kılavuzu	172
Geri yol verme fonksiyonu	173
Römork çalışması için uyarılar	175
Römorkların bağlanması ve çözülmesi	177
Manuel 3 seviyeli çekme bağlantısının (varyant) çalıştırılması	179
Önemli bilgiler	179
Römorkun bağlanması	180
Maksimum destek yükü	181

Manuel iki seviyeli çekme bağlantısının (varyant) çalıştırılması	181
Önemli bilgiler	181
Römorkun bağlanması	182
Maksimum destek yükü	182
Maksimum çekilen yük	182
Ro*244 otomatik çekme bağlantısı (varyant)	183
HSM 2140 otomatik çekme bağlantısı (varyant)	187
RO230B çekme bağlantısı (varyant)	191
Römorkların çekilmesi	193
Çekici katarı römorkları	194
Acil durumlarda uygulanacak işlem	199
Acil durum kapatma	199
Arıza durumunda el freninin acil durumda kullanımı	201
Acil durum çekici	204
Yan şarj erişim yeri	206
Arkadaki yan şarj erişim yeri (varyant)	206
Dahili şarj cihazı	212
Dahili şarj cihazı ile ilgili genel bilgiler (isteğe bağlı donanım)	212
Kullanılan akü tipinin değiştirilmesi	213
Akünün şarj edilmesi	214
Uyumlu aküler	223
Performans verileri	224
Kurşun asitli akülerin kullanılması	225
Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları	225
Kurşun asitli akünün şarj edilmesi	228
Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı	231
Akü şarj durumunun kontrol edilmesi ve akü şarjı göstergesinin kalibre edilmesi	233
Akünün bakımı	235
Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi	236
Jel akülerin kullanılması	238
Jel akünün kullanılması	238
Lityum iyon akülerin kullanılması	243
Lityum iyon aküyü kullanırken uyulması gereken güvenlik talimatları	243
80 V lityum iyon aküler	246
Lityum iyon akülerin saklanmasına yönelik düzenlemeler	247
Akü şarj durumunun kontrol edilmesi	248
Lityum iyon akünün şarj edilmesi	250

Akünün değiştirilmesi ve taşınması	254
Farklı bir akü tipine geçme	254
Akü üst kapağının (varyant) açılması ve kapatılması	255
Akü üst kapağının açılması	255
Akü üst kapağının kapatılması	255
Acil durumda akü üst kapağının açılması	256
Akünün bir forklift veya el paletli forklift kullanılarak değiştirilmesi	257
Vinç kullanarak akünün değiştirilmesi	263
Dahili şarj cihazının yapılandırılması	266
Ekran mesajları	271
Mesajlar	271
Kullanım ile ilgili mesajlar	271
Endüstriyel forklift ile ilgili mesajlar	274
Temizleme	276
Endüstriyel forkliftin temizlenmesi	276
Elektrik sisteminin temizlenmesi	278
Camların temizlenmesi	279
Temizlik sonrası	279
Endüstriyel forkliftin taşınması	280
Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi	280
Endüstriyel forkliftin nakliye için sabitlenmesi	281
Endüstriyel forkliftin vinçle yüklenmesi	282
Hizmet dışı bırakma	286
Endüstriyel forklifti hizmet dışı bırakma	286
Endüstriyel forkliftin hurdaya çıkarılması	287

5 Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri	290
Kaldırma ve krikoyla kaldırma	290
Genel bakım bilgileri	291
Personelde aranan nitelikler	291
Bakım işlemlerine ilişkin bilgiler	291
Bakım işlemlerine ilişkin bilgiler	293
Bakım ve güvenlik kontrolleri için bitiş tarihi sayacının ayarlanması	295
Bakım - 1000 saatte/yılda bir	297
Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir	300
Yedek ve yıpranan parça siparişi	300

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı	300
Bakım verileri tablosu	301
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması	304
Emniyet kemerinin bakımı	304
Sürücü koltuğunu kontrol edin	305
Isıtıcının temiz hava filtre keçesinin değiştirilmesi	306
Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı	307
Akünün kontrol edilmesi	308
Sigortaların değiştirilmesi	308
Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi	308

6 Teknik veriler

Çekici boyutları	312
VDI veri sayfası LXT120 0748	312
VDI veri sayfası LXT180 0749	317
VDI veri sayfası LXT250 0750/0751	322
VDI veri sayfası LXT350 0752	327
Platform çekicinin boyutları	332
VDI veri sayfası LXW 20 0753	332
VDI veri sayfası LXW 30 0754	337
Lityum iyon aküler için akü özellikleri	342
Lityum iyon aküler için akü özellikleri	343
Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri	344

1

Önsöz

Endüstriyel forkliftiniz

Endüstriyel forkliftiniz

Teknik açıklama

Genel

LXT 120, 180, 250 ve 350 dört tekerli çekiciler ve LXW 20 ve 30 platform çekiciler iç ve dış mekanda kullanım için uygundur. LXT modelleri römorkları toplam 35 t ağırlığa kadar çeker. LXW modelleri 3 t'ye kadar yükleri taşır. Bakım gerektirmeyen 80 V AC motor, çekicileri ve platform çekicileri maksimum 25 km/sa hıza kadar hızlandırır.

Yolcu koltuğunda ilaveten maksimum bir kişi binebilir.

"STILL Easy Control" gösterge-kullanım ünitesi, sürüş fonksiyonları için kullanım cihazları tarafından açılmayan tüm fonksiyonları yönetir. Sürüş durumu bilgileri ve tüm mesajlar geniş bir renkli ekran aracılığıyla sağlanır. Gösterge-kullanım ünitesi, akü tekrar şarj gerektirmeden önce kalan zamanı hesaplamak için geçerli akü şarj durumunu ve seçili sürüş programını kullanır ve bu bilgiyi ekranda görüntüler. Tüm FleetManager 4.x fonksiyonlarını da destekler.

Dört LXT modeli ve iki LXW modeli vardır:

Çekiciler

- Çok kısa dingil açıklığına (VSWB) sahip 12 t/18 t çekici
- Kısa dingil açıklığına (SWB) sahip 25 t çekici
- Uzun dingil açıklığına (LWB) sahip 25 t çekici
- Çok uzun dingil açıklığına (VLWB) sahip 35 t çekici

Platform çekici

- Uzun dingil açıklığına (LWB) sahip 2 t platform çekici
- Uzun dingil açıklığına (LWB) sahip 3 t platform çekici

Yardım fonksiyonları

Çeşitli yardım fonksiyonları varyantlar olarak mevcuttur. Bunlar, sürücünün işlerini gerçekleştirmesine yardımcı olur.

- Descent Speed Regulation (DSR) eğimlerde sürüş sırasında sürücüye aktif olarak yardımcı olur. "DSR Basic", "DSR Eco" ve "DSR Premium" olmak üzere üç farklı sürümde mevcuttur.

Fren sistemi

Fren sistemi, üç farklı fren den oluşur:

- Servis freni
- Rejeneratif frenleme
- Elektrikle etkinleştirilen el freni

Forklift kontrol ünitesi, frenleme sırasında tekerleklerin tamamen kilitlemesini engeller. Bu sistem, yolcu aracındaki bir kilitleme karşıtı fren sistemine benzer şekilde çalışır.

Hidrolik sistem

Hidrolik sistem, hidrolik direksiyonu ve fren sisteminin iki bağımsız hidrolik devresini besler.

Tahrik

LTX/LXW 120/350, arka aksta bakım gerektirmeyen 80 V AC tahrik üniteleri ile her iki arka tekerlek tarafından tahrik edilir.

Enerji kaynağı, kurşun asit aküyle veya yandan erişilebilen ve değiştirilebilen isteğe bağlı lityum iyon akülerle sağlanır.

Sürücü, "Blue-Q" verimlilik modunu kullanarak forkliftin enerji tüketimini ve performansını etkilemeye yardımcı olabilir. Mevcut uygulama için gerekli ayar gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla seçilebilir.

Direksiyon

Geri tepmesiz, hidrostatik ön direksiyon sistemi, forkliftin küçük bir dönüş çapına sahip olduğu anlamına gelir.

Endüstriyel forkliftiniz

Çalışma

Çekicinin ve platform çekicinin arkasındaki geri yol verme kontrolleri (varyant), çekici sürücünün kabininin dışındaki bir kullanıcı tarafından kontrol edilirken römorka güvenli bir şekilde yaklaşmak için kullanılabilir.

"STILL Easy Control" gösterge-kullanım ünitesi, kişisel olarak yapılandırılabilir sık kullanılanlar sağlayarak forkliftin günlük kullanımını kolaylaştırır. Gösterge-kullanım ünitesi ayrıca endüstriyel forkliftin fonksiyonlarını da izler.

Aksesuarlar

- Sürücü kabini kapı kilitleri ve kontak anahtarı için iki anahtar
- "FleetManager"-Erişim kartı (varyant)
- RFID erişim çipi (varyant)
- Acil bir durumda el frenini serbest bırakma aracı
- Acil durum nedeniyle el freninin serbest bırakıldığını belirten uyarı kartı

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan endüstriyel forklift, yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Endüstriyel forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, ilgili makamlardan alınmalıdır.

Endüstriyel forklift en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Bu kullanım talimatlarına uymak, endüstriyel forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlayacaktır. Bu kullanım talimatlarının teknik özelliklerine uyulursa endüstriyel forkliftin işlevsel kapasitesi ve vaat edilen özellikleri korunacaktır.

Teknolojiyi tanıyın, anlayın ve güvenli bir şekilde kullanın. Bu kullanım talimatları, gerekli bilgileri sunarken kazaların önlenmesine ve hatta forkliftin garanti süresinden daha uzun süre çalışmaya hazır kalmasına yardımcı olur.

Bu nedenle:

- Endüstriyel forklift hizmete alınmadan önce, kullanım talimatlarını okuyun ve talimatlara uyun.
- Kullanım talimatlarındaki ve endüstriyel forklift üzerindeki güvenlik bilgilerine daima uyun.

Uygunluk işareti

Üretici, endüstriyel forkliftin pazara sunulma tarihinde geçerli olan ilgili direktiflere uygunluğunu belgelemek için uygunluk işaretini kullanır:

- CE: Avrupa Birliği'nde (AB)
- UKCA: Birleşik Krallık'ta (İngiltere)
- EAC: Avrasya Ekonomik Birliği'nde

Uygunluk işareti isim etiketine uygulanır. AB ve Birleşik Krallık pazarları için bir uygunluk beyanı yayınlanmıştır.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.



Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Almanya

Aşağıda özellikleri verilen makinenin belirtilen standartların en son geçerli sürümüne uygun olduğunu beyan ederiz.

Forklift tipi³⁾ **bu kullanım talimatlarına göre**
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

- "2006/42/AT Makine Direktifi" ¹⁾
- "2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması" ²⁾

Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi:

Bkz. uygunluk beyanı

STILL GmbH

¹⁾ Avrupa Birliği, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için.

²⁾ Birleşik Krallık pazarı için.

³⁾ hava alanlarında kullanım için çekici, platform çekici veya forkliftler: Uçak yer destek donanımı

Uygunluk beyanı belgesi, endüstriyel forklift ile birlikte verilmektedir. Gösterilen beyan, AT Makine Direktifi ve 2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması hükümlerine uygunluğu açıklar.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak izin verilmeden yapısal bir değişiklik veya ekleme

yapılması, güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

Uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve gerekirse sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir. Ayrıca endüstriyel forkliftin satılması durumunda, belge aracın yeni sahibine verilmelidir.

Endüstriyel forklift hakkında bilgiler

Endüstriyel forkliftiniz; optimum verimlilik, güvenlik ve sürüş rahatlığı sunar. Bununla birlikte, bu özellikleri mümkün olduğu kadar uzun bir süre korumak ve sonuçlarından yararlanmak işletmecisi şirket ve sürücünün elindedir.

Bu kullanım talimatları, endüstriyel forklifti hizmete alma, sürme, bakım ve onarım hakkında bilmeniz gereken tüm bilgileri içermektedir.

Kullanım talimatlarına uyum ve bakım ve çalışmaya hazır olma durumunun korunması ile ilgili genel bilgilere uygun olarak, belirtilen işleri düzenli olarak ve zamanında gerçekleştirin.

Garantinizi geçerli tutmak ve güvenliği sağlamak için tüm bakım çalışmaları yetkili servis merkezi tarafından yetkilendirilmiş yetkin kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Referans standartlar

Bu endüstriyel forklift, AB Makine Direktifi 2006/42/CE'de belirtilen temel gereklilikleri karşılayan EN ISO 3691-1 standardına (Endüstriyel forkliftlerin güvenliği – 10.000 kg kapasiteye kadar kendinden itişli forkliftler ve 20.000 N kapasiteye kadar çekme kuvvetli çekiciler – Bölüm 1: Genel gereklilikler) uygundur.

Ayrıca, elektromanyetik uyumluluk için EN 12895 standardına ve Direktif 2004/108/EEC'ye uygun şekilde elektrik tahrikli endüstriyel forkliftler için daha sonra yapılan düzeltmelere uygundur.

Ses basıncı seviyesi testleri EN 12053 standardına uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

Endüstriyel forkliftiniz

Titreşim seviyesi testleri EN 13059 ve EN 12096 standartlarına uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

Teknik notlar

Yedek parça siparişleriyle ilgili tüm sorularınızı, doğru teslimat adresini verdiğinizden emin olarak lütfen yetkili servis merkezine gönderin.

Onarımları yaparken yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın. Endüstriyel forkliftinizin orijinal teknik standardını korumasını sağlamanın tek yolu budur.

Yedek parça siparişi verirken, lütfen parça numarasını ve aşağıdaki forklift verilerini belirtin:

Forklift tipi:

Seri numarası/üretim yılı:

Teslim tarihi:

Forklifti teslim alırken çekicinin tanımlama etiketlerindeki verileri ileride kullanmak üzere bu kullanım talimatlarına geçirin. Bu bilgiler çalışma konsolundaki tanımlama etiketinde bulunabilir. İleride referans olması bakımından bu bilgileri bu kılavuza aktarmanızı öneririz.

Endüstriyel forklifti teslim alma

Her endüstriyel forklift, fabrikadan ayrılmadan önce tam bir incelemeden geçer. Böylece transfer sırasında mükemmel durumda ve tam donanımlı olması sağlanır.

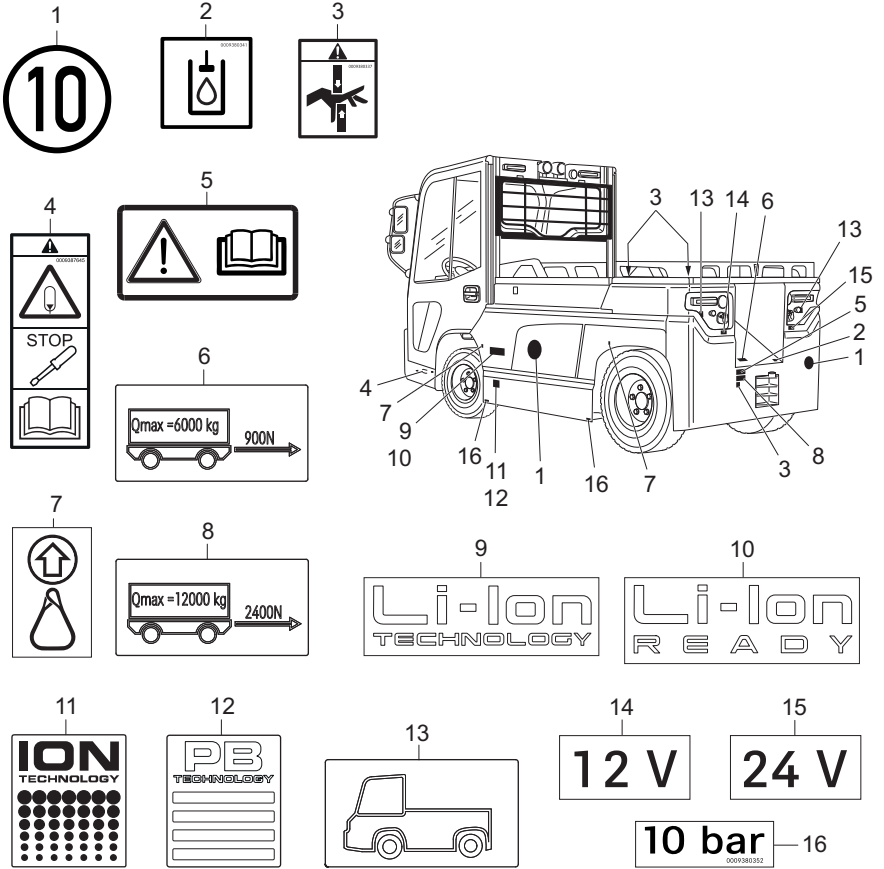
Daha sonra oluşabilecek şikayetleri ve arızaları önlemek için transfer sırasında forkliftin işlevsellik durumunu ve ekipmanın tam olmasını dikkatli bir şekilde kontrol etmenizi öneririz.

Her endüstriyel forkliftle birlikte aşağıdaki teknik belgeler verilir:

- Kullanım talimatları
- Gerekirse ek parçalar, ek cihazlar veya (Customer Option CO) için diğer kullanım talimatları
- EC uygunluk beyanı

Etiketleme noktaları

Çekicinin arkası



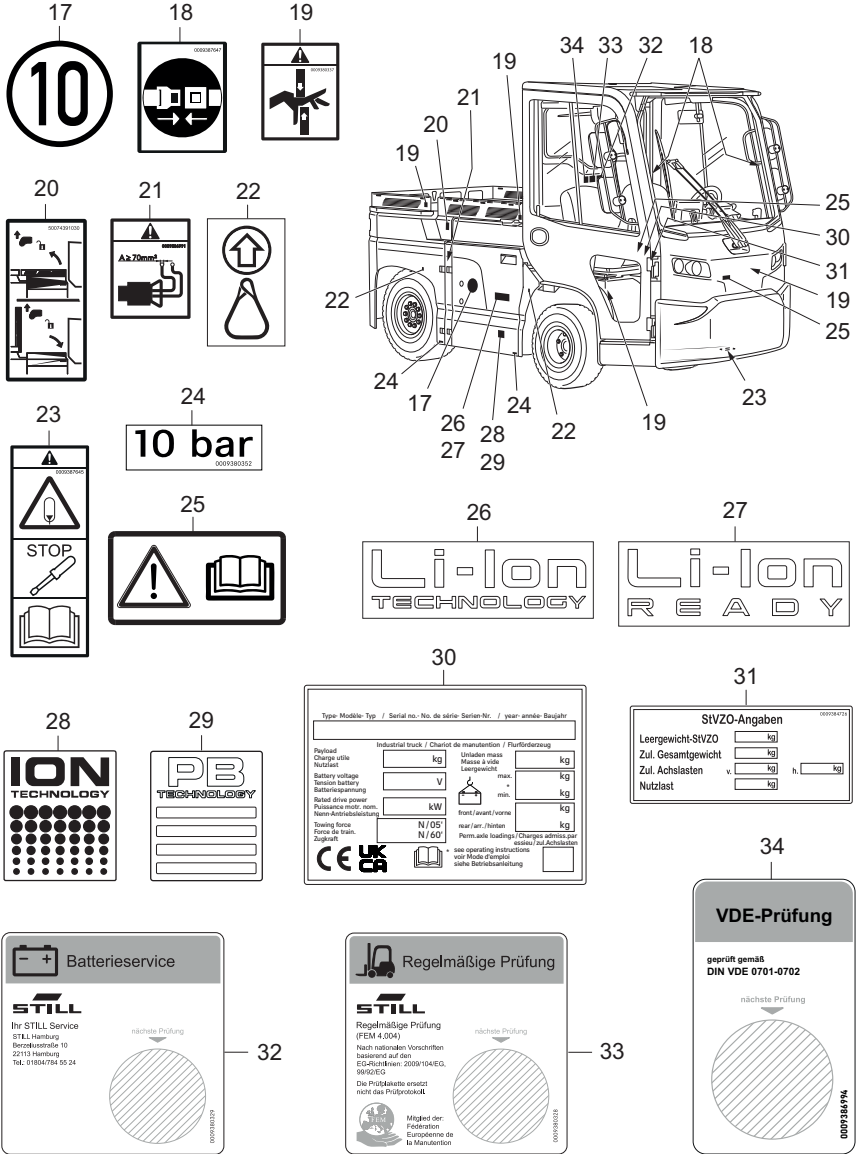
- 1 Alman trafik düzenlemelerine göre işaretleme: Maksimum hız
 2 Etiket bilgileri: Hidrolik yağ tankı
 3 Uyarı işareti: Ezilme riski
 4

- 5 Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun
 6 Etiket bilgileri: Maksimum çekilen yük
 7 Etiket bilgileri: Kaldırma dişlisi sabitleme noktası
 8 Etiket bilgileri: Maksimum çekilen yük

Endüstriyel forkliftiniz

9	Bilgi işareti: Li-Ion Technology	13	
10	Bilgi işareti: Li-Ion Ready	14	Etiket bilgileri: 12 V soket
11	Bilgi işareti: Li-Ion Technology	15	Etiket bilgileri: 24 V soket
12	Bilgi işareti: PB-Technology	16	Etiket bilgileri: Lastik basıncı

Çekicinin önü



17 Alman trafik düzenlemelerine göre işaretleme: Maksimum hız

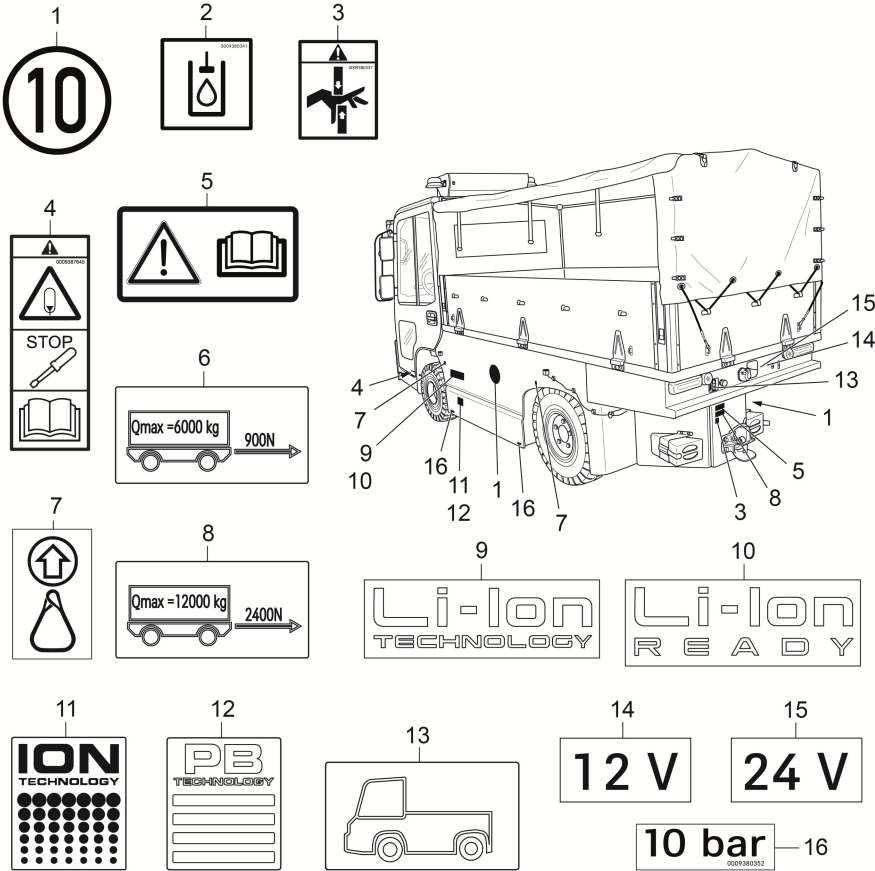
18 Etiket bilgileri: Emniyet kemerini kapatın (uçak yer destek donanımı için)

19 Uyarı işareti: Ezilme riski

Endüstriyel forkliftiniz

20	Etiket bilgileri: Akü üst kapağı kilidi	27	Bilgi işareti: Li-Ion Ready
21	Etiket bilgileri: Akü kablosunun kablo çapraz kesiti	28	Bilgi işareti: Li-Ion Technology
22	Etiket bilgileri: Kaldırma dişlisi sabitleme noktası	29	Bilgi işareti: PB-Technology
23		30	İsim etiketi
24	Etiket bilgileri: Lastik basıncı	31	Etiket bilgileri: Almanya trafik düzenlemelerine göre bilgiler
25	Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun	32	Etiket paneli: Akü servisi
26	Bilgi işareti: Li-Ion Technology	33	Etiket paneli: Düzenli test
		34	Etiket paneli: VDE testi

Platform çekicinin arkası

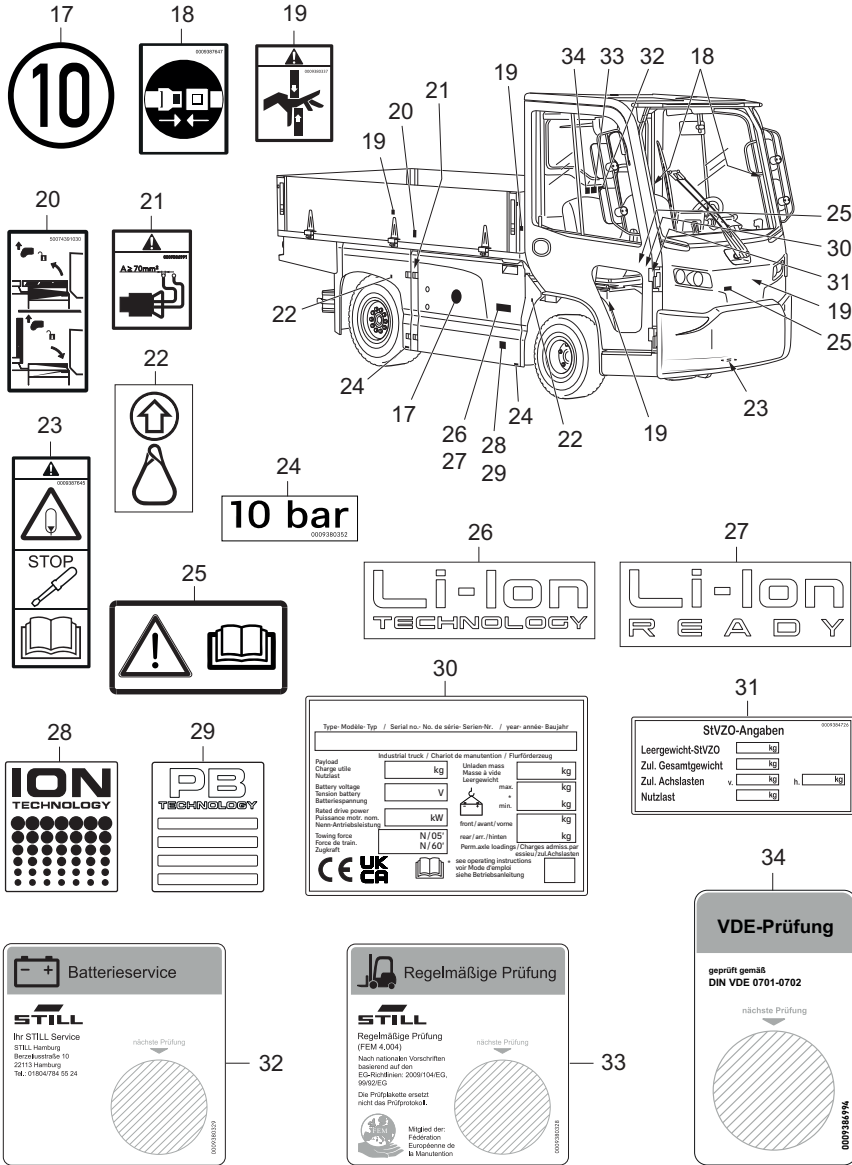


1	Alman trafik düzenlemelerine göre işaretleme: Maksimum hız	5	Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun
2	Etiket bilgileri: Hidrolik yağ tankı	6	Etiket bilgileri: Maksimum çekilen yük
3	Uyarı işareti: Ezilme riski	7	Etiket bilgileri: Kaldırma dişlisi sabitleme noktası
4			

8	Etiket bilgileri: Maksimum çekilen yük	13	
9	Bilgi işareti: Li-Ion Technology	14	Etiket bilgileri: 12 V soket
10	Bilgi işareti: Li-Ion Ready	15	Etiket bilgileri: 24 V soket
11	Bilgi işareti: Li-Ion Technology	16	Etiket bilgileri: Lastik basıncı
12	Bilgi işareti: PB-Technology		

Endüstriyel forkliftiniz

Platform çekicinin önü



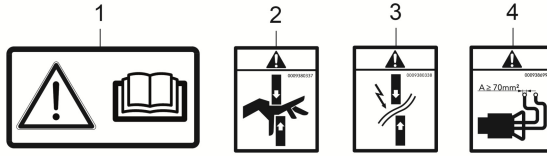
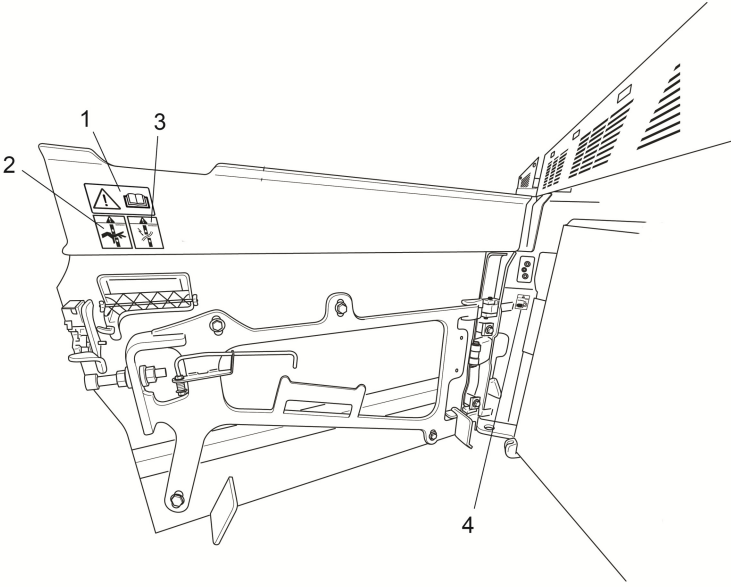
17 Alman trafik düzenlemelerine göre işaretleme: Maksimum hız

18 Etiket bilgileri: Emniyet kemerini kapatın (uçak yer destek donanımı için)

19 Uyarı işareti: Ezilme riski

20	Etiket bilgileri: Akü üst kapağı kilidi	26	Bilgi işareti: Li-Ion Technology
21	Etiket bilgileri: Akü kablosunun kablo çapraz kesiti	27	Bilgi işareti: Li-Ion Ready
22	Etiket bilgileri: Kaldırma dişlisi sabitleme noktası	28	Bilgi işareti: Li-Ion Technology
23		29	Bilgi işareti: PB-Technology
24	Etiket bilgileri: Lastik basıncı	30	İsim etiketi
25	Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun	31	Etiket bilgileri: Almanya trafik düzenlemelerine göre bilgiler

Akü kapağı/akü



1	Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun	4	Etiket bilgileri: Akü kablosunun kablo çapraz kesiti
2	Uyarı işareti: Ezilme riski	5	Uyarı resmi: Akü kablo koruyucusunun doğru kullanımı
3	Uyarı işareti: Kesilme tehlikesi		

Endüstriyel forkliftiniz

Forklift varyantları

Çekiciler

- 12 t / 18 t çok kısa dingil açıklığı
- 25 t kısa dingil açıklığı
- 25 t uzun dingil açıklığı
- 35 t çok uzun dingil açıklığı

Platform çekici

- 2 t uzun dingil açıklığı
- 3 t uzun dingil açıklığı

İsim etiketi

- 1 Model/seri no./üretim yılı
- 2 Dara ağırlığı
- 3 Maksimum/minimum akü ağırlığı
- 4 İzin verilen ön/arka aks yükleri
- 5 "Veri matris kodu" yer tutucusu
- 6 Uygunluk işareti: CE işareti; AB, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için; UKCA işareti, Birleşik Krallık pazarı için; EAC işareti, Avrasya Ekonomik Birliği pazarı için
- 7 Çekme kuvveti
- 8 Nominal tahrik gücü
- 9 Akü voltajı
- 10 Taşıma kapasitesi

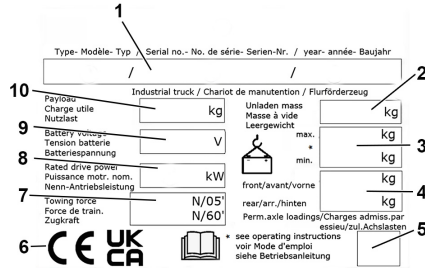
NOT

- *İsim etiketinin üzerinde birden fazla uygunluk işareti bulunabilir.*
- *EAC işareti, isim etiketinin yakınında da bulunabilir.*

Havaalanlarında kullanım için belirli özellikler

Endüstriyel forklift bir havaalanında kullanılıyorsa isim etiketindeki forklift tanımında şu okunur:

"Aircraft ground equipment / Matériel au sol pour Aéroport / Luftfahrt-Bodengerät".



Endüstriyel forkliftin kullanımı

Kullanım amacı

Bu kullanım talimatlarında açıklanan endüstriyel forklift, yüklerin çekilmesi ve taşınması için uygundur.

Endüstriyel forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Endüstriyel forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı amaçlarla kullanılabilecek tehlikeli durumları önlemek için üreticinin ve varsa ilgili yetkili mercilerin onayının önceden alınması gerekir.

Uygun olmayan şekilde kullanım

İzin verilmeyen kullanım sonucu ortaya çıkan tehlikelerden üretici değil işletmeci şirket veya sürücü sorumludur; "Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" başlıklı bölüme bakın.

Forkliftin buradaki kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması yasaktır.

Endüstriyel forklift aşağıdaki yerlerde çalıştırılmamalıdır:

- Yangın ve patlama riski bulunan alanlarda
- Korozyona neden olabilecek alanlarda
- Çok tozlu alanlarda

Sürücü dışında, yolcu koltuğunda ilaveten maksimum bir kişi binebilir.

Yükleme alanında yolcu taşınması yasaktır.

Özel olarak bu amaçla tasarlanmamışsa asla bir römorkta yolcu taşımayın.

Kullanım alanı

⚠ DİKKAT

Aküler donabilir!

Endüstriyel forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Endüstriyel forklift kullanıma hazır olmaz.

- Ortam sıcaklığı -10°C 'nin altında olduğunda endüstriyel forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

Endüstriyel forkliftin kullanımı

Forklift binaların içinde ve dışında kullanılabilir. Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipman varyantı varsa izin verilir.

Endüstriyel forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Yollar, çalışma alanları ve koridor genişlikleri, bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uygun olmalıdır ("Yollar" başlıklı bölüme bakın).

Belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde yokuş yukarı ve yokuş aşağı eğimlerde sürüşe izin verilir; "Yollar" başlıklı bölüme bakın. Endüstriyel forklift tropik bölgelerden soğuk kuzey bölgelerine (sıcaklık aralığı: -20°C ile +40°C) kadar, iç mekanlarda ve dış mekanlarda kullanıma uygundur.

Endüstriyel forklift soğuk depoda kullanılacaksa buna göre yapılandırılmalı ve gerekirse bu ortam için onaylanmalıdır.

İşletmeci şirket, endüstriyel forklift etrafındaki ilgili uygulamalar için uygun yangından korunma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Uygulamaya bağlı olarak işletmeci şirket, endüstriyel forklifte ek yangın koruması sağlandığından emin olmalıdır. Şüphemiz varsa ilgili denetim yetkililerinden tavsiye alın.

Belgeler hakkında bilgiler

Belgelerin kapsamı

- Endüstriyel forkliftin orijinal kullanım talimatları
- Gösterge-kullanım ünitesinin orijinal kullanım talimatları
- Lityum iyon akünün orijinal kullanım talimatları (varyant)
- Belirtilen orijinal kullanım talimatlarında yer almayan kurulu varyantların kullanım talimatları
- CO kullanım talimatları veya ek parçalar (endüstriyel forklift ekipmanına bağlı olarak)

Bu kullanım talimatlarında endüstriyel forkliftin basım tarihindeki tüm modellerinin güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemler açıklanmaktadır. Müşteri gereksinimlerini (CO) karşılamak için üretilen özel modellerle ilgili bilgiler, ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana isim etiketindeki seri numarasını ve üretim yılını girin:

Seri numarası

Üretim yılı.....

Lütfen tüm teknik sorgularda seri numarasını belirtin.

Her endüstriyel forklift ile birlikte kullanım talimatları verilir. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı, sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her zaman ulaşabilmelidir. Saklama konumu "Sürücü bölümüne genel bakış" adlı bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa işletmeci şirket, üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım talimatları, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Donanımın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, bu kullanım talimatları hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

Belgeler hakkında bilgiler

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu talimatları almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

Tüm belgeleri güvenli bir şekilde saklayın. Belgeler, endüstriyel forklift nakledilir veya satılırsa bir sonraki işletmeci şirkete verilmelidir.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması

⚠ UYARI

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.



NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.



ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Ek belgeler

Bu endüstriyel forklift, standart ekipman ve isteğe bağlı donanımlardan başka Customer Option (Müşteri Seçeneği, CO) ile donatılabilir.

Bu CO şunlardan oluşabilir:

- Özel sensörler
- Özel bir ek parça
- Özel bir çeki tertibatı
- Özelleştirilmiş ek parçalar

CO ile donatıldığında endüstriyel forklifte ek belgeler verilir. Bu, ek sayfa veya ayrı kullanım talimatları şeklinde olabilir.

Standart donanımların ve isteğe bağlı donanımların kısıtlama olmadan çalıştırılması için bu endüstriyel forklifte yönelik orijinal kullanım talimatları geçerlidir. Orijinal kullanım talimatlarında yer alan kullanım ve güvenlik bilgileri,

Belgeler hakkında bilgiler

bu ek belgede geçersiz kılınmadığı sürece tamamen geçerli olmaya devam eder.

Personelin teknik nitelik gereklilikleri ve bakım süresi değişiklik gösterebilir. Bu, ek belgelerde tanımlanmıştır.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayım tarihi ve versiyonu, başlık sayfasında bulunabilir.

Endüstriyel forkliftleri daha fazla geliştirmek için sürekli olarak çalışıyoruz. Bu kullanım talimatları değiştirilebilir ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak herhangi bir hak talep edilemez.

Endüstriyel forkliftle ilgili teknik desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Kısaltmalar listesi

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması
BG	Berufsgenossenschaft	Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Almanca kaza önleme düzenlemeleri
CE	Communauté Européenne	Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumluluğu doğrular (CE etiketi)

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum
DC	Direct Current	Doğru akım
DFÜ	Datenfernübertragung	Uzaktan veri aktarma
DIN	Deutsches Institut für Normung	Alman standartlaştırma kuruluşu
EG	Avrupa Topluluğu	
EN	Avrupa standardı	
FEM	Fédération Européene de la Manutention	Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu
F _{max}	maximum Force	Maksimum güç
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu
GPRS	General Packet Radio Service	Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması
Kimlik no.	Kimlik numarası	
ISO	International Organization for Standardization	Uluslararası standartlaştırma kuruluşu
K _{pA}	Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği	
LAN	Local Area Network	Yerel alan ağı
LED	Light Emitting Diode	İşık yayan diyot
L _p	İş yerindeki ses basıncı seviyesi	
L _{pAZ}	Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması	
LSP	Yükün ağırlık merkezi	Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe
MAK	Maksimum iş yeri konsantrasyonu	İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları
Maks.	Maksimum	Bir miktarın en yüksek değeri
Min.	Minimum	Bir miktarın en düşük değeri
PIN	Personal Identification Number	Kişisel kimlik numarası
PPE	Kişisel koruyucu ekipman	
SE	Super-Elastic	Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler)
SIT	Snap-In Tyre	Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzenek lastikleri
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler

Belgeler hakkında bilgiler

Kısaltma	Anlamı	Açıklama
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararnamesi
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Birleşik Krallık'ta geçerli olan ürüne özgü direktiflere uygunluğu onaylanmıştır (UK-CA işareti)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Alman teknik/bilim birliği
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Alman teknik/bilim birliği
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği
WLAN	Wireless LAN	Kablosuz yerel alan ağı

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Çevreyle ilgili konular

Ambalajlama

Endüstriyel forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. İlk hizmete almadan önce bu ambalajlar mutlaka tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Ambalaj malzemesi, endüstriyel forkliftin hizmete alınmasından sonra uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi

Endüstriyel forklift farklı malzemelerden oluşur. Değiştirilen bileşenler veya akülerle ilgili olarak, aşağıdaki durumlarda, kullanıldığı ülkenin bölgesel veya ulusal düzenlemelerine uyulmalıdır:

- Bertaraf etme
- Kullanım
- Geri dönüşüm



NOT

Aküler atılırken akü üreticisinin belgelerini inceleyin.



ÇEVRE UYARISI

Bertaraf etme gereksinimleri doğrultusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışılmasını öneririz.

2

Güvenlik

Sorumlu kişilerin tanımı

Sorumlu kişilerin tanımı

İşletmeci şirket

İşletmeci şirket, bağlı ek parçanın sadece kullanım amacı doğrultusunda ve buradaki kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik kurallarına uygun şekilde kullanılmasını sağlamaktan sorumludur.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletmeci şirket, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

İşletmeci şirket, endüstriyel forklifti kullanan veya forklifti kullananı çalıştıran özel veya tüzel kişidir.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu endüstriyel forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecî şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından sürülebilir. Ayrıca, kullanılacak endüstriyel forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gereklidir.

Endüstriyel forklift yalnızca iç trafikte kullanılıyorsa sürücünün BGG (Alman İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu ilkeleri) 925'e göre eğitilmesi, Alman İş Yerinde Sağlık ve Güvenlik Kanunu §3 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi §9 kapsamındaki eğitim gerekliliklerini karşılar. Geçerli olduğunda ülkenizin ulusal düzenlemelerine uyun.

Endüstriyel forklift kamuya açık yollarda Alman StVZO izni ile kullanılacaksa sürücünün C1 ehliyete ihtiyacı vardır. Diğer ülkelerde ulusal düzenlemelere uyun.

Sürücüye yönelik hak, görev ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri hakkında eğitilmiştir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü uygulama koşullarına, işe ve taşınacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabısı, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldiven) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü, kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- Kullanım talimatlarını okumuş ve anlamış olmalıdır;
- Endüstriyel forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır
- Endüstriyel forklifti trafikte güvenli şekilde kullanacak fiziksel ve psikolojik yeterliliğe sahip olmalıdır

Sorumlu kişilerin tanımı

⚠ UYARI

Kişinin tepkilerini etkileyen uyuşturucu, alkol veya ilaç kullanımı, bunları kullanan kişinin endüstriyel forklifti kullanma becerisini kısıtlar!

Yukarıda anılan maddelerin etkisi altındaki kişilerin bir endüstriyel forklift üzerinde çalışmaları veya bu forklifti kullanmaları yasaktır.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Endüstriyel forkliftten çalışma saatleri boyunca sürücü sorumludur. Sürücü, yetkisiz kişilerin endüstriyel forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Endüstriyel forkliftten ayrılırken sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı, örn. Anahtarı çıkarak güvenceye almalıdır.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.

NOT

Şirket sorumluluğu garantisi, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlanmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı endüstriyel forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmesi gerektiğini unutmayın.

Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri

Endüstriyel forkliftin bu kılavuzda ya da talimatlarda yer almayan işler için kullanılması ve bu amaçla üzerinde teknolojik uyarlamalar yapılmasının gerekmesi halinde, gerçekleştirilen her yapısal değişikliğin endüstriyel forkliftin performansını değiştirebileceğini ve kazalarla sonuçlanabileceğini unutmayın.

Bu nedenle, öncelikle servis merkeziniz ile iletişim kurmalısınız.

Taşıma veya güvenlik sistemlerini olumsuz etkileyecek değişiklikler üreticinin onayı olmadan yapılmamalıdır.

Endüstriyel forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerekliğinde ilgili yetkili kurumların onayı alınmalıdır.

Fren, direksiyon, kontrol elemanları, görüş alanı, özel ekipmanlar, ek parçalar vb. üzerindeki değişiklikler de üreticinin önceden alınmış yazılı onayı olmadan yapılamaz.

Endüstriyel forkliftin üzerinde kaynak çalışması yapılırken, önce akünün ve tüm elektronik kontrol kartlarının bağlantıları kesilmelidir. Bu amaçla, yetkili servis merkezi ile iletişim kurun.

Üreticinin tasfiye olması ve şirketin başka bir tüzel kişi tarafından devralınmaması halinde

Güvenli kullanım için temel ilkeler

İşletmeci şirket endüstriyel forklifte değişiklik yapabilir.

İşletmeci şirketin ayrıca aşağıdaki ön koşulları yerine getirmesi gerekir:

- Değişiklikle ilgili tasarım ve test belgeleri ve montaj talimatları kalıcı olarak arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Kapasite değeri plakası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanım talimatları kontrol edilerek değişiklikle tutarlı olduklarından emin olunması ve gerekiyorsa bunlarda değişiklik yapılması gerekir.
- Değişiklik, endüstriyel forklift alanında uzman olan bir tasarım bürosu tarafından değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve yönergelere uygun olarak tasarlanmalı, kontrol edilmeli ve yapılmalıdır.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket, açıkça görülebilecek şekilde endüstriyel forklifte kalıcı olarak takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi

Orijinal olmayan yedek parçalar

Orijinal parçalar, ek parçalar ve aksesuarlar, bu endüstriyel forklift için özel olarak tasarlanmıştır. Üretici tarafından tedarik edilmeyen parçaların, eklerin ve aksesuarların üretici tarafından test edilmediğini ve onaylanmadığını da lütfen unutmayın.

⚠ DİKKAT

Orijinal olmayan parçalar kullanılırsa endüstriyel forklift zarar görebilir!

Orijinal olmayan parçaların montajı ve kullanılması endüstriyel forkliftin tasarım özelliklerini olumsuz etkileyebilir ve böylece aktif ve/veya pasif sürüş güvenliğine zarar verebilir.

- Yalnızca üreticinin test ettiği ve onayladığı ürünleri kullanın.
- Orijinal olmayan parçaları takmadan önce üreticinin ve gerekirse ilgili yetkili kurumun onayı alınmalıdır.

Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından ve kullanılmasından kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Güvenlik sistemlerinin hasar görmesi, arızalanması ve hatalı kullanılması

Endüstriyel forklift üzerindeki hasarlar veya diğer kusurlar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine derhal bildirilmelidir; böylece bunlar kusurun giderilmesi için gerekli düzenlemeleri yapabilirler.

Çalıştırılması veya yolda kullanılması güvenli olmayan endüstriyel forkliftler düzgün şekilde onarılmaya kadar kullanılmamalıdır.

Güvenlik sistemlerini ve anahtarları çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayar değerleri, yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemi üzerinde yapılan tüm çalışmalar belgelenmelidir. Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Lastikler

Aşağıdaki faktörler endüstriyel forkliftin kullanımını üzerinde olumsuz bir etkiye sahip olabilir ve bu nedenle **yasaktır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Güvenli kullanımı sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın.
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tür tekerlek ve lastik, örn. yalnızca süper elastik lastikler kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın.
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın.

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz. Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

– Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Tekerlekleri veya lastikleri değiştirirken, endüstriyel forkliftin bir yana yatmayacağından her zaman emin olun (örneğin, sol ve sağ tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin). Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

– Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Tıbbi cihazlar

İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir!

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Kalp pilleri veya işitme desteği gibi tıbbi ekipmanlar endüstriyel forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Endüstriyel forkliftin sürücüsü veya endüstriyel forkliftlerin yakınında düzenli olarak çalışan kişiler bu tür tıbbi cihazları kullanıyorsa bir doktor veya tıbbi cihaz üreticisi bu cihazların elektromanyetik parazitten yeterince korunduğunu onaylamalıdır.

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

İKAZ

Yüksek gazlı yay basıncı ciddi yaralanmaya neden olabilir!

Rahat çalışabilmeniz için endüstriyel forkliftin çeşitli fonksiyonları gaz yayları tarafından desteklenebilir. Gaz yayları yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmıdır.

- Hasar, yanak kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

İKAZ

Yüksek akümülatör basıncı ciddi yaralanmaya neden olabilir! Akümülatöre ek olarak fren sisteminin fren valfi gibi parçaları yüksek basınca maruz kalır.

- Akümülatör üzerinde çalışmaya başlamadan önce basıncını boşaltın.
- Frenler üzerinde çalışmaya başlamadan önce fren sistemindeki basıncı boşaltın.
- Servis merkezinizle iletişime geçin.

Rezidüel risk

Rezidüel risk

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Standartlara ve düzenlemelere uygun ve dikkatli çalışılmasına rağmen endüstriyel forklift kullanılırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Endüstriyel forklift şu anda yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine uygundur. Yine de forklift amacına uygun kullanıldığında ve tüm talimatlara uyulduğunda bile belirli bir miktar rezidüel risk mevcuttur.

Endüstriyel forkliftin üzerindeki sınırlı tehlikeli alanlarda dahi rezidüel bir risk ortadan kaldırılamaz. Endüstriyel forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler son derece dikkatli olmalıdır. Böylece, herhangi bir arıza, olay ya da bozulma vb. durumunda derhal müdahale edilebilir.

İKAZ

Güvenlik talimatlarına uyulmaması kazaya neden olabilir!

Endüstriyel forkliftin yakın çevresinde çalışan tüm personel endüstriyel forkliftin kullanımından doğan tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir.

- Bu kullanım talimatlarındaki güvenlik kurallarına uyun.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, boruların ve haznelerin delinmesi nedeniyle çalışma sıvılarının boşalması.
- Eğimli yerler, pürüzsüz yüzeyler veya düz olmayan yüzeyler ya da kısıtlı görüş alanı nedeniyle kaza riski
- Endüstriyel forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan sarf malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu veya karlı havada düşme, takılma vb.
- Aküye ve elektriksel gerilimlere bağlı yangın ve patlama riski
- Güvenlik kurallarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları
- Onarılmamış hasar, arızalı ve yıpranmış bileşenler
- Yetersiz bakım ve test

- Hatalı sarf malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

Üretici, işletmeci şirketin uyması gereken bu düzenlemelere kasten veya dikkatsizlik sebebiyle uymaması sonucu ortaya çıkan endüstriyel forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler

İşletmeci şirket, Alman iş yeri güvenliği kararname (BetrSichVO) ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) uyarınca kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli mesleki sağlık ve güvenlik tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeci şirket, uygun kullanım talimatlarını hazırlamalı (ArbSchG Madde 6) ve bunları sürücüyeye sunmalıdır. Sorumlu bir kişi belirlenmelidir.

Endüstriyel forkliftin imalatı ve ekipmanları 2006/42/EC Makine Direktifinin koşullarını karşılamaktadır ve bu nedenle CE işaretine sahiptir. Bu nedenle bu unsurlar, tehlike değerlendirmesine dahil edilmez. Ek parçaların da kendi CE işaretleri vardır ve benzer şekilde bunlar da değerlendirmeye dahil edilmez. Ancak işletmeci şirket, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için endüstriyel forkliftin tipini ve donanımlarını seçmelidir.

Sonuç belgelenmelidir (ArbSchG Madde 6). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu uygulamalarda sonuçların özetlenmesine izin verilir. Bu genel bilgiler, bu düzenleme ile ilgili gereksinimlerin karşılanmasına yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Bu genel bakış bölümünde, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeler belirtilir. Belirli kullanım koşullarının bir sonucu olarak başka büyük tehlikeler söz konusuysa bu tehlikeler de dikkate alınmalıdır.

Endüstriyel forkliftlerin kullanım koşulları birçok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir. Bu nedenle tehlikeler, genel bilgileri içeren tek bir belgede özetlenebilir. İlgili işveren sorumluluk sigortası kurumu tarafından bu konuya ilişkin sağlanan bilgilere uyun.

Rezidüel risk

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış

NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

NOT

Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uyun!

Tehlike	Eylem planı	Notlar	Kontrol notu ✓ tamam - Geçerli değil
Endüstriyel forklift donanımı yerel düzenlemelerle uyumlu değil	Test etme	Emin olmamanız durumunda sorumlu fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.	○
Sürücünün beceri ve yetkinlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	DGUV ilkesi 308-001 VDI 3313 sürücü belgesi	○
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir		○
Endüstriyel forklift kullanma koşulları güvenli değil	Düzenli kontrol ve hataların düzeltilmesi	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	○
Çalışma platformları kullanılırken düşme riski	Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar)	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları	○
Yük nedeniyle görünürlükte azalma	Uygulama planlama	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	○

Tehlike	Eylem planı	Notlar	Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil
Solunabilir havanın kir- lenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	Tehlikeli Maddele Yönelik Teknik Düzen- lemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Karar- namesi (BetrSichV)	○
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	Alman eşik sınırı de- ğerleri listesi (MAK-Lis- te) ve Alman Endüstri- yel Güvenlik ve Sağ- lık Kararnamesi (Betr- SichV)	○
İzin verilmeyen kulla- nım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarına bakın	Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Ka- rarnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)	○
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Ka- rarnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG)	○
	Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Ka- rarnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun		○
Yakıt alma sırasında			
a) Dizel	Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Ka- rarnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun		○
b) LPG	DGUV düzenleme- si 79, kullanım talimat- larına uyun		○
Tahrik aküsünü şarj ederken	Alman Endüstriyel Gü- venlik ve Sağlık Ka- rarnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin ve- rilen aralıkta	○

Rezidüel risk

Tehlike	Eylem planı	Notlar	Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil
Akü şarj cihazlarını kullanırken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001	0
LPG'li forkliftleri park ederken	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001	0
Sürücüsüz taşıma sistemlerini kullanırken			
Sürüş yolu kalitesi yetersiz	Sürüş yollarını temizleyin/boşaltın	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0
Yükleme ekipmanı hatalı/kaymış	Yükü palette yeniden konumlandırın	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0
Tahmin edilemez sürücü davranışı	Çalışan eğitimi	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0
Sürüş yolları engellenmiş	Sürüş yollarını işaretleyin Sürüş yolları üzerindeki engelleri kaldırın	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0
Sürüş yolları kesişiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0
Mallar stoka yerleştirilirken ve stoktan ürün alınırken kişi algılanmaz	Çalışan eğitimi	Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV)	0

Güvenlik testleri

Endüstriyel forkliftin düzenli olarak kontrol edilmesi

İşletme şirketi, endüstriyel forkliftin en az yılda bir kez veya olağan dışı olaylardan sonra yetkili kişi tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak endüstriyel forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, endüstriyel forklifte uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelebilecek hasarların olup olmadığı kapsamlı bir şekilde kontrol edilmelidir. Bir test kaydı oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki muayene daha gerçekleştirilinceye kadar saklanmalıdır.

Muayene tarihi, endüstriyel forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Yetkili servis merkezinin endüstriyel forklift üzerinde düzenli kontroller gerçekleştirilmesi için gerekli düzenlemeleri yapın.
- Endüstriyel forkliftler üzerinde gerçekleştirilecek muayene çalışmaları ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Arızaların gecikmeden giderilmesinden işletme şirketi sorumludur.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

Buna ek olarak, forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

Yalıtım testi

Endüstriyel forkliftin yalıtımı, yeterli yalıtım direncine sahip olmalıdır. Bu nedenle, FEM testinin bir parçası olarak DIN EN 1175 ve DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu şekilde yılda en az bir kere yalıtım testi uygulanmalıdır.



Güvenlik testleri

Yalıtım testinin sonuçları en az aşağıdaki iki tabloda belirtilen test değerlerine uygun olmalıdır.

- Yalıtım testi için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Yalıtım testinin tam prosedürü, bu endüstriyel forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.



NOT

Endüstriyel forkliftinizin elektrik sistemi ve tahrik aküleri, ayrı ayrı kontrol edilmelidir.

Tahrik aküsü için test değerleri

Bileşen	Önerilen test gerilimi	Ölçümler		Nominal gerilim U_{Batt}	Test değerleri
Akü	50 VDC	Batt+	Akü tepsisi	24 V	> 1200 Ω
	100 VDC			Batt-	48 V
	100 VDC			80 V	> 4000 Ω

Endüstriyel forklift için test değerleri

Nominal voltaj	Test gerilimi	Yeni forkliftler için test değerleri	Kullanım ömrü süresince minimum değerler
24 V	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 V	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 V	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

İzin verilen sarf malzemeleri

⚠ UYARI

Güvenlik kurallarına uyulmaması ölüm veya yaralanmaya ya da çevrenin zarar görmesine neden olabilir!

- Sarf malzemelerini taşıırken güvenlik kurallarına her zaman uyun.

Çalışmada kullanılabilecek sarf malzemeleri hakkında bilgi için bakım verileri tablosuna başvurun ("Önerilen yağlayıcılar" bölümüne bakın).

Akü

Akü asidi



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidiyle çalışırken her zaman koruyucu kıyafet ve göz koruması kullanın.
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin; temas etmesi durumunda bol suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.



ÇEVRE UYARISI

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

- Kullanılmış akü asidini düzenlemelere uygun şekilde atın.

Yanıcı gazlar



⚠ GEFAHR

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!

Şarj sırasında akü, bir oksijen ve hidrojen karışımı yayar (patlayıcı gaz). Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

- Kısmen ya da tamamen kapalı çalışma alanlarında yeterli havalandırma olmasını sağlayın.
- Açık alevlerden ve sıçrayan kıvılcımlardan uzak durun.
- Akü ile çalışmaya ilişkin güvenlik kurallarına uygun hareket edin.

Yağlar



⚠ UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmamak yasaktır!



⚠ UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçınınız.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

**⚠ İKAZ**

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.

**ÇEVRE UYARISI**

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- *Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.*
- *Yağları dökmeyin.*
- *Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.*
- *Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.*

Hidrolik sıvısı**⚠ İKAZ**

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basıncılı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.



ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin
- Dökülmemesine dikkat edin
- Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır
- Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Anarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin.
- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Titreşim

Endüstriyel forkliftin titreşimleri EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği — Titreşimlerin ölçülmesi için test yöntemleri" standardına uygun bir makine üzerinde belirlenmelidir. Koltuk yüzeyinden tüm vücuda iletilen titreşimin ağırlıklı ivmesinin en yüksek etkin değeri:

Çekici (Continental RV20 pnömatik lastikler)	0,21 m/sn ²
Çekici (Continental SC20 SE lastikler)	0,26 m/sn ²
Platform çekici (Michelin pnömatik lastikler, MSG 65 sürücü koltuğu)	0,19 m/sn ²
Platform çekici (Michelin pnömatik lastikler, MSG 75 sürücü koltuğu)	0,22 m/sn ²
Platform çekici (SE lastik, MSG 65 sürücü koltuğu)	0,17 m/sn ²
Platform çekici (SE lastik, MSG 75 sürücü koltuğu)	0,21 m/sn ²
Belirsiz	Baskı sırasında değer henüz mevcut değildi

Bir çalışma günü boyunca sürücü üzerinde oluşan titreşim yükü; sürüş rotası ve kullanım yoğunluğu gibi tüm ek faktörlerin dikkate alınmasını sağlamak için işletmecisi şirket (bkz. "Sorumlu kişiler" başlıklı bölüm) tarafından fiili olarak kullanılacağı yerde **2002/44/AT Direktifi**'ne uygun olarak belirlenmelidir.

Gürültü emisyonları

Verilen değerler, EN 12053 standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine (EN 12001 ve EN ISO 3744 standartları ile EN ISO 4871 standardı gerekliliklerine göre gürültü ölçümü) belirlenmiştir.

Bu endüstriyel forklift aşağıdaki ses basıncı seviyesi emisyonuna sahiptir:

Sürücünün konumunda A-ağırlıklı ortalama emisyon ses basıncı seviyesi aşağıdaki gibidir:

Çekiciler	62 dB (A)
Platform çekici	59,8 dB (A)
Belirsiz	

Emisyonlar

Bu değerler, benzer bir endüstriyel forklifte test döngüsü sırasında çalışma ve rölanti durumları için ağırlıklı değerlere göre belirlenmiştir.

Ancak endüstriyel forklifte belirtilen gürültü seviyeleri, 2003/10/AT Direktifinin (günlük kişisel gürültüye maruz kalma seviyesi) en güncel sürümü uyarınca iş yerindeki gürültü emisyonlarının belirlenmesinde kullanılamaz. Gerekirse bu değerler, doğrudan iş yerinde bulunan gerçek koşullarda (ilave gürültü kaynakları, özel uygulama koşulları, ses yansımaları) belirlenmelidir.



NOT

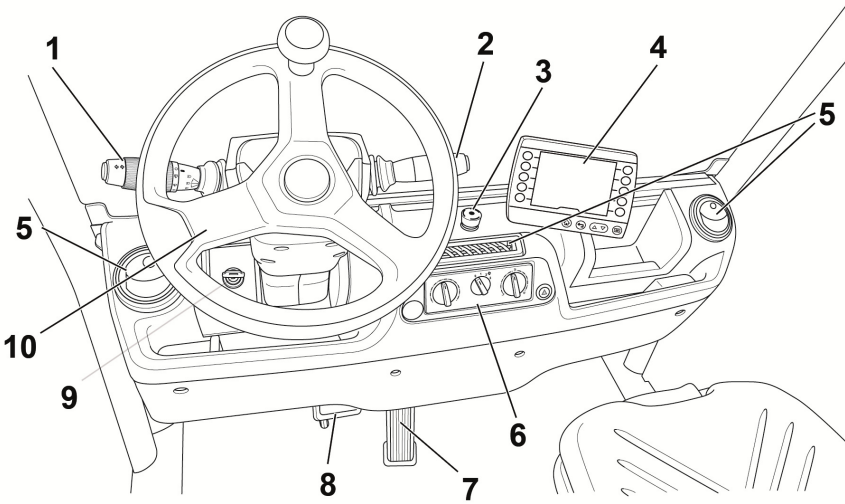
Çevresel koşullar nedeniyle, forkliftin çalışması esnasında yukarıdaki rakamlarda değişimler görülebilir.

3

Genel bakışlar

Sürücü bölgesi

Sürücü bölgesi



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Aydınlatma/silecek kumanda kolu | 6 | Isıtıcı ve hava üfleyici/klima (varyant) için kullanım cihazları |
| 2 | Sürüş yönü seçme kolu | 7 | Gaz pedalı |
| 3 | Acil kapatma şalteri | 8 | Fren pedalı |
| 4 | Gösterge-kullanım ünitesi | 9 | Kontak anahtarı |
| 5 | Isıtıcı ve hava üfleyici/klima (varyant) için hava çıkışları | 10 | Direksiyon simidi |



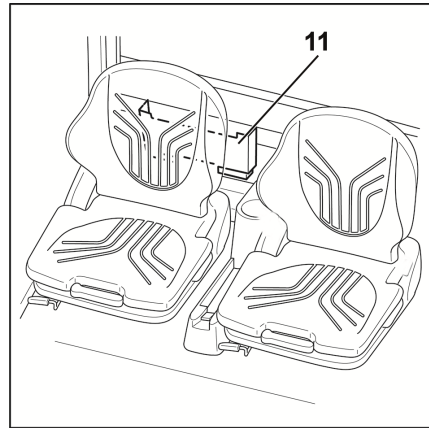
NOT

Sağdan direksiyonlu varyantta, direksiyon simidi (10) ve pedal grubu (7 und 8) sürücü kabınının sağ tarafına monte edilmiştir. Parçalar (1), (2) ve (4) ayna görüntüsünde monte edilir.



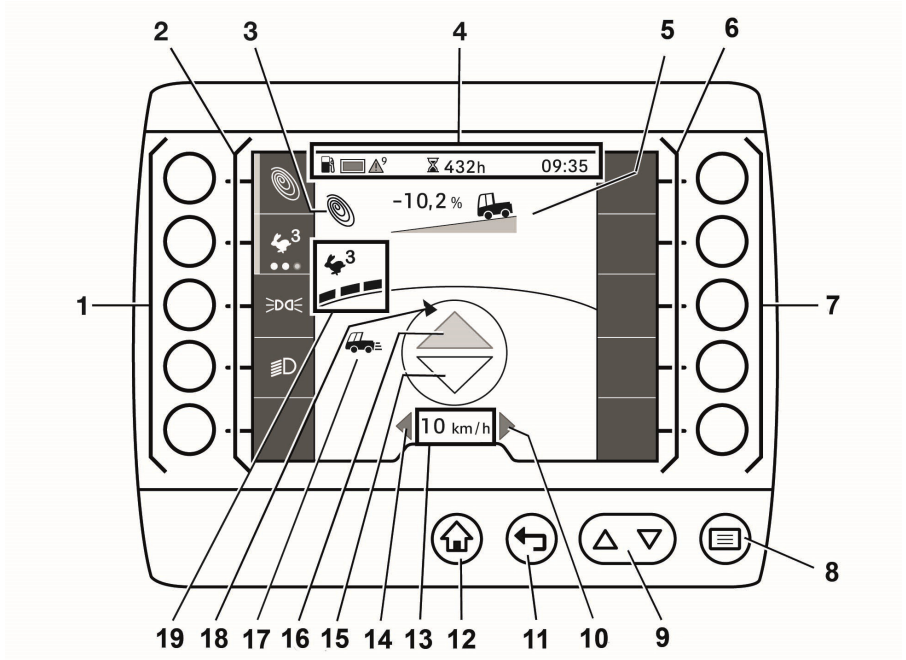
NOT

Endüstriyel forklift üzerindeki donanımlar, şekildedeki donanımlardan farklı olabilir.



11 Kullanım talimatları için saklama bölgesi

Gösterge/kontrol ünitesi



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Sol softkey çubuğu | 8 | Menü düğmesi |
| 2 | Sol sık kullanılanlar çubuğu | 9 | Gezinme düğmeleri |
| 3 | Blue-Q simgesi, Blue-Q fonksiyonu etkinleştirildiğinde görüntülenir | 10 | "Sağ" dönüş sinyal lambası ekranı |
| 4 | Durum çubuğu: Akü şarjı, çalışma saatleri, süre | 11 | Geri düğmesi |
| 5 | % olarak gidilen yokuş yukarı/yokuş aşağı eğim gerçek değeriyle birlikte yokuş yukarı/yokuş aşağı eğim ekranı. Negatif işaret yokuş aşağı eğim, pozitif işaret ise yokuş yukarı eğim anlamına gelir. | 12 | Ana ekran düğmesi |
| 6 | Sağ sık kullanılanlar çubuğu | 13 | Sürüş hızı veya el freni ekranı (Ⓢ) |
| 7 | Sağ softkey çubuğu | 14 | "Sol" dönüş sinyal lambası ekranı |
| | | 15 | "Geri" sürüş yön göstergesi |
| | | 16 | "İleri" sürüş yönü göstergesi |
| | | 17 | Enerji modu ekranı, burada "sürat modu" |
| | | 18 | Endüstriyel forkliftin hareket yönü ekranı |
| | | 19 | Sürüş dinamikleri ekranı ile seçili sürüş programı |

4

Çalışma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü

Her gün forklifti kullanmadan önce çalıştırmanın güvenli olduğundan emin olun:

Bileşen	Eylem planı
Şasi, karoser ve bağlantılar	Endüstriyel forklifte gevşek panel veya kapak olup olmadığını kontrol edin. Endüstriyel forklift üzerinde bırakılan tüm gevşek nesnelere kaldırın. Platform çekicide kumaş kaplama varsa aracı sürmeye çalışmadan önce kaplamadaki tüm suyu ve buzu temizleyin.
Çekme bağlantısı	Çekme bağlantısının çalışmasını kontrol edin. Bağlantı bir vardiyada 2 - 3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa bağlantı, yağlama yağı açısından tekrar yağlanmalıdır. Bunu yaparken üreticinin kullanım talimatlarına uyun. Deformasyon ve aşınma (örneğin: bükülmüş, kopmuş, kırılmış) olup olmadığını görsel olarak kontrol edin. Otomatik bağlantının (varyant) çalışmasını kontrol edin.
Alt taraf	Endüstriyel forkliftin alt tarafında sarf malzemesi sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
Frenler	El freninin ve servis freninin çalışmasını kontrol edin.
Direksiyon	Direksiyon sisteminin çalışabilirliğini kontrol edin.
Tekerlekler, lastikler	Aşınma ve hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Yalnızca aynı üreticinin ürettiği aynı türden jantların takılı olduğundan emin olun. Dengesiz lastik aşınması durumunda iki lastiği de değiştirin. "Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun. Teker somunlarını kontrol edin. Gerekirse lastik basınçlarını kontrol edin.

Bileşen	Eylem planı
Kabin	<p>Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduklarından (ve buzlu olmadıklarından) emin olun. Aracı sürmeye çalışmadan önce sisli, kirli veya buzlu camları temizleyin.</p> <p>Tutacakların sıkıca monte edilip edilmediğini kontrol edin.</p> <p>Kapaklarda hasar olup olmadığını kontrol edin ve düzgün çalışıklarına emin olun.</p> <p>Sürücü koltuğunun ve emniyet kemerinin sağlam olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.</p> <p>Tüm ayak boşluğu daima temiz tutulmalı ve üzerinde buz olmamalıdır. Aracı sürmeye çalışmadan önce tehlikeli ve kaygan maddeleri temizleyin.</p> <p>Ayak boşluğundan pedalların arkasında sıkışabilecek nesnelere çıkarın ve pedalların hareket etmesini durdurun.</p> <p>Isıtıcı kullanım cihazlarının (hava üfleyci kontrolü ve havalandırma boşluğu kontrolü) düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.</p>
Basamaklar	Temiz olduklarından emin olun (buzsuz, kaygan değil).
Kullanım cihazları	Direksiyon kolunun doğru konumda olduğundan ve sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.
Erkek akü konektörü ve soket bağlantısı	<p>Erkek akü konektörü ve soket bağlantısında nem veya sıkışmış olabilen yabancı maddeleri kontrol edin ve gerekirse temizleyin (ör. basınçlı hava ile).</p> <p>Ses sorunu ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin.</p> <p>Kontakları kontrol edin.</p> <p>Erkek akü konektörlerinin yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.</p>
Akü	<p>Akünün şarj durumunu kontrol edin.</p> <p>Akü kilidinin iyi durumda olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.</p>
Acil kapatma şalteri	Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
Koltuk anahtarı	Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
Aydınlatma	Aydınlatmanın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin: Sürüş lambası, dönüş sinyal lambaları ve çalışma ışıkları ile tepe lambaları gibi tüm ek lambalar.
Hidrolik	Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin.
Koruyucu cihazlar, koruyucu ızgaralar, korumalar ve braketler	Bütünlüğü ve doğru çalışıp çalışmayı görsel olarak kontrol edin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrol edilmesi**⚠ İKAZ**

Kaza riski! Farklı oranlarda aşınma, endüstriyel forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.

**NOT**

Yalnızca bu endüstriyel forklift için onaylanan lastik türleri kullanılabilir, "Teknik veriler" başlıklı bölüme bakın.

- Lastiklerde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Yalnızca aynı üreticinin ürettiği aynı türden jantların takılı olduğundan emin olun.
- Farklı oranlarda lastik aşınması durumunda iki lastiği de değiştirin.
- "Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.

Tekerlek sabitleme vidalarının kontrol edilmesi**⚠ İKAZ**

Gevşek tekerlek sabitleme vidaları nedeniyle kaza riski!

Endüstriyel forklift alındıktan veya bir tekerlek değiştirildikten sonraki ilk 50 saatlik çalışmadan tekerlek sabitleme vidalarının sıkma torkunun ve bunların tam ve sağlam bir şekilde takıldığına mutlaka kontrol edilmesi gerekir.

- Tekerlek sabitleme vidalarının tam ve sağlam bir şekilde takıldığını kontrol edin.
- Tekerlek sabitleme vidalarını çaprazlamasına sıkın. Aşağıdaki sıkma torklarına uyun:

Direksiyon aksı: 195 Nm

Tahrik mili: 425 Nm

i NOT

Tekerlek sabitleme vidalarının doğru sıkma torquyla tekrar sıkılması gerekirse 50 saatten sonra yine kontrol edilmeleri gerekir. Doğru sıkma torqu tutarlı biçimde korunana kadar bu prosedürü her 50 saatte bir tekrarlayın.

Lastik basınçlarının kontrol edilmesi

Endüstriyel forklifte pnömomatik lastikler varsa her vardiya başlamadan önce ön ve arka lastik basınçları kontrol edilmelidir.

Çekici (çok kısa dingil açıklığı)	Ön/arka: 10 bar
Çekici (kısa dingil açıklığı)	
Çekici (uzun dingil açıklığı)	
Çekici (çok uzun dingil açıklığı)	
Platform çekici (uzun dingil açıklığı)	

i NOT

Uygulamaya bağlı olarak lastik basınçları yukarıda belirtilenden farklı olabilir. Lütfen forklift üzerindeki lastik basıncı etiketlerine bakın.

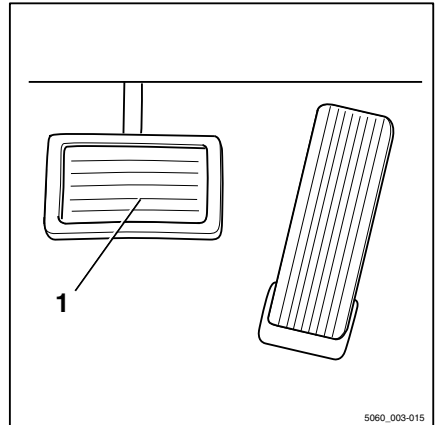
Servis freninin çalışıp çalışmadığını kontrol edin**⚠ UYARI**

Fren sistemi arızalanırsa endüstriyel forklift yetersiz biçimde fren yapar. Kaza riski!

- Fren sistemi arızalı olan endüstriyel forklifti kullanmayın.

Servis freninin kontrol edilmesi

- El frenini serbest bırakın.
- Fren pedalına (1) basın.



5060_003-015

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Pedal hafif bir pedal boşluğuna sahip olmalıdır. Bu durumda frenin fark edilebilir bir basınç noktası olmalıdır.

- Yüksüz endüstriyel forklifti boş bir alanda hızlandırın.
- Fren pedalına (1) sıkıca basın.

Endüstriyel forklift kayda değer şekilde yavaşlamalıdır.

⚠ DİKKAT

Servis freninin basınç noktası belirgin bir gecikmeyle algılanırsa fren borusunda sızıntı veya hava olabilir.

- Endüstriyel forklifti hareket ettirmeyin; yetkili servis merkezini arayın.

Rejeneratif frenlemenin kontrol edilmesi

⚠ UYARI

Kaza riski!

Rejeneratif frenleme acil frenlemeler için yeterli olmayabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.

⚠ UYARI

Aşırı hız kaza riski oluşturur!

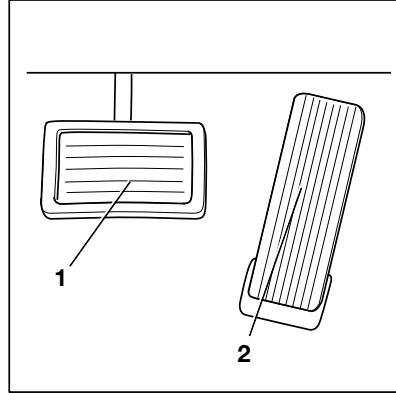
Akünün şarj durumuna bağlı olarak, yokuş aşağı sürerken rejeneratif frenleme yetersiz olabilir ve bu da izin verilen maksimum forklift hızının aşılması anlamına gelir.

Bu durumda sesli ve ekrandaki görsel bir uyarı izin verilen maksimum hızın aşıldığını belirtir.

- Fren pedalına (1) basın.

Sürüş hızı düşürülürse veya ters sürüş yönü seçilirse endüstriyel forklift elektrikli frenlemeyi kullanır.

- Gaz pedalını (2) serbest bırakın.
- Endüstriyel forklift hemen fren yapmalı ve tamamen durmalıdır.



El freninin kontrol edilmesi

Yokuş yukarı bir eğimde veya bir rampada



⚠ UYARI

Endüstriyel forklift yuvarlanırsa ezilerek ölümcül yaralanma riski.

- Aşağıdaki kontrol sırasında endüstriyel forkliftten çıkmayın.

- Endüstriyel forklifti dik, yokuş yukarı bir eğimde (örn. rampa) durdurun ve el frenini çekin. Bunu yapmak için orta konsoldaki basmalı düğmeyi (1) etkinleştirin. El freni sesli bir şekilde devreye girer ve (2) basmalı düğmedeki LED yanmaya başlar.

El freninin endüstriyel forklifti yokuşta tutması gerekir.

- El freni devrede olmasına rağmen endüstriyel forklift geriye yuvarlanırsa yetkili servis merkezine bildirin.

Düz zeminde

- Başka hiçbir trafiğin engellenmeyeceği yerince büyük, açık bir alan bulun.
- Endüstriyel forklifti yürüme hızına çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın. El freni çekilir.

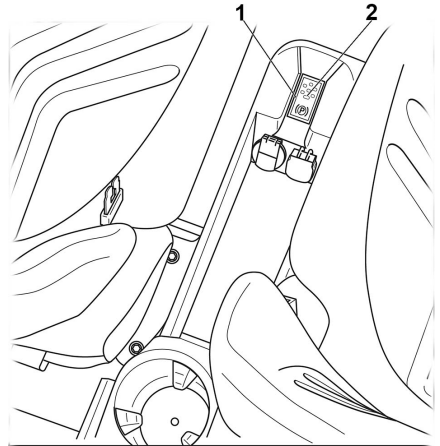
Endüstriyel forkliftin yavaşlaması ve hareket-siz kalması gerekir.

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Endüstriyel forklift sarsılarak yavaşlayabilir.

- Sınırlama sistemlerini kullanın.
- Endüstriyel forklift kayar ve yavaşlamaz ya da çok az yavaşlarsa acil kapatma şalterinin kilidini açın ve servis frenini kullanarak endüstriyel forklifti durdurun.
- Yuvarlanmaması için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Acil kapatma şalterinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil kapatma şalterine basılırsa servis freni çalışmaz. El freni otomatik olarak çekilir ve forklifti durana kadar frenler.

- Forklifti durdurmak için acil kapatma şalterini **kullanmayın**.
- Acil kapatma şalterini yalnızca acil bir durumda güç kaynağının bağlantısını kesmek için etkinleştirin.

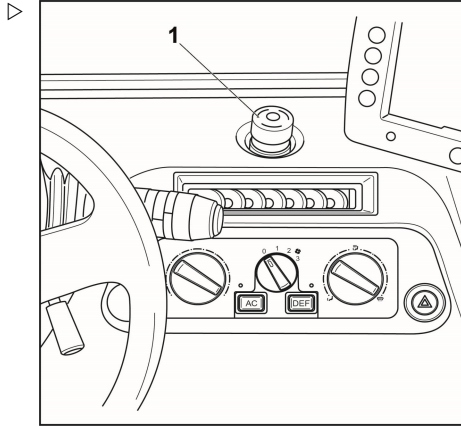
– Endüstriyel forklifti yavaşça ileriye doğru sürün.

– Acil kapatma şalterine (1) basın.

El freni çekilir. Endüstriyel forklift durana kadar fren yapar.

Ekran ünitesinde etkin el freni uyarı lambası yanar.

- Kilitini açmak için acil kapatma şalterini saat yönünde çevirin.
- El frenini serbest bırakın.



Kilit fonksiyonlarının kontrol edilmesi

⚠ UYARI

Anıza durumunda kaza riski vardır!

Kilit değişiklikleri forkliftin güvenliğini olumsuz etkiler.

- Kilitlerde kesinlikle değişiklik yapmayın.
- Vardiyanıza başlamadan veya forklifti devralmadan önce her zaman kilit anahtarının doğru çalıştığını kontrol edin.

Vardiyanıza başlamadan veya forklifti başka birinden devralmadan önce, aşağıdaki kilit şal-

terleri gözle muayene edilmeli ve çalışmaları kontrol edilmelidir:

- Kontak anahtarı
- Acil kapatma şalteri
- El freni şalteri
- Koltuk anahtarı
- Akü kapağının kilit şalteri

Kilit şalterlerinden biri doğru veya güvenli şekilde çalışmıyorsa onarılması için derhal bir amirinize veya sorumlu filo yöneticisine bildirin.

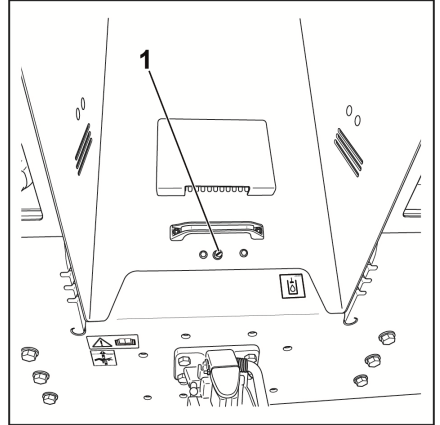
NOT

Ek kilit şalterleri, her ek parça için takılabilir. Bu anahtarların doğru ve güvenli çalışma için kontrol edilmesi gerekir.

Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin

Çekiciler

- Arka kanadı açın. Bunu yapmak için kanallı vidayı (1) saat yönünün tersine döndürün ve arka kanadı yukarı doğru çekin. ▷

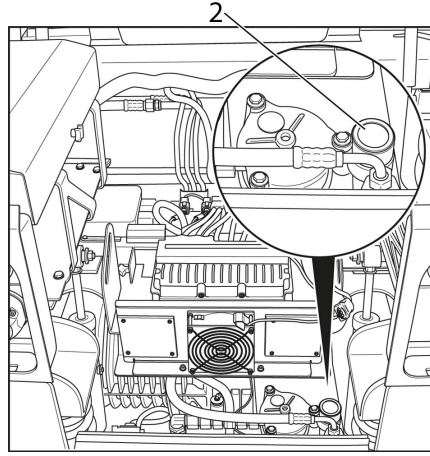


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

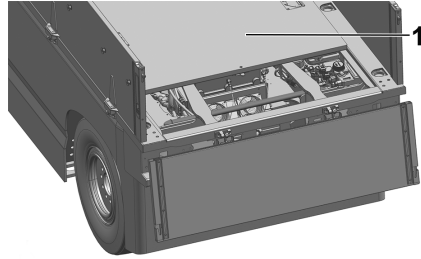
- Havalandırma filtresini yağ çubuğuyla (2) birlikte çekip çıkarın ve hidrolik yağı seviyesini kontrol edin. ▷

Platform çekici

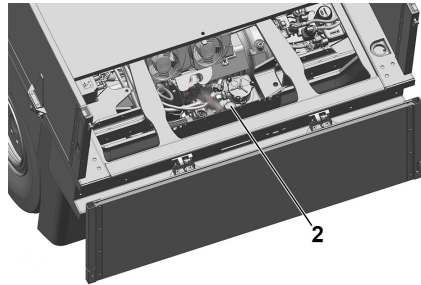
- Yük platformunun arka katlanır platform panelini açın ve katlayın. "Platform panellerinin açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.



- Arka platform kapağını (1) kaldırın ve sürüş yönünde hareket ettirin. ▷



- Havalandırma filtresini yağ çubuğuyla (2) birlikte çekip çıkarın ve hidrolik yağı seviyesini kontrol edin. ▷



Manuel çekme bağlantısının kontrol edilmesi (isteğe bağlı donanım)

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme tehlikesi!

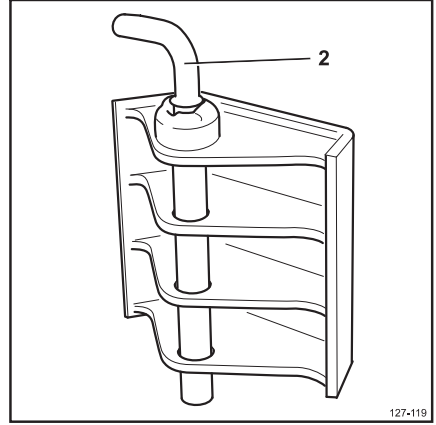
- Açık bağlantının içine uzanmayın.



NOT

Bağlantı bir vardiyada 2-3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa tekrar yağlanmalıdır.

- Çekme pimini (2) aşağıya doğru itin, pimi 90° çevirin ve çıkarın.
- Çekme piminin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Tespit deliğinde kalıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Çekme pimini takın, kilitleme yayının uyguladığı baskıya karşı aşağı doğru bastırın, 90° döndürün ve yerine kilitleyin.



Otomatik çekme bağlantısının (isteğe bağlı donanım) kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme riski.

- Bağlantı üzerinde herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce bağlantının kapalı olduğundan emin olun.
- Açık bağlantının içine uzanmayın.



NOT

Bağlantı bir vardiyada 2-3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa bağlantı, yağlama yağı ağızı kullanılarak tekrar yağlanmalıdır.

- Bağlantı piminde (1) hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Bağlantıdaki tüm kirleri temizleyin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- Kapalı bağlantı piminin montaj deliğine (2) geçtiğinden emin olun.

Otomatik çekme bağlantısının (varyant) yağlanması

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme riski.

- Bağlantı üzerinde herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce bağlantıyı mutlaka kapatın. "Römork ve yük" bölümündeki otomatik çekme bağlantıları ile ilgili bölümlere bakın.
- Açık bağlantının içine uzanmayın.



NOT

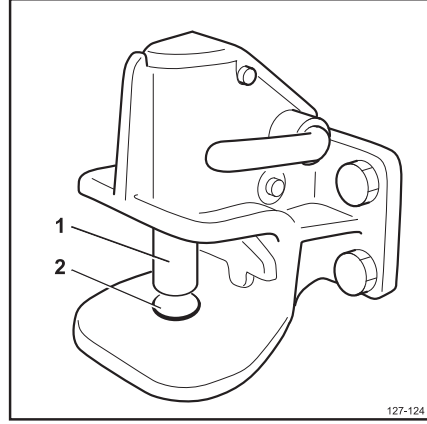
Bağlantı bir vardiyada 2-3 defadan fazla takılıyor ve çıkarılıyorsa bağlantı, yağlama yağı ağızı kullanılarak her gün tekrar yağlanmalıdır.



NOT

Çekme bağlantısını temizledikten sonra her zaman gresleyin. "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölümde belirtilen gres yağını kullanın. Çekme bağlantısına nadiren bol miktarda gres yağı sürmek yerine sık sık az miktarda gres yağı sürmek daha iyidir.

- Bağlantıyı yağlama yağı ağızını kullanarak tekrar yağlayın. Yağlama yağı ağızlarının sayısı çekme bağlantısının tipine göre değişebilir. Bunu yaparken üreticinin kullanım talimatlarına uyun.
- Bağlantı pimini (1) ve montaj deliğinin (2) çevresindeki alanı gresleyin.



Bu, çekme bağlantısının şematik görünümüdür. Takılı olan çekme bağlantısının ayrıntıları farklılık gösterebilir.

Direksiyon kolununun ayarlanması

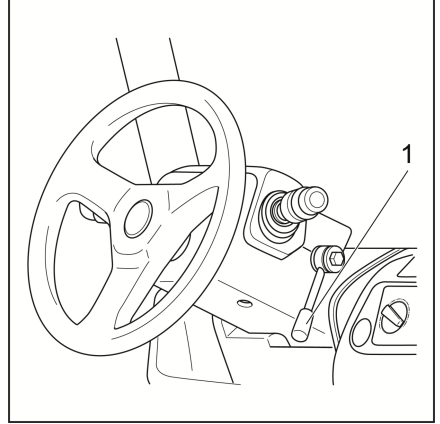
⚠ UYARI

Direksiyon kolununun ani ayarlanması kaza riskinin artmasına neden olur!

Sürüş sırasında ayarlama yapmak forkliftin kontrolsüz hareket etmesine neden olabilir.

- Sürüş sırasında asla ayarlama yapmayın.
- Direksiyon kolununun tüm çalışma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabileceği şekilde ayarlayın.
- Ayarlanan direksiyon kolununun yerine oturduğundan emin olun.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Direksiyon kolununun ayarlama kolunu (1) gevşetin. Bunu yaparken direksiyon simidini sıkıca tutun.
- Direksiyon kolununun istenen yüksekliğe kaldırın ve yatırmayı istediğiniz gibi ayarlayın.
- Ayarlama kolunu (1) tekrar sabitleyin.
- Direksiyon simidinin yerine tam olarak oturduğundan emin olun.
- Direksiyon boşluğunu kontrol edin. Direksiyonda çok fazla boşluk varsa direksiyonu ayarlatmak için yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.



Sürücü koltuğu

Sürücü koltuğu

Sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ İKAZ

Sürücü koltuğunun veya koltuk sırtlığının ani ayarlanması kaza riski arz eder!

Koltuk veya koltuk sırtlığının istemsiz şekilde ayarlanması sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olabilir. Direksiyon veya kullanım cihazları daha sonra kazara çalıştırılabilir. Bu, endüstriyel forkliftin kontrolsüz bir şekilde hareket etmesine neden olabilir.

- Forklift hareket halindeyken sürücü koltuğunu veya koltuk sırtlığını **hareket ettirmeyin**.
- Sürücü koltuğunu ve koltuk sırtlığını tüm kullanım cihazlarını güvenli bir şekilde erişip etkinleştirebileceğiniz şekilde ayarlayın.
- Sürücü koltuğu ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



⚠ İKAZ

Bazı donanım modellerinde, baş mesafesi miktarı sınırlı olabilir.

Bu varyant modellerinde, sürücünün başı ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.



NOT

Sürücü koltuğuna ilişkin her bir kullanım talimatına uyun.

⚠ İKAZ

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamanız gerekmektedir. Bu eylem planı, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları önlemek için koltuğun dönme alanını nesnelere uzak tutun.

BF8-4 sürücü koltuğu



NOT

BF8-4 sürücü koltuğu, 160 kg'a kadar olan kişiler için onaylanmıştır.

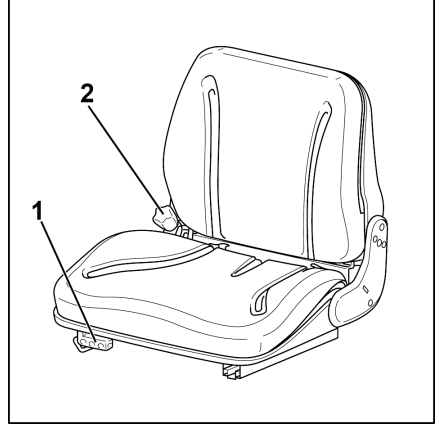
Koltuğun hareket ettirilmesi

- Kumanda kolunu (1) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Sürücü koltuğunu gerekli konuma itin.
- Kumanda kolunu (1) serbest bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

Koltuk sırtlığının ayarlanması

Koltuk sırtlığını ayarlanırken yüklemeyin.

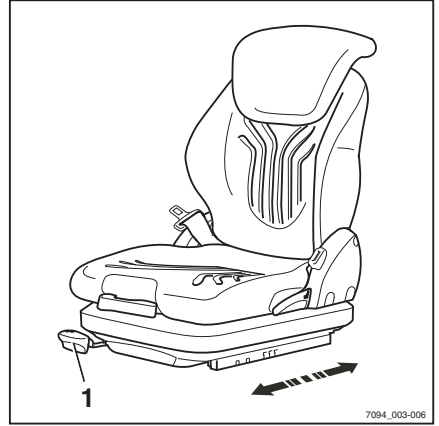
- Koltuk sırtlığını ileri veya geri istenen konuma getirmek için döner düğmeyi (2) sola veya sağa çevirin.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu

Koltuğun hareket ettirilmesi

- Kumanda kolunu (1) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Sürücü koltuğunu gerekli konuma itin.
- Kumanda kolunu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



Koltuk sırtlığının ayarlanması

Koltuk sırtlığını ayarlanırken yüklemeyin.

Sürücü koltuğu

- Kumanda kolunu (2) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Koltuk sırtlığını istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

i NOT

Koltuk sırtlığının geriye yatırma açısı, endüstriyel forkliftin yapısı nedeniyle kısıtlanabilir.

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması**i NOT**

MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu, 45 kg - 170 kg ağırlığındaki kişiler için tasarlanmıştır. Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, koltuk süspansiyonunu en uygun şekilde ayarlamak için gereken ayarı koltukta otururken yapmalıdır.

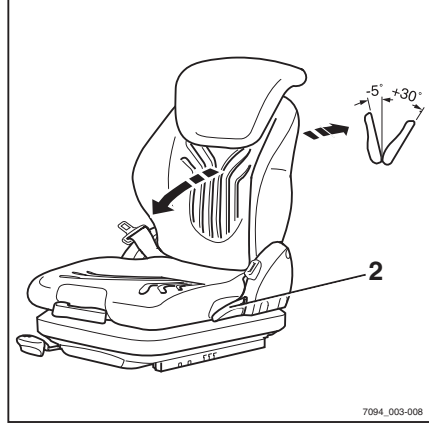
i NOT

MSG 75 sürücü koltuğu, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalteri kullanılarak çalıştırılan elektrikli hava süspansiyonu ile donatılmıştır.

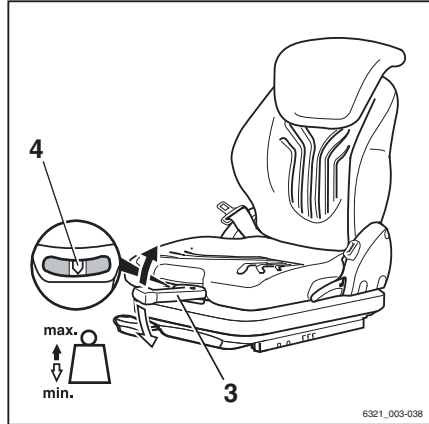
- Ağırlık ayarlama kolunu (3) açın.
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için kumanda kolunu yukarı veya aşağı pompalayın.
- Ağırlık ayarlama kolunu kaldırmadan önce ilk orta konumuna geri getirin (Bu konuma ulaşıldığında bir "klik" sesi duyulabilir).
- Ayarlama işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu katlayın.

i NOT

Ok, gözetleme penceresinin (4) ortasına geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru seçilmiş demektir. Minimum veya maksimum ağırlık ayarına ulaşıldığında ağırlık ayarlama kolu pompalandığında bile koltuk daha fazla hareket etmez.



7094_003-008



6321_003-038

MSG 75 E koltuk süspansiyonunun ayarlanması

NOT

MSG 75 E sürücü koltuğu 45 kg - 160 kg arasındaki ağırlıklar için tasarlanmıştır. Sürücünün ağırlığına göre otomatik olarak ayarlanan elektrikli hava süspansiyonu ile donatılmıştır.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.

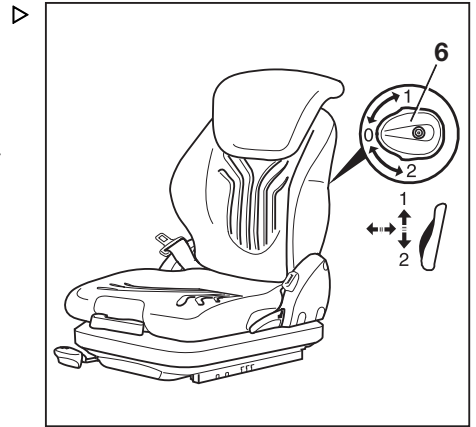
Sürücü koltuğu, otomatik olarak sürücünün ağırlığına göre ayarlanır.

Bel desteğinin (isteğe bağlı donanım) ayarlanması

NOT

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında bombeli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

- Bel desteği gerekli konuma gelene kadar döner kadranı (5) aşağı veya yukarı döndürün.



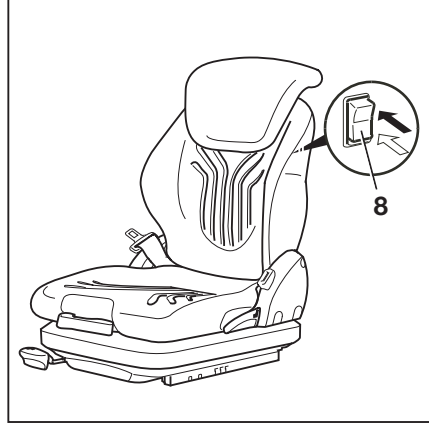
Sürücü koltuğu

Koltuk ısıtıcının (varyant) açılması ve kapatılması

i NOT

Koltuk ısıtıcı yalnızca sürücü koltuğunda oturuyorsa çalışır.

- Şalteri kullanarak koltuk ısıtıcısı (7) açın veya kapatın.



Emniyet kemeri (isteğe bağlı donanım)

Emniyet kemerinin takılması

⚠ DİKKAT

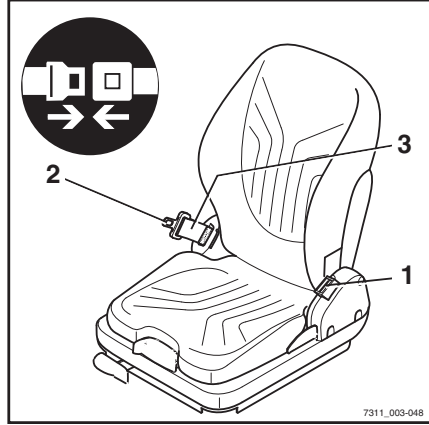
Takılmış bir emniyet kemeri, kaza durumunda ek güvenlik sağlar. Endüstriyel forklift bir engele çarparsa sabit olmayan bir kişi araçtan fırlayabilir.

Bu nedenle aşağıdaki şekilde bilgilendirilirsiniz:

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemerini takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarmasını sağlayın.

i NOT**Havaalanlarında çalışma**

- Endüstriyel forklift bir havaalanı sahasında kullanılıyorsa sürücü ve yolcuların her zaman emniyet kemeri takması yasal bir zorunluluktur.



i NOT

Emniyet kemerinde bir kemer tokası vardır. Kemer takılmamışsa şunlar meydana gelir:

- *Gösterge-kullanım ünitesinde Emniyet kemerini takın mesajı görünür.*
- *Endüstriyel forklift 4 km/sa değerinden daha hızlı sürülmez.*
- Emniyet kemerini (3) emniyet kemeri toplayıcısından dikkatlice çekin ve kalçanın etrafından vücudu sıkıca saracak şekilde bağlayın.

i NOT

Sirtınız koltuk sırtlığına dayanana kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması sürücü koltuğunda yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemer dilini (2) kemer tokasına (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücudunuzun üzerinden sıkıca oturmalıdır.

Kemeri dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğimde konumlandığında otomatik engelleme mekanizması kemeri çekilmesini engeller. Bu durumda emniyet kemerini, emniyet kemeri toplayıcısından çekip çıkarmak mümkün değildir.

- Yokuştan dikkatli bir şekilde uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.

Sürücü koltuğu

Emniyet kemerini çıkarma

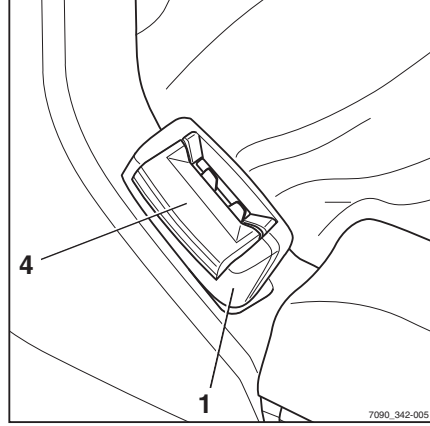
- Kemer tokasının (1) üzerindeki kırmızı düğmeye (4) basın.
- Kemer dilini elinizle yavaşça kemer toplayıcısına yönlendirin.



NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Kemer dili muhafazaya çarparsa otomatik engelleme mekanizması devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekip çıkarmak mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını devreden çıkarmak için emniyet kemerini kemer toplayıcısından 10 ila 15 mm kadar çekerek çıkarın.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça toplanmasına izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).



Soğuk koşullar nedeniyle arıza

- Emniyet kemeri veya emniyet kemeri toplayıcısı donmuşsa bunları çözdürün ve yeniden donmalarını önlemek için bileşenleri kurutun.

⚠ DİKKAT

Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir.

Buz çözme sırasında kemer tokası veya emniyet kemeri toplayıcısını aşırı ısıya maruz bırakmayın.

- Buz çözme işleminde 60°C'den daha sıcak hava kullanmayın.

Açma

Kontak anahtarını açma

⚠ İKAZ

Otomatik fren fonksiyonu testi.

Endüstriyel forklift çalıştırıldığında servis freni kendi kendine bir otomatik test gerçekleştirir. Fren, sürücü fren pedalına basmadan uygulanır.

- Bu nedenle, fren sistemi, örn. havasını almak için forklift çalıştırılmadan önce **açılmamalıdır**.

⚠ İKAZ

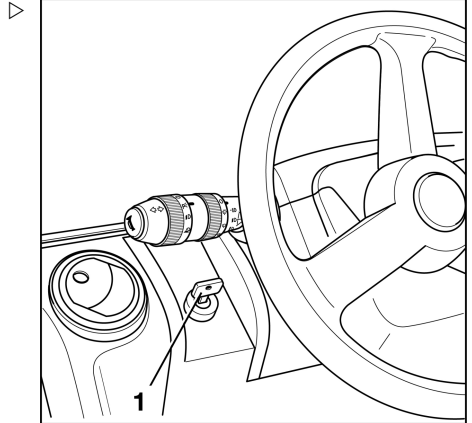
Günlük kullanımdan önce gerekli olan tüm kontroller ve görevler, endüstriyel forklift açılmadan önce belirlenerek kusursuz bir biçimde gerçekleştirilmelidir.

- Gözle kontrolleri ve fonksiyon kontrolünü gerçekleştirin.
- Arıza tespit edilirse endüstriyel forklifti kullanmayın; yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
- Kontak anahtarını (1) kontağa takın ve "I" konumuna çevirin.

i NOT

Endüstriyel forklifte "Pin koduyla erişim yetkisi" varyantı varsa ekran başlangıçta erişim yetkisi giriş menüsüne geçer. "Pin koduyla erişim yetkisi" başlıklı bölüme bakın.

Endüstriyel forklift çalışmaya hazır olduğunda gösterge-kullanım ünitesinin ekranında ana ekran görüntülenir. "Genel bakış" başlıklı bölüme bakın.



Açma

Basmalı düğme ile açma (isteğe bağlı donanım)

⚠ İKAZ

Otomatik fren fonksiyonu testi.

Endüstriyel forklift çalıştırıldığında servis freni kendi kendine bir otomatik test gerçekleştirir. Fren, sürücü fren pedalına basmadan uygulanır.

- Bu nedenle, fren sistemi, örn. havasını almak için forklift çalıştırılmadan önce **açılmamalıdır**.

⚠ İKAZ

Günlük kullanımdan önce gerekli olan tüm kontroller ve görevler, endüstriyel forklift açılmadan önce belirlenerek kusursuz bir biçimde gerçekleştirilmelidir.

- Gözle kontrolleri ve fonksiyon kontrolünü gerçekleştirin.
- Arıza tespit edilirse endüstriyel forklifti kullanmayın; yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

"Basmalı düğme ile açma" isteğe bağlı donanımı yalnızca "FleetManager" ile veya "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımları ile kullanılabilir. Endüstriyel forklifte kontak anahtarının yerine, forklifti açmak ve kapatmak için kullanılan bir basmalı düğme bulunur.

- Forklifti açmak için basmalı düğmeye (1) basın veya sürücü koltuğuna oturun. Gösterge-kullanım ünitesindeki bir mesaj operatörden "FleetManager" kartını yerine yerleştirmesini veya PIN kodunu girmesini ister. "Pin koduyla erişim yetkisi" veya "FleetManager" kullanım talimatları başlıklı bölüme bakın.

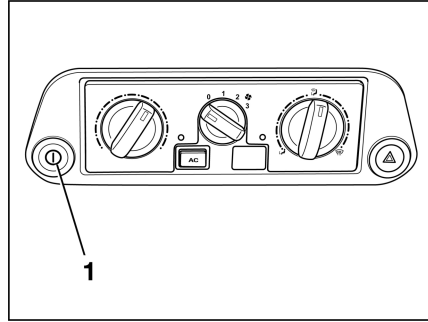
"FleetManager" kartı veya PIN kodu ile yetkilendirme, belirli bir süre içinde yapılmalıdır:

- 30 saniye içinde sürücü koltuğunda oturuyorsanız.
- 60 saniye içinde sürücü koltuğunda oturuyorsanız.

Aksi takdirde endüstriyel forklift tekrar kapanır.

Yetkilendirme başarılı olmuşsa endüstriyel forklift kullanıma hazırdır. Ana ekran gösterilir.

- Endüstriyel forklifti kapatmak için basmalı düğmeyi (1) 1 saniye boyunca basılı tutun.



FleetManager — oturum açma ve kapatma

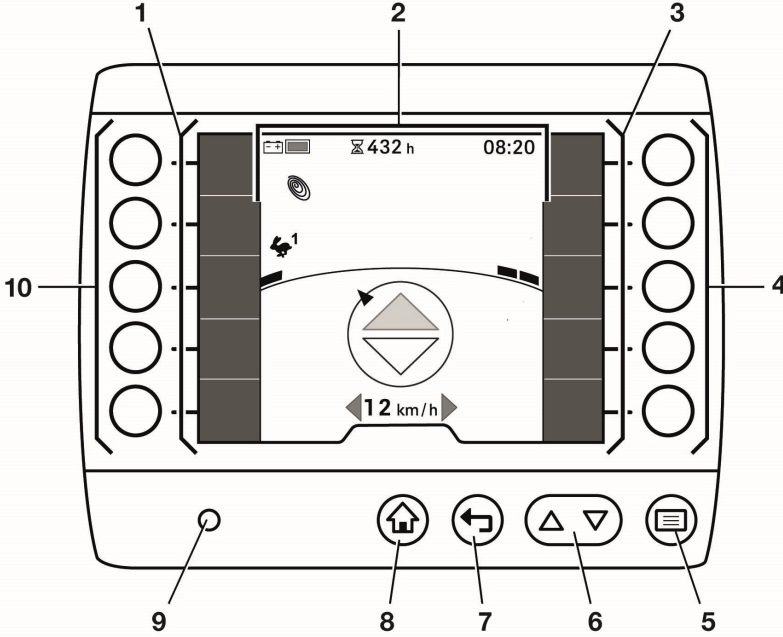
Forkliftte farklı FleetManager* versiyonları yüklenmiş olabilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager versiyonları için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

* Varyant

Gösterge-kullanım ünitesi














Gösterge-kullanım ünitesi

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması



Gösterge-kullanım ünitesi kontrolü enter (5...8) ve softkey'lerle (4, 10) çalışır. Güncel sürüş programı ve güç programıyla ilgili bilgiler ve sık kullanılanlar çubuklarının yapılandırması (1, 3) ekranda (2) gösterilir. Parlaklık sensörü (9), ekran parlaklığını forkliftin etrafındaki parlaklık seviyesine göre otomatik olarak ayarlar.

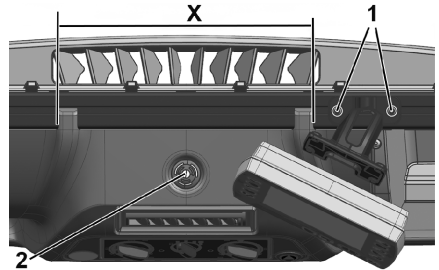
Kontrol ve Enter Tuşlarının Fonksiyonları

Tanımlama	Konum	Fonksiyonlar
Softkey'ler	4, 10	Bu softkey'ler yan fonksiyonlar veya giriş seçenekleri için kullanılmaktadır. Sık kullanılanlar çubuklarına (1, 3) kaydedilen fonksiyonlar yandaki softkey'lere basıp açılıp kapatılabilir. Sağdaki softkey'ler (3) fonksiyonları açıp kapatmanın yanı sıra menüde gezinmek için kullanılmaktadır. Bu softkey'ler işlem seçerken de kullanılmaktadır.
Menü düğmesi 	5	Menü düğmesi  menünün ilk seviyesini açar. Daha derin bir gezinti seviyesi seçiliyse bu düğme sizi ilk menü seviyesine geri götürür. Menü düğmesi  ayarlar menüsü kullanılırken girişleri kaydeder.
Gezinme düğmeleri  	6	Gezinme düğmeleri   menü öğelerini menü seviyesinde yukarı ve aşağı kaydırmanızı sağlar. Bu düğme  ayarlar menüsüne girilen girişi temizler. Bu düğme  alfanümerik girişlerde büyük ve küçük harf arasında geçiş yapar.
Geri düğmesi 	7	Geri düğmesine  basıldığında ekran bir sonraki menü seviyesine geçer. Bu düğme, ayarlar menülerine girilen girişi iptal eder.
Ana ekran düğmesi 	8	Herhangi bir menü seviyesindeyken ana ekran düğmesine  bastığınızda doğrudan ana ekrana yönlendirilirsiniz.
Parlaklık sensörü	9	Ekran parlaklığını ortam aydınlatma koşullarına uyacak şekilde ayarlar.

Pozisyonun ayarlanması

Gösterge-kullanım ünitesi bir raya monte edilmiştir ve sağa ve sola hareket ettirilebilir. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:

- İki soket başlı vidayı (1) gevşetin ve gösterge-kullanım ünitesini istediğiniz konuma getirin. Gösterge-kullanım ünitesi acil kapatma şalterinin (2) üstündeki alanı (X) **kaplamalıdır**.
- İki soket başlı vidayı (1) tekrar sıkın.



Gösterge-kullanım ünitesi

PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

"PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmış endüstriyel forkliftler, PIN kodu ile izinsiz kullanıma karşı korunur. Aynı endüstriyel forkliftin farklı sürücüler tarafından kullanılabilmesi için ayrı PIN kodları belirlenebilir.


İlk kullanım için fabrikada "11111" PIN kodu önceden ayarlanmıştır.

NOT

Filo yöneticisinin, erişim yetkisini kullanarak bu PIN kodunu değiştirmesini öneririz. Ayrıca "Filo yöneticisi (varyant) için erişim yetkisi" başlıklı bölüme bakın.

Kontak anahtarı açıldığında Erişim yetkisi giriş menüsü görünür.

Endüstriyel forkliftin tüm hidrolik fonksiyonları ve sürüş fonksiyonları engellenir. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) varyantında tehlike uyarı sisteminin (varyant) çalışması garanti edilir.


- Engellenen fonksiyonları etkinleştirmek için softkey'leri kullanarak PIN kodunu girin.
- Onaylamak için  düğmesine basın.

Girdi doğruysa ekranda ana ekran gösterilir. Endüstriyel forklift çalışmaya hazırdır.

- Girdi yanlışsa PIN kodunu yeniden girin.

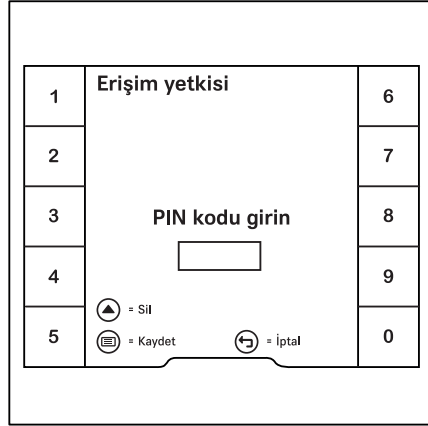
NOT




Yetkili servis merkezi, erişim yetkisini, sürücünün endüstriyel forkliftten her ayrılışında PIN kodunun yeniden girilmesini gerektirecek şekilde yapılandırılabilir.


Sürücü koltuğuna yeniden oturulduğunda Oturum açın  mesajı görünür. Ardından ekranda "Erişim yetkisi" girdi menüsü görünür.

PIN kodlarının değiştirilmesi



Filo yöneticisi PIN kodlarını değiştirebilir. Ayrıca aşağıdaki "Filo yöneticisi için erişim yetkisi (varyant)" başlıklı bölüme bakın.

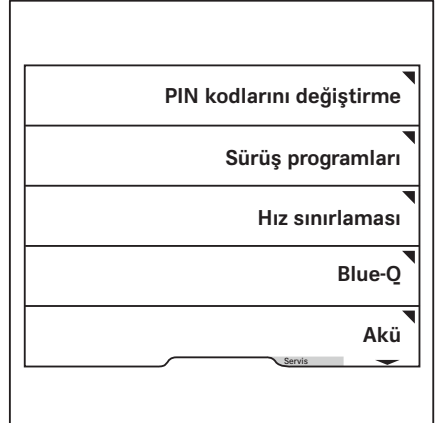


1	Erişim yetkisi	6
2		7
3	PIN kodu girin	8
4	<input type="text"/>	9
5	 = Sil  = Kaydet  = İptal	0

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Servis  softkey'ine basın.



- PIN kodlarını değiştirme menüsü görünene kadar   kaydırma tuşlarına basın.
- PIN kodlarını değiştirme softkey'ine basın.
- Ekrandaki talimatları izleyin.



Filo yöneticisi için erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

"Filo yöneticisi için erişim yetkisi" varyantıyla donatılmış endüstriyel forkliftler kullanıcılar tarafından yapılandırılabilir. Bu ayarlara erişim bir filo yöneticisi parolasıyla korunur.

"Filo yöneticisi için erişim yetkisi" varyantında üç seçenek mevcuttur:

- 1 **Filo yöneticisi şifresi yok**

Gösterge-kullanım ünitesi

Yapılandırma menülerine erişim etkinleştirilmedi. Daha sonraki bir tarihte erişim gerçekleştirilmesi gerekiyorsa yetkili servis merkezi bir filo yöneticisi şifresi oluşturmalıdır.

2 Standart filo yöneticisi şifresi

Standart filo yöneticisi şifresi "1111"dir. Güvenlik nedeniyle, bu standart filo yöneticisi şifresi ilk kullanımdan sonra değiştirilmelidir. Ayrıca "Filo yöneticisi şifresini değiştirme" başlıklı bölüme bakın.



3 Bireysel filo yöneticisi şifresi

Bireysel filo yöneticisi şifresi, sipariş onayında ve endüstriyel forklift faturasında belirtilir.




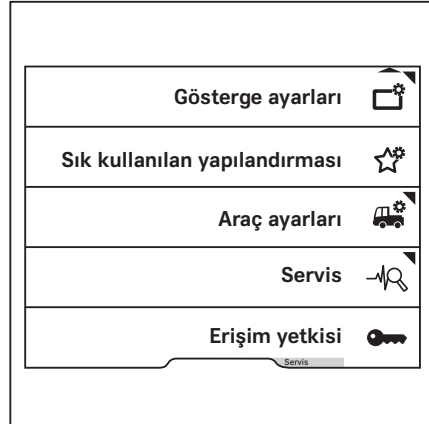
NOT

Ayarlar menüsü yalnızca endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumda kullanılabilir. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır.


- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- Erişim yetkisi softkey'ine  basın. ▷



Ekran, Erişim yetkisi menüsüne geçer. ▷

- Softkey düğmelerini kullanarak filo yöneticisi parolasını girin.
- Onaylamak için  düğmesine basın.

1	Erişim yetkisi	6
2		7
3		8
4		9
5		0

Parola girin

 = Sil
 = Kaydet
 = İptal

Erişim yetkisi Filo yöneticisi etkin ✓ mesajı görüntülenir. ▷

- Onaylamak için ✓ softkey'ine basın.

Ekran, ayarlar menüsüne döner.

Girilen parola yanlışsa Parola yanlış mesajı görüntülenir.

- Bu durumda, parolayı tekrar girin.

NOT

"Filo yöneticisi için erişim yetkisi" etkinleştirildiğinde Filo yöneticisi, ekranın alt kısmında turuncu bir çubukta görüntülenir. Kullanıcılar ana ekrana geçtiğinde erişim yetkisinin süresi tekrar sona erer.

**Erişim yetkisi
Filo yöneticisi
etkin**

✓




Filo yöneticisi



Filo yöneticisi parolasının değiştirilmesi

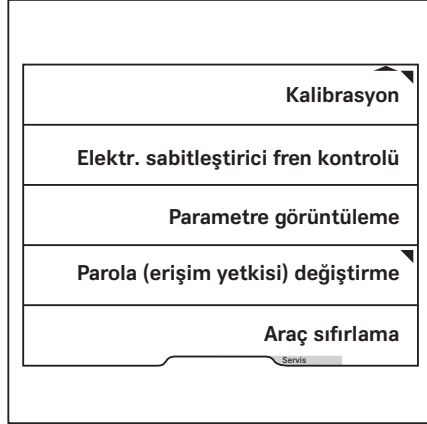
- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.

Gösterge-kullanım ünitesi

- Servis  softkey'ine basın.



- Parola (erişim yetkisi) de-
ğiştirme menüsü görünene kadar kay-
dırma düğmelerine   basın.



- Parola (erişim yetkisi) de-
ğiştirme softkey'ine basın.

- Ekrandaki talimatları izleyin.

Pre-Shift Check

Pre-Shift Checks (varyant) açıklaması

Pre-Shift Check, gösterge-kullanım ünitesindeki bir kılavuzlu iletişim kutusudur. Ayrıca sürücünün günlük kullanımdan önce gerekli "gözle kontroller ve fonksiyon kontrolünü" gerçekleştirmesine yardımcı olur. Endüstriyel forklift açıldıktan sonra sürücü, endüstriyel forkliftin durumu hakkındaki sorulara Evet veya Hayır yanıtını vermelidir.

Bu sırada endüstriyel forkliftin fonksiyonları kısıtlanır. Sürüş hızı ve hidrolik fonksiyonlar sınırlıdır.

Yetkili servis merkezi, endüstriyel forklifti hizmete almak için filo yöneticisine danışarak bir soru kataloğundan Pre-Shift Check derleyebilir. Bir soru kataloğu derlenmediyse varsayılan olarak kaydedilen tek soru Forklift çalışmaya hazır mı? olur.

Soru Hayır olarak yanıtlanırsa geçmişe bir giriş yapılır. Bu senaryo için endüstriyel forkliftin fonksiyonlarına yönelik hiçbir kısıtlama varsayılan olarak saklanmaz. Yetkili servis merkezi, bu soruyu soru kataloğunda yer alan başka bir soruyla değiştirebilir.

Ayrıca filo yöneticisi aşağıdaki seçeneklere sahiptir:

- Filo yöneticisi, tüm kontrollerin sonuçlarını Geçmiş aracılığıyla görüntüleyebilir.
- Filo yöneticisi, üç farklı vardiya için vardiya başlangıcını tanımlayabilir. Pre-Shift Check, bu vardiyalar başladığında gerçekleştirilmelidir.

Endüstriyel forklift "FleetManager" ile donatılmışsa vardiyalar FleetManager arayüzünde tanımlanmıştır. İlgili kullanım talimatlarına bakın.

- Endüstriyel forklift fonksiyonları, olumsuz bir test sonucu nedeniyle sınırlanırsa filo yöneticisi bu sınırlamaları sıfırlayabilir.
- Filo yöneticisi, soruların sırasını belirleyebilir.

Pre-Shift Check


İşlem



- Endüstriyel forklifti açın.
- "Forklift çalışmaya hazır mı?" sorusu varsayılan olarak görüntülenir. Bu soru, endüstriyel forkliftin fonksiyonları ile ilgili herhangi bir kısıtlamayla ilişkili değildir. Yetkili servis merkezi, bu soruyu soru kataloğunda yer alan başka bir soruyla değiştirebilir.


Sonraki soru görüntülenir.

Bazı sorular, aydınlatma fonksiyon testi gibi fonksiyon testleri gerektirir.


 NOT

Yalnızca test için gerekli olduğunda ana ekran simgesi  görüntülenir.

- Ana ekrana erişmek için ana ekran düğmesine  veya  softkey'ine basın.

Ana ekranda Vardiya Öncesi Kontrol tamamlamak için şuna basın:  mesajı görüntülenir.

Bu, Pre-Shift Check işleminin hâlâ etkin olduğu ve endüstriyel forklift fonksiyonlarının kısıtlı olduğu anlamına gelir.

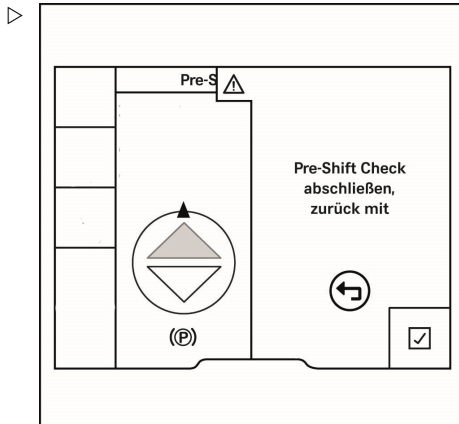
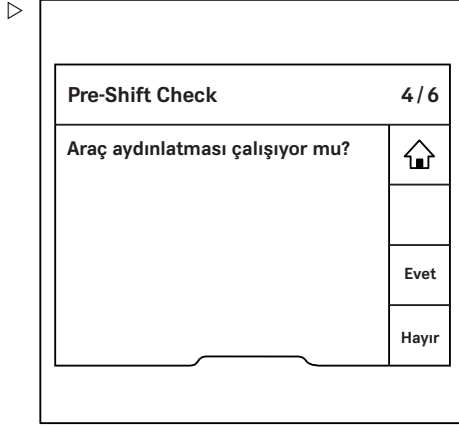
- Mesajı kabul etmek için softkey'ine basın.
- Test edilecek fonksiyonu açın ve kontrol edin; ör. aydınlatma.
- Pre-Shift Check ekranına dönmek için geri düğmesine  basın.
- Fonksiyon kontrolü sonucuna göre soruyu yanıtlayın.

Sonraki soru görüntülenir.

 NOT

Pre-Shift Check ile ilgili herhangi bir soru derlenmediyse Forklift çalışmaya hazır mı? sorusu görüntülenir.

Endüstriyel forkliftin test (ör. fren testi) için hareket ettirilmesi gerekiyorsa el freni kolayca serbest bırakılabilir. Vardiya Öncesi Kontrol tamamlamak için şuna ba-



sın: ☹ mesajı görüntülenir. Endüstriyel forklift düşük hızda hareket edebilir. El freni tekrar çekildiğinde görünüm Pre-Shift Check ögesine döner.

Kontrolün sonunda, olumsuz bir kontrol sonucuna tepki olarak seçilmemişse endüstriyel forklift fonksiyonları kısıtlanır. Vardiya Öncesi Kontrol: Forklift sınırlama etkin mesajı, endüstriyel forklift fonksiyonlarının kısıtlandığını gösterir. Fonksiyonlar kısıtlandığı sürece yeni bir vardiya başlangıcında başka Pre-Shift Check talep edilmez. Kontrol yalnızca filo yöneticisi sınırlamaları sıfırladıktan sonra yeniden talep edilir.

Tüm sorular

NOT

Bu soru kataloğu, farklı endüstriyel forklift türleri hakkında sorular içerir. Bu nedenle, endüstriyel forkliftiniz için geçerli olmayan sorular da içerebilir.

Yetkili servis merkezi, hizmete alma sırasında Pre-Shift Check talimatlarını bir araya getirmek için bu soru kataloğunu kullanabilir:

Çatal kolları hasarlı (ör. eğilmiş veya çatlak) mı?
Çatal kolları güvenli bir şekilde monte edilmiş mi ve kilitleme cihazları hasarsız mı?
Kaldırma çubuğundaki ve kaldırma şasisindeki makara hatları yeterince yağlandı mı?
Yük zincirleri hasarlı mı?
Yük zincirleri yeterince gerilmiş mi ve eşit şekilde yüklenmiş mi?
Tüm ek parçalar güvenli bir şekilde monte edilmiş mi ve hasarsız mı? Bunlar çalışma sırasında mı?
Çalışma sıvılarında (ör. yağ, su, yakıt) gözle görülür sızıntı var mı?
Tekerlekler hasarlı mı? İzin verilen sınırların ötesinde aşınma var mı?
Lastik basıncı doğru mu?
Tepe korumasında görünür hasar var mı?
Giriş alanı veya ayak boşluğu kirli veya kaygan mı?
Camlar temiz, buzsuz ve sağlam mı?
Bakım kapakları emniyetli şekilde kilitlendi mi?
Akü kapağı/kaputu hasarsız ve güvenli bir şekilde kapatılmış mı?

Pre-Shift Check


Akü kilidi var mı ve hasarsız ve kapalı mı?
Akü bağlantı montaj grubu kirli veya hasarlı (ör. muhafaza deforme olmuş, kontaklar korozyona uğramış) mı?
Çeki tertibatı hasarlı mı?
Kapasite değeri plakası var mı ve hasarsız ve okunaklı mı?
Sürücü emniyet sistemi hasarlı mı?
Korna çalışıyor mu?
Forklift aydınlatması çalışıyor mu?
Uyarı lambaları çalışıyor mu?
Antistatik kayış var mı ve zeminle yeterince temas ediyor mu?
Korona elektrotu var mı ve temiz mi?
El freni düzgün bir şekilde çalışıyor mu?
Servis freni düzgün bir şekilde çalışıyor mu?
Direksiyon düzgün bir şekilde çalışıyor mu?
Acil kapatma çalışıyor mu?
Akü kirli mi veya belirgin şekilde hasarlı mı?
Tüm uyarı levhaları ve etiketler mevcut mu ve okunabiliyor mu?
Yük sırtlığı hasarsız mı?
Gaz pedali düzgün bir şekilde çalışıyor mu?
Motor bölmesi kirli mi veya yabancı madde içeriyor mu?
Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı belirgin şekilde hasarlı mı?
Çalışma hidroliği etiketlere göre düzgün bir şekilde çalışıyor mu?
Aynalar kirli veya hasarlı mı?
Gaz deposu veya bağlantısı belirgin şekilde hasarlı mı?
Endüstriyel forklift kullanılırken olağan dışı sesler duyuluyor mu?
Forkliftte başka belirgin bir hasar var mı?
Yıkama sistemi çalışıyor mu?
Motor kapağı hasarsız ve sıkıca kapatılmış mı?

Herhangi bir Pre-Shift Check sorusu derlenmediği takdirde, ilk yapılandırma teslim edildiği zamandaki gibi görünür.



Soruların sırasını tanımlama

Pre-Shift Check ile ilgili sorular rastgele veya sabit bir sırada tanımlanabilir.

Sorular daha sonra sürücü tarafından daha bilinçli olarak okunduğu için rastgele sıralama önerilir. Bu, rutin bir yönü olmadığı anlamına gelir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Servis  softkey'ine basın.



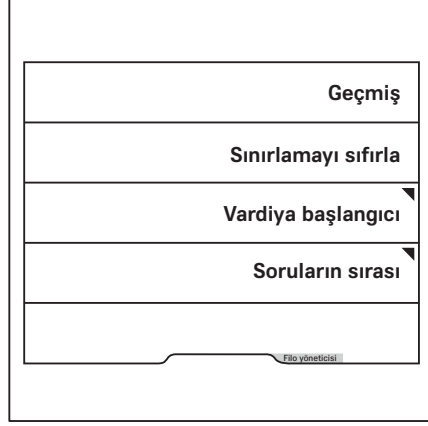
- Pre-Shift Check menüsü görüntülenene kadar   kaydırma tuşlarına basın.
- Pre-Shift Check softkey'ine basın.



Pre-Shift Check


Pre-Shift Check menüsü görüntülenir. ▷

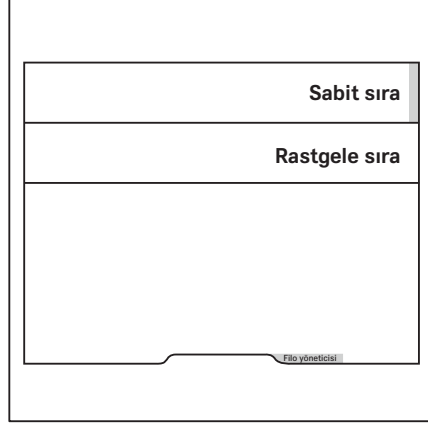
- Soruların sırası softkey'ine basın.



Softkey'e basıldığında sabit veya rastgele soruların sıraları seçilebilir. ▷

Turuncu etkinleştirme çubuğu geçerli seçimi görüntüler.


- Ana ekrana erişmek için ana ekran düğmesine  basın.





Geçmiş görüntüleme

Filo yöneticisi, bir Pre-Shift Check geçmişi görüntüleyebilir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.

- Servis  softkey'ine basın.



- Pre-Shift Check menüsü görüntülenene kadar   kaydırma tuşlarına basın.



- Pre-Shift Check softkey'ine basın.

Pre-Shift Check

Pre-Shift Check menüsü görüntülenir. ▷

- Geçmiş softkey'ine basın.

Geçmiş
Sınırlamayı sıfırla
Vardiya başlangıcı
Soruların sırası
Filo yöneticisi

Vardiya başlangıcını tanımlama


Hizmete alma sonrasında standart bir ayar olarak Pre-Shift Check, her zaman son kontrol gerçekleştirildikten 24 saat sonra talep edilir. Filo yöneticisi en fazla üç vardiya ve başlangıç saati tanımlayabilir. Bu durumda her zaman Pre-Shift Check talep edilir.





NOT

Endüstriyel forklift, "FleetManager" varyantı ile donatılmışsa vardiyalar FleetManager arayüzünde tanımlanmıştır. İlgili kullanım talimatlarına bakın.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.

- Servis  softkey'ine basın.



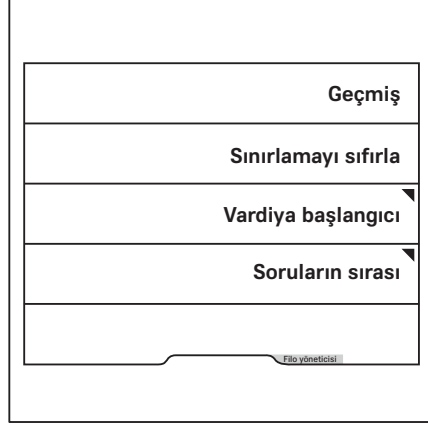
- Pre-Shift Check menüsü görüntülenene kadar   kaydırma tuşlarına basın.
- Pre-Shift Check softkey'ine basın.



Pre-Shift Check

Pre-Shift Check menüsü görüntülenir. ▷

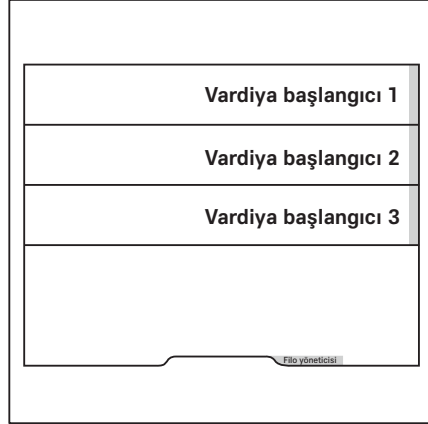
- Vardiya başlangıcı softkey'ine basın.




Bu menüde tanımlanacak vardiyaya ve başlangıç saatine erişebilirsiniz. ▷

Turuncu etkinleştirme çubuğu hangi vardiyaların etkinleştirildiğini gösterir.

- Bir vardiyayı düzenlemek için ilgili softkey'e basın.







Bu menüde vardiya başlangıcını tanımlayabilirsiniz. ▷

- 0 ile 9 arasındaki softkey'leri kullanarak saati girin.
- Kaydetmek için  düğmesine basın.

Vardiya başlangıcı artık tanımlanmıştır. Pre-Shift Check her zaman bu vardiya başlangıç zamanından itibaren talep edilir.

Ekran bir önceki menüye döner.

1	Vardiya başlangıcı 1	6
2		7
3	Vardiya başlangıcını girin	8
4		9
5	<div style="text-align: center;">06 : 00</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  = Sil  = Kapat </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  = Kaydet  = İptal </div> <div style="text-align: right; font-size: small;">Filo yöneticisi</div>	0

- Belirli bir vardiya başlangıcını devre dışı bırakmak için ilgili vardiyayı seçin. ▷

Vardiya başlangıcı 1
Vardiya başlangıcı 2
Vardiya başlangıcı 3
Filo yöneticisi

Pre-Shift Check

– Vardiyayı devre dışı bırakmak için ▾ kaydırma düğmesine basın.

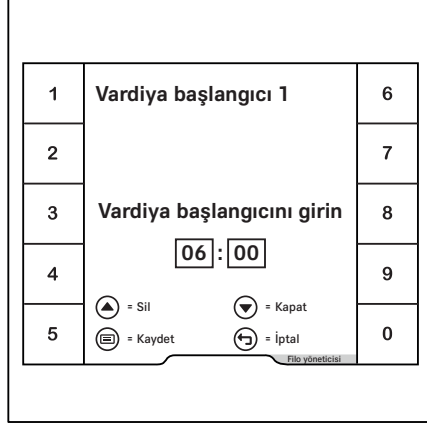
– Onaylamak için [OK] düğmesine basın.

Saat gri renkte gösterilir.

Vardiya devre dışı bırakılır. Ekran bir önceki menüye döner. Bu vardiyanın yanında etkinleştirme çubuğu yok.

– İptal etmek için geri düğmesine ↶ basın.

– Ana ekrana erişmek için ana ekran düğmesine 🏠 basın.

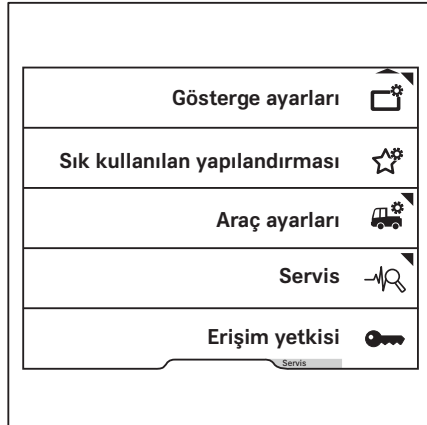


Forklift kısıtlamalarını sıfırlama

Forklift fonksiyonları, hatalı bir sonuca sahip kontroller nedeniyle kısıtlanırsa filo yöneticisi bu kısıtlamaları sıfırlayabilir. Filo yöneticisi, önceden algılanan bir sorun giderildiğinde de bunu yapabilir.

– "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.

– Servis 🔧 softkey'ine basın.



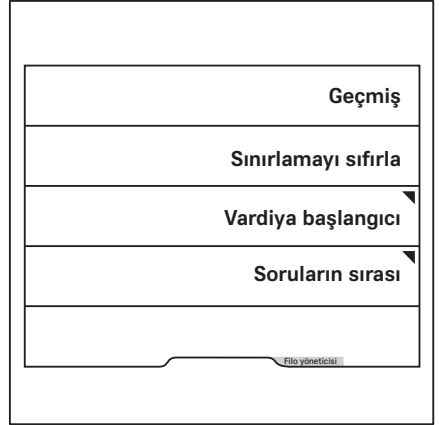
- Pre-Shift Check menüsü görüntülenene kadar **▲ ▼** kaydırma tuşlarına basın.
- Pre-Shift Check softkey'ine basın.



Pre-Shift Check menüsü görüntülenir.



- Sınırlamayı sıfırla softkey'ine basın.



Pre-Shift Check


Forklift kısıtlamalarını sıfırlamak isteyip istemediğinizi soran bir soru görüntülenir.

– Onaylamak için softkey'ine basın.

Artık forklift fonksiyonlarının tamamı kullanılabilir. Ekran bir önceki menüye döner.

– İptal etmek için softkey'ine basın.

Forklift fonksiyonları sınırlı kalır. Ekran bir önceki menüye döner.

– Ana ekrana erişmek için ana ekran düğmesine  basın.



Sürücü profilleri

Sürücü profilleri (isteğe bağlı donanım) ▷

Bu isteğe bağlı donanım, en fazla on ayrı sürücü profilinin oluşturulmasına olanak tanır. Oturum açıldıktan sonra sürücü seçilen adla karşılanır. ✓ softkey'ine basıldığında ana ekran görüntülenir.

Endüstriyel forklift "Pin koduyla erişim yetkisi" veya "FleetManager" varyantları ile donatılmışsa bu sürücü profilleri ilgili varyanta bağlanabilir.

Sürücü profili aşağıdaki ayarların kaydedilmesini sağlar:

- Dil
- Sık kullanılanlar
- Durum satırının yapılandırması
- A ve B sürüş programlarının yapılandırılması

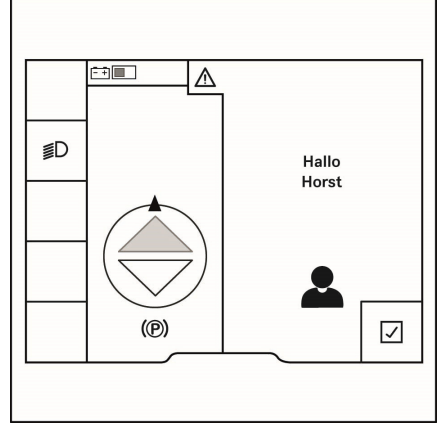
Ayrıca, son seçilen sürücü profili için kaydedilen çalışma durumları, bir kullanıcının bu sürücü profili ile bir sonraki oturum açışında tekrar çağrılır:

- Seçili sürüş programı / 1-3
- Verimlilik ve sürüş modları (Blue-Q/kısa mesafe modu)

Mevcut bir sürücü profili olmayan bir sürücü, "PIN koduyla erişim yetkisi" veya "FleetManager" varyantıyla oturum açarsa bir sürücü profili oluşturulur. Bu sürücü profili, endüstriyel forklift teslim edildiğinde yapılan ayarları kullanır.

Endüstriyel forklift bu varyantlar ile donatılmamışsa sürücüler profillerini manuel olarak seçmelidir.

Sürücülerin oturum açtıkları sırada ayarlarda yaptıkları tüm değişiklikler kaydedilir. Bu bilgiler, sürücünün bir sonraki oturum açışında kullanılabilir olacaktır.






Sürücü profilleri oluşturma

Filo yöneticisi ve sürücü, on adede kadar sürücü profili oluşturabilir.

Sürücü profilleri

NOT

Endüstriyel forklift "PIN koduyla erişim yetkisi" veya "FleetManager" varyantları ile donatılmışsa ilk kez oturum açıldığında sürücü profili otomatik olarak oluşturulur.

- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.
- Sürücü profilleri softkey'ine  basın.

Bu menü, on sürücü profili kaydetmek için depolama alanı sağlar. ▷


- Gerekli depolama konumu için softkey'e basın.

NOT

Sürücü profili içermeyen boş depolama konumları, kullanılabilir depolama konumu ile gösterilir.





Guido
Horst
Lisa
Sürücü 4
Mevcut depolama konumu 5

Sürücü adı menüsü görüntülenir. ▷

- İstenen adı yazmak için softkey'leri kullanın.
- Onaylamak için  düğmesine basın.

Sürücü profili etkin. Sürücü, bir sonraki oturum açma işleminden sonra seçilen adla karşılanır.

Sürücülerin oturum açtıkları sırada ayarlarda yaptıkları tüm değişiklikler kaydedilir. Bu bilgiler, sürücünün bir sonraki oturum açışında kullanılabilir olacaktır.




1.,	Sürücü adı	6mno
2.abc		7pqrs
3.def	Sürücü adını girin	8tuv
4.ghi	<input type="text" value="Horst"/>	9wxyz
5.jkl	 = Sil  = abc -> ABC  = Kaydet  = iptal	0_

Sürücü profillerini seçme

Endüstriyel forklift "Pin koduyla erişim yetkisi" veya "FleetManager" varyantları ile donatılmışsa oturum açıldıktan sonra ilgili sürücü profili etkinleştirilir. Endüstriyel forklift bu varyantlarla donatılmamışsa sürücüler profillerini manuel olarak seçmelidir.

NOT

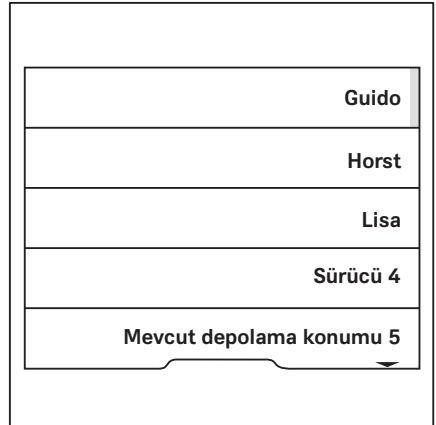
Ayarlar menüsü yalnızca endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumda kullanılabılır. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır.

- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.
- Sürücü profilleri softkey'ine  basın.

Turuncu etkinleştirme çubuğu geçerli seçimi görüntüler.

- Gerekli sürücü profili için softkey'e basın.

Sürücü profili etkin. Sürücü, endüstriyel forkliftin bir sonraki açılışında seçilen adla karşılaşılır.






Sürücü profillerini yeniden adlandırma

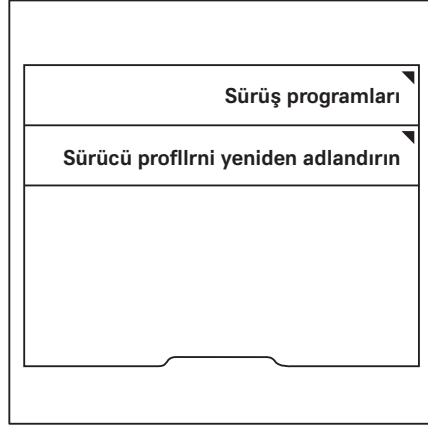
Sürücü profilleri yeniden adlandırılabilir. Sürücüler yalnızca kendi sürücü profillerini yeniden adlandırabilir. Filo yöneticisinin tüm sürücü

Sürücü profilleri


profillerini yeniden adlandırmak için erişim yetkisi vardır.

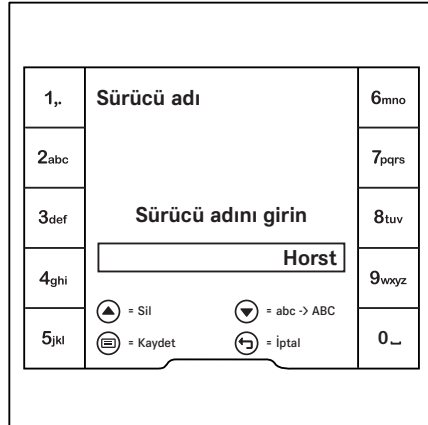
Sürücü tarafından yeniden adlandırma

- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.
- Forklift ayarları  softkey'ine basın.
- Sürücü profillerini yeniden adlandırın softkey'ine basın.




Sürücü adı menüsü görüntülenir.

- İstenen adı yazmak için softkey'leri kullanın.
- Onaylamak için  düğmesine basın.




Filo yöneticisi tarafından yeniden adlandırma

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Forklift ayarları  softkey'ine basın.
- Sürücü profillerini yönetin softkey'ine basın.

- Sürücü profillerini yeniden adlandırın softkey'ine basın.




Sürücü adı menüsü görüntülenir.

- İstenen adı yazmak için softkey'leri kullanın.
- Onaylamak için  düğmesine basın.



Sürücü profillerini silme

Filo yöneticisinin sürücü profillerini silmek için erişim yetkisi vardır.

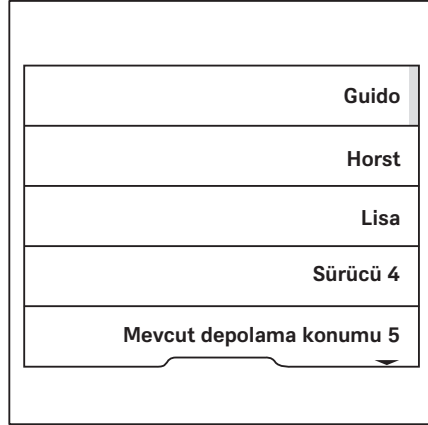
- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" ögesini etkinleştirin.
- Araç ayarları softkey'ine  basın.
- Sürücü profillerini yönetin softkey'ine basın.

Sürücü profilleri

- Sürücü profillerini silin softkey'ine basın. ▷



- Silinecek sürücü profili için softkey'e basın. ▷
Sürücü profili silinmiştir.



Aydınlatma

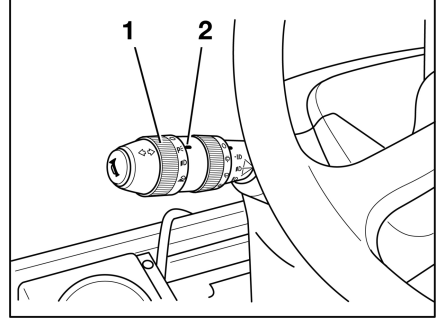
Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

- Direksiyon simidinin sol tarafındaki çalıştırma kolundaki döner halkayı (1) döndürün. Bunu yaparken fonksiyonu açmak için istenen aydınlatma fonksiyonu simgesini işaretle (2) hizalayın.



NOT

Çalıştırma kolu, isteğe bağlı olarak direksiyon simidinin sağ tarafında da bulunabilir. Bu durumda, dönüş sinyal lambalarının çalışması ters çevrilir.



Aydınlatma fonksiyonları için simgeler

	Aydınlatma kapalı
P<	Stop lambası
¶D	Kısa far
	Still Safety Light. Çalıştırma kolu ile açılmaz ve kapatılmazsa "STILL SafetyLight (varyant)" başlıklı bölüme bakın

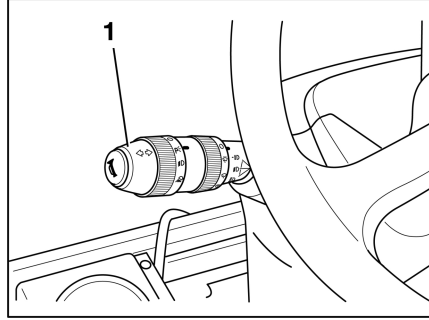
Uzun far ve selektörün çalıştırılması

- Kısa far açıkken, direksiyon simidinin sol tarafındaki çalıştırma kolunu devreye girene kadar ileriye doğru itin. Uzun far açık.
- Uzun farı kapatmak için ön konumda bulunan çalıştırma kolunu geriye doğru çekin. Uzun far kapatılır.
- Selektör yapmak için çalıştırma kolunu kısa bir süre geriye çekin.

Aydınlatma

Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması

- Sağ veya sol dönüş sinyal lambasını açmak için direksiyon simidinin solundaki çalışma kolunu (1), kol devreye girene kadar yukarı veya aşağı itin. Sağ veya sol dönüş sinyal lambası yanar ve gösterge-kullanım ünitesindeki dönüş sinyal lambası göstergesi yanıp söner. Aydınlatması olan bir römork forklifte bağlanmışsa römorkla ilgili dönüş sinyal lambası ekranı da yanıp söner.
- Dönüş sinyal lambasını kapatmak için kumanda kolunu (1) orta konuma geri itin.



NOT

Çalıştırma kolu, isteğe bağlı olarak direksiyon simidinin sağ tarafında da bulunabilir. Bu durumda, dönüş sinyal lambalarının çalışması ters çevrilir.

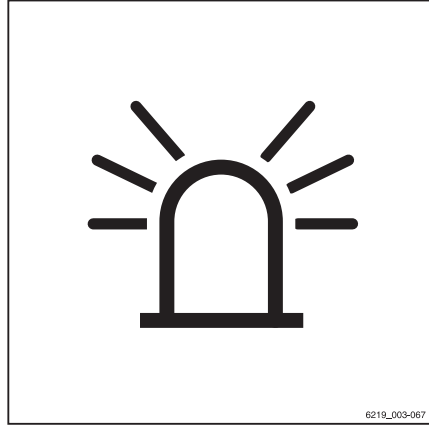
Tepe lambası

- Tepe lambasını açmak için gösterge-kullanım ünitesinde bulunan ilgili Softkey düğmesine basın.

Tepe lambası çalışır.

- Tepe lambasını kapatmak için Softkey düğmesine yeniden basın.

Tepe lambası söner.



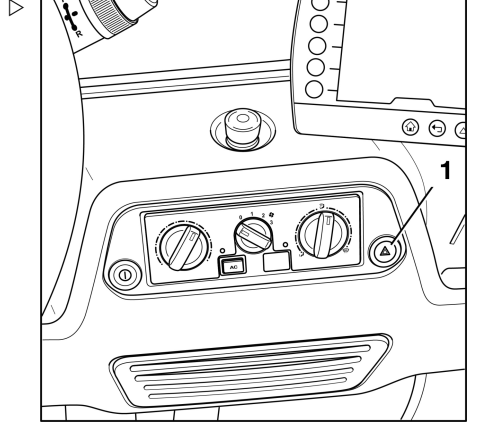
6219_003-067

Tehlike uyarı sisteminin açılması ve kapatılması

- Tehlike uyarı sistemini açmak için ısıtıcı kontrol panelinin sağındaki basmalı düğmeye (1) basın. Tehlike uyarı sistemi açılır ve basmalı düğmedeki LED yanıp söner.
- Tehlike uyarı sistemini kapatmak için basmalı düğmeye (1) tekrar basın. Tehlike uyarı sistemi kapatılır ve basmalı düğmedeki LED söner.

i NOT

Tehlike uyarı sistemi, kontak kapalıyken de etkinleştirilebilir.



STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım)



IKAZ

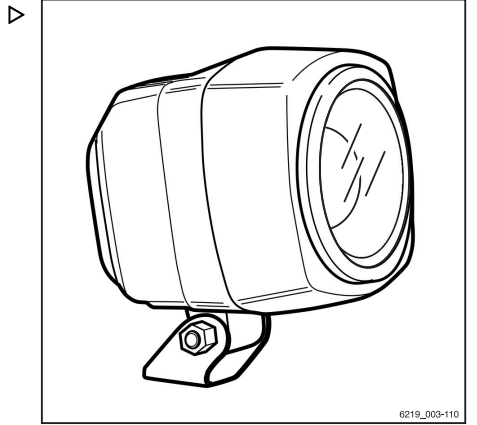
STILL SafetyLight cihazına bakıldığında gözlerin zarar görme tehlikesi.

STILL SafetyLight cihazına **bakmayın**.

STILL SafetyLight, görünürlüğün düşük olduğu (sürüş şeritleri ve yüksek dişli raylar gibi) ve kör kavşakların bulunduğu sürüş alanlarında endüstriyel forkliftlerin erken algılanmasını sağlayan görsel bir uyarı cihazıdır. STILL SafetyLight, sarsıntılardan ve titreşimlerden etkilenmeyecek şekilde kabindeki bir desteğe monte edilir.

Sürme bağı olarak, STILL SafetyLight, endüstriyel forkliftin önüne veya arkasına bir veya birden fazla açık mavi ışık yansıtır; böylece çevredekilere endüstriyel forkliftin yaklaştığını bildirir. Birkaç ışık noktası sıralı ışık şeklinde yansıtılır. Sıralı ışık, endüstriyel forkliftin hareket yönü ile birlikte konumunu gösterir.


Endüstriyel forkliftin yapılandırmasına bağlı olarak STILL SafetyLight forklift hareket ederken otomatik olarak açılır. Bu, örneğin geri



6219_003-110

Aydınlatma

hareket (varyant) sırasında, geri hareket çalış-
ma ışığı için ek lamba olarak kullanılabilce-
ği anlamına gelir. STILL SafetyLight, gösterge-
kullanım ünitesinden de açılıp kapatılabilir.


– Bunun için Softkey  düğmesine basın.

NOT

*Endüstriyel forklift kamuya açık yollarda kulla-
nilacaksa STILL SafetyLight kapatılmalıdır.*


StVZO donanımı

StVZO donanımı


Endüstriyel forklifte Almanya Yol Trafik Ruh-
sat Verme Düzenlemeleri (StVZO) donanımı
varsa  softkey'i sık kullanılanlar çubuğunda
saklanır. Bu softkey, StVZO'ya tabi yollarda
izin verilmeyen tüm aydınlatma cihazlarını kapatmak için kullanılır.

Bu, aşağıdaki aydınlatma donanımı varyantla-
rıyla ilgilidir:

- STILL SafetyLight
- Uyarı bölgesi lambası
- Çalışma ışığı
- Tepe lambası

– Bu aydınlatma donanımını kapatmak
için  softkey'ine basın.

Softkey'in yanındaki turuncu etkinleştirme çu-
buğu yanar.


– Aydınlatma donanımını açmak için  soft-
key'ine tekrar basın.

Turuncu etkinleştirme çubuğu söner.

NOT

*Bu fonksiyon Alman StVZO fabrika teslimi için
yapılandırılmıştır.*

- *Almanya dışında ise kullanıldığı ülkenin ulu-
sal düzenlemelerine uyun.*
- *Yetkili servis merkezi, daha az veya daha
fazla aydınlatma cihazını kapatacak şekilde
fonksiyonu değiştirebilir.*

Softkey, Sürüş menüsünde  de bulunur.



Verimlilik ve sürüş modları

Blue-Q verimlilik modu

Fonksiyon açıklaması

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve endüstriyel forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilirse endüstriyel forkliftin hızlanma davranışı, hızlanmayı daha orta seviyeye getirecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, araç hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır. "STILL Classic" modunda olduğu gibi, maksimum hız 25 km/sa'dır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekme kuvveti
- Frenleme özellikleri

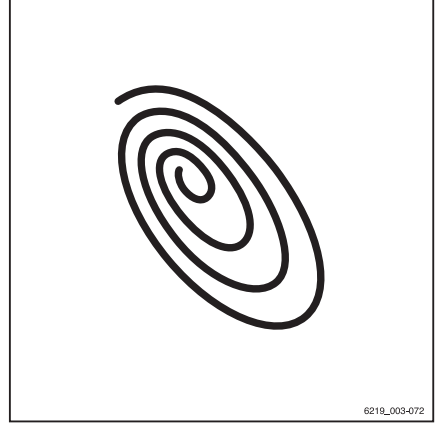
Blue-Q verimlilik modunun açılması ve kapatılması

- Blue-Q verimlilik modunu açmak için ilgili Softkey düğmesine basın.

Gösterge-kullanım ünitesinde Blue-Q simgesi görünür ve Blue-Q verimlilik modu açılır.

- Blue-Q verimlilik modunu kapatmak için ilgili Softkey düğmesine tekrar basın.

Blue-Q simgesi kaybolur ve Blue-Q verimlilik modu kapanır.



Verimlilik ve sürüş modları

Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler



Aşağıdaki tabloda Blue Q etkinleştirildiğinde belirli yardımcı cihazların kapanmasına neden olacak koşullar gösterilmektedir. Diğer enerji tüketen cihazlar, endüstriyel forkliftin donanımına göre farklılık gösterir.

Kapatma	Koltuk şalteri	Endüstriyel forklift hareketlidir	Sürüş yönü
Ön çalışma ışığı*	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka çalışma ışığı*	X	X	İleri
Tavan ana farı*	X	X	> 3 km/sa
Ana far*	X	X	-
Ön silecek	X	X	Geride > 3 km/sa
Arka silecek	X	X	İleri
Koltuk ısıtıcı	X	-	-
Kabin ısıtma	X	-	-
Cam rezistansı	X	-	-


*StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsatlandırma Düzenlemeleri) donanımı için kapatma yok (isteğe bağlı donanım)

Blue-Q yapılandırma

Filo yöneticisi erişim yetkisi, filo yöneticisinin Blue-Q verimlilik modunu kalıcı olarak etkinleştirmesine veya softkey ile açıp kapatmasına olanak tanır.

- Erişim yetkisi  öğesini etkinleştirin.
- Forklift ayarları softkey'ine  basın.

Açılan menüde aşağıdaki seçim sunulur:

- Kalıcı
Blue-Q modunu açıp kapatamıyor. Blue-Q sürekli etkindir. Gösterge-kullanım ünitesinde Blue-Q simgesi  kalıcı olarak görünür.
- Düşmeye basarak
Sürücü bir softkey aracılığıyla Blue-Q modunu açıp kapatabilir.
- Gerekli softkey'e basın.

Basılan softkey'in yanında turuncu etkinleştirme çubuğu görünür.

Ana ekran düğmesi  sizi ana ekrana götürür.

Sürüş modları

Sürüş modları, elektrikli tahrikin hızlanma ve frenleme özelliklerini etkiler.

İki farklı sürüş modu mevcuttur: ▷

- 1 **"STILL Classic"**: Bu, standart sürüş modudur. Dengeli bir hızlanma ve frenleme özellikleri oranı sağlar. Maksimum hız 25 km/sa şeklindedir. Bu mod etkin olduğunda ekranda hiçbir simge gösterilmez.
- 2 **"Sürat modu"**: Daha çevik bir genel sürüş davranışı isteniyorsa bu sürüş modu açılabilir. Endüstriyel forklift maksimum 25 km/sa hıza daha çabuk ulaşır. Sürat modu, açık ve geniş arazilerde sürüş içindir.




NOT

"Sürat modu" kullanılırsa endüstriyel forkliftin enerji tüketimi daha yüksek olur. Bu yüzden akü daha çabuk boşalır. Tahrik üniteleri daha hızlı ısınır.

"Sürat modunun" açılması ve kapatılması

- "Sürat modunu" açmak için ilgili softkey'e basın.

Gösterge-kullanım ünitesi ekranında "sürat modu" simgesi  görünür. "Sürat modu" açılır.

- "Sürat modunu" kapatmak için softkey'e tekrar basın.

Simge kaybolur ve mod kapatılır. Endüstriyel forklift tekrar STILL Classic moduna döner.

"Sürat modunun" otomatik olarak kapatılması

Endüstriyel forklift maksimum performans seviyesinde "sürat modunda" çalıştırılırsa daha fazla enerji tüketecektir. Bunun sonucunda akü daha çabuk deşarj olur ve tahrik üniteleri ile enerji kaynağı aşırı ısınabilir.

Çekiş tahriklerinin ve enerji kaynağının akü gerilimi ve sıcaklığı sürekli takip edilir. Düşük voltaj aşırı azalırsa veya sıcaklık aşırı yüksek

Verimlilik ve sürüş modları

olursa "sürat modu" otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Endüstriyel forklift otomatik olarak kapatılırsa "sürat modu" yalnızca aşağıdaki koşullar sağlandığında tekrar açılabilir:

- Akü tamamen şarj olduğunda
- Endüstriyel forklift yeniden başlatıldığında

Kabin

Kabin kapıları

Çekici ve platform çekici için dört farklı kapı varyantı mevcuttur:

- Katlanır kapılar
- Sürgülü kapılar (yalnızca çekiciler)
- Braket/yazlık kapılar
- Kumaş kapılar

Güvenlik bilgileri ve davranış kuralları

⚠ İKAZ

Hiçbir koşulda kabin tepe koruması olarak kabul edilmemelidir. Sadece hava koşullarına karşı koruma sağlar ve kayan yüklerle karşı koruma sağlamaz.

- Her zaman yükün doğru konumlandırıldığını ve sabitlendiğini kontrol edin.

⚠ İKAZ

Olası ciddi yaralanma!

- Forklift hareket halindeyken kapı konturunu aşmayın.
- Kolları veya bacakları kapı konturunu geçecek şekilde uzatmayın.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kapıları yalnızca endüstriyel forklift sabitken açın ve kapatın.
- Herhangi bir bölme çizilirse, arızalanırsa veya opak hale gelirse yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Kapıların sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmeleri gerekir. Bu, bir kapı varyantından diğerine geçerken de geçerlidir.
- Kapıları yalnızca endüstriyel forklift sabitken açın ve kapatın.
- Kapıları yalnızca bu amaç için sağlanan kullanım cihazları veya kolları kullanarak açın ve kapatın.
- Katlanır kapılarda, kapı kontrol kancalarını ve gaz yaylarını düzenli olarak kontrol edin.

Kabin

Katlanır kapılar

i NOT

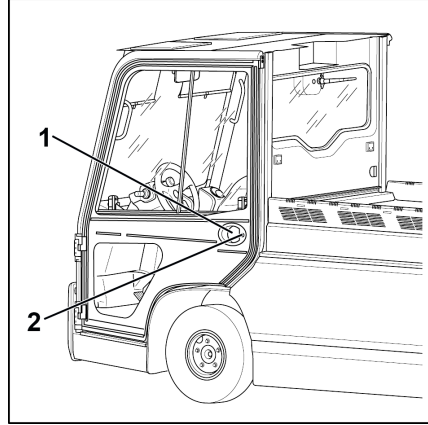
Kapılar bir kapı kontak anahtarı ile izlenir. Doğru şekilde kapatılmamaları halinde gösterge-kullanım ünitesinde ilgili bir mesaj görüntülenir ve endüstriyel forklift yalnızca sürünme hızında hareket ettirilebilir.

i NOT

Acil bir durumda kaçmaya izin vermek için sürücü kabininde bir acil durum çekici vardır. Acil durum çekicini kullanma hakkında bilgi için "Acil durum çekici" başlıklı bölüme bakın.

Kapının açılması

- **Dışarıdan:** Kapı kilidinin açıldığını duyana kadar kapı kolunu (1) çekin. Kapı açılabilir. ▷

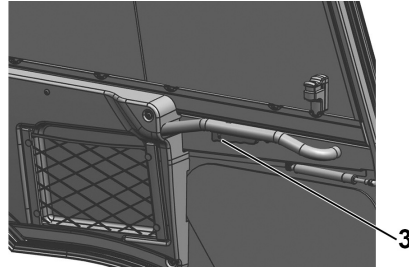


- **İçeriden:** Kapı kilidinin açıldığını duyana kadar kapı kolunu (3) çekin. Kapıyı açın. ▷

Kapının kapatılması ve kilitlemesi

- Kapıyı kapatın ve kapı kilidinin yerine oturduğunu duyana kadar kapı çerçevesine itin veya çekin.

İki kapının her birinde kapıyı kilitlemek için kullanılacak bir kapı kilidi (2) bulunur. Kilitli kapılar istenildiği zaman içeriden açılabilir.



Sürgülü kapılar

NOT

Kapılar bir kapı kontak anahtarı ile izlenir. Tamamen açılmaz veya kapatılmazsa gösterge-kullanım ünitesinde ilgili bir mesaj görüntülenir ve endüstriyel forklift yalnızca sürünme hızında hareket ettirilebilir. **İstisna:** Uçak yer ekipmanı

NOT

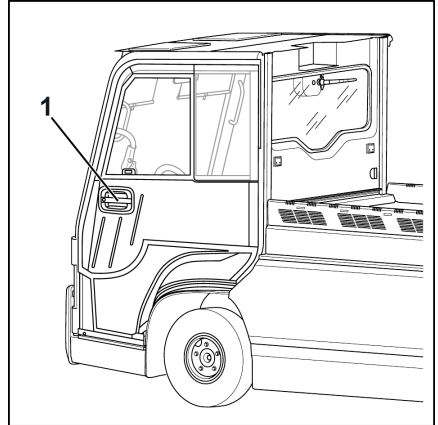
Acil bir durumda kaçmaya izin vermek için sürücü kabininde bir acil durum çekici vardır. Acil durum çekicini kullanma hakkında bilgi için "Acil durum çekici" başlıklı bölüme bakın.

Kapının açılması

DİKKAT

Bileşende hasar riski!

- Sağ taraftaki sürgülü kapıyı yalnızca akü kapağı tamamen kapalıysa sürüş yönünde açın.
 - Sürüş sırasında sürgülü kapıları açmayın veya kapatmayın.
- **Dışardan:** Kapı kilidinin açıldığını duyana kadar kapı kolunu (1) çekin. Kapağı, açık konuma duyulabilir bir tık sesi çıkararak otu-rana kadar geriye doğru çekin.



Kabin

- İçeriden: Kapı kilidinin açıldığını duyana kadar kapı kolunu (3) çekin. Kapağı, açık konuma duyulabilir bir tık sesi çıkararak oturma kadar geriye doğru çekin.

Kapının kapatılması ve kilitlemesi

- Kapı kolunu (1) çekin ve yerine oturduğunu duyana kadar kapıyı tamamen ileri doğru çekin.

İki kapının her birinde kapıyı kilitlemek için kullanılacak bir kapı kilidi (2) bulunur. Kilitti kapılar istenildiği zaman içeriden açılabilir.

Braketli kapılar



NOT

Kapılar bir kapı kontak anahtarı ile izlenir. Tamamen açılmaz veya kapatılmazsa gösterge-kullanım ünitesinde ilgili bir mesaj görüntülenir ve endüstriyel forklift yalnızca sürünme hızında hareket ettirilebilir.

Kapının açılması

- Kapı kilidinin açıldığı duyulana kadar kapı kolunu (3) çekin. Kapıyı açın.

Kapıların kapatılması

- Kapıyı kapatın ve kapı kilidinin yerine oturduğunu duyana kadar kapı çerçevesine itin veya çekin.

Kumaş kapılar



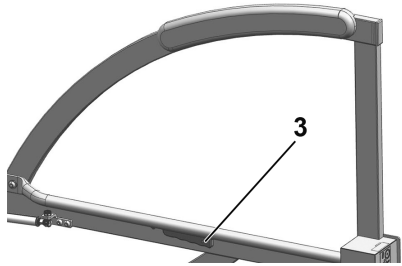
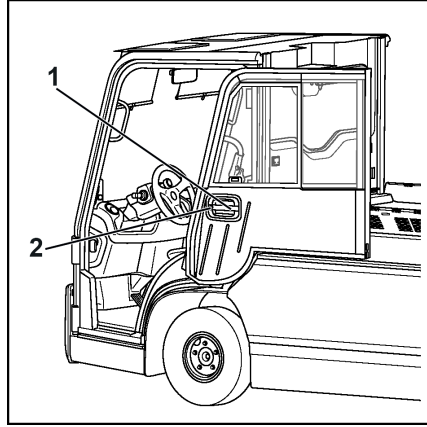
NOT

Kumaş kapılar emniyet sistemi oluşturmaz. Sürücü kabininden düşmeyi güvenli bir şekilde önleyemezler!



NOT

Kumaş kapılar uzun süre UV ışığına maruz kalırsa kırılabilir hale gelebilirler. Bu, hasara neden olabilir. Bu durumda, kumaş kapıların yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.



i NOT

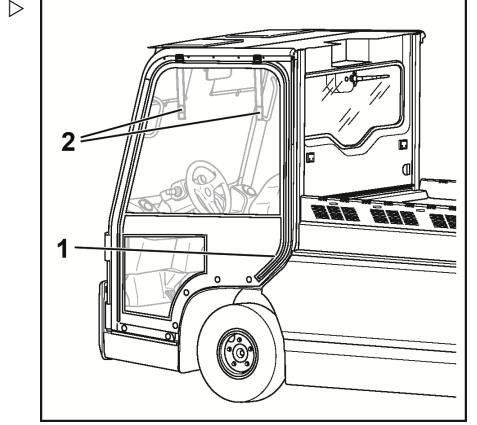
Bir kumaş parçası geçici olarak çıkarılırsa her zaman aynı şasiye yeniden takılmalıdır. Kumaş parçalar ve şasi bir arada monte edilir ve bu nedenle benzersizdir ve değiştirilemez.

Kapının açılması

- Fermuarı (1) tamamen açın.
- Kumaş kapıyı açın ve iki kancayla (2) yerinde tutun.

Kapıların kapatılması

- İki kancayı (2) serbest bırakın ve kumaş kapıdan aşağı yuvarlayın.
- Fermuarı (1) tamamen kapatın.

**Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)****⚠ UYARI**

Dışarıdaki aşırı derecede kirlı havayı kapalı kabin içerisine çekmek zehirlenme tehlikesi yaratır!

- Isıtıcıyı, yakıtın buharlaştığı veya ince toz (kömür, talaş ya da tahıl tozu gibi) oluşabilen depolama alanlarının veya benzer alanların yakınında kullanmayın.

**⚠ UYARI**

Isı, gazların önemli ölçüde genişlemesine veya alev almasına neden olabilir. Patlama riski vardır!

- Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.

Kabin

**UYARI**

Sıcak hava kabinden dışarı verilemezse ısıtıcı aşırı derecede ısınabilir. Yanığın riski!

Isıtıcı yalnızca hava üfleyici açıldığında kullanılabilir ve ısıtıcının çevresi herhangi bir malzeme ile (ceket veya kapak gibi) örtülmez.

- Her zaman önce hava üfleyiciyi açın.
- Hava üfleyiciyi açmadan kaloriferi açmayın.
- Isıtıcının veya hava dağıtıcıların etrafındaki nesnelere kaldırın.

**UYARI**

Isıtma işlemi sırasında ısıtıcı muhafazası aşırı derecede sıcak olabilir. Dokunulduğunda deride yanık oluşmasına neden olabilir!

- Isıtıcı çalışırken ısıtıcı muhafazasına dokunmayın.
- Yalnızca düğmelere dokununuz.

Isıtıcı kullanım cihazları

Isıtıcı kullanım cihazları şunları içerir:

- 1 Isıtma seviyesi kontrol kolu
- 2 Fan kontrol kolu
- 3 Havalandırma boşluğu kontrol kolu

Hava üfleyici ve ısıtıcının açılması

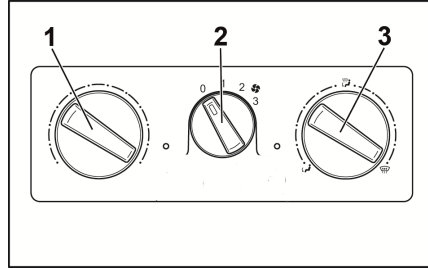
- Fan kontrol kolunu (2) istenen hava üfleyici konumuna çevirin.

Hava üfleyici, fan kontrol kolu (2) ile seçilen hız seviyesinde çalışır.

- Isıtma seviyesi kontrol kolunu (1) istenen ısıtma seviyesine çevirin.

Isıtıcı, havayı ısıtma seviyesi kontrol kolu (1) ile seçilen ısıtma seviyesine göre ısıtır

- Havalandırma boşluğu kontrol kolunu (3) istenen konuma çevirin.

**Hava üfleyici ayarının seçilmesi**



Hava üfleyici kontrolü (2) kullanılarak hava üfleyici üç farklı seviyeye ayarlanabilir: "Kapalı"


ile eşdeğer olan "0"dan maksimum hız seviyesi olan "3"e kadar.

Isıtma seviyelerinin ayarlanması

- Isıtıcı gücünü daha düşük ayarlamak için (1) ısıtma seviyesi kontrol kolunu saat yönünün tersine çevirin.
- Isıtıcı gücünü daha yüksek ayarlamak için (1) ısıtma seviyesi kontrol kolunu saat yönüne çevirin.

Havalandırma boşluğu kontrol kolunu ayarlama

- Hava akışını ayak boşluğuna doğru yönlendirmek için (3) havalandırma boşluğu kontrol kolunu saat yönünün tersine,  konumuna çevirin.
- Hava akışını ön cama doğru yönlendirmek için (3) havalandırma boşluğu kontrol kolunu saat yönünde,  konumuna çevirin.

 orta konumu, hava akışını ayak boşluğuna ve ön cama doğru yönlendirir.

Isıtıcının ve hava üfleycinin kapatılması

- Isıtma seviyesi kontrol kolunu (1) durdurma parçasına ulaşana kadar saat yönünün tersine çevirin.

Isıtıcı kapanır.

- Fan kontrol kolunu (2) durdurma parçasına ulaşana kadar saat yönünün tersine çevirin.

Hava üfleyci kapanır.

Kabin

Hava dağıtıcısının ve makara nozulünün ayarlanması

Sürücü için hava dağıtıcıları her zaman hava ile sağlanır. Isıtıcıyı kullanım cihazlarını kullanarak ayarlamak gerekmez. Bunlar, kontrol panelinin en sol ve sağ taraflarında bulunur.

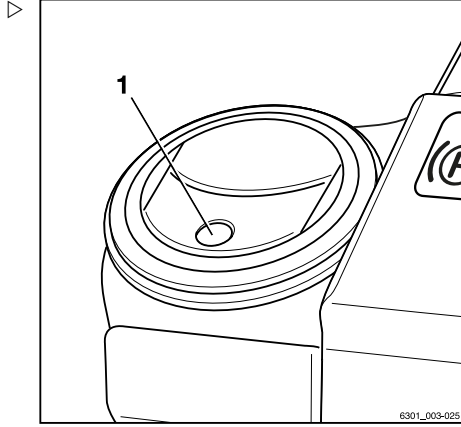
- Hava dağıtıcısını açmak için disk üzerindeki çıkıntıya (1) bastırın.

Diskler açılır.

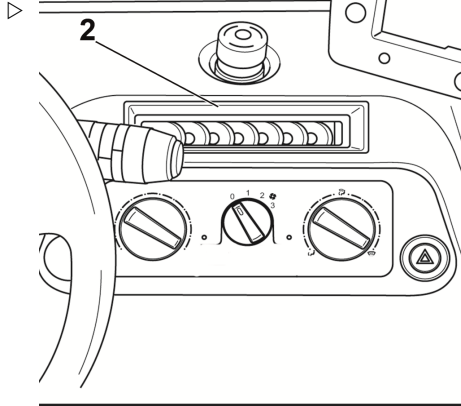
- Diskleri kavrayarak hava akışını hizalayın:

Diskler, istenen açığa göre ayarlanabilir. Hava dağıtıcısı döndürülebilir.

- Diskleri kapatmak için yeniden bastırın.



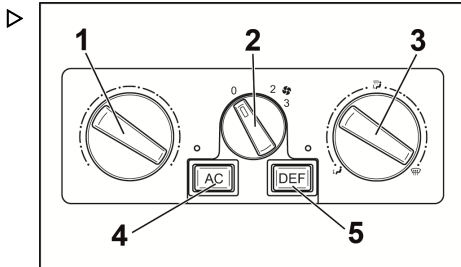
Ek olarak, ısıtıcının gösterge paneli üzerinde hava beslemesi için bir makara nozulü bulunur.

**Klima (isteğe bağlı donanım)**

Klima, kabindeki havayı soğutur. Klima, cam bölmelerin buğulanmasını önlemek için kabindeki havayı kurutur.

Klima kullanım cihazları şunları içerir:

- 1 Isıtma seviyesi kontrol kolu
- 2 Fan kontrol kolu
- 3 Havalandırma boşluğu kontrol kolu
- 4 "AC"(klima) basmalı düğmesi
- 5 "Defog"basmalı düğme



⚠ DİKKAT

Kompresördeki yatakların tutukluğu nedeniyle olası bileşen hasarı!

- Klimayı 4 haftada bir en az 10 dakika çalıştırın.

i NOT

Buharlaştırıcıdaki yağuşma suyu küf kokusu yapabilir.

- *Bu durum, klimanın sürüş sona ermeden 10 dakika önce kapatılması ve hava üfleyicinin çalışmaya devam etmesi ile önlenebilir. Bu, yağuşma suyunu kurutur.*

i NOT

Soğuk ve nemli günlerde, ısıtıcı ve klima aynı anda çalıştırılarak kabindeki havanın nemli giderilebilir. Klima, havanın nemini alır ve ısıtıcı soğutmayı dengeler. Bu, kabinin içinde daha uygun bir sıcaklık oluşturur ve camların buğulanmasını önler.

i NOT

İç sıcaklık ile dış sıcaklık arasındaki önemli bir fark, sürücünün üzerindeki fiziksel gerilimi artırır. Hastalık riskini azaltmak için iç sıcaklık ile dış sıcaklık arasındaki fark altı dereceyi aşmamalıdır.

- Hava dağıtıcılarını ayarlamak ve hava üfleyici konumlarını, ısı ayarlarını ve havalandırma boşluğu kontrol düğmesini incelemek için "Isıtıcı (varyant)" başlıklı bölüme bakın.

Klimanın açılıp kapatılması

- Hava üfleyiciyi açın. Hava üfleyici kontrolünü (2) istenen hava üfleyici seviyesine döndürün.
 - Açma/kapama şalterine (4) basın.
- Şalterde bulunan LED yeşil renkte yanar. Klima açılır.
- Klimayı kapatmak için "açma/kapama şalterine"(4) tekrar basın.
- Şalterdeki LED söner. Klima kapanır.

Kabin

Sıcaklığın kontrol edilmesi

Soğutma derecesi, ısıtma seviyesi kontrolü (1) ile ayarlanabilir. Gerekirse bu kontrol, klima sistemi tarafından havanın daha az yoğun bir şekilde soğutulmasını sağlamak üzere ısıtma sistemini ayarlamak için kullanılabilir. Isıtma seviyesi kontrolünü saat yönünde ne kadar fazla döndürürseniz dışarı akan hava o kadar az soğuk olur.

"Defog"fonksiyon

"Defog" fonksiyonu, ön cam buğulandığında hızlı bir şekilde net görüş sağlamak için kullanılabilir.

- "Defog" basmalı düğmesine (5) basın. Şalterde bulunan LED yeşil renkte yanar. "AC" basmalı düğmesindeki LED de yanar. Klima ve hava üfleyici artık ön camdaki buğuyu en iyi şekilde ortadan kaldırmak üzere çalışır.
- "Defog" fonksiyonunu durdurmak için "Defog" basmalı düğmesine (5) tekrar basın. İki (4) ve (5) basmalı düğmelerindeki LED'ler söner. Klima ve hava üfleyici normal çalışmaya döner.

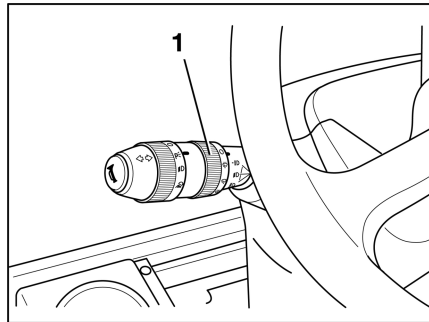
Ön cam sileceğinin ve yıkayıcının çalıştırılması

Ön cam sileceği ve yıkayıcı, direksiyon kolunun solundaki çalıştırma kolunun iç ayar bileziği (1) aracılığıyla çalıştırılır.

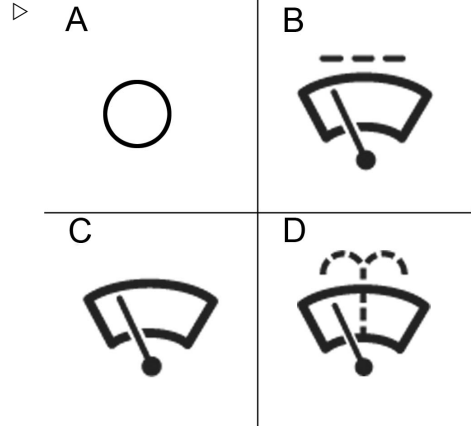


NOT

Opsiyon olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolunun sağ tarafına yerleştirilebilir.



- Ayar bileziğini (1) döndürün ve istenen çalıştırma aşamasının simgesini çalıştırma kolu üzerindeki beyaz işaretle hizalayın.



Çalışma aşaması	Ayar bileziği konumu (1)
Kapalı	(A)
Aralıklı	(B)
Sürekli mod	(C)
Pul	(D)

Arka cam sileceği ve yıkayıcının çalıştırılması

Arka cam sileceği ve yıkayıcı gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla çalıştırılır.

- "Açık" çalışma aşamasını etkinleştirmek için gösterge-kullanım ünitesindeki (1) simgesine ilişkin Softkey'e basın.

"Açık" çalışma aşaması etkinleştirilir. Simge (3) görünür ve simgenin yanında etkinleştirme çubuğu görünür.

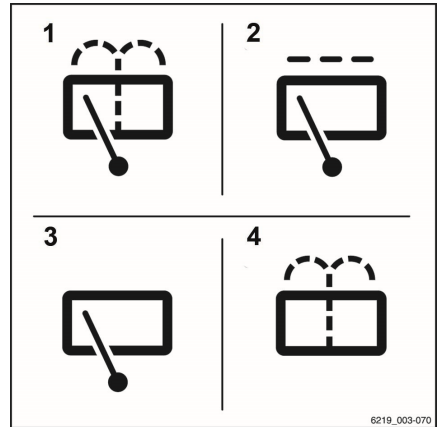
- "Aralıklı mod" çalışma aşamasını etkinleştirmek için Softkey'e tekrar basın.

Simge (2) bir nokta ile vurgulanır.

- "Yıkayıcı" çalışma aşamasını etkinleştirmek için Softkey'i basılı tutun. Bu, herhangi bir çalışma aşamasında mümkündür.

"Yıkayıcı" çalışma aşaması etkinleştirilir. Softkey düğmesi basılı olduğu süre boyunca simge (4) görüntülenir.

- Pencere temiz olduğunda Softkey düğmesini serbest bırakın.



6219_003-070


Kabin

Bir önceki çalışma safhası yeniden etkinleştirilir.

- Bu çalışma aşamasını kapatmak için simge (1) ekranda tekrar görünene kadar Softkey'e arka arkaya basın. Simgenin yanında bulunan etkinleştirme çubuğu söner.

Isıtılabilir pencereler


Arka cam ısıtıcısı

- Gösterge-kullanım ünitesindeki sık kullanılanlar çubuğunda "Arka cam ısıtıcısı" softkey'ine  basın.

Arka cam ısıtıcısı 10 dakika boyunca açık kalır ve ardından otomatik olarak kapanır.

Ön cam ısıtıcısı (varyant)

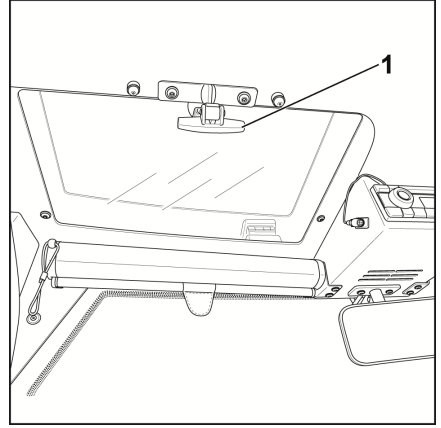
Ön cam ısıtıcısı, camın buzunu hızlı bir şekilde çözmenize ve buğuyu ortadan kaldırmanıza yardımcı olur.

- Gösterge-kullanım ünitesindeki sık kullanılanlar çubuğunda "Ön cam ısıtıcısı" softkey'ine  basın.

Ön cam ısıtıcısı 15 dakika boyunca açık kalır ve ardından otomatik olarak kapanır.

Yukarı itmeli tavan penceresi (is-teğe bağlı donanım)

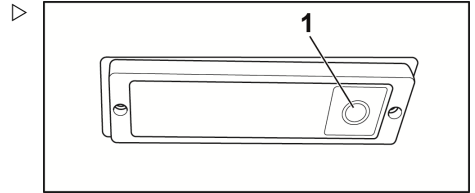
- Tavan panelini yukarı itmek için kolu (1) ileri ve yukarı doğru itin, böylece yukarı konuma oturmasını sağlayın.
- Pencereyi kapatmak için (1) kolunu pencere kapanana ve kol yerine oturana kadar aşağı doğru çekin.



İç aydınlatma

Kabin aydınlatması sürücü kabinin tavan kaplamasının merkezinde bulunur. İki kapıdan birini açtığınızda açılır ve kapıyı kapattığınızda kapanır. Kapılar ve kumaş kapılar kapatıldığında, kabin aydınlatması aşağıdaki şekilde açılıp kapatılabilir.

- Açmak için (1) düğmesine basın.
- Kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.



Yıkama sıvısının doldurulması

⚠ DİKKAT

Buzlanmanın etkileri nedeniyle hasar!

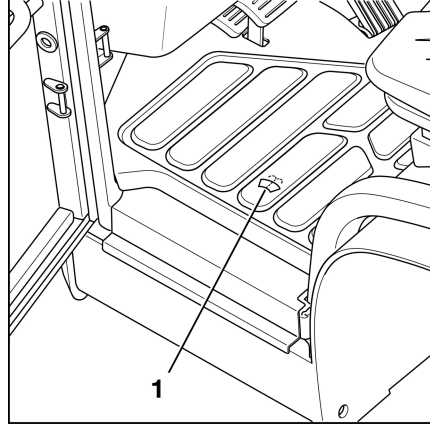
Su donduğunda genişler. Yıkama sistemi kışın kullanıma uygun bir sıvıyla doldurulmazsa yıkama sisteminde buz oluşabilir ve hasar meydana gelebilir.

- Donma riski varsa kışın kullanıma uygun bir sıvı kullanın.

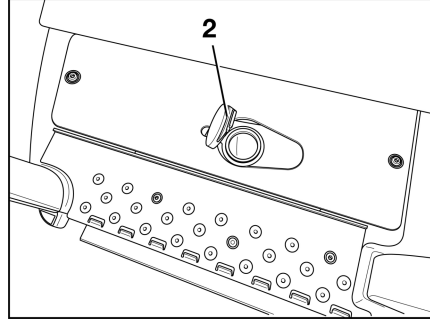
Kabin


Yıkama sıvısı deposu, sürücü kabininde, ayak koyma yerinin sol tarafında, zemin paspasının altında bulunur. Zemin paspası, yıkama sistemi simgesiyle (1) işaretlenmiştir.

- Yıkama sıvısını doldurmak için zemin paspasını bir tarafa katlayın.



- Yıkama sıvısı deposunun kapağını (2) açın ve yıkama sıvısını doldurun.
- Kapağı (2) tekrar sıkıca kapatın ve zemin paspasını geriye doğru katlayın.

**NOT**

Yıkama sıvısı dolum seviyesi düşük olduğunda gösterge-kullanım ünitesinde "Durulama suyu ekleyin" mesajı ve  simgesi görüntülenir.

Koruyucu cihazlar

Çarpışma koruması (varyant)

Endüstriyel forkliftin önemli bileşenleri için çarpışma koruması çeşitli modellerde varyant olarak mevcuttur:

- Arka koruyucu ızgara
- Lamba koruyucu ızgara
- Ön koruyucu halka
- Çarpışma koruması şeritleri

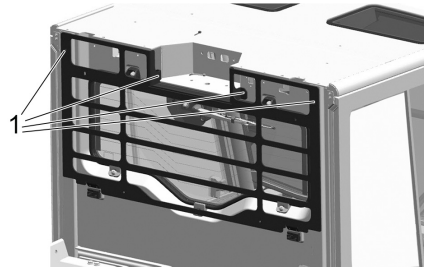
Arka koruyucu ızgara

Arka koruyucu ızgara, arka camı yükün neden olduğu hasara karşı korur. Aşağıdakilere dikkat edin:

- Yükü her zaman doğru şekilde sabitleyin. Daha fazla bilgi için "Platformun yüklenmesi" başlıklı bölüme bakın.
- Örneğin borular gibi yükün ızgaranın çubukları arasındaki boşluklara giremediğinden emin olun.
- Arka camı temizlemek veya arka cam sileceğinin silecek lastiğini değiştirmek için koruyucu ızgarayı aşağı katlayın. Bunu yaparken aşağıdaki bölüme bakın.

Arka koruyucu ızgaranın katlanması

- Dört montaj vidasını (1) gevşetin.



Koruyucu cihazlar

- Arka koruyucu ızgarayı aşağı katlayın. ▷

Lamba koruyucu ızgara

Lamba koruyucu ızgarası, endüstriyel forkliftin ön lambalarını hasara karşı korur.



NOT

Lamba koruyucu ızgarası takılıysa lamba koruyucu ızgarası sürüş alanının aydınlatmasını kısıtladığından endüstriyel forklift, Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemelerine (StVZO) uygun şekilde onay alamaz.

Isıtıcının temiz hava filtresini değiştirmek için lamba koruyucu ızgarası çıkarılmalıdır. Bunu yaparken aşağıdaki bölüme bakın.

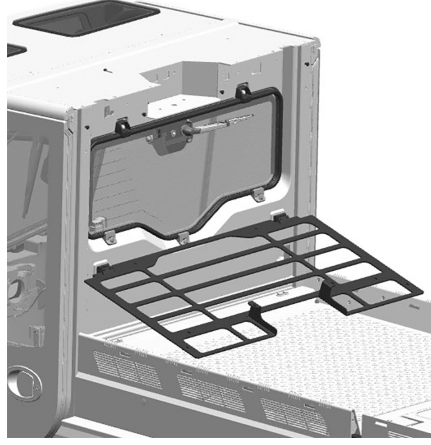
Lamba koruyucu ızgaranın çıkarılması

- Lamba koruma ızgarasının her iki tarafında-ki iki montaj vidasını (1) söküp ve ızgarayı dikkatlice çıkarın. ▷
- Isıtıcının temiz hava filtresi değiştirileceği zaman "Isıtıcının temiz hava filtresi geçesinin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

Ön koruyucu halka

Ön koruyucu halka, ön camı bagaj gibi düşen büyük nesnelerin neden olduğu hasarlardan korur. Yüksekliği ayarlanabilir, aşağıdaki bölüme bakın.

Ön koruyucu halkanın yüksekliğinin ayarlanması

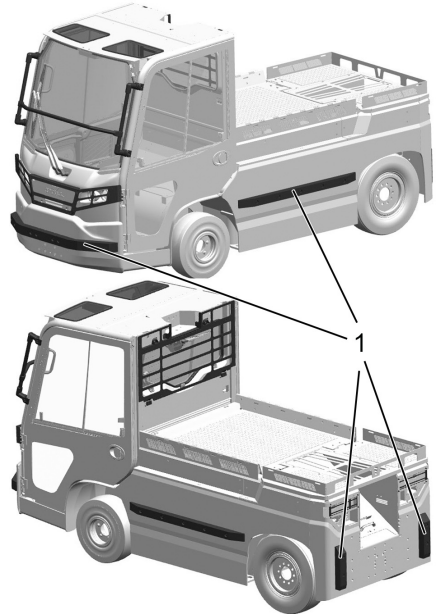


- Ön koruyucu halkanın sol ve sağ tarafındaki dört soket başlı vidayı (1) gevşetin.
- Ön koruyucu halkayı istediğiniz konuma getirin.
- Dört soket başlı vidayı (1) tekrar sıkın.



Çarpışma koruması şeritleri

- Plastikten yapılmış ek çarpışma koruması şeritleri (1) endüstriyel forkliftin ön, arka ve yan taraflarını hasara karşı korur.



Sürüş

Sürüş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

- Sürücü, forklifti tesis içinde kullanırken kamuya açık yollardaki sürüş kurallarına uymalıdır.
- Hız, yerel koşullara uygun olmalıdır.
- Örneğin, sürücü aşağıdaki durumlarda aracı yavaş sürmelidir:
 - Köşelerde
 - Dar geçitlerde
 - Döner kapılardan geçerken
 - Kör noktalarda
- Sürücü, önündeki forkliftlerle ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve endüstriyel forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Sürücü aniden durmaktan, hızla dönmekten ve tehlikeli yerlerde ya da kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.
- İlk sürüş alıştırmaları, boş bir alanda veya trafiksiz bir yolda yapılmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Endüstriyel forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Endüstriyel forkliftten inmek
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolonunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

⚠ İKAZ

Ayak boşluğundaki nesnelere nedeniyle kaza riski!

Düzensiz konumlandırılmamış nesnelere, frenleme veya direksiyon hareketleri sırasında ayak boşluğuna düşebilir; bu nesnelere daha sonra pedalları engelleyebilir.

- Yalnızca boyutlarına göre emniyetli bir şekilde saklanabilir ve düşmeyen ürünler mevcut raflara yerleştirilebilir. Büyük parçaları kabinin dışındaki yük alanında saklayın ve sabitleyin.
- Bardaklık, maksimum 1,5 l'ye kadar olan şişeleri tutabilir.

⚠ İKAZ

Kaza riski! Sürüş sırasında multimedya ve iletişim cihazlarını kullanmak veya bu cihazları çok yüksek sesle dinlemek sürücünün dikkatini dağıtır.

- Sürüş sırasında cihazları çalıştırmayın.
- Ses düzeyini uyarı sinyalleri duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu yerlerde cep telefonu veya telsiz telefon kullanımına kesinlikle izin verilmez.

- Bu cihazları kapatın.

Tehlikeli bölge

Tehlikeli bölge; endüstriyel forkliftin, çalışma donanımlarının veya taşınan malların hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu alandır. Buna ayrıca, platformdan düşen yüklerin veya düşen çalışma donanımlarının tehlikeye yarattığı bölgeler de dahildir.

Tehlikeli bölge, insanların aşağıdaki risklere maruz kaldığı alandır:

- Endüstriyel forkliftin hareketleri
- Endüstriyel forklift üzerindeki çalışma donanımlarının hareketi
- Endüstriyel forkliftteki kaldırma aksesuarlarının hareketi
- Yükün endüstriyel forklift üzerindeki hareketleri
- Platformdan düşen yük
- Düşen çalışma donanımı

Sürüş

Sürüş yolları

Sürüş yollarının durumu

Sürüş yolları şu şekilde olmalıdır:

- Yeterince sert
- Kir ve düşen nesnelere arındırılmış

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri engeller düzleştirilmeli ve forkliftin bu engellerin üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçmesi için gerekirse rampalar kullanılmalıdır.

Rögar kapaklarının ve benzeri kapakların yeterli yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun.

Endüstriyel forklift veya yükün yüksekliğinin en yüksek noktalarıyla, çevresindeki sabit noktalar arasında yeterli mesafe olmalıdır. Yükseklik, sürücü kabininin yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır.

Rampalarda/platformlarda sürüş

⚠ UYARI

Endüstriyel forkliftin çarpması nedeniyle kaza riski vardır!

Kenarların (örn. rampalar, platformlar) yakınında sürüş sırasında özellikle dikkatli olunmalıdır. Kenar yönünde güçlü direksiyon hareketleri (örn. kaçınma manevraları) durumunda endüstriyel forklift kenarın üzerine düşebilir.

- Forkliftin kullanıldığı alandaki trafik durumunu yakından izleyin.
- Gerekirse yavaş sürün ve trafik durumu sürüşün güvenli bir şekilde devam etmesine izin verene kadar durun.

Sürüş yolları ve çalışma alanına ilişkin kurallar

Forklift, yalnızca işletmecinin şirketi ya da temsilcileri tarafından trafik için izin verilen güzergahlarda sürülebilir. Güzergahlarda engel bulunmamalıdır. Yük, yalnızca belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmecinin şirketi ve temsilcileri, yetkili olmayan üçüncü şahısların çalışma alanına girmesine izin vermemelidir.

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanların standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri ile gösterilmesi gerekir.

Sürüş ve manevra sırasında görünürlük

- Sürücü sürüş yönüne doğru bakmalı ve gittiği şeridi yeterince görebilmelidir.
- Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır. Bu mümkün değilse endüstriyel forkliftin önünde trafik denetleyicisi olarak hareket edecek ikinci bir kişi bulunmalıdır.
- Bu tür durumlarda, aracı yürüme hızında sürün ve her zaman çok dikkatli olun. Sürücü trafik denetleyicisiyle göz temasını kaybederse endüstriyel forklifti derhal durdurmalıdır.
- Manevra yaparken her zaman dikiz aynalarını kullanın. Görünürlüğün çok zayıf olduğu alanlarda ikinci bir kişi de kılavuz olarak kullanılabilir. Bu, özellikle kumaş yapılı platform çekici için geçerlidir, çünkü bu çekiciden arka tarafın görünümü ciddi şekilde kısıtlanmıştır.
- Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (aynalar, monitörler) gerekiyorsa bu yardımcıların nasıl kullanılacağını dikkatlice öğrenin. Görsel yardımcıları kullanarak yapılan geri hareket sırasında daha dikkatli olunmalıdır.
- Camlar ve aynalar daima temiz tutulmalı ve üzerlerinde buhar ve buz olmamalıdır.

Sürüş

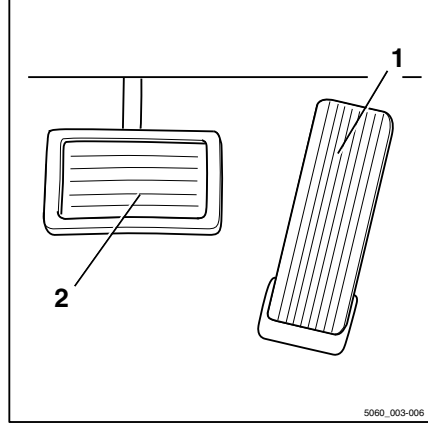
Servis freninin kullanılması

Rejeneratif frenleme, endüstriyel forkliftin hızlanma enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu işlem, endüstriyel forkliftin frenlenmesini sağlar.

- Bunu yapmak için gaz pedalından (1) ayağınızı çekin.
- Frenleme etkisi yetersizse servis frenini etkinleştirmek için fren pedalını (2) kullanın. Fren pedalı hareketinin ilk kısmında, hem arka tekerleklerdeki elektrikli fren hem de ön tekerleklerdeki mekanik fren etkiye sahiptir. Arka tekerleklerdeki mekanik fren, frene daha fazla basıldığında da etkili olur.

Elektrikli fren, akü için enerji sağlar. Böylece, şarj işlemleri arasında daha uzun çalışma süresi ve daha düşük firen aşınması sağlanmış olur.

Elektrikli frenlemenin gücü ABE aracılığıyla ayarlanabilir.



5060_003-006

⚠ UYARI

Kaza riski! Servis freninin arızalanması durumunda endüstriyel forklift artık yeterli seviyede frenlenemez.

Sürücü rejeneratif frenleme etkisinin %50 oranında düştüğünü ve sürüş torkunun normal seviyesinin %50'si oranında azaldığını fark ederse bir parça arızası meydana gelmiş olabilir.

- Endüstriyel forklifti frenleyerek durdurun. Bu işlemde yardımcı olması için gerekirse el frenini kullanın.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Servis freni onarılmaya kadar endüstriyel forklifti tekrar çalıştırmayın.

⚠ UYARI**Aşırı hızlarda endüstriyel forkliftin kayması veya devrilmesi tehlikesi vardır!**

Endüstriyel forkliftin fren mesafesi, hava şartları ve yoldaki kirlilik seviyesi gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Temel fren mesafesinin hızın karesiyle orantılı olduğuna dikkat edin.

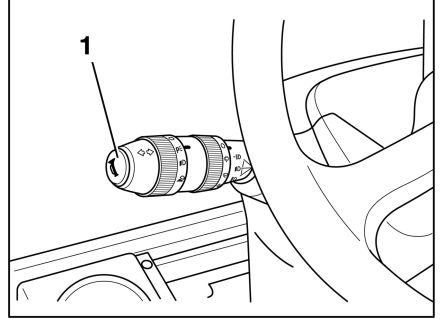
- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına, taşıma kapasitesi ve çekilen yüke ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.

Kornanın kullanılması


- Direksiyon kolununun solundaki "Aydınlatma" çalıştırma kolunun ucundaki düğmeye (1) basın.



**NOT**

Opsiyon olarak, "Aydınlatma" çalıştırma kolu direksiyon kolununun sağ tarafına yerleştirilmiş olabilir.

**Sürüş programları seçme / 1-3**


Endüstriyel forklifte farklı sürüş ve frenleme özellikleri olan üç sürüş programı mevcuttur. Seçilen sürüş programı sayısı ne kadar fazla olursa sürüş dinamiklerinin de o kadar artması temel prensiptir.

Sürüş programı, "Sürüş"  menü ögesinin altında bulunan gösterge-kullanım ünitesi kullanılarak seçilir.

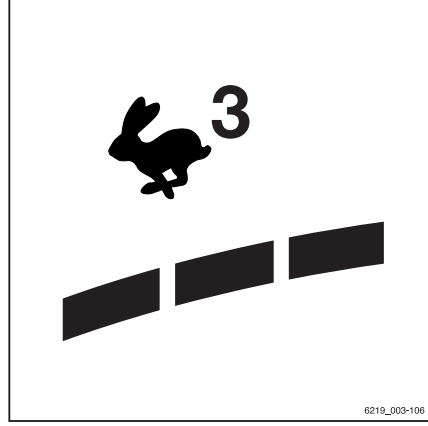
- İstenen sürüş programını seçmek için ¹... yazılım tuşuna basın. ³ simgesine basın.



Sürüş

- Sürüş programları bir softkey'de sık kullanılan olarak kaydedilirse istenen sürüş programının numarası ekranda gösterilene kadar "Sürüş programı"  softkey'ine basın.


Dinamik çubuk segmentlerinin sayısı, seçili sürüş programının sürüş dinamiklerini gösterir.






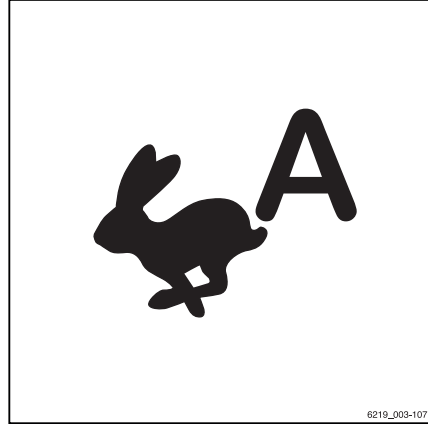
A veya B sürüş programı seçme

Endüstriyel forklifte farklı sürüş ve frenleme özellikleri için iki sürüş programı mevcuttur.

"1 ile 3" arasındaki sabit sürüş programlarının aksine "A" ve "B" programları yapılandırılabilir. Bu işlem, aşağıdaki bölümde açıklanmıştır.

Sürüş programı, "Sürüş"  menü ögesinin altında bulunan gösterge-kullanım ünitesi kullanılarak seçilir.

- İstenen sürüş programını seçmek için ^A veya ^B yazılım tuşuna basın.
- Sürüş programları bir yazılım tuşunda sık kullanılan olarak kayıtlıysa istenen sürüş programının harfi ekranda görüntülenene kadar "Sürüş programı"  Softkey ögesine basın.



A ve B sürüş programlarını yapılandırma

Sürücüler, sürüş programlarını kendileri yapılandırabilir.

i NOT



Ayarlar menüsüne yalnızca el freni uygulanmış durumda hareketsiz haldeyken erişilebilir. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır.

- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini çekin.

Sürüş programlarını yapılandırma işlemi aşağıda "Sürüş programı A" kullanılarak açıklanmıştır.

-  düğmesine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- "Ayarlar" softkey'ine  basın.
- Forklift ayarları softkey'ine  basın.
- Sürüş programları softkey'ine basın.

"Sürüş programı" menüsü görünür.

- Sürüş programı A veya sürüş programı B için ilgili yazılım tuşuna basın.

Sürüş programı A ayarı menüsü görünür. ▷

Aşağıdaki parametreler belirlenebilir:

- Maks. hız
Maksimum hızı belirler (maks. 20 km/sa).
- Çeviklik
Beş seviye kullanarak hızlanma davranışını ve geri gitme davranışını belirler.
"1" en düşük çevikliği, "5" ise en yüksek çevikliği gösterir
- Geciktirme
Beş seviye kullanarak gecikmeyi belirler.
"1" en düşük gecikmeyi, "5" ise en yüksek gecikmeyi gösterir
- Daha yüksek bir seviye seçmek için ilgili "artı" + softkey'ine basın.
- Daha düşük bir seviye seçmek için ilgili "eksi" – yazılım tuşuna basın.
- Ayarı kaydetmek için "onayla" Softkey öğesine basın.


Ayarlar kaydedilir.

<input type="checkbox"/>	Sürüş programı A ayarı	<input checked="" type="checkbox"/>
–	Maks. hız 16 km/sa	+
–	Çeviklik 3	+
–	Geciktirme 2	+

Sürüş

- Ayarı iptal etmek için "iptal" Softkey düğmesine basın.

Ayarlar, en son kaydedilen değere döner.

Bir önceki menü seviyesine dönmek için  düğmesine bir kez basın.

El freninin çekilmesi



⚠ UYARI

Endüstriyel forklift yuvarlanırsa ezilerek ölümcül yaralanma riski.

- Endüstriyel forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- El frenini çekmeden endüstriyel forkliftten ayrılmayın.



NOT

*Elektrikli el freni yalnızca erkek akü konektörünün bağlanmış olması **ve** kontak anahtarının açılmış olması halinde etkinleştirilebilir veya serbest bırakılabilir. Endüstriyel forklift kapatıldığında el freni uygulanır ve endüstriyel forklift frenlenir.*

Bu endüstriyel forklift elektrikli bir el freni ile donatılmıştır. Sürücü endüstriyel forkliftten ayrıldığında el freninin manuel olarak uygulanması gerekmez. El freni otomatik olarak devreye girer.

Bu otomatik yardımlara rağmen endüstriyel forklifti güvenli bir şekilde park etmek her zaman sürücünün sorumluluğudur. Endüstriyel forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesine ilişkin güvenlik bilgileri mevcuttur.

El freni devredeyse bu durum, gösterge-kullanım ünitesinde sürüş hızı yerine bir simgeyle gösterilir.

Gösterge-kullanım ünitesindeki el freni simgeleri

Simge	Açıklama
(P)	El freni otomatik devreye sokuldu. Gaz pedalı çalıştırıldığında el freni otomatik olarak serbest bırakılır.
(P)	El freni, basmalı düğmeye basılarak devreye sokuldu. El frenini serbest bırakmanın tek yolu basmalı düğmeye basmaktır.

Endüstriyel forklift açıldıktan sonra elektrikli el freninin serbest bırakılması

⚠ İKAZ

Depolanan nesnelere nedeniyle el freninin yanlışlıkla etkinleştirilmesi!

- Depolama bölgesinde koltuklar arasında depolanan nesnelere **kaymadığından** ve dolayısıyla el freni için basmalı düğmeyi (1) istemeden etkinleştirmedeğinden emin olun.

- El frenini bırakmak için basmalı düğmeye (1) basın.

Yürüyüş motoru, endüstriyel forkliftin hareket-siz durmasını sağlar.

Endüstriyel forklift hareketsizken elektrikli el freninin manuel çalıştırılması

El freninin manuel olarak devreye sokulması

- Basmalı düğmeye (1) basın.

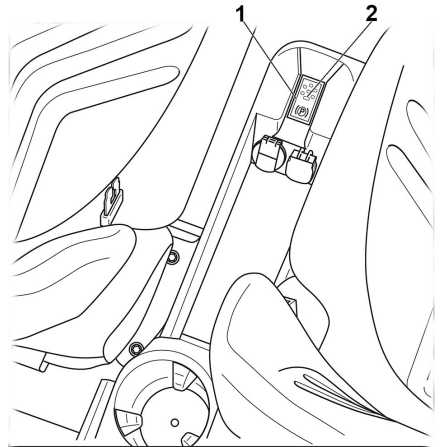
Elektrikli el freni devreye sokulduğunda bir ses çıkarır ve LED (2) sürekli yanar. Ekranda (P) simgesi görünür.

El freninin manuel olarak indirilmesi

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Basmalı düğmeye (1) basın.

Elektrikli el freni serbest bırakıldığında bir ses çıkarır ve LED (2) söner.

Sürüş hızı ekranı (P) simgesi ile değiştirilir. Bu durumda endüstriyel forklift hareket ettirmezse elektrikli el freni yeniden uygulanır ve simge (P) tekrar görüntülenir.



Sürüş

Endüstriyel forklift hareketsizken elektrikli el freninin otomatik çalıştırılması

Aşağıdaki durumlarda endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken elektrikli el freni otomatik olarak devreye sokulur:

Endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken otomatik olarak tetiklenen çalıştırma

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuğu boştur.	Elektrikli el freni çekildiğinde bir ses çıkarır. LED (2) sürekli yanar.
Gaz pedalı serbest bırakılır (fren pedalına basılmaz).	Belirli bir gecikmeden sonra elektrikli el freni sesli uyarı ile devreye sokulur. LED (2) sürekli yanar. Endüstriyel forklift, bir eğimde yürüyüş motoru tarafından 3 saniye boyunca sabit tutulur. Ardından elektrikli el freni devreye alınır.
Endüstriyel forklift kapatılır.	Elektrikli el freni hemen bir sesli uyarı ile devreye alınır. Kontrol üniteleri kapanana kadar LED (2) kısa bir süre sürekli yanar.
Acil kapatma şalteri çalıştırılır.	Elektrikli el freni hemen bir sesli uyarı ile devreye sokulur. LED (2) sürekli yanar.

Elektrikli el freni otomatik olarak devreye alınırsa gösterge-kullanım ünitesinde (E) simgesi görünür. LED (2) yanar.

- Elektrikli el frenini serbest bırakmak için sürücü, sürücü koltuğuna tekrar oturmalıdır.
- Gaz pedalına basın.

Elektrikli el freni serbest bırakıldığında bir ses çıkarır. LED (2) söner.

**NOT**

Ekranda (E) simgesi görünürse forklift, basmalı düğmeye (1) basılarak elektrikli el freni serbest bırakılana kadar sürülemez. Bu durum, forklifti çalıştırdıktan sonra veya el freni manuel olarak uygulandıktan sonra meydana gelir.

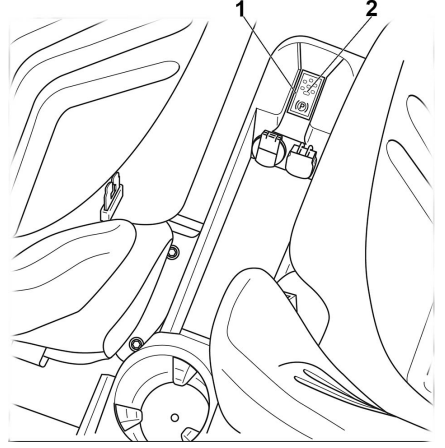
Endüstriyel forklift hareket halindeyken elektrikli el freninin çalıştırılması ▷

Endüstriyel forklift hareket halindeyken manuel olarak çalıştırma

- Basmalı düğmeye (1) basın.

Endüstriyel forklift, seçilen sürüş programına göre tahrik ünitesi kullanılarak frenlenir. Endüstriyel forklift durduktan sonra elektrikli el freni sesli şekilde devreye sokulur. LED (2) sürekli yanar. Gösterge-kullanım ünitesinde (E) simgesi görünür.

- Frenleme etkisi yetersizse servis frenini de kullanın.



i NOT

Tahrik ünitesi arızalanırsa endüstriyel forklift, elektrikli el frenini kullanarak otomatik olarak fren yapar.

▲ İKAZ

Kaza riski!

Endüstriyel forklift sarsılarak yavaşlayabilir.

- Emniyet kemerini takın.

Endüstriyel forklift hareket halindeyken otomatik olarak tetiklenen çalışma

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuğu boştur.	Endüstriyel forklift, seçilen sürüş programına göre frenlenir. Endüstriyel forklift durduktan sonra elektrikli el freni sesli şekilde devreye sokulur. LED (2) sürekli yanar. Ekranda (E) simgesi görünür.
Kontak anahtarı kapatılır.	El freni çekilir. Endüstriyel forklift anında fren yapılarak durdurulur. LED (2) sürekli yanar. Kontrol üniteleri kapana kadar ekranda (E) simgesi görünür.
Acil kapatma şalteri çalıştırılır.	El freni çekilir. Endüstriyel forklift anında fren yapılarak durdurulur. LED (2) sürekli yanar. Ekranda (E) simgesi görünür.

Sürüş

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuğu dolu olmasa bile endüstriyel forklift süratle hızlanır.	Elektrikli el freni hemen bir sesli uyarı ile devreye alınır. LED (2) sürekli yanar. Ekranda (Ⓢ) simgesi görünür.
Gaz pedalına basılmamış olmasına rağmen endüstriyel forklift süratle hızlanır.	El freni hemen bir sesli uyarı ile devreye sokulur. LED (2) sürekli yanar. Ekranda (Ⓢ) simgesi görünür.

Elektrikli el freni arızaları



⚠ UYARI

Endüstriyel forklift yuvarlanırsa ezilerek ölümcül yaralanma riski.

- Endüstriyel forklifti eğimli yerlerde park etmeyin.
 - Endüstriyel forkliftten sadece el frenini çektikten sonra ayrılın.
 - Acil bir durumda, yuvarlanmasını önlemek için endüstriyel forklifti yokuş aşağı bakan tarafından takozlarla sabitleyin.
-
- Endüstriyel forkliftten ayrılmadan önce el freninin düzgün çekildiğinden emin olun.

Mesaj:

El frenini düğme üzerinden çekin

Forklift kontrol ünitesinin el freninde bir arıza tespit etmesi durumunda endüstriyel forklift kapatılamaz.

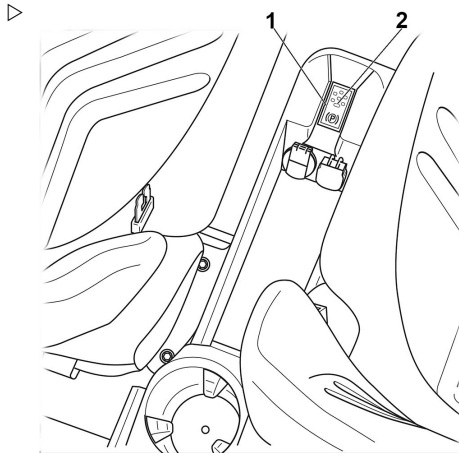
- Gösterge-kullanım ünitesinde (Ⓢ) El frenini düğme üzerinden çekin mesajı görüntülenir.
- Basmalı düğme (2) üzerindeki LED (1) yanıp söner.
- Uyarı sinyali duyulur.



NOT

El freni arızalı olan bir endüstriyel forkliftin kapatılması gerekirse kaymasını önlemek için endüstriyel forklifti mutlaka sabitleyin.

El freninin, endüstriyel forkliftin hareketsiz mi yoksa hala hareket halinde mi olduğunu be-



lirleyememesi arızanın muhtemel nedenidir. Aşağıdaki bölümde arızalı el freninin nasıl etkinleştirilebileceği anlatılmaktadır:

Endüstriyel forklift hareketsizken arızalı el freninin etkinleştirilmesi

El frenini çekmenin iki yolu vardır:

- Basmalı düğmeye (1) basıp en az beş saniye süreyle tutun ve ardından basmalı düğmeyi serbest bırakın.

Ya da

- Basmalı düğmeye (1) arka arkaya birkaç kez basarak düğmeyi toplam beş saniyelik süreyle etkinleştirin.

El freni bir sesli uyarı ile devreye sokulur. Basmalı düğme serbest bırakıldıktan sonra el freni artık ses çıkarmamalıdır. Bir ses duyulursa bu, basmalı düğmeye beş saniyeden az süreyle basıldığı anlamına gelir. Bu durumda, el frenini tekrar çekmek için basmalı düğmeye tekrar basın. El freni devreye sokulana ve (P) simgesi görünene kadar bu işlemi gerektiği kadar tekrarlayın.

Endüstriyel forklift hareket halindeyken arızalı el freninin etkinleştirilmesi

- Basmalı düğmeye (1) basın.

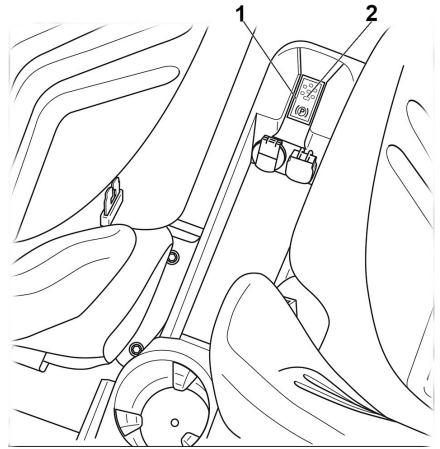
El freni çekilir.

i NOT

Basmalı düğmeye (1) basılıp daha uzun süre basılı tutulursa veya birkaç kez basılırsa endüstriyel forklift daha sert fren yapar.

"Güvenli park etme" fonksiyonu

Bu fonksiyon, endüstriyel forklift park edildikten sonra frenleme etkisini izler.



Sürüş

Bu fonksiyon, şu durumlarda sürücüyü bir sesli uyarı sinyali ile uyarır:

- Sürücü, sürücü koltuğundan ayrılırsa ve el frenini devreye sokmak mümkün olmamışsa
- Sürücü endüstriyel forklifti kapatmaya çalışıyorsa ve el frenini devreye sokmak mümkün olmamışsa
- El freni devreye sokulduktan sonra 20 saniye içinde endüstriyel forklift hareket etmeye başlarsa

"Güvenli park etme" fonksiyonu ile çalıştırma ve müdahale

Nedeni	Etkisi
Sürücü koltuğu boştur. Elektrikli el freni devreye sokulamıyor veya daha önce devreye sokulamadı.	Ekranı aşağıdaki mesaj görünür: El freni devreye sokulamıyor. - Onaylamak için <input checked="" type="checkbox"/> softkey'ine basın. Sürücü koltuğu boşaldığında bir uyarı sinyali duyulur. Sürücü koltuğuna oturduğunda uyarı sinyali tekrar susturulur.
Endüstriyel forkliftin kapatılması gerekir. Elektrikli el freni devreye sokulamıyor veya daha önce devreye sokulamadı.	Endüstriyel forklift kapatılmaz. Uyarı sinyali duyulur. Ekranı aşağıdaki mesajlar görünür: El freni devreye sokulamıyor. (Ⓢ) - Onaylamak için <input checked="" type="checkbox"/> softkey'ine basın. Yine de forklift kapatılmı mı? ? - Onaylamak için <input checked="" type="checkbox"/> softkey'ine basın. Forklifti kaymaya karşı emniyete alın. ⚠ - Yuvarlanmasını önlemek için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin. - Onaylamak için <input checked="" type="checkbox"/> softkey'ine basın. Endüstriyel forklifti kapatmak artık mümkündür.

⚠ UYARI**Endüstriyel forkliftin yuvarlanması durumunda ezilerek ölümcül yaralanma riski**

El freni arızalıysa endüstriyel forklifti güvenli şekilde park edin. Yuvarlanmasını önlemek için forklifti sabitleyin.

- Bunun için aşağıdaki talimatlara harfiyen uyun:
- El freni otomatik olarak veya basmalı düğme ile çekilemiyorsa el freninin acil durum etkinleştirmesini yapın. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" bölümünde "El freninin acil durumda çalıştırılması" başlıklı kısma bakın.
- El freni acil durum çalıştırma mekanizması ile devreye alınamıyorsa kaymasını

önlemek için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin.

- Yetkili bir servis merkezinde el freninin onarımını yaptırın.

Mesaj: El freni çekilemiyor

Forklift kontrol ünitesinin el freninde bir arıza tespit etmesi durumunda endüstriyel forklift kapatılamaz.

- Gösterge-kullanım ünitesinde El freni çekilemiyor (E) mesajı görüntülenir.
- Basmalı düğme (1) üzerindeki LED (2) yanıp söner.
- Uyarı sinyali duyulur.

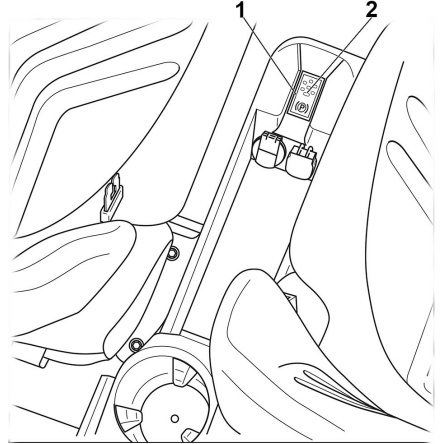
i NOT

El freni arızalı olan bir endüstriyel forkliftin kapatılması gerekiyorsa "Elektrikli el freni arızalı olan bir endüstriyel forkliftin kapatılması" adlı bölüme bakın. Yuvarlanmaması için endüstriyel forklifti sabitleyin.

i NOT

El freni acil durum çalıştırma mekanizmasıyla serbest bırakılırsa forklifti düşük hızda sürmek mümkündür.

- Endüstriyel forklift tehlikeli durumdan çıkarılabilir veya onarım yerine taşınabilir.
- Arızalı el freniyle yapılan sürüş, sürücünün özellikle dikkatli olmasını gerektirir.
- El freni otomatik olarak veya basmalı düğme ile çekilemiyorsa acil durumda çalışma işlemiyle el frenini çekin. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" bölümünde "El freninin acil durumda çalıştırılması" başlıklı kısma bakın.
- El freni acil durum çalıştırma mekanizması ile devreye alınamıyorsa kaymasını önlemek için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili bir servis merkezinde el freninin onarımını yaptırın.

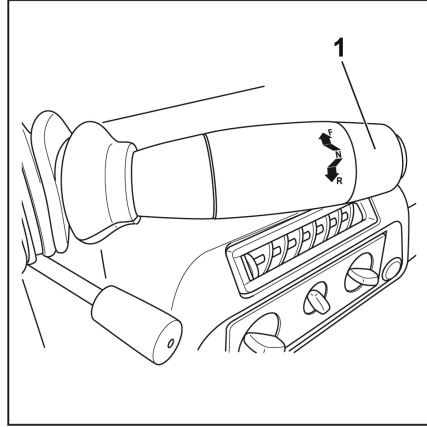


Sürüş

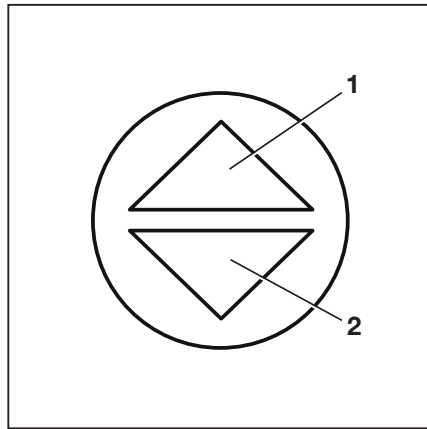
Sürüş modunu başlatma

Sürücü koltuğu, koltuk anahtarıyla donatılmıştır. Bu koltuk şalteri, sürücü koltuğunun dolu olup olmadığını kontrol eder. Sürücü koltuğu boşsa veya koltuk anahtarı arızalıysa endüstriyel forklift hareket ettirilemez. Bu durumda gösterge-kullanım ünitesi ekranında Sürücü koltuğuna oturun mesajı görünür.

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- El frenini serbest bırakın.
- Direksiyon kolunun sağındaki sürüş yönü seçme kolunu (1) kullanarak istenen sürüş yönünü seçin. Nötr konumda, sürüş yönü seçme kolu engellenir ve hareket ettirilemez. Bir sürüş yönü belirlemek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:
 - **Gidiş hattı:** Sürüş yönü seçme kolunu nötr konumdan (1) direksiyon simidinde doğru çekin ve yukarı doğru hareket ettirin.
 - **Dönüş hattı:** Sürüş yönü seçme kolunu (1) direksiyon simidinde doğru çekin ve aşağı doğru hareket ettirin.



Gösterge-kullanım ünitesinde seçilen sürüş yönü **gidiş hattı** (1) veya **dönüş hattı** (2) ile ilgili gösterge yanar.



- Gaz pedalına (3) basın. Endüstriyel forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Hız, gaz pedalının konumu ile kontrol edilir. Gaz pedalı bırakıldığında endüstriyel forklift yavaşlar.

i NOT

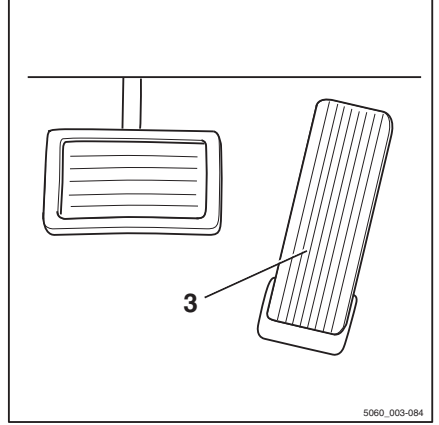
Endüstriyel forklift, elektrikli el freni çekilmiş olmasa bile yokuş yukarı ve yokuş aşağı eğimlerde de sabit tutulur.

⚠ UYARI

Fren arızasına bağlı kaza riski

Elektrikli fren yalnızca kontak anahtarı açıksa, acil durdurma şalteri devrede değilse ve el freni boşta çalışır.

- Rejeneratif frenleme arıza yaparsa fren pedalını kullanın.






Sürüş yönünü değiştirme

- Gaz pedalından (3) ayağınızı çekin.
- İstenen sürüş yönünü seçmek için sürüş yönü seçme kolunu (1) kullanın.
- Gaz pedalına (3) basın. Endüstriyel forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler.

Hız sınırı (isteğe bağlı donanım)

Hız sınırı (isteğe bağlı donanım), filo yöneticisi tarafından yapılandırılabilen bir fonksiyondur. Sürekli etkin olabilen veya sürücü tarafından çağrılabilen maksimum hızı ayarlar. Bu fonksiyon, sürücünün depolama alanları veya belirli alanlarda olduğu gibi hız sınırlamalarına uymasına yardımcı olur.

Hız sınırının açılması ve kapatılması

-  düğmesine basın.
- İlk menü seviyesi görüntülenir.
- Sürüş yazılım tuşuna  basın.
- Sürüş menüsü görünür.
- Hız sınırlama softkey'ine  basın.



Sürüş

Simgenin yanında etkinleştirme çubuğu görünür. Hız sınırı açılır.

- Hız sınırlamayı kapatmak için softkey'e tekrar basın.

Hız sınırının yapılandırılması



NOT

Ayarlar menüsü yalnızca endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumda kullanılabılır. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır. Erişim, filo yöneticisi tarafından yalnızca parola girildiğinde sağlanır.

- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini etkinleştirin.
- Menü düğmesine basın.
- Ayarlar softkey'ine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Forklift ayarları softkey'ine basın.
- Hız sınırlama softkey'ine basın.


Açılan menüde aşağıdaki fonksiyonlar yer alır:

- Kalıcı
Bu fonksiyonu etkinleştirdiğinizde hız, filo yöneticisi bu fonksiyonu devre dışı bırakana kadar sınırlanır.
- Düğmeye tıklayarak
Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde sürücü, softkey'ine basarak hız sınırını açıp kapatabilir.
- Maks. hız girişi
Bu menü, hız sınırı etkin olduğunda maksimum endüstriyel forklift hızını ayarlamak için kullanılabilir.
- Maksimum hızı ayarlamak için Maks. hız girişi softkey'ine basın.


Hız sınırı menüsü açılır.

- Softkey'leri kullanarak 2 km/sa ile 20 km/sa arasında bir maksimum hız ayarlayın.


Maksimum hız, endüstriyel forklift donanımına bağlıdır ve bir fabrika ayarıyla sınırlanabilir.

- Kaydetmek için menü düğmesine  basın.

Maksimum hız girilir.

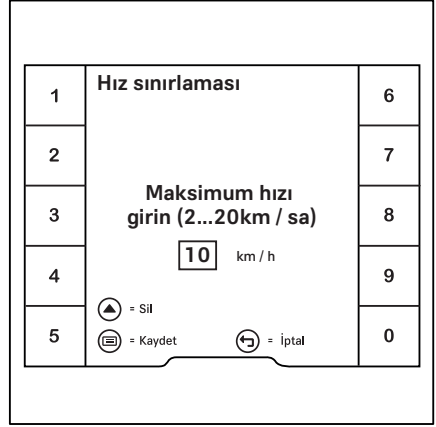
- Silmek için kaydırma düğmesine  basın.

Girdi silinir.

- İptal etmek için geri düğmesine  basın.

Ekran bir önceki menüye döner.

Ana ekran düğmesi  sizi ana ekrana götürür.



Yokuş yukarı ve yokuş aşağı eğimler için ekran

Gösterge-kullanım ünitesinin ana ekranı, gidilen yolun güncel yokuş yukarı eğimini veya yokuş aşağı eğimini gösterir. Yokuş aşağı eğim bir negatif işaret (A) ile görüntülenir ve yokuş yukarı eğim işaret (B) olmadan görüntülenir.

Bu ekranın sağında, endüstriyel forklift için yokuş yukarı eğim veya yokuş aşağı eğim için izin verilen maksimum değer de görüntülenir. Bu, sürücünün herhangi bir zamanda endüstriyel forklift ile hala izin verilen toleranslar dahilinde olup olmadığını değerlendirmesini sağlar.



Sürüş

Endüstriyel forkliftin güvenli şekilde park edilmesi ve kapatılması



UYARI

Endüstriyel forklift yuvarlanırsa ezilerek ölümcül yaralanma riski.

- Endüstriyel forklifti eğimli yerlerde park etmeyin.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.
- El frenini çekmeden endüstriyel forkliftten ayrılmayın.

DİKKAT

Aküler donabilir!

Endüstriyel forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Kurşun-asit akülerde elektrolit donabilir ve akülerde hasara neden olabilir. Endüstriyel forklift şimdi çalışmaya hazır değildir.

- Ortam sıcaklığı -10°C 'nin altında olduğunda endüstriyel forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.
- Endüstriyel forkliftin tehlike veya engel teşkil etmeyecek şekilde park edildiğinden emin olun.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.
- Endüstriyel forklift uzun bir süre kullanılmıyacaksa erkek akü konektörünü çıkarın.



NOT

Kontak anahtarları, FleetManager kart varyantı, FleetManager aktarıcı çip varyantı ve erişim yetkisi için PIN kodu varyantı, sorumlu filo yöneticisi tarafından konuya ilişkin açık talimat verilmeden başka kişilere verilmemelidir.

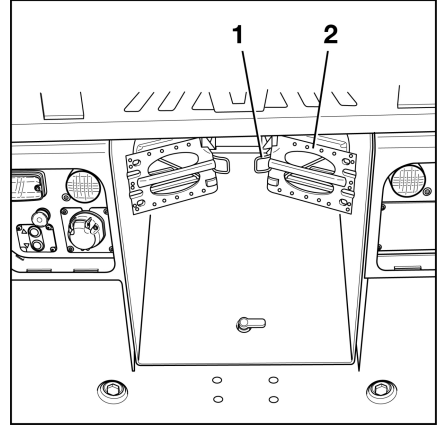
Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım)

Teker takozları, eğimde endüstriyel forklifti uzaklaşmaya karşı sabitlemek kullanılır.

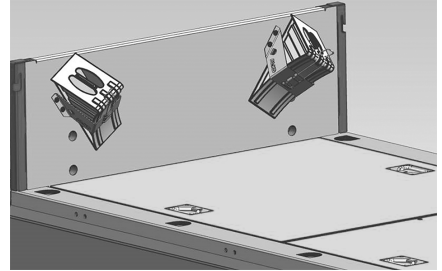
- Mandalı öne doğru (1) çekin ve yerinde tutun.

Çekici montaj konumu: forkliftin arkasında, arka lambaların arasında. ▷

Platform çekici montaj pozisyonu: yükleme alanının ön platform panelinde.



- Teker takozunu kolundan tutun ve çekip çıkarın. ▷
- Teker takozunu, alçalan eğime bakan taraf-taki arka aks tekerinin altına bastırın.
- Teker takozunu kullandıktan sonra tekrar montaj desteğine yerleştirin.
- Kılavuza doğru şekilde oturduğundan ve mandalın teker takozunu yerinde tuttuğundan emin olun.



Yardımlar sistemi

Yardımlar sistemi

İniş Hızı Düzenlemesi (DSR)
(varyant)

Genel

Descent Speed Regulation (DSR), eğimlerde sürüş sırasında sürücüyü aktif olarak yardımcı olan bir yardımcı sistemdir. Sürücüyü sunduğu yardımcı seviyesine göre farklılık gösteren üç farklı DSR modeli vardır:


- DSR Basic
- DSR Eco
- DSR Premium


Çalışma ve fonksiyon

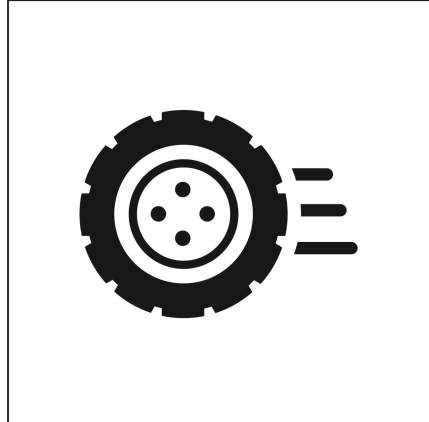
Farklı sürümlerin ayrıntıları aşağıda açıklanmıştır.


DSR Basic

DSR Basic endüstriyel forklift açılır açılmaz etkinleşir.

Gösterge-kullanım ünitesinin ekranında yokuş iniş yardımcısı  simgesi görüntülenir. Başlangıçta simge gridir. Yokuş iniş yardımcısı sürüş davranışına etkin bir şekilde müdahale eder etmez siyaha döner. Bunun gerçekleşmesi için gösterge-kullanım ünitesindeki ilgili softkey kullanılarak sistem açılmalıdır. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:

-  "Sürüş" fonksiyonu menüsüne girmek için softkey'e basın.




- Yokuş iniş yardımcısını etkinleştirmek için  "Hız sınırlaması" softkey'ine basın. Yokuş iniş yardımcısı etkinleştirildiğinde softkey'in yanında turuncu bir etkinleştirme çubuğu görünür.






Bu DSR fonksiyonları artık etkindir.

- Maksimum sürüş hızı önceden seçilen bir değerle sınırlanır. Bu hem ileri hem de geri hareket için geçerlidir. Maksimum hız değeri ya fabrikada ayarlanır ya da daha sonra yetkili servis merkezi tarafından ayarlanabilir.
- Yokuş aşağı bir eğimde sürüş sırasında DSR, ayarlanan maksimum sürüş hızı aşıldığında endüstriyel forklifti otomatik olarak frenler. Sürücünün aktif bir şekilde fren yapması gerekmez ve gaz pedalını basılı tutabilir.
- DSR, düz zeminde, ayarlanan maksimum sürüş hızı aşıldığında endüstriyel forklifti otomatik olarak frenler.


DSR Eco




DSR Eco endüstriyel forklift açılır açılmaz etkinleşir. "DSR" simgesi  göstergesinin ekranında görüntülenir. Başlangıçta simge gridir. DSR, sürüş davranışına etkin bir şekilde müdahale eder etmez siyaha döner.

- Yokuş yukarı bir eğimde veya düz bir zeminde sürüş sırasında sürüş hızı sınırlanmaz.  simgesi gridir. Ayrıca yokuş yukarı bir eğimde veya düz bir zeminde sürüş sırasında sürüş hızı için bir hız sınırlamasını etkinleştirme seçeneği de mevcuttur.
- Endüstriyel forklift; yokuş yukarı, yokuş aşağı veya düz bir zeminde sürülüp sürülmediğini algılamak için sensörlerini kullanır.
- Yetkili servis merkezi yokuş aşağı bir eğimde sürüş için maksimum sürüş hızı ayarlayabilir.
- Yokuş aşağı bir eğimde sürüş sırasında DSR, ayarlanan maksimum sürüş hızı aşıldığında endüstriyel forklifti otomatik olarak frenler. Sürücünün aktif bir şekilde fren yapması gerekmez ve gaz pedalını basılı tutabilir.  simgesi DSR aktif olarak müdahale eder etmez siyaha döner.
- Endüstriyel forklift düz bir zemine ulaşır ulaşmaz otomatik olarak tekrar hızlanır. Bunun için gaz pedalına basılmalıdır.  simgesi tekrar gri olur.

DSR Premium

Yardıml sistemleri

DSR Premium endüstriyel forklift açılır açılmaz etkinleşir. "DSR" simgesi  gösterge-kullanım ünitesinin ekranında görüntülenir. Başlangıçta gri renktedir. DSR sürüş davranışına etkin bir şekilde müdahale eder etmez siyaha döner.

- Yokuş yukarı bir eğimde veya düz bir zeminde sürüş sırasında sürüş hızı sınırlanmaz.  simgesi gridir.
- Endüstriyel forklift, yokuş yukarı, yokuş aşağı veya düz bir zeminde sürülüp sürülmediğini algılamak için sensörlerini kullanır.
- Yokuş aşağı bir eğimde sürüş sırasında sensörler, römork ve yükün mevcut olup olmadığını algılar. Yükün boyutu ve eğim derecesi de belirlenir. Ardından yavaşlama ve maksimum sürüş hızı, otomatik olarak bu yüke ve bu eğime göre ayarlanır. Sabit bir maksimum sürüş hızı da ayarlandıysa sistem her zaman iki hız arasından daha düşük olanı seçer.
- Yokuş aşağı bir eğimde sürüş sırasında DSR, ayarlanan maksimum sürüş hızı aşıldığında endüstriyel forklifti otomatik olarak frenler. Sürücünün aktif bir şekilde fren yapması gerekmez ve gaz pedalını basılı tutabilir.  simgesi DSR aktif olarak müdahale eder etmez siyaha döner.
- Endüstriyel forklift düz bir zemine ulaşır ulaşmaz otomatik olarak tekrar hızlanır. Bunun için gaz pedalına basılmalıdır.  simgesi tekrar gri olur.

İniş Hızı Düzenlemesinin (DSR) Kalibre Edilmesi

DSR'nin doğru çalışması için önce forklift ağırlığı girilmelidir. Ayrıca, forkliftin rölanti konumu kalibre edilmeli ve bir kalibrasyon çalıştırması yapılmalıdır. Bu adımlar için en azından filo yöneticisi erişim yetkisi gerekir.





Forklift ağırlığının girilmesi

Öncelikle, endüstriyel forkliftin toplam gerçek ağırlığı şu şekilde belirlenmelidir. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:


- Forkliftin net ağırlığını (1) endüstriyel forkliftin isim etiketinden okuyun. ▷
- Akünün isim etiketindeki akü ağırlığını okuyun. Burada belirtilmemişse akü ağırlığını akü üreticisinden isteyin.
- Aşağıda listelenen ayrı ağırlıkları toplam gerçek ağırlığa ekleyin.

İsim etiketinden (1) forklift net ağırlığı



- + Akü ağırlığı
- + Endüstriyel forklift tarafından taşınmakta olan yükün ağırlığı
- + Endüstriyel forkliftteki kar küreyici veya yükleme vinci gibi diğer ek parçaların ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık

- Gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla filo yöneticisi erişim yetkisini etkinleştirin; "Filo yöneticisi (varyant) için erişim yetkisi" başlıklı bölüme bakın.
- Gösterge-kullanım ünitesinde  "Menü" düğmesine basın.
- Ayarlar softkey'ine  basın.
- Forklift ayarları softkey'ine basın. ▷
- Forklift ayarlarında Sıfır ayarı menüsü görüntülenene kadar "kaydırma" düğmesine   basın.

Type- Modèle- Typ / Serial no.- No. de série- Serien-Nr. / year- année- Baujahr			
Industrial truck / Chariot de manutention / Flurförderzeug			
Payload Charge utile Nutzlast	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. min.	kg
Rated drive power Pulsance motr. nom. Nenn-Antriebsleistung	kW	front/avant/vorne rear/arr./hinten	kg
Towing force Force de train. Zugkraft	N/05 N/60	Perm.axle loadings/Charges admiss.par essieu/zul.Achslasten	kg

CE UK CA 

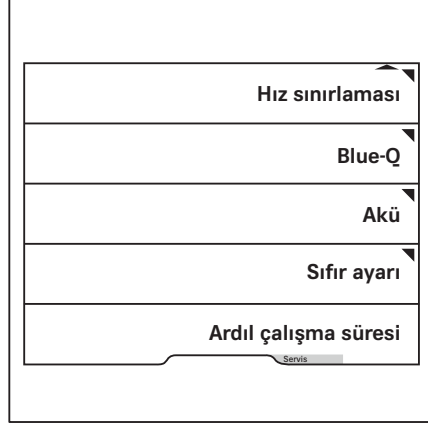
* see operating instructions
voir l'ode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

Gösterge ayarları 
Sık kullanılan yapılandırması 
Araç ayarları 
Servis 
Erişim yetkisi 

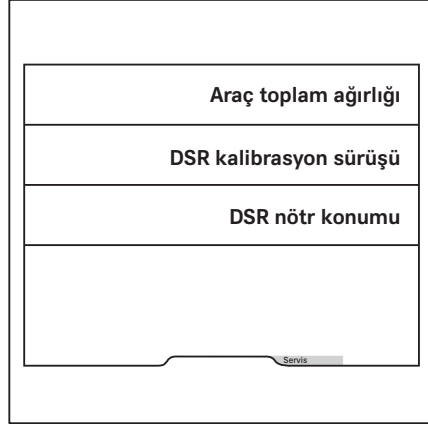
Servis

Yardım sistemleri

- Sıfır Ayarı softkey'ine basın.



- Forklift toplam ağırlığı softkey'ine basın.



- Forklift toplam ağırlığı menüsünde, sayı softkey'lerini kullanarak ton cinsinden toplam gerçek ağırlığı girin.

1	Araç toplam ağırlığı	6
2	İstenen ağırlık girin	7
3		8
4		9
5		0

0,00 t

▲ = Sil
■ = Kaydet
↶ = İptal


- Bunu yapmak için istediğiniz ağırlığı ondalık ayırıcı olmadan girin. Örneğin, ağırlık 4,60 t ise "4", "6" ve "0" softkey'lerine basın. Her bir basamağı girdiğinizde, rakamlar gösterge alanında sağdan sola doğru hareket eder.

1	Araç toplam ağırlığı	6
2	İstenen ağırlık girin	7
3		8
4		9
5		0

0,04 t





▲ = Sil
■ = Kaydet
↶ = İptal




Yardım sistemleri




- Sonuç olarak, istenen değer gösterge alanında görüntülenir. ▷
- Girişi kaydetmek için  düğmesine basın.

Rölanti konumunun kalibre edilmesi

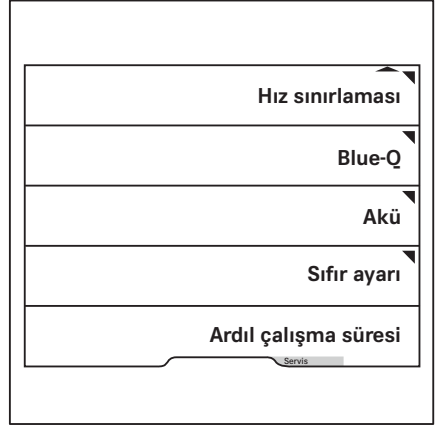
Rölanti konumunu kalibre etmek için endüstriyel forklifti mümkün olduğunca düz bir yüzeye park edin ve el frenini çekin.

- Gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla filo yöneticisi erişim yetkisini etkinleştirin; "Filo yöneticisi (varyant) için erişim yetkisi" başlıklı bölüme bakın.
- Gösterge-kullanım ünitesinde  "Menü" düğmesine basın.
- Ayarlar softkey'ine  basın.
- Forklift ayarları softkey'ine basın. ▷
- "Forklift ayarlarında" Sıfır ayarı menüsü görüntülenene kadar "kaydırma" düğmesine   basın.

1	Araç toplam ağırlığı	6
2	İstlenen ağırlık girin	7
3		8
4		9
5	4,60 t	0
	 = Sil	
	 = Kaydet	 = İptal

Gösterge ayarları	
Sık kullanılan yapılandırması	
Araç ayarları	
Servis	
Erişim yetkisi	
	Servis

- Sıfır Ayarı softkey'ine basın.



- DSR nötr konumu softkey'ine basın.



Yardımlar sistemi

- Forkliftin düz bir yüzeyde olup olmadığını soran bir iletişim kutusu açılır. Bu durumda "Onay işareti" softkey'i ile onaylayın.





- Kalibrasyon gerçekleştirilir. Başarılı olursa Kalibrasyon başarılı mesajı görünür. Menüden çıkmak için "Onay işareti" softkey'i ile onaylayın.



Kalibrasyon başarısız olursa Kalibrasyon başarısız mesajı görüntülenir. Menüden çıkmak ve kalibrasyonu tekrar gerçekleştirmek için "Onay işareti" softkey'i ile onaylayın.

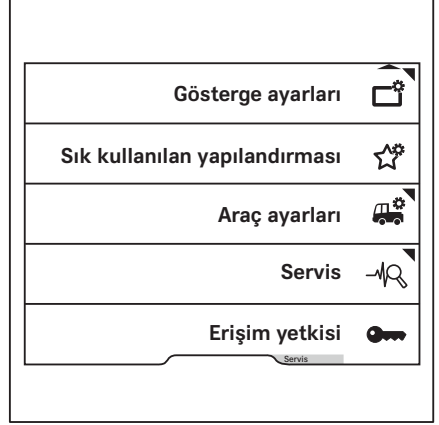
Kalibrasyon sürüşü

Kalibrasyon sürüşü, endüstriyel forkliftin sensörlerini birbiriyle koordine etmek için kullanılır.

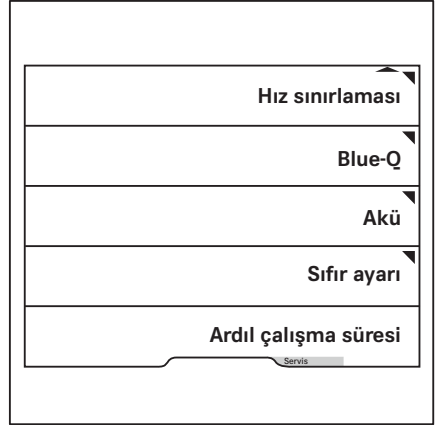
- Gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla filo yöneticisi erişim yetkisini etkinleştirin; "Filo yöneticisi (varyant) için erişim yetkisi" başlıklı bölüme bakın.
- Gösterge-kullanım ünitesinde  "Menü" düğmesine basın.
- Ayarlar softkey'ine  basın.



- Forklift ayarları softkey'ine basın. ▷
- Forklift ayarlarında Sıfır ayarı menüsü görüntülenene kadar "kaydırma" düğmesine ▲ ▼ basın.

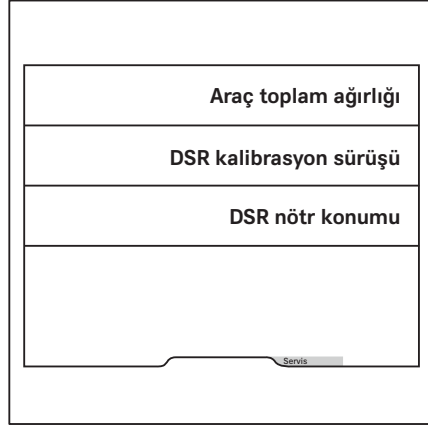


- Sıfır Ayarı softkey'ine basın. ▷



Yardım sistemleri

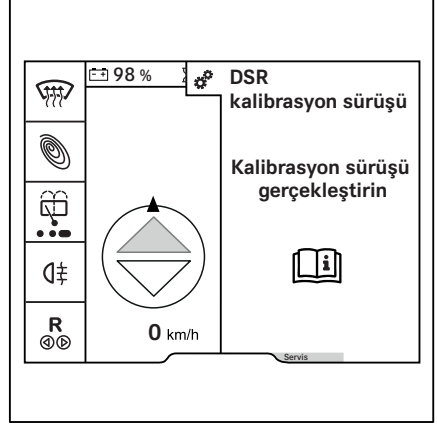
- DSR kalibrasyon sürüşü softkey'ine basın.



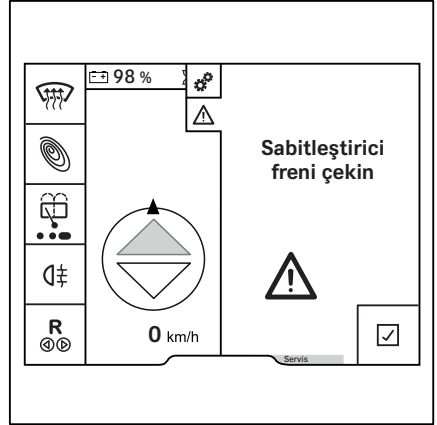
- DSR kalibrasyon sürüşü menüsünde, kalibrasyon sürüşünü başlatmanızı isteyen bir mesaj görüntülenir.



- El frenini serbest bırakın ve kalibrasyon sürüşünü başlatın. Ekran değişir ve yön göstergesi, hız göstergesi ve sol taraftaki softkey çubuğu görüntülenir.
- Kalibrasyon sürüşü için bir slalom ve daire içinde sürün.



- Kalibrasyon sürüşü sonunda durma. El frenini çekin mesajı görüntülenir.
- El frenini çekin. Bir mesaj, kalibrasyon sürüşünün başarılı olup olmadığını bildirir.



Gerri görüş kamerası (varyant)

Gerri görüş kamerası, gerri hareket ve manevra sırasında sürücüyeye yardımcı olur.

Kamera sisteminin güvenli bir şekilde çalışması için ortam yeterince parlak olmalıdır. Kamera sistemi kötü aydınlatılmış veya karanlık ortamlar için uygun değildir. Yağmur, güneş ışığı, farlar gibi dış etkiler görüntü ekranını etkileyebilir.

Yardıml sistemleri

⚠ UYARI

Kaza riski!

Bir kamera yanlış hizalanmış veya hasar görmüşse güvenilir bir görüş garanti edilemez.

- Sürücü doğrudan görsel temas da kurarak monitörde gösterilen alanı mutlaka kontrol etmelidir.

⚠ DİKKAT

Kamera sistemi sürücüye yardımcı olur.

Ancak forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasından her zaman sürücü sorumludur.

- Yalnızca kamera sistemine **güvenmeyin** ve endüstriyel forkliftin yakın çevresine her zaman dikkat edin.
- Güvenlik açısından önemli alanların tamamını görmek için ayna gibi ek yardımcılar kullanın.

⚠ DİKKAT

Çevrenin bozuk görünümü. Engellerin gerçek mesafeleri ve geometrik boyutları ekrandaki görünümünden farklı olabilir.

- Kameralardan bağımsız olarak her zaman sürdüğünüz yöne bakın.
- Yalnızca kamera sistemine **güvenmeyin**.



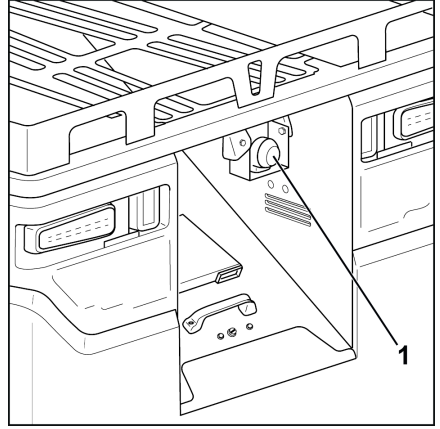
NOT

- *Monitör, çalışma hatalarından korumak için bir kapakla donatılmıştır.*
- *Kamera sisteminin bileşenleri açılmamalıdır.*
- *Kamera sistemini kurulumu ve bakımı yalnızca yetkili servis tarafından yapılabilir.*

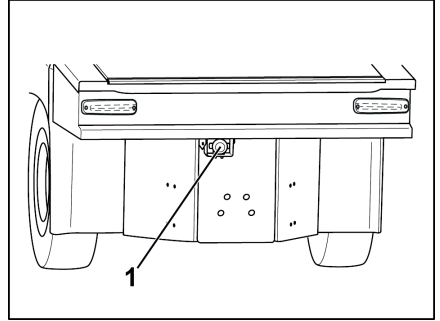
Kamera konumu

Kamera, forkliftin arka tarafında bulunur.

Çekicinin üzerindeki kamera konumu (1).



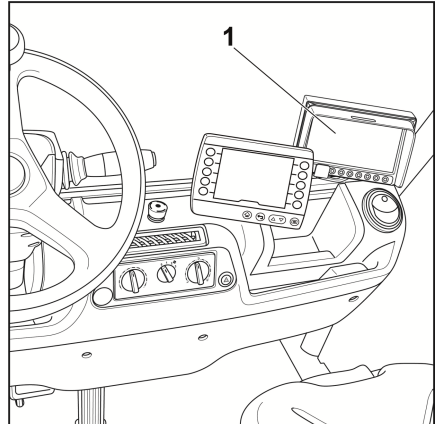
Platform çekicideki kamera konumu (1).



Fonksiyon

Kameradan alınan görüntüler sürücü kabinindeki ikinci bir monitöre (1) yansıtılır. Bu, gösterge-kullanım ünitesinin yanında bulunur.

"Geri" sürüş yönü seçildiğinde kamera ve monitör otomatik olarak açılır.



Yardımlar sistemi

Monitördeki ayarlar yedi fonksiyon tuşu kullanılarak yapılır:

1 Otomatik arka plan aydınlatmasını kontrol etmek için gündüz/gece ayarları: Otomatik arka plan aydınlatması için gündüz ve gece ayarları arasında geçiş yapmak için düğmeye basın.

2 Kontrastın ayarlanması: Ayarlama modunu etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın. Ardından "eksi" düğmesini (5) ve "artı" düğmesini (6) kullanarak kontrastı ayarlayın.

3 Parlaklığın ayarlanması: Ayarlama modunu etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın. Ardından "eksi" düğmesini (5) ve "artı" düğmesini (6) kullanarak parlaklığı ayarlayın.

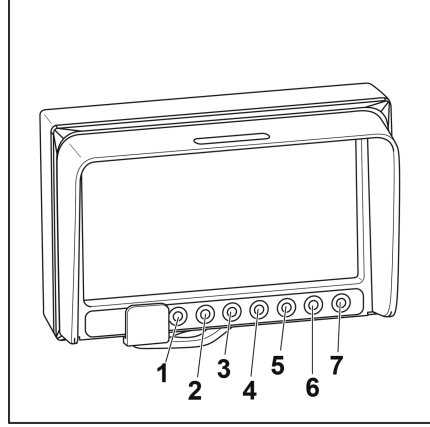
2 ve 3 Renk doygunluğunun ayarlanması: Ayarlama modunu etkinleştirmek için "kontrast" düğmesine (2) ve "parlaklık" düğmesine (3) aynı anda basın. Ardından "eksi" düğmesini (5) ve "artı" düğmesini (6) kullanarak renk doygunluğunu ayarlayın.

4 Önceki menüye dönme: Önceki menüye dönmek için düğmeye basın.

5 Eksi düğmesi: Kontrast, parlaklık ve renk doygunluğunu ayarlar. Sonraki menü öğesine veya sola gidin.

6 Artı düğmesi: Kontrast, parlaklık ve renk doygunluğunu ayarlar. Önceki menü öğesine veya sağa gidin.

7 Giriş düğmesi: "Bekleme" moduna geçerek veya seçilen menü seçeneğini etkinleştirir.

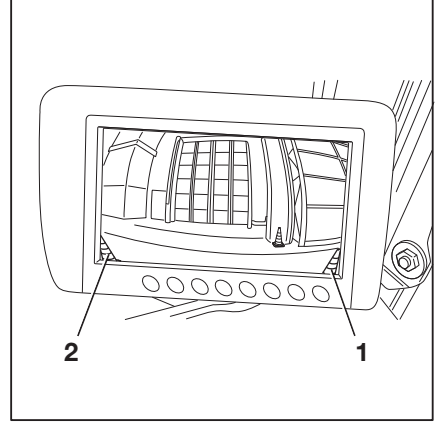


Kameranın kurulum konumu nedeniyle endüstriyel forkliftin hemen arkasındaki belirli bir alan görüntüde yakalanmaz. Bu kör nokta, sürücünün kamerayı kullanırken dikkate alabilmesi için yakalanmalıdır. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:

- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Kamerayı ve monitörü açmak için "geri" sürüş yönünü devreye alın.

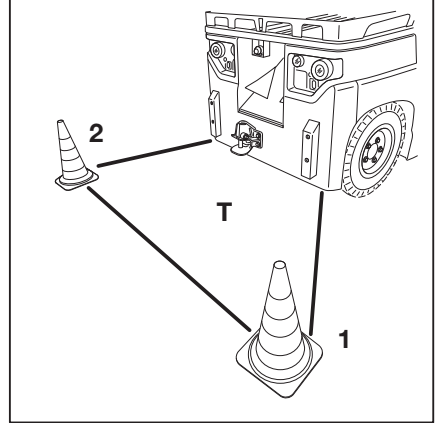
- Endüstriyel forkliftin arkasına, monitörün sağ alt köşesinde ve sol alt köşesinde görülebilecek şekilde iki işaret (1) (2), örneğin işaret konileri yerleştirin.

▷



- Sınırları iki işaret konisi ve endüstriyel forkliftin arkası tarafından tanımlanan alan "T", endüstriyel forkliftin arkasındaki kör noktayı kabaca açıklar. Kamera görüntüsü bu alanı **yakalamaz**.

▷



Temizleme

- Kamera lensini basınçlı havayla temizleyin veya lensi nemlendirmek için az miktarda cam temizleyici kullanın.
- Ardından, tiftik bırakmayan bir bezle dikkatlice silin. Aşındırıcı temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın.
- Yüksek basınçlı temizleme ekipmanı kullanmayın.
- Monitörü tiftik bırakmayan bir bezle dikkatlice silin. Aşındırıcı temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın.
- Monitörün havalandırma yuvalarındaki tozu zaman zaman bir bez veya fırça ile temizleyin.

Römork ve yük

Römork ve yük

Platform panellerinin açılması ve kapatılması

Platform panelleri; alet kutuları, bağlama ekipmanı, el bagajı parçaları gibi hafif nesnelere yüklemeye yüzeyinden düşmeye karşı korumak için tasarlanmıştır.

- Daha ağır yükleri geçerli ulusal düzenlemelere ve standartlara uygun şekilde sabitleyin.

Yan katlanır platform panelinin açılması

⚠ İKAZ

Ezilme riski

Bir yük dayandığında platform panelini açmaya çalışmayın. Bu durumda, platform panelleri kontrolsüz bir şekilde açılabilir veya yük düşebilir.

⚠ İKAZ

Sabitlenmemiş şeffaf branda nedeniyle yol boyunca insanların yaralanma tehlikesi vardır!

- Yalnızca şeffaf branda düzgün şekilde sabitlenmiş ve kapalı durumdayken veya katlanmış halde ve açık durumdayken sürüş yapın.

⚠ DİKKAT

Olası bileşen hasarı!

Yan panel açıkken sürüş yapmayın.

- Platform panelleri engel oluşturursa sökümleri ve yükün uygun şekilde sabitlenmesi gerekebilir.

⚠ DİKKAT

Olası bileşen hasarı!

Açıp kapatırken platform panelini sabit tutun.

⚠ DİKKAT

Platform panellerinin şasiye çarpmasından kaynaklanan olası bileşen hasarı!

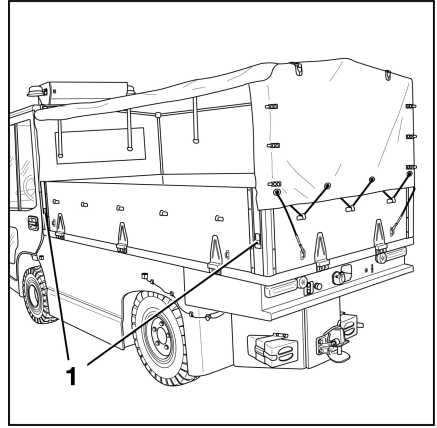
- Platform panellerini açarken düşmelerine izin vermeyin; bunları kontrollü bir şekilde katlayın.

⚠ DİKKAT

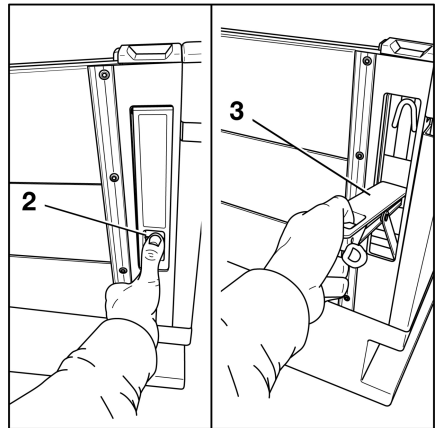
Platform panellerinin şasiye çarpmasından kaynaklanan olası bileşen hasarı!

Her iki yan platform paneli de açıkken arka platform paneli serbest kalır. Daha sonra kontrolsüz bir şekilde katlanabilir.

- Birinci yan platform panelini açtıktan sonra, gerekirse ikinci yan platform panelini açmadan önce mutlaka arka platform panelini kontrollü bir şekilde açın.
- Endüstriyel forklifte branda yapısı varsa yan brandaların bağlama kancalarını gevşetin ve brandayı yukarı itin.



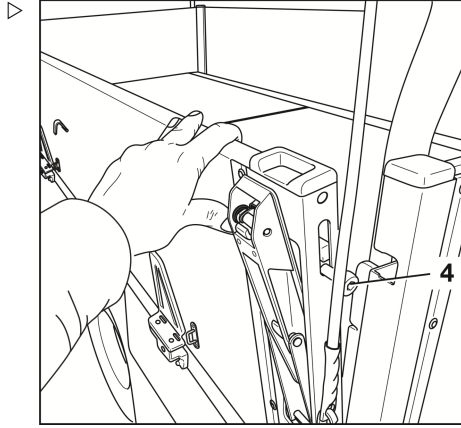
- Platform panelinin her iki tarafındaki çubukları (1) açın. Bunu yapmak için tırtıllı düğmeye (2) basın ve kolu (3) tamamen yukarı itin. Platform panelinin kilidi fark edilir şekilde açılır.
- Her iki elinizi kullanarak platform panelini yavaşça katlayın.



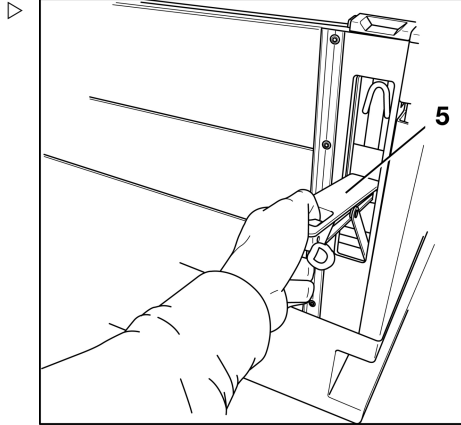
Römork ve yük

Yan katlanır platform panelinin kapatılması

- İki elinizi de kullanarak platform panelini aşağı katlayın. Kilitleme cıvatalarının (4) kendileri için sağlanan kılavuzlara güvenli bir şekilde takıldığından ve yukarı ve aşağı hareket edebildiğinden emin olun.



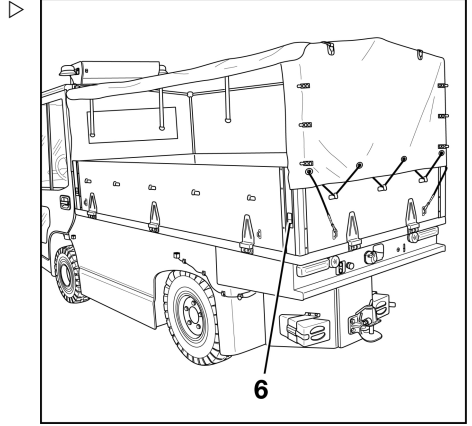
- Kolu (5) sonuna kadar aşağı çekin ve kilit sesli bir şekilde yerine oturana kadar uç kornuma doğru sıkıca itin.



Arka katlanır platform panelinin açılması ve kapatılması

Arka platform paneli sağ ve sol taraftaki platform panellerindeki iki arka çubukla (6) kilitle-
nir.

- İki arka çubuğu önceki iki bölümde açıklan-
dığı gibi açın ve kapatın. Arka platform pa-
neli açılabilir veya kapatılabilir.



Platformun yüklenmesi

⚠ UYARI

**Yetkisiz yükleme ve yanlış kullanım kaza riskini ar-
tırır!**

- Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aş-
mayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler
için geçerlidir.
- Yükleme yüzeyinde insan taşımayın.
- Yüğü her zaman platform üzerinde eşit şe-
kilde dağıtın ve sabitleyin. 2 t yük kapasite-
sine sahip platform çekicide ön ve arka yük
zeminin her birine maksimum 1 t yük yükle-
nebilir. Her biri maksimum 1.5 t olan 3 t yük
kapasitesiyle.
- Gevşek dökme malzemenin yükleme yüze-
yine taşınmasına izin verilmez. Bu, uygun
konteynerlerde taşınmalıdır. Genişliği 10
mm'den küçük olan küçük parçalar, akü ve
ya motor bölmesine boşluklardan geçerek
girebilir ve burada hasara ve tehlikelere ne-
den olabilir.
- Yük, yük zeminleri üzerinde herhangi bir
nokta yükü uygulamamalıdır. Europalet bo-
yunca dağıtılmış bir yüzey yükü (1200 mm
× 800 mm) uygundur.

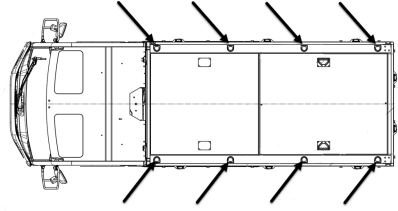
Römork ve yük

- Ağır yükleri alta, hafif yükleri üste yerleştirin.
- Yükün ağırlık merkezi olabildiğince yere yakın olmalıdır.
- Merkez dışı/dengesiz yük ağırlık merkezlerinden mümkün olduğunca uzak durun.
- Platformları asla eğim yönünde veya eğime dik olarak yüklemeyin.
- Endüstriyel forkliftin taşıma kapasitesini aşmayın.
- Platformu yüklerken, isim etiketine göre maksimum aks yüklerinin aşılmadığından emin olun.
- Yükün toplam ağırlık merkezinin yükleme yüzeyinin üzerindeki yüksekliği 600 mm'yi aşmamalıdır. Bu kısıtlama çok hafif yükler için geçerli değildir. Yüksek yük ağırlık merkezine sahip özellikle yüksek bir yük için sürüş hızını uygun şekilde ayarlayın.
- Çok yüksek yükler veya büyük şasi, karoser ve bağlantılar, ağırlığa bakılmaksızın rüzgara karşı duyarlılık nedeniyle kullanım üzerinde etkili olabilir. Endüstriyel forklifti her zaman uygun şekilde sürün ve hareket ettirin.
- Arka koruyucu ızgara takılmamışsa borular, metal sac veya kolayca dökülebilecek benzer yükler yalnızca arka camın alt kenarına kadar yüklenebilir. Aksi takdirde bu yükler, bir çarpışma durumunda arka camı delebilir. Kompakt yükler daha yükseğe yüklenebilir. Ağırlık merkezinin maksimum yüksekliğine dikkat edin.
- Genel olarak, ağır yüklerle sürüş yaparken, taşımayla ilgili bir değişiklik olması beklenir. Dikkatli sürün. Bu özellikle yokuş yukarı sürerken geçerlidir.
- Yük, yükleme yüzeyinden çıkıntı yapmamalıdır. Bu durum önlenemiyorsa yükü ulusal düzenlemelere uygun olarak işaretleyin.
- Yalnızca yük zemini sağlam olan yükleri taşıyın. Hasarlı yük zeminlerini hemen değiştirin, aksi takdirde parçalar akünün veya motor bölmesinin içine düşerek hasara neden olabilir.

Yüklerin sabitlenmesi

Platform çekici

Platform çekicide yükleme alanının iki yan kenarının her birinde dört bağlantı noktası bulunur. Bu noktada yükü sabitlemek için gerginlik kayışlarını takabilirsiniz. Gergi kayışlarını forkliftin diğer parçalarına takmayın.



NOT

Bağlantı noktaları maksimum 8000 N kuvvetle yüklenebilir.

Çekiciler

Çekicinin akü üst kapağı üzerinde yük taşırken yükü sabitlemek için gerginlik kayışları akü kapağındaki raya takılabilir.



NOT

Bağlantı noktaları maksimum 1500 N kuvvetle yüklenebilir.

Römorkları yükleme

⚠ UYARI

Yetkisiz yükleme ve yanlış kullanım kaza yapma riskini artırır!

- Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir.
- Yükleme yüzeyinde insan taşımayın.
- Römorkta yükleri dengeli dağıtın ve bağlandıklarından emin olun. Yekenin taşıma kapasitesini aşmayın.
- Ağır yükleri alta ve hafif yükleri üste yerleştirin.
- Ağırlık merkezi olabildiğince yere yakın olmalıdır.
- Römorkları asla eğim yönünde veya eğime dik olarak yüklemeyin.
- Römorkun ve forkliftin taşıma kapasitesini aşmayın.

Römork ve yük

Çekme kılavuzu

⚠ UYARI

Zorlu çalışma koşullarında kullanıldığında kaza riski artar!

Zorlu çalışma koşullarında, örneğin, eğimlerde veya buzlu ya da kaygan yüzeylerde, römork çekerken çekme için maksimum güvenli yük, çekicinin maksimum çekme kuvvetine göre değil fren kapasitesine göre belirlenir.

Kurallar

- Bu endüstriyel forklifti raylı araçları çekmek için **kullanmayın**.
- Endüstriyel forklifti her zaman herhangi bir manevra yaparken römorkün güvenli sürüşünü ve yavaşlamasını sağlayacak şekilde kullanın.
- Çekme bağlantısıyla römorkları her zaman sağlam bir şekilde bağlayın.
- Yükleri taşımadan önce anma çekme kuvvetine ve nominal ağırlığa dikkat edin. Tanımlama etiketine bakın. Çekicinin nominal kapasitesini kesinlikle aşmayın. Yekenin maksimum taşıma kapasitesi, çekicinin çekilen yükün demeraj rezistansını aşmak için uygulayabileceği maksimum çekme kuvvetine karşılık gelir. Demeraj direnci, çekicinin, römorkün ve yükün toplam ağırlığından oluşur.

İzin verilen römorklar

- **Platform çekici:** Yalnızca frenli römorkların kullanılması önerilir.
- **Çekiciler:** Yalnızca düz zeminde çekme için frensiz römorkların kullanılması önerilir. Aşağıdaki tabloda gösterilen frensiz römorklar için maksimum yükler çeşitli çekici modelleri için geçerlidir:

Çekici versiyonu	12 t çekici Çok kısa dingil açıklığı	18 t çekici Çok kısa dingil açıklığı	25 t çekici Kısa dingil açıklığı	25 t çekici Uzun dingil açıklığı	30 t çekici Uzun dingil açıklığı	35 t çekici Çok uzun dingil açıklığı
Önerilen maksimum frensiz çekilen yük	4 t	7 t	10 t	10 t	11 t	12 t

Geriyol verme fonksiyonu

Geriyol verme fonksiyonuyla sürücü, endüstriyel forkliftin arkadaki (2) kontrol panelinden kademeli olarak ileri ve geriyol hareket ettirebilir. Bu, örneğin römorkları bağlamayı ve çözmeyi kolaylaştırır.

Geriyol verme fonksiyonunu etkinleştirmenin iki farklı yolu vardır:

- Sürücü koltuğundan ayrıldığınız anda otomatik olarak etkinleştirilir
- Gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla etkinleştirilmelidir

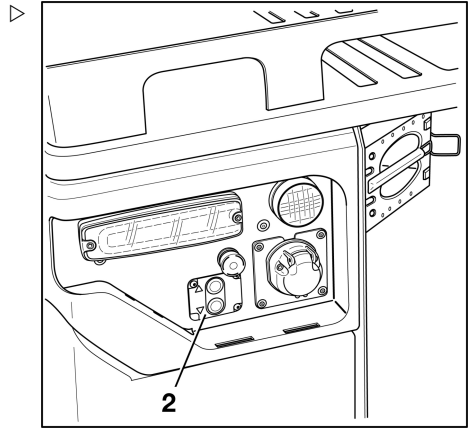
Geriyol verme fonksiyonunun (varyant) otomatik olarak etkinleştirilmesi

i NOT

Geriyol verme fonksiyonu yalnızca ön tekerlekler düz konumdayken etkinleştirilir.

- Endüstriyel forklifti durdurun ve el frenini etkinleştirin. Olası trafiğe dikkat edin ve endüstriyel forkliftin bir engel oluşturmadığından emin olun.
- Ön tekerlekleri düz konumda olacak şekilde ayarlayın.
- Sürücü kabininden ayrılın. Sürücü koltuğu boşalır boşalmaz geriyol verme fonksiyonu etkinleşir.

Endüstriyel forklift, iki kontrol panelinden biri aracılığıyla adım adım hareket ettirilebilir.






Römork ve yük

Gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla geri yol verme fonksiyonunun etkinleştirilmesi

NOT

Geri yol verme fonksiyonu yalnızca ön tekerlekler düz konumdayken etkinleştirilebilir.

- Endüstriyel forklifti durdurun ve el frenini etkinleştirin. Olası trafiğe dikkat edin ve endüstriyel forkliftin bir engel oluşturmadığından emin olun.
- Ön tekerlekleri düz konumda olacak şekilde ayarlayın.
- Gösterge-kullanım ünitesinde  düğmesine basın.
- "Sürücü" Softkey 'ine basın.
- Burada "geri yol verme fonksiyonu" Softkey 'ine basın. Geri yol verme fonksiyonu, Softkey siyah renkle vurgulandığında etkinlidir. Softkey gri renkteyse geri yol verme fonksiyonu devre dışıdır.

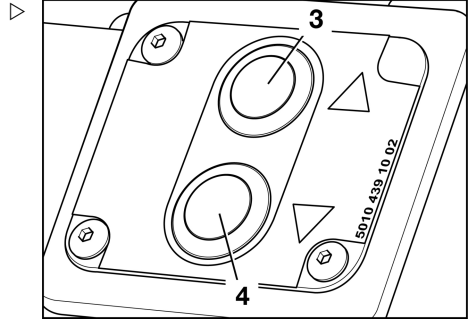
Geri yol verme fonksiyonunun kullanımı

UYARI

Sıkışmadan kaynaklanan yaralanma tehlikesi

- Geri yol verme fonksiyonuyla sürüş sırasında asla endüstriyel forklift ile römork arasında durmayın, her zaman yanında durun.
 - Endüstriyel forkliftin tekerleklerinden uzak durun.
 - Endüstriyel forklift ile römork arasında personel bulunmadığından emin olun.
-
- Endüstriyel forklifti durdurun ve el frenini etkinleştirin. Olası trafiğe dikkat edin ve endüstriyel forkliftin bir engel oluşturmadığından emin olun.

- Endüstriyel forklifti ileri veya geri hareket ettirmek için ön veya arka taraftaki kontrol panellerindeki (3) veya (4) düğmelerine basın. Endüstriyel forklift, bir düğmeye her basıldığında belirli bir kısa mesafe boyunca hareket eder ve ardından tekrar durur. Devam etmek için düğmeye tekrar basın. Gidilen mesafenin uzunluğu ayarlanabilir. Bu ayarlama için lütfen yetkili servis merkezi ile iletişim kurun.



Römork çalışması için uyarılar

Çekme römorkları sürücü ve çevresindeki alan için bazı tehlikeler oluşturur. Aşağıdaki uyarılar bu tehlikelere dikkat çeker.

⚠ UYARI

Endüstriyel forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir.

- Bağlarken endüstriyel forklift ile römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Endüstriyel forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve vinçle yüklemeyin. Çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve hasar görebilir veya bozulabilir. Endüstriyel forklift çökebilir. Ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Kaldırma ve vinçle yüklemeye, sadece belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.
- Çekme bağlantısını sadece çekme için kullanın.

Römork ve yük

⚠ UYARI

Modele bağlı olarak, çekme bağlantısı yalnızca sınırlı destek yükleri için tasarlanmıştır. Aşırı yüklenme deforme edebilir veya bozabilir. Çok yüksek bir destek yükü de şasi çerçevesinin parçalarına hasar verebilir veya parçaları bozabilir. Ayrıca endüstriyel forkliftin taşıma özellikleri üzerinde de tehlikeli bir etkiye sahip olabilir.

- Bu kullanım talimatlarında belirtilen farklı çekme bağlantıları için destek yüklerine uyun! Bunlar, çekme bağlantılarının tanımlama etiketinde belirtilen destek yüklerinden farklı olabilir.
- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır; yükün yekesi yatay olmalıdır.

⚠ UYARI

Endüstriyel forkliftin bir bağlantı bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrilererek sizi ezme ihtimali nedeniyle ölümcül yaralanma riski oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.

⚠ UYARI

Çekme sırasında bağlantı piminin düşmesi veya hasar görmesi durumunda römork bağlantısı gevşer ve römork kontrolden çıkar. Kaza riski!

- İyi durumda oldukları kontrol edilmiş olan orijinal bağlantı pimleri kullanın!
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.

⚠ İKAZ

Bağlantı pimleri ile çekme çeneleri arasında kesinlikle uzanmayın. Bileşenin aniden hareket etmesi durumunda yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini çekme bağlantısındaki uygun kolla kapatın veya uygun bir yardım (örn. montaj kolu) kullanın.
- Kullanılmadıklarında otomatik çekme bağlantısını her zaman kapatın.

⚠ İKAZ

Çarpışma nedeniyle hasar riski.

Çekme bağlantısına sahip bir endüstriyel forklift, çukurtısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Rafalar veya çekme bağlantısının kendisi manevra sırasında hasar görebilir.

- Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını çatlak gibi hasarlara karşı kontrol edin.
- Hasarlı çekme bağlantısı kullanımdan çıkarılmalı ve yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.

⚠ İKAZ

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

Çekme işlemi sırasında yeke mümkün olduğunca yatay konumda tutulmalıdır. Bu, dönüş aralığının üstte ve altta yeterli olmasını sağlar. Gerekirse yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

Römorkların bağlanması ve çözümlenmesi

Römorkun bağlanması

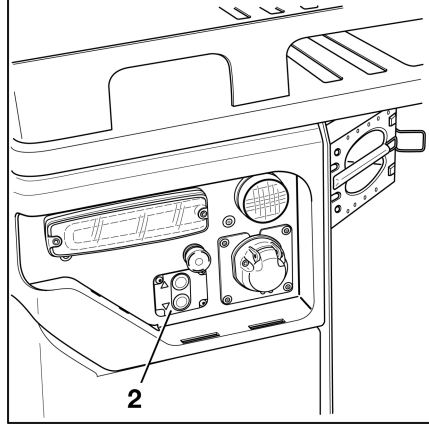
⚠ İKAZ

Bileşenlerin aniden hareket etmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Endüstriyel forklifti yavaşça sıfırlayın.
- Çeki demirinin hemen önünde durun.
- El frenini çekin.
- Geri yol verme işlemini etkinleştirin, "Geri yol verme işlemi" başlıklı aşağıdaki bölüme bakın.
- Çekme bağlantısını açın. Bunu yapma prosedürü, farklı çekme bağlantısı modelleri hakkındaki bölümlerde bulunabilir.

Römork ve yük

- Endüstriyel forkliftin arkasındaki geri yol verme düğmelerini (2) kullanarak endüstriyel forklifti çeki demiri çekme bağlantısının bağlantı çenesine oturana kadar çeki demirine doğru dikkatlice hareket ettirin.
- Çekme bağlantısını kapatın. Bunu yapma prosedürü, farklı çekme bağlantısı modelleri hakkındaki bölümlerde bulunabilir.
- Römork soketini kullanarak römork lambalarını (varyant) endüstriyel forklifte bağlayın.
- Römork lambalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan sabitleme araçlarını kaldırın.



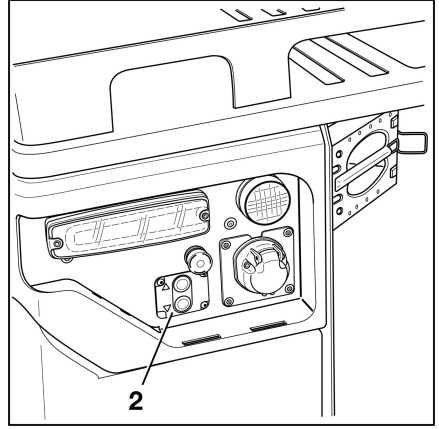
Römork bağlantısının çözülmesi

⚠ İKAZ

Bileşenlerin aniden hareket etmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Römorkün kaymasını önlemek için teker takozları gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Endüstriyel forkliftin el frenini çekin.
- Geri yol verme işlemini etkinleştirin, "Geri yol verme işlemi" başlıklı aşağıdaki bölüme bakın.
- Römork lambalarını (varsa) römork soketinden çıkarın.
- Çekme bağlantısını açın. Bunu yapma prosedürü, farklı çekme bağlantısı modelleri hakkındaki bölümlerde bulunabilir.

- Endüstriyel forkliftin arkasındaki geri yol verme düğmelerini (2) kullanarak endüstriyel forklifti dikkatli bir şekilde ileri doğru hareket ettirin ve çeki demirini bağlantının tamamen dışına yönlendirin.
- Çeki çubuğunu aşağı indirin.
- Çekme bağlantısını kapatın. Bunu yapma prosedürü, farklı çekme bağlantısı modelleri hakkındaki bölümlerde bulunabilir.



Manuel 3 seviyeli çekme bağlantısının (varyant) çalıştırılması

Önemli bilgiler



NOT

Çekiciler ve platform çekiciler için yalnızca STILL onaylı çekme bağlantıları kullanın.



NOT

Çekme bağlantılarını yalnızca yetkili servis merkezinin monte etmesine veya değiştirmesine izin verilir. Bu amaçla onaylı bağlantı elemanları, adaptör plakaları ve belirtilen sıkma torkları kullanılmalıdır.



NOT

Farklı bir çekme bağlantısını monte ederken, yetkili servis merkezi bu çekme bağlantısına bu endüstriyel forklift için izin verilip verilmediğini kontrol etmelidir.



NOT

Frensiz römorklar ile çekilen yüklerle ilgili "Çekme kılavuzu" başlıklı bölüme uyun.

Römork ve yük

Römorkun bağlanması

Manuel 3 seviyeli çekme bağlantısı, çekicinin önüne veya arkasına monte edilebilir. Farklı yeke yükseklikleri için üç bağlantı çenesine (1) sahiptir. Yalnızca platform çekicinin önüne monte edilebilir.

Manuel çekme bağlantısı aşağıdaki forklift varyantları için kısıtlama olmaksızın kullanılabilir:

Çekiciler

- LXT 120
- LXT 180
- LXT 250

Platform çekici

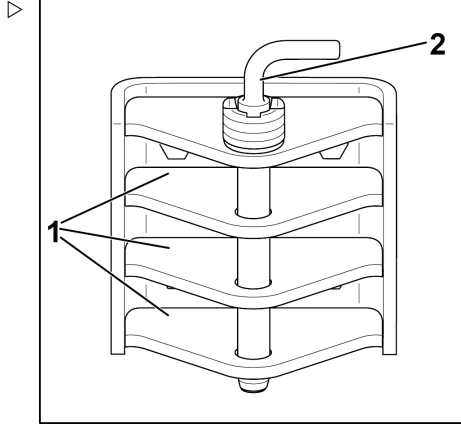
- LXW 20, yalnızca ön montaj mümkündür
- LXW 30, yalnızca ön montaj mümkündür

Aşağıdaki forklift varyantları için manuel çekme bağlantısı yalnızca izin verilen sınırlı maksimum çekilen yük ile kullanılabilir:

Çekiciler

- LXT 250, uzun dingil açıklığına sahiptir, **maksimum 16 t'ye kadar çekilen yük**
- LXT 300, **maksimum 16 t'ye kadar çekilen yük**
- LXT 350, **maksimum 12 t'ye kadar çekilen yük**

- Bağlantı pimini (2) aşağı doğru itin ve 90° döndürerek kolun endüstriyel forklifte dik olmasını sağlayın. Şimdi bağlantı piminin kilidi açılır.
- Bağlantı pimini (2) çekme bağlantısından çekip çıkarın.
- Yekenin çeki demiri halkasını istenen yükseklikte karşılık gelen bağlantı çenesine (1) yerleştirin.
- Bağlantı pimini çekme bağlantısındaki deliklerden ve çeki demiri halkasından geçirin.
- Bağlantı piminin kolunu, kol endüstriyel forklifte dik olacak şekilde döndürün.
- Bağlantı pimini yay direncine karşı sonuna kadar aşağı itin ve 90° sağa veya sola döndürün. Bağlantı pimi artık kilitlidir ve çekip çıkarılamaz.



Maksimum destek yükü

Manuel römork bağlantısının izin verilen maksimum destek yükü 100 kg'dır.

Manuel iki seviyeli çekme bağlantısının (varyant) çalıştırılması

Önemli bilgiler

NOT

Çekiciler ve platform çekiciler için yalnızca STILL onaylı çekme bağlantıları kullanın.

NOT

Çekme bağlantılarını yalnızca yetkili servis merkezinin monte etmesine veya değiştirmesine izin verilir. Bu amaçla onaylı bağlantı elemanları, adaptör plakaları ve belirtilen sıkma torkları kullanılmalıdır.

NOT

Farklı bir çekme bağlantısını monte ederken, yetkili servis merkezi bu çekme bağlantısına bu endüstriyel forklift için izin verilip verilmediğini kontrol etmelidir.

NOT

Frensiz römorklar ile çekilen yüklerle ilgili "Çekme kılavuzu" başlıklı bölüme uyun.

Römork ve yük

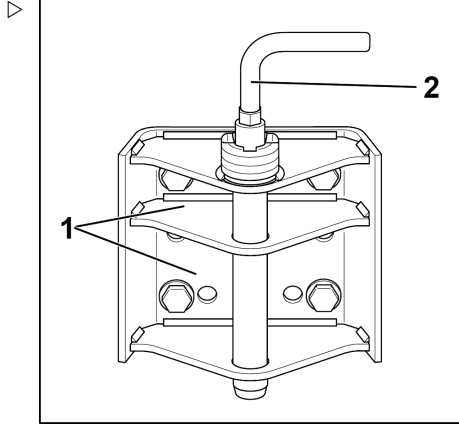
Römorkun bağlanması

Manuel iki seviyeli römork bağlantısı çekici katarları ile birlikte kullanılır. Farklı yeke yükseklikleri için iki bağlantı çenesine (1) sahiptir. Sadece arka tarafa monte edilir ve yalnızca aşağıdaki forklift varyantları için mevcuttur:

- LXT 120
- LXT 180 (**maks. çekilen yük 12 t ile sınırlı**)

Manuel iki seviyeli römork bağlantısı aşağıdaki forklift varyantlarında **kullanılamaz**:

- LXT 250
 - LXT 350
 - LXW 20
 - LXW 30
- Bağlantı pimini (2) aşağı doğru itin ve 90° döndürerek kolun endüstriyel forklifte dik olmasını sağlayın. Şimdi bağlantı piminin kilidi açılır.
- Bağlantı pimini (2) çekme bağlantısından çekip çıkarın.
- Yekenin çeki demiri halkasını istenen yükseklikte karşılık gelen bağlantı çenesine (1) yerleştirin.
- Bağlantı pimini çekme bağlantısındaki deliklerden ve çeki demiri halkasından geçirin.
- Bağlantı piminin kolunu, kol endüstriyel forklifte dik olacak şekilde döndürün.
- Bağlantı pimini yay direncine karşı sonuna kadar aşağı itin ve 90° sağa veya sola döndürün. Bağlantı pimi artık kilitlidir ve çekip çıkarılamaz.



Maksimum destek yükü

Manuel römork bağlantısının izin verilen maksimum destek yükü 100 kg'dır.

Maksimum çekilen yük

Maksimum çekilen yük, manuel iki seviyeli römork bağlantısı için 12 t ile sınırlıdır.

Ro*244 otomatik çekme bağlantısı (varyant)

Önemli bilgiler

NOT

Çekiciler ve platform çekiciler için yalnızca STILL onaylı çekme bağlantıları kullanın.

NOT

Çekme bağlantılarını yalnızca yetkili servis merkezinin monte etmesine veya değiştirmesine izin verilir. Bu amaçla onaylı bağlantı elemanları, adaptör plakaları ve belirtilen sıkma torkları kullanılmalıdır.

NOT

Farklı bir çekme bağlantısını monte ederken, yetkili servis merkezi bu çekme bağlantısına bu endüstriyel forklift için izin verilip verilmediğini kontrol etmelidir.

NOT

Frensiz römorklar ile çekilen yüklerle ilgili "Çekme kılavuzu" başlıklı bölüme uyun.

NOT

*Ayrıca, üretici tarafından Ro*244 çekme bağlantısı ile birlikte verilen kullanım talimatlarına ve tanımlama etiketindeki bilgilere de uyun.*

- **Uyarı:** STILL kullanım talimatlarındaki bilgiler, destek yükü hakkındaki bilgilerin değişmesi durumunda geçerlidir.

Kullanım

Ro*244 otomatik çekme bağlantısı, çekicinin ve platform çekicinin önüne ve arkasına monte edilebilir. 25 t'ye kadar çekilen yüklerle kullanılabilir.

Aşağıdaki forklift varyantları için kısıtlama olmaksızın mevcuttur:

- LXT 120
- LXT 180
- LXT 250, yalnızca kısa dingil açıklığına sahiptir

Römork ve yük

- LXW 20
- LXW 30

İzin verilen maksimum çekilen yük sınırlamasının altında aşağıdaki forklift varyantları için kullanılabilir:

- LXT 250, uzun dingil açıklığına sahiptir, **maksimum 16 t'ye kadar çekilen yük**
- LXT 300. **Maksimum 16 t çekilen yük**
- LXT 350, **maksimum 12 t'ye kadar çekilen yük**

Römorkun bağlanması



NOT

*Ro*244 çekme bağlantısı DIN 74054'e (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454'e (delik çapı 35 mm) uygun çeki demiri halkasına yönelik tasarlanmıştır. Bağlantı, yekeyle temas ettiğinde otomatik olarak kapanır.*

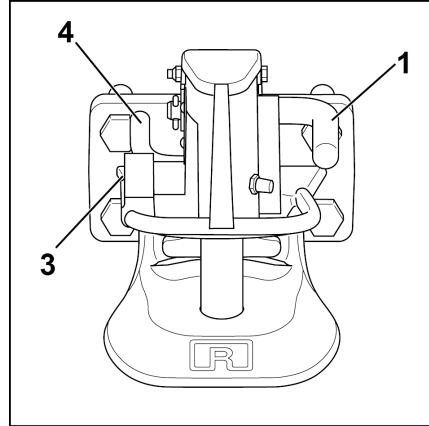
- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme halkasını, çekme halkası çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumanda kolunu (1) etkinleştinceye kadar yukarı doğru itin.

Çekme bağlantısı açılır.

⚠ DİKKAT

Bağlantı sırasında, çeki demiri halkasının bağlantı çenesinin ortasındaki birleşme plakasına (2) bağlanması gerekir. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çeki demiri halkası hasar görebilir!

- Çeki demiri halkasının bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.



- Çeki demiri halkası bağlantı çenesinin ortasındaki birleşme plakasına (2) karşı ortalanana ve bağlantı pimi yerine oturana ve devreye girene kadar endüstriyel forklifti geri yol verme fonksiyonunu kullanarak yavaşça geri hareket ettirin. "Geri yol verme fonksiyonu" başlıklı bölüme bakın. Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bağlantı pimi doğru şekilde yerleşmiştir.

Bağlantı piminin düzgün etkinleşmemesi durumunda:

Bu, bağlantı piminin kapalı şekilde oturduğu ancak kontrol piminin (3) kılavuzundan hala çıkıntı yaptığı durumdur.

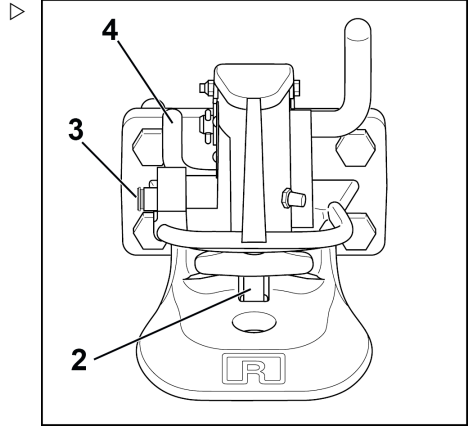
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan nesnelere kaldırın.
- Römorklu endüstriyel forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Kontrol piminin (3) kılavuzundan çıkıntı yapıp yapmadığını tekrar kontrol edin. Bu durum artık mevcut değilse çekme bağlantısı doğru şekilde kapatılır.
- Römorku çekin.

Bağlantının manuel olarak kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır! Çekme bağlantısı etkinleştirildiğinde bağlantı pimi çok hızlı bir şekilde yerine oturur.

Örneğin çekme bağlantısına bir çekme halatı takılacak ise elinizi bağlantı piminin yakınına sokmayın.



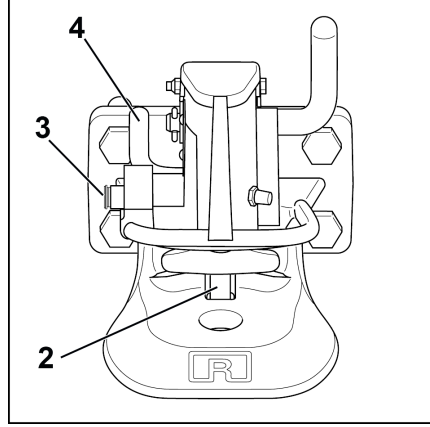
Römork ve yük

- Kapatma kolunu (4) gidebildiği kadar aşağıya itin. Bağlantı pimi yerine oturur. Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bu, doğru şekilde yerleşmiştir.

Çekme bağlantısı kapanır.

Römork bağlantısının çözülmesi

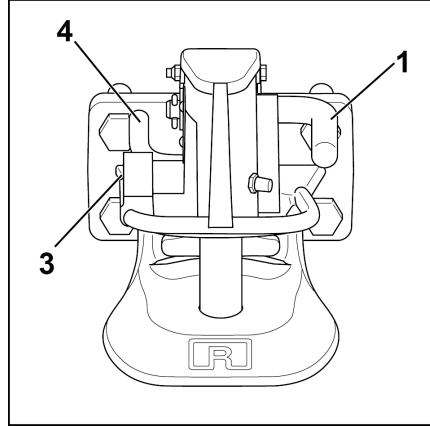
- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Elle kumanda kolunu (1) bağlantı pimi etkinleşinceye kadar yukarı doğru itin.

Çekme bağlantısı açılır.

- Endüstriyel forklifti, çeki demiri halkası ve çekme çeneleri ayrılana kadar geri yol verme fonksiyonu ile yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını tekrar kapatmak için kapatma kolunu (4) sonuna kadar aşağı itin. Bağlantı pimi yerine oturur.



NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.

Maksimum destek yükü

Montaj konumuna bağlı olarak çekici ve platform çekici için aşağıdaki maksimum destek yüklerine izin verilir:

Arka:	Maks. 250 kg
Ön:	Maks. 100 kg (çekme bağlantısının tanımlama etiketindeki teknik özellikten farklıdır)

⚠ İKAZ

Parça hasarı tehlikesi!

Burada belirtilen maksimum destek yükleri aşılsa bu durum, örneğin, akslara hasar verebilir.

HSM 2140 otomatik çekme bağlantısı (varyant)

Önemli bilgiler

i NOT

Çekiciler ve platform çekiciler için yalnızca STILL onaylı çekme bağlantıları kullanın.

i NOT

Çekme bağlantılarını yalnızca yetkili servis merkezinin monte etmesine veya değiştirmesine izin verilir. Bu amaçla onaylı bağlantı elemanları, adaptör plakaları ve belirtilen sıkma torkları kullanılmalıdır.

i NOT

Farklı bir çekme bağlantısını monte ederken, yetkili servis merkezi bu çekme bağlantısına bu endüstriyel forklift için izin verilip verilmediğini kontrol etmelidir.

i NOT

Frensiz römorklar ile çekilen yüklerle ilgili "Çekme kılavuzu" başlıklı bölüme uyun.

i NOT

Ayrıca, üretici tarafından HSM 2140 çekme bağlantısı ile birlikte verilen kullanım talimatlarına ve tanımlama etiketindeki bilgilere de uyun.

- **Uyarı:** STILL kullanım talimatlarındaki bilgiler, destek yükü hakkındaki bilgilerin değişmesi durumunda geçerlidir.

Römork ve yük

Kullanım



NOT

HSM 2140 çekme bağlantısı, DIN 11026/ISO 5692-2, DIN 11043 ve DIN 74054/ISO 8755'e göre 40 mm delik çapına sahip çeki demiri halkalarıyla uyumludur.

HSM 2140 otomatik çekme bağlantısı, çekicinin ve platform çekicinin önüne ve arkasına monte edilebilir. 35 t'ye kadar çekilen yüklerle kullanılabilir.

Aşağıdaki forklift varyantları için mevcuttur:

- LXT 120
- LXT 180
- LXT 250
- LXT 350
- LXW 20, kısa yükleme alanlı (2200 mm), ön ve arkadan montaj
- LXW 30, kısa yükleme alanlı (2200 mm), ön ve arkadan montaj
- LXW 20, uzun yükleme alanlı (2600 mm), **yalnızca** önden montaj
- LXW 30, uzun yükleme alanlı (2600 mm), **yalnızca** önden montaj

Römorkun bağlanması

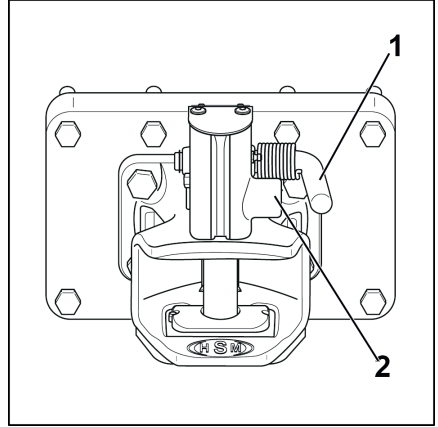
- Römorku yuvarlanmaması için örneğin teker takozları kullanarak sabitleyin.
- Yekenin çekme halkasını, çekme halkası çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.

- Elle kumanda kolunu (1) bağlantı pimi etkinleşinceye kadar yukarı doğru itin. Çekme bağlantısı açılır.

⚠ DİKKAT

Bağlantı sırasında, çeki demiri halkasının bağlantı çenesinin ortasındaki birleşme plakasına (3) bağlanması gerekir. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişileri veya çeki demiri halkası hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözününün bağlantı dişilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.

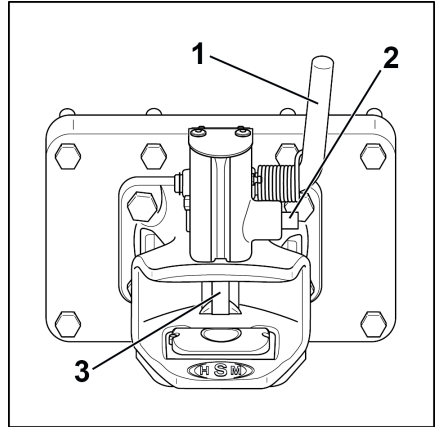


- Çeki demiri halkası bağlantı çenesinin ortasındaki birleşme plakasına (3) karşı ortalanana ve bağlantı pimi yerine oturana ve devreye girene kadar endüstriyel forklifti geri yol verme fonksiyonunu kullanarak yavaşça geri hareket ettirin. "Geri yol verme fonksiyonu" başlıklı bölüme bakın. Kontrol pimi (2) kılavuzundan çıkıntı **yapmıyorsa** bağlantı pimi doğru şekilde yerleşmiştir.

Bağlantı piminin düzgün etkinleşmemesi durumunda:

Bu, bağlantı piminin kapalı şekilde oturduğu ancak kontrol piminin (2) kılavuzundan hala çıkıntı yaptığı durumdur.

- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan nesnelere kaldırın.
- Römorklu endüstriyel forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Kontrol piminin (2) kılavuzundan çıkıntı yapıp yapmadığını tekrar kontrol edin. Bu durum artık mevcut değilse çekme bağlantısı doğru şekilde kapatılır.
- Römorku çekin.



Römork ve yük

Çekme bağlantısının manuel olarak kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır! Çekme bağlantısı etkinleştirildiğinde bağlantı pimi çok hızlı bir şekilde yerine oturur.

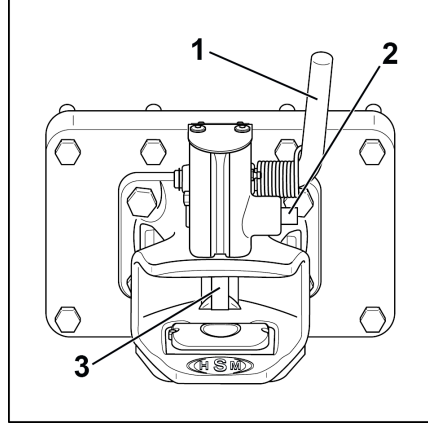
Örneğin çekme bağlantısına bir çekme halatı takılacak ise elinizi bağlantı piminin yakınına sokmayın.

- Elle kumanda kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya itin. Bağlantı pimi yerine oturur. Kontrol pimi (2) kılavuzundan çıkıntı yapmıyorsa bu, doğru şekilde yerleşmiştir.

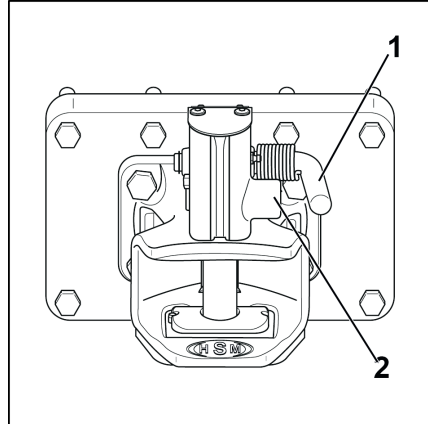
Çekme bağlantısı kapanır.

Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkü yuvarlanmaması için örneğin teker takozları kullanarak sabitleyin.



- Elle kumanda kolunu (1) bağlantı pimi etkinleşinceye kadar yukarı doğru itin. Çekme bağlantısı açılır.
- Endüstriyel forklifti, çeki demiri halkası ve çekme çeneleri ayrılana kadar geri yol verme fonksiyonu ile yavaşça ileriye doğru sürün. "Geri yol verme fonksiyonu" başlıklı bölüme bakın.



- Elle kumanda kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya itin. Bağlantı pimi yerine oturur. Kontrol pimi (2) kılavuzundan çıkıntı yapmıyorsa bu, doğru şekilde yerleşmiştir.

Çekme bağlantısı kapanır.

i NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.

Maksimum destek yükü

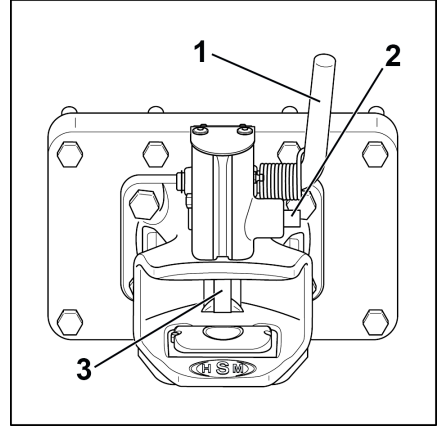
Montaj konumuna bağlı olarak çekici ve platform çekici için aşağıdaki maksimum destek yüklerine izin verilir:

	Maks. 700 kg (çekme bağlantısının tanımlama etiketindeki teknik özellikten farklıdır)
Arka:	
Ön:	Maks. 100 kg (çekme bağlantısının tanımlama etiketindeki teknik özellikten farklıdır)

⚠ İKAZ

Parça hasarı tehlikesi!

Burada belirtilen maksimum destek yükleri aşırsa bu durum, örneğin, akslara hasar verebilir.



RO230B çekme bağlantısı (varyant)

Önemli bilgiler

i NOT

Çekiciler ve platform çekiciler için yalnızca STILL onaylı çekme bağlantıları kullanın.

i NOT

Çekme bağlantılarını yalnızca yetkili servis merkezinin monte etmesine veya değiştirmesine izin verilir. Bu amaçla onaylı bağlantı elemanları, adaptör plakaları ve belirtilen sıkma torkları kullanılmalıdır.

Römork ve yük

NOT

Farklı bir çekme bağlantısını monte ederken, yetkili servis merkezi bu çekme bağlantısına bu endüstriyel forklift için izin verilip verilmediğini kontrol etmelidir.

NOT

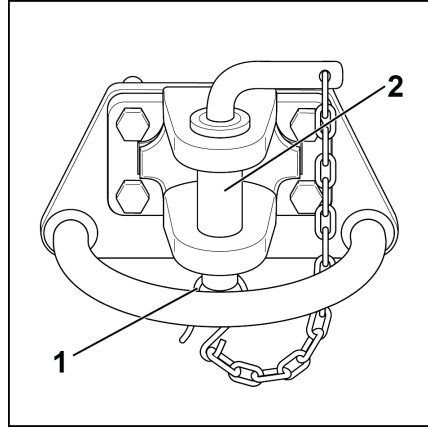
Frensiz römorklar ile çekilen yüklerle ilgili "Çekme kılavuzu" başlıklı bölüme uyun.

RO230B çekme bağlantısının kullanılması

RO230B çekme bağlantısı, çalışmayan bir endüstriyel forklifti çekmek için kullanılabilir. Bazı istisnai durumlarda, manevra yapmak için çekme bağlantısının kullanılmasına da izin verilir. Kalıcı çekme işlemine izin verilmez.

RO230B çekme bağlantısı yalnızca forkliftin ön tarafına monte edilir. Tüm forklift varyantları için onaylıdır.

- Kilitleme kancasını (1) pimden (2) sökün.
- Pimi (2) bağlantının dışına çekin.
- Çekme cihazını (örn. çeki demiri) bu amaçla sağlanan açıklığı kullanarak bağlantıya ekleyin.
- Pimi (2), bağlantıdaki deliklerden ve çekme cihazının açıklığından ekleyin.
- Pimin bağlantıdan kaymasını önlemek için kilitleme kancasını (1) pimin altına tekrar takın.



Römorkların çekilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin veya römorkun devrilmesi ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi arz eder!

Yüksek eğimli arazide sürüş sırasında forklift veya römork devrilebilir.

- Yokuşları kesinlikle yan ve çapraz olarak geçmeyin.

⚠ İKAZ

Römorkların kayması sonucu kaza riskini artırabilir!

Römork kullanıldığında forkliftin kullanım özellikleri değişir.

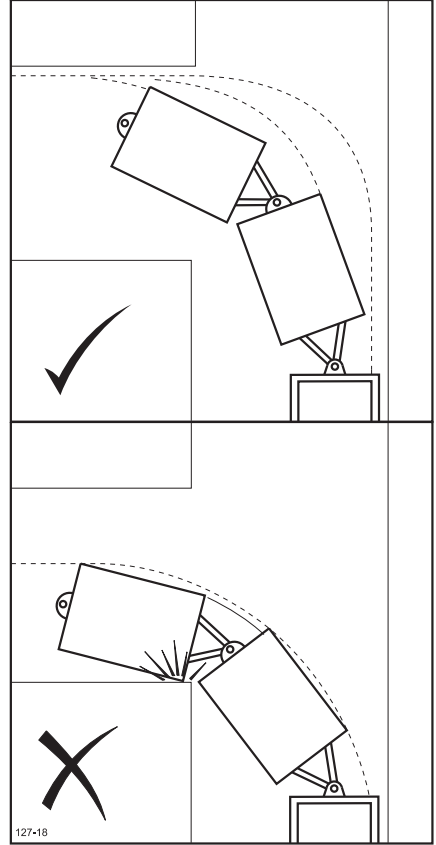
- Çekme sırasında forkliftin her zaman güvenli frenlenebileceği şekilde sürüş yapın.
- Römork katarının boşluk çapına ve dönüş çapına dikkat edin.
- Römork katarının çekme eğrisine dikkat edin.



NOT

Birkaç römork içeren bir römork katarı geri manevra yapamaz. Yalnızca tek bir römork varken geri manevra yapın.

- Römorktaki yükün iyi bağlandığından emin olun.
- Römorkun frenini bırakın ve tüm tekerlek takozlarını alın.
- Engelsiz geçiş sağlamak için en geniş römorkun veya yükünün genişliğini belirleyin.
- Aynayı, sürücünün römork katarının tamamını görebileceği şekilde ayarlayın.
- Çekme bağlantıları arasındaki boşluğu eşitlemek için forklifti yavaşça hareket ettirin.
- Yavaşça hızlanın.
- Varış yerine ulaşıldığında hızı zamanında düşürün.
- Römork bağlı forkliftte hafifçe fren yapın. Ani frenleme, yükün düşmesine ve römorkların katlanmasına neden olabilir.



Römork ve yük

**NOT**

Olası sürüş hızı ve saat başına izin verilen hareket mesafesi gibi endüstriyel forkliftin çekme performansı hakkında bilgi için "Teknik veriler" başlıklı bölümdeki "çekme performansı şemalarına" bakın.

Çekici katarı römorkları**Genel**

- Çekici katarları, tüm çekici tipleriyle kullanılabilir.
- Çekici katarının modeline bağlı olarak çekicide ek bir hidrolik veya elektrik modülü bulunmalıdır.
- Çekici katarı işlevleri, gösterge-kullanım ünitesi aracılığıyla kontrol edilir. Bu amaçla gerekli olan softkey'ler, fabrikada gösterge-kullanım ünitesinin ana ekranında sık kullanılan olarak kayıtlıdır.
- Çekici katarları kullanırken "Römork kullanımı uyarıları" ve "Çekme römorkları" başlıklı bölümlere bakın. Ayrıca çeşitli römork modelleri için mevcut olan ayrı çekici katarı kullanım talimatlarına uyun.
- Çekici katarı çalışmasında çekicinin maksimum sürüş hızı 15 km/sa ile sınırlanır.
- Çekici katarı çalışırken sürüş programı 1 her zaman etkindir. Çekici katarı çalışması etkinken sürüş programı değiştirilemez.
- Çekici katarının çalışması otomatik modda veya manuel modda mümkündür. Çekici açıldığında otomatik mod her zaman etkin olur. Manuel modda çalışmak için otomatik modun kapatılması gerekir. Bkz. "Manuel mod" bölümü.
- Standart bir çekici katarı, dört çekici katarı römorkundan oluşur. En fazla altı römork takılabilir.

Çekici katarı römorklarının bağlanması ve ayrılması**NOT**


Çekici katarı modunda çekicinin geri yol verme işlevi kullanılamaz.

Bağlantı


- Çekici katarının önündeki römorku, traktörün çekme bağlantısına bağlayın. Bu kullanım talimatlarında "Römorkların bağlanması ve ayrılması" başlıklı bölüme bakın.
- Öndeki çekici katarı römorkunun besleme bağlantısını, forkliftin yükleme yüzeyinin arkasındaki besleme ünitesine bağlayın. Çekici katarı modeline bağlı olarak bu bağlantı hidrolik ya da elektrik bağlantısı olabilir. Diğer çekici katarı römorklarının da ilgili besleme hatları üzerinden birbirine bağlandığından emin olun.

**NOT**

Hidrolik modele bir hortum bağlanamıyorsa hortumun her iki ucunu da çıkarın ve hortumu yeniden bağlayın.

- Sürücü koltuğuna oturun. Otomatik modda çekici katarı römorkları yük taşıyıcıları şimdi kaldırılacaktır. Manuel modda yük taşıyıcıları, gösterge-kullanım ünitesindeki "Yük taşıyıcısını kaldır"  softkey'i kullanılarak kaldırılmalıdır. Bkz. "Manuel mod" bölümü.

Ayırma

- Çekiciyi durdurun.
- Sürücü koltuğunu boşaltın. Otomatik modda, çekici katarı römorkları yük taşıyıcıları şimdi indirilecektir. Manuel modda yük taşıyıcıları, gösterge-kullanım ünitesindeki "Yük taşıyıcısını indir"  softkey'i kullanılarak indirilmelidir. Bkz. "Manuel mod" bölümü.

Çekici katarı römorklarını kullanma

Çekici katarı fonksiyonlarının gerçekleştirilebilmesi için aşağıdaki koşulların sağlanması gerekir:

- Çekici sabit
- Sürücü koltuğu dolu

Çekici hareket halindeyken gösterge-kullanım ünitesindeki çekici katarı fonksiyonlarının softkey'leri devre dışıdır ve gri renktedir.

Römork ve yük

Çekici katarı römorkları, otomatik veya manuel modda çalıştırılabilir. Bu amaçla manuel mod (1) ve otomatik mod (2) için softkey'ler gösterge-kullanım ünitesinde sık kullanılan olarak kayıtlıdır. Varsayılan olarak çekici açıldığında otomatik moddadır. Otomatik mod softkey'i (2) üzerindeki turuncu bir etkinleştirme çubuğu bunu gösterir. Ardından manuel mod softkey'leri (1) gri renkli olur.

Manuel moda geçmek için turuncu etkinleştirme çubuğu sönene kadar otomatik mod softkey'ine (2) basın. İki manuel mod softkey'i (1) beyaza döner ve bu nedenle etkindir. Bu softkey'lerin hangisinin etkin olduğu yük taşıyıcıların mevcut konumuna bağlıdır.

İki çalışma modu hakkında daha fazla bilgi için "Otomatik mod" ve "Manuel mod" başlıklı aşağıdaki bölümlere bakın.

Otomatik mod

Traktör çalıştırıldığında otomatik mod etkindir.

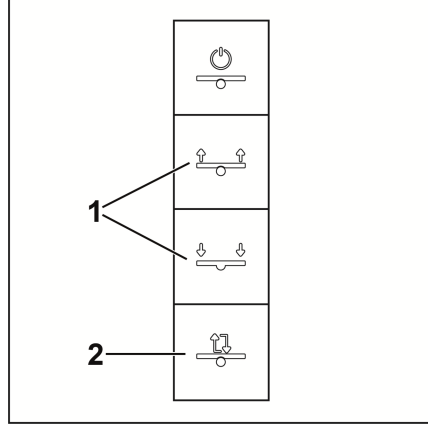
- Sürücü koltuğuna oturun.
- Çekiciyi açın. Çekici katarı römorkları, yük taşıyıcılarını durma konumundan taşıma konumuna otomatik olarak kaldırır.
- Yola çıkın. Varış noktasına ulaşıldığında forklifti durdurun ve sürücü koltuğundan kalkın. Koltuk şalteri, sürücü koltuğunun dolu olmadığını bildirir bildirmez yük taşıyıcıları otomatik olarak indirilir.


Manuel mod

Manuel moda geçmek için aşağıdaki koşulların sağlanması gerekir:

- Çekici katarı römorkları olan traktör sabit
- Çekici katarı römorklarının yük taşıyıcıları kaldırılmış
- Sürücü koltuğu dolu



Ardından aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:





- Turuncu etkinleştirme çubuğu sönene kadar otomatik mod  softkey'ine (2) basın. Otomatik mod kapatılır.


"Yük taşıyıcısını indir" ve "Yük taşıyıcısını kaldır" manuel mod softkey'leri (1) yük taşıyıcıların konumunu yansıtır.

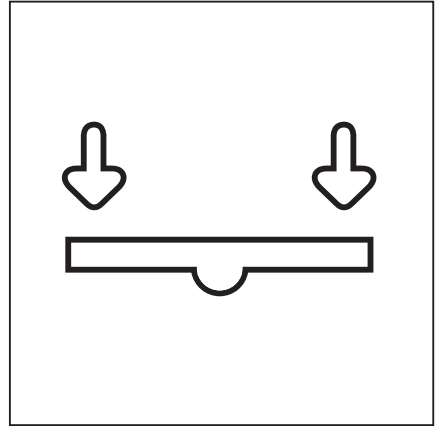
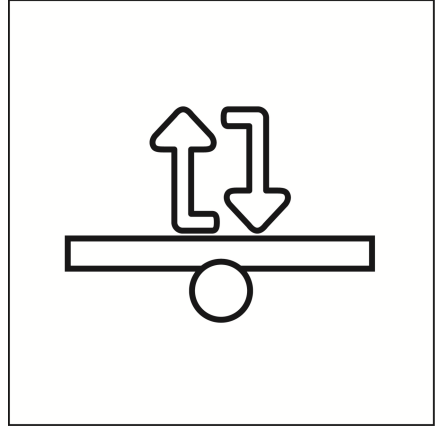
Yük taşıyıcı kaldırıldı:

- "Yük taşıyıcısını indir"  softkey'i etkindir ve beyaz renktedir.
- "Yük taşıyıcısını kaldır" softkey'i  devre dışıdır ve gri renktedir. Bu softkey'in arkasındaki turuncu etkinleştirme çubuğu yük taşıyıcıların kaldırıldığını gösterir.


Yük taşıyıcı indirildi:

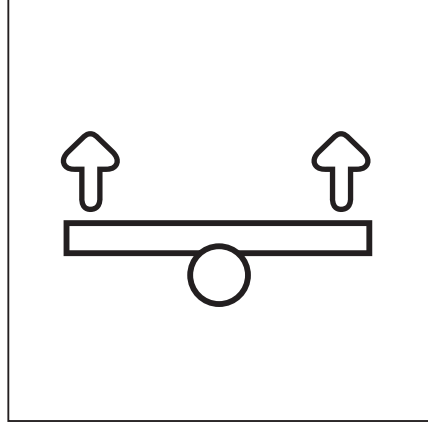
- "Yük taşıyıcısını kaldır"  softkey'i etkindir ve beyaz renktedir.
- "Yük taşıyıcısını indir"  softkey'i devre dışıdır ve gri renktedir. Bu softkey'in arkasındaki turuncu etkinleştirme çubuğu yük taşıyıcıların indirildiğini gösterir.

- Çekici katarı römorklarının yük taşıyıcılarını indirmek için "Yük taşıyıcısını indir"  softkey'ine basın.



Römork ve yük

- Yük taşıyıcıları tekrar kaldırmak için "Yük taşıyıcısını kaldır"  softkey'ine basın.



**NOT**

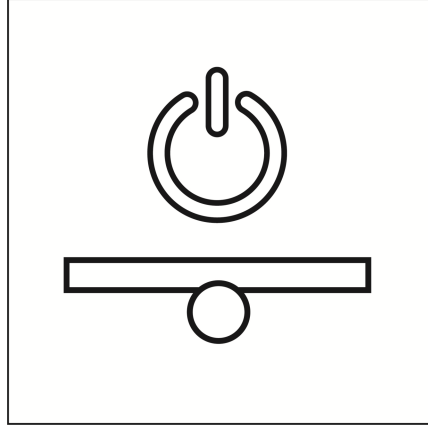
Yük taşıyıcılar indirilmişse çekiciyi hareket ettirmek mümkün değildir. Buna rağmen harekete devam etmeye çalışırsanız sürüş fonksiyonu engellenir ve "Forklifti durdur: Çekici katarı" görüntülenir.

Çekici katarı fonksiyonunu etkinleştirme/devre dışı bırakma



Çekici katarı römorkları takılı değilse ve yalnızca çekiciyi hareket ettiriyorsanız çekici katarı fonksiyonunu kapatmanız gerekir.

- "Çekici katarı açma/kapama"  softkey'ine basın. Turuncu etkinleştirme çubuğu söner ve fonksiyon kapatılır.
- Çekici katarı fonksiyonunu tekrar açmak için "Çekici katarı açma/kapama"  softkey'ine tekrar basın. Turuncu etkinleştirme çubuğu yanar, fonksiyon açılır.



Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durum kapatma

⚠ İKAZ

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde, el freni otomatik olarak uygulanır.

Acil kapatma şalteri hareket sırasında etkinleştirilirse sürücü, gerekirse endüstriyel forkliftin güçlü bir şekilde fren yapmasına hazırlıklı olmalıdır.

Bu, sürüş yolu ıslak, kaygan veya kirli olduğunda tahrik tekerleklerinin kilitlenmesini sağlar. Bu durum, özellikle rampalar gibi eğimli yollarda ve muhtemelen frensiz römorklar ile patinaj veya arkadan kayma gibi güvenli olmayan sürüş durumlarına yol açabilir.

- Sürüş sırasında acil kapatma şalterine basarsanız tahrik tekerleklerinin kilitlenmesine hazırlıklı olun.
- Forklifti durdurmak için acil kapatma şalterini **kullanmayın**.
- Acil kapatma şalterini yalnızca acil bir durumda güç kaynağının bağlantısını kesmek için etkinleştirin.

⚠ DİKKAT

Acil durdurma şalterinin (1) etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser. Erkek akü konektörünün (2) bağlantısının kesilmesi, endüstriyel forkliftin güç kaynağı ile olan bağlantısını tamamen keser.

- Bu güvenlik sistemini sadece acil bir durumda ya da endüstriyel forklifti güvenli bir şekilde park etmek için kullanın.

⚠ DİKKAT

Bileşende hasar riski!

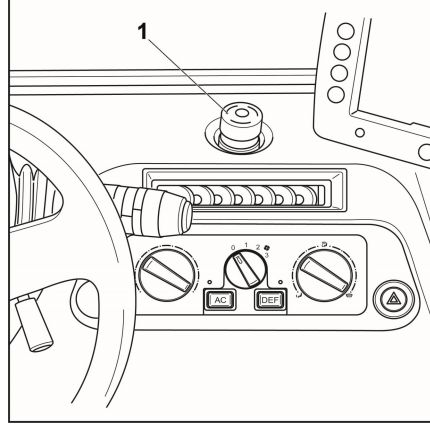
Erkek akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken (yük altında) keserseniz ark oluşur. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce endüstriyel forklifti kapatın.
- Acil durumlar haricinde endüstriyel forklift açıkken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

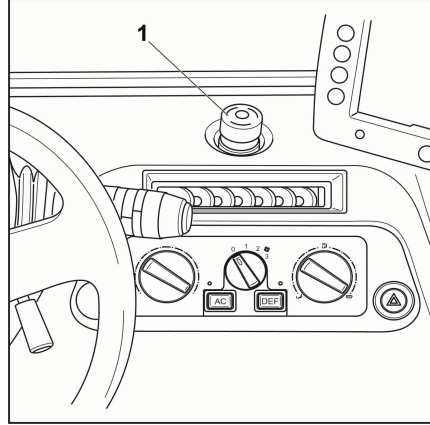
- Acil kapatma şalterine (1) basın. Bunun sonucunda aşağıdakiler meydana gelir:
 - Endüstriyel forklift tahriklerinin enerjisi kesilir
 - El freni çekilir
 - Servis freni çalışmaz.
 - Güç direksiyonu arızalanır

Acil bir durumda acil kapatma şalterine zamanında ulaşamıyorsa erkek akü konektörü de çıkarılabilir. Ancak, kontak anahtarı açıldığında erkek akü konektöründe bir ark oluşmasına yol açabileceğinden bu durum mümkünse önlenmelidir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

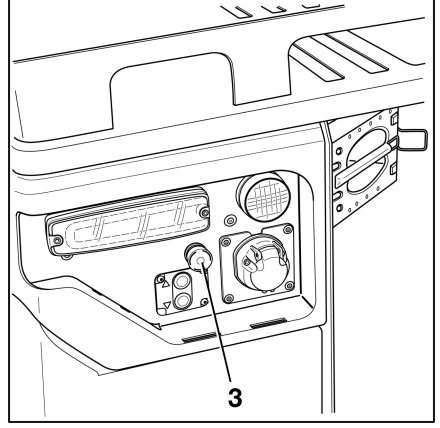


Acil kapatma şalterinin olası konumları

(1): Isıtıcının gösterge panelinin üzerinde



(3): Darbeli yol verme işlemi için arka kontrol panelinde (varyant). Kontrol paneli, endüstriyel forkliftin sol arka tarafında veya sağ arka tarafında bulunabilir.



Arıza durumunda el freninin acil durumda kullanımı

Endüstriyel forklift bir arıza nedeniyle hareket etmezse el freni otomatik olarak uygulanır.

El freni artık normal şekilde basmalı düğme kullanılarak serbest bırakılmıyorsa tahrik milindeki somun kullanılarak mekanik olarak serbest bırakılabilir. Ardından endüstriyel forklift çekilebilir.

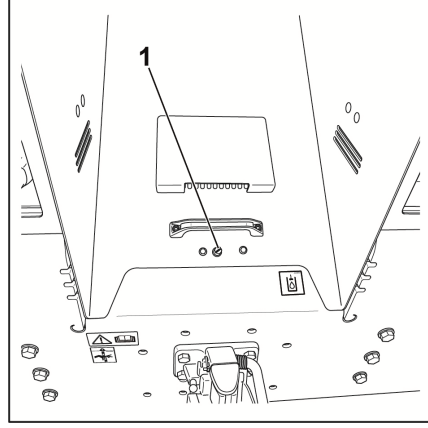
Serbest bırakma mekanizmasına erişme

Çekiciler

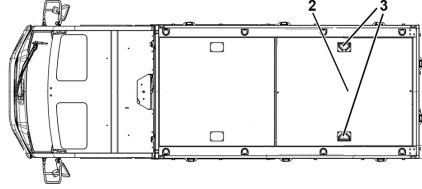
Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Arka kanadı açın. Bunu yapmak için kanallı vidayı (1) saat yönünün tersine döndürün ve kolu kullanarak arka kanadı yukarı çekin.

Platform çekici



- Yükleme yüzeyinin arka kanadını aşağı katlayın.
- Yükleme yüzeyinin en arkadaki kapak levhasını (2) çıkarın. Bunun için kolları (3) kullanın.



El freninin mekanik olarak serbest bırakılması

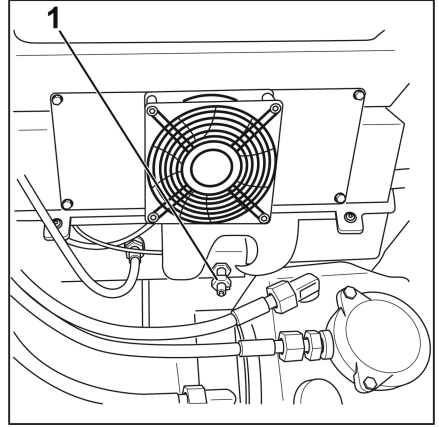
⚠ UYARI

El freni serbest bırakıldığında endüstriyel forkliftin yuvarlanma riski.

- Yuvarlanmasını önlemek için endüstriyel forklifti teker takozları ile sabitleyin. Teker takozlarının depolandığı yer hakkında bilgi için "Teker takozları" başlıklı bölüme bakın.

El frenini serbest bırakmak için kullanılan somun (1), tahrik mili üzerinde konvertörün tam altında bulunur. Somunu gevşetmek için birlikte verilen aleti kullanın.

▷



Alet, kullanım talimatları çantasında bulunabilir. Bu çanta sürücü kabininde bulunur.

▷

- El freni serbest kalana kadar somunu (1) saat yönünde çevirin. Endüstriyel forklift artık çekilebilir.
- Çekmeden önce teker takozlarını çıkarın.

⚠ DİKKAT

Bu durumda, arıza giderilse bile el freni **çekilemez**.

- El frenini çalışma durumuna geri getirmek için aşağıdaki bölümdeki adımları uygulayın.



Çekme işleminden sonra

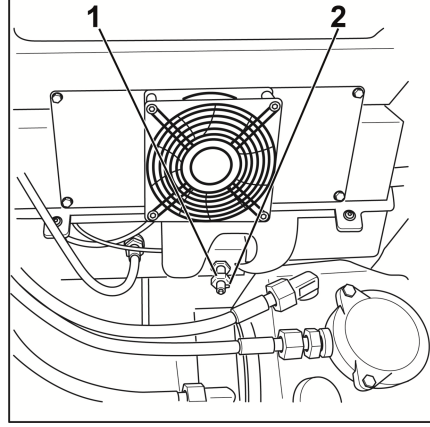
i NOT

El frenini çalışma durumuna geri getirmek için bir tork anahtarı gereklidir.

Endüstriyel forklift belirlenen park konumuna ulaştığında el frenini çalışma durumuna geri getirin. Bunun için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Uygun bir alet kullanarak somunu (1) yarıklı yaylı pime (2) karşı 30 Nm torcla sıkın.
- Çekicide, arka kanadı kapatın. Platform çekiciddeki arka platform kapağını tekrar açıklığının üzerinden çekin.
- Yük yatağının arka kanadını geriye katlayın ve yerine kilitleyin.

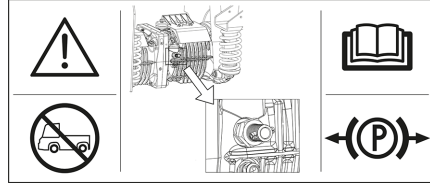


El freni arızalı bir endüstriyel forkliftin park edilmesi

El frenindeki arıza hemen düzeltilemiyor ve endüstriyel forklift park edilmeliyse aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Yuvarlanmasını önlemek için endüstriyel forklifti teker takozları ile sabitleyin. Teker takozlarının depolandığı yer hakkında bilgi için "Teker takozları" başlıklı bölüme bakın.
- Park freninin sürücü koltuğunda kolayca görülebilen bir konumda çalışmadığını belirten uyarı kartını yerleştirin.

Uyarı kartı, diğer çalışanları endüstriyel forkliftin kullanıma hazır olmadığı ve hareket ettirilmemesi gerektiği konusunda uyararak tasarlanmıştır. Kart, kullanım talimatları çantasında bulunabilir.

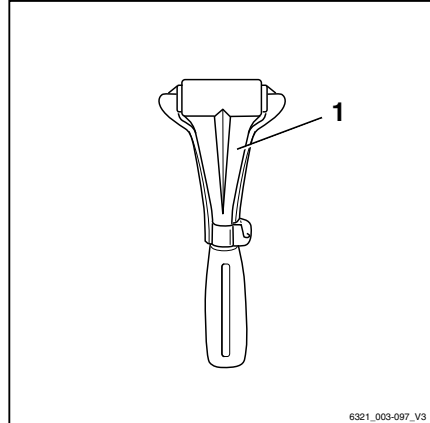


Acil durum çekici

Acil durum çekici, örneğin, endüstriyel forkliftin aşırı dar bir koridorda olması ve kabin kapısının artık açılmaması gibi tehlikeli bir durumda kabin içerisinde kapalı kalmışlarsa sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

Acil durum çekicinin kullanımı



6321_003-097_V3

⚠ İKAZ

Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camları kırıldığında, bu cam kırıklarının yüzüne sıçramasına ve cildinizi ve gözlerinizi kesmesine neden olabilir.

- Bir camı kırarken yüzünüzü ters çevirin ve serbest kolunuzla kapatın.
-
- Çekicin sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
 - Acil durum çekicinin başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.

Yan şarj erişim yeri

Yan şarj erişim yeri

Arkadaki yan şarj erişim yeri
(varyant)

Yan şarj erişim yeri (varyant), sürüş yönünde bakıldığında sol taraftaki bir kapak kanadının arkasında bulunur. Bu şarj erişim yeri, akü kapağını açmadan kurşun asitli akülerin ve lit-yum iyon akülerin şarj edilmesini sağlar. Bu şarj erişim yeriyle şarj işlemi, akünün soket bağlantısı üzerinden geleneksel şarj etme işlemine göre daha hızlı **değildir**. Şarj erişim yeri soket bağlantısı, endüstriyel forklifte bulunan donanıma bağlıdır:

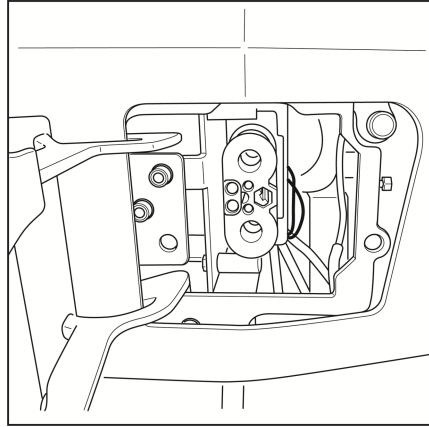
- **Erkek akü konektörü:** Akü harici bir şarj cihazı kullanılarak şarj ediliyorsa. Mümkün olan maksimum şarj akımı 375 A ile sınırlıdır
- **Şarj cihazı soketi:** Akü dahili şarj cihazı kullanılarak şarj ediliyorsa

⚠ DİKKAT

Harici akü şarj cihazları için maksimum şarj akımının 375 A ile sınırlandırılması.

Yan şarj erişim yeri harici bir akü şarj cihazı ile çalıştırılıyorsa akü şarj cihazının şarj akımı 375 A değerini aşmamalıdır.

Harici akü şarj cihazı için erkek akü konektörü bulunan model. ▷



Dahili şarj cihazı için şarj cihazı soketi bulunan model. ▷

- Endüstriyel forklifte bulunan ekipmana bağlı olarak aşağıdaki bölümlere dikkat edin:
- "Kurşun asitli akünün kullanılması" başlıklı bölümde "kurşun asitli akünün şarj edilmesi"
- "Lityum iyon akünün kullanılması" bölümünde "Lityum iyon akünün şarj edilmesi"



NOT

Maksimum akü ömrü sağlamak için kurşun asitli aküleri her zaman tamamen şarj edin. Çalışma molalarında ara şarj işlemi için elektrolit sirkülasyonu pompası (isteğe bağlı donanım) kullanın. Lityum iyon aküler, akü ömründe herhangi bir kısıtlama olmaksızın gerektiği kadar sık aralıklarla şarj edilebilir.

- Endüstriyel forklifti akü şarj cihazının yanında düz bir zemine güvenli bir şekilde park edin. Alternatif olarak endüstriyel forklift dahili şarj cihazı ile donatılmışsa 400 V CEE 16 A soketin yanına park edin.

Bu bölümde harici bir şarj cihazı kullanılarak şarj etme işlemi açıklanmaktadır. Dahili şarj cihazını kullanarak şarj etme işlemi ile ilgili ayrıntılar için bu kullanım talimatlarındaki "Dahili şarj cihazı" başlıklı bölüme bakın.

- Aşağıdaki güvenlik bilgilerine bakın ve uyun.

Güvenlik bilgileri



⚠ UYARI

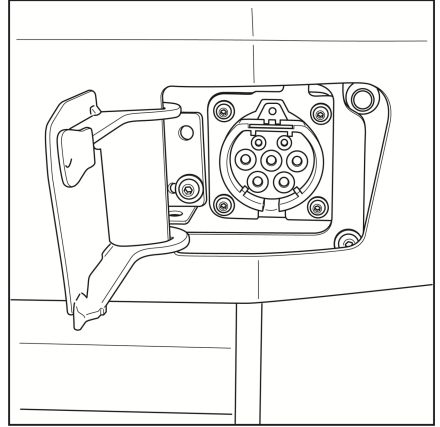
Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski!

Kurşun asitli aküler, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

Şarj işlemi için park halindeki forkliftin veya akü şarj cihazının 2 m yakınında hiçbir yanıcı madde veya kıvılcım oluşturan çalışma malzemesi bulunmamalıdır.

- Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerini alın.

- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.



Yan şarj erişim yeri

- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Şarj etmeden önce erkek akü konektörünü çıkarın ve bu işlemi sadece endüstriyel forklift ve akü şarj cihazı kapalıyken yapın.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini açığa çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Yangın söndürme donanımlarını hazır bulundurun.



UYARI

Bağlantı montaj gruplarının aşırı ısınması nedeniyle yangın riski!

Tam olarak takılmamış fişler aşırı ısı üretebilir. Yangın tehlikesi oluştururlar.

- Şarj kablosunun şebeke soketini ve forklift soketini daima ilgili sokete tam olarak takın.



UYARI

Bağlantı montaj grubunun aşırı ısınması nedeniyle yangın riski!

Aşırı aşınmaya ve yangın tehlikesine yol açacağı için yük altındaki şebeke soketini çekip çıkarmayın.

- Şarj işlemi sona ermeden önce şebeke soketinin çekilmesi gerekiyorsa önce akü şarj cihazındaki şarj işlemi iptal edin.



UYARI

Bağlantı montaj gruplarının bağlanması ve bağlantısının kesilmesi nedeniyle patlama riski!

Endüstriyel forklift ve akü şarj cihazı kapalı olsa bile, bağlantı montaj grupları bağlı veya sökülmüş durumdayken yakındaki oksihidrojen gazı patlayabilir.

- Şarj alanını yeterince havalandırın.

DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi.

Şarj kablosunun herhangi bir dolaşım yolu üzerinden geçmediğinden emin olun. Şarj kablosunu keskin kenarların üzerinden geçirmeyin.

Kurşun asitli akülerle yan şarj erişim yeri

Büyük çekici LXT350'de bir kurşun asitli aküyle birlikte yan şarj erişim yeri kullanırken, akü bölmesine **her zaman** bir fan takılmalıdır. Akünün boyutu nedeniyle LXT350'nin akü bölümünde şarj sırasında oluşan patlayıcı gazları yeterince seyreltmek için yeterli hava değişimi alanı yoktur.

LXT350'nin yan şarj erişim yeri bir kurşun asitli akü ile birlikte kullanılacaksa ve fan henüz takılmamışsa yetkili servis merkezi tarafından geriye dönük olarak bir fan takılmalıdır.

Kapağın açılması

İki farklı kapak (1) modeli mevcuttur: Push-Open veya manyetik kapaklı.

Push-Open kapak

- Kapağı (1) hafifçe bastırın ve serbest bırakın.

Kapak (1) bir yay ile kısmen açılır.

- Ardından kapağı (1) elle tamamen açın ve tutun.

Kapak (1), bir yay ile istenmeden açılmaya karşı sabitlenir.

Manyetik kapak

- Kapak kanadını açmak için mıknatısın tutma kuvvetine karşı manuel olarak çekin ve kapak kanadını (1) açık tutun.

Kapak (1), bir yay ile istenmeden açılmaya karşı sabitlenir.

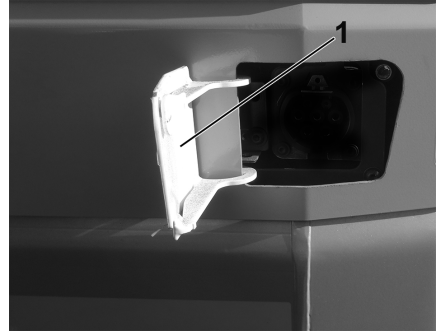
Kapağın kapatılması

Şarj kablosunun yan şarj erişim yeriyle (1) bağlantısı kesildiğinde kapak (1) yay kuvvetiyle otomatik olarak kapanır.



NOT

Kapak bir sensör tarafından izlenir. Kapak tamamen kapatılmazsa forklift tekrar çalıştırılmaz.



Yan şarj erişim yeri

Harici bir şarj cihazı kullanarak şarj etme

Yan erişim yeriyle şarj etmek için dört çalışma durumu vardır:

- 1 Kurşun asitli akünün endüstriyel forklift kapalıyken şarj edilmesi
- 2 Kurşun asitli akünün endüstriyel forklift açıkken şarj edilmesi
- 3 Lityum iyon akünün endüstriyel forklift kapalıyken şarj edilmesi
- 4 Lityum iyon akünün endüstriyel forklift açıkken şarj edilmesi

Bu kullanım koşullarında şarj işlemi aşağıda açıklanmıştır.

1 Kurşun asitli akünün endüstriyel forklift kapalıyken şarj edilmesi

- Şarj kablosunu yan şarj giriş yerine bağlayın.

Akü şarj edilir. Gösterge-kullanım ünitesi hiçbir şey göstermiyor.

- Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu yan şarj giriş yerinden çıkarın.

2 Kurşun asitli akünün endüstriyel forklift açıkken şarj edilmesi

El freni otomatik olarak uygulanır veya gösterge-kullanım ünitesinin ekranında sürücünün el frenini uygulamasını isteyen bir mesaj görüntülenir.

- Şarj kablosunu yan şarj giriş yerine bağlayın.

Endüstriyel forklift şarj durumuna geçer. Tahriklerin enerjisi kesilir.

Akü şarj edilir. Gösterge-kullanım ünitesi ekranı kararır.

- Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu yan şarj giriş yerinden çıkarın.

3 Lityum iyon akünün endüstriyel forklift kapalıyken şarj edilmesi

- Şarj kablosunu yan şarj giriş yerine bağlayın. Akü şarj edilir. Gösterge-kullanım ünitesi şarj durumu ekranını (2) gösterir.
- Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu yan şarj giriş yerinden çıkarın.

4 Lityum iyon akünün endüstriyel forklift açıkken şarj edilmesi

- Şarj kablosunu yan şarj giriş yerine bağlayın.

Endüstriyel forklift şarj durumuna geçer. Tahriklerin enerjisi kesilir.

Akü şarj edilir. Gösterge-kullanım ünitesi şarj durumu ekranını gösterir.

- Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu yan şarj giriş yerinden çıkarın.

Lityum iyon aküler için gösterge-kullanım ünitesinde şarj durumu ekranı

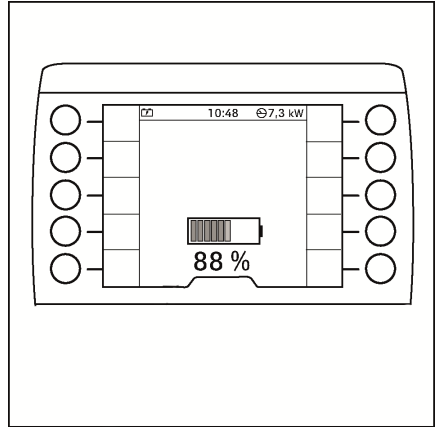
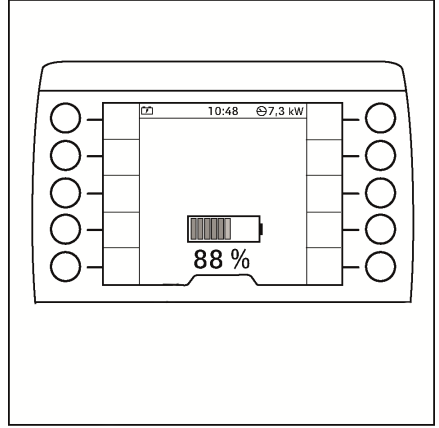
Lityum iyon aküler şarj edilirken gösterge-kullanım ünitesinde şarj durumu ekranı görüntülenir.

Şarj durumu ekranı görüntülenmezse bir hata vardır. Yan şarj erişim yeri şarj kablosunu algılamayabilir.

- Bu durumda şarj kablosunu yan şarj erişim yerinden ayırın ve bağlantıyı yeniden kurun.

Şarj işlemi devam ediyorsa şarj durumu ekranı yeşil renkte hareketli olarak yanar.

Şarj işlemi devam etmiyorsa şarj durumu ekranı gri renkte yanıp söner.



Dahili şarj cihazı

Dahili şarj cihazı

Dahili şarj cihazı ile ilgili genel bilgiler (isteğe bağlı donanım)

Dahili şarj cihazı (isteğe bağlı donanım) ile şirket tesislerinde akü şarj cihazı için yer ayırma-ya gerek yoktur.

Bu akü şarj cihazı, CEE-16 A soket ile genel 400 V üç fazlı besleme sistemi kullanımına uygundur. Soket aşağıdaki gereksinimleri karşılamalı ve düzenli, profesyonel testlerden geçmelidir:

- 16 A sigorta koruması (karakteristik B, C, K ya da buna eşit)
- AC ve DC arıza akımlarına (RCD tip B) yönelik arıza akımı devre kesici, 30 mA
- Koruyucu iletken



NOT

Dahili şarj cihazına ilişkin tüm mesajlar, "Ekran mesajları" bölümündeki "Kullanım ile ilgili mesajlar" başlıklı bölümde listelenmiştir.

Dahili şarj cihazının çalışma koşulları

Dahili şarj cihazı yalnızca şarj cihazıyla aynı endüstriyel forklifte bulunan ve endüstriyel forklifte bağlı olan aküleri şarj etmek için kullanılmalıdır.

Dahili yüksek voltajlar ölüm riski oluşturabileceğinden dahili şarj cihazının muhafazası açılmamalıdır. Herhangi bir ihlal garantiyi geçersiz kılar. Dahili şarj cihazı olan birden fazla endüstriyel forklift aynı anda şarj ediliyorsa elektrik tesisatının bu amaç için tasarlandığından ve yeterince soğutulduğundan emin olun.

Şarj kablosu

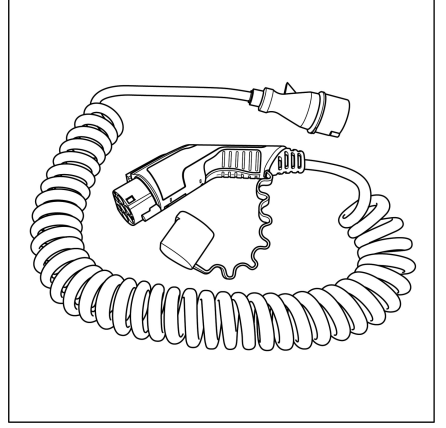
Dahili şarj cihazı ile şebeke soketi arasında bağlantı olarak yalnızca birlikte verilen şarj kablosunu kullanın.

Şarj kablosu kullanılıyorsa aşağıdakilere dikkat edin:

- Şarj kablosunu güçlü mekanik yük (ör. gerginlik) olmadan yönlendirin.
- Şarj kablosunu mekanik yüklerden koruyun.

Şarj kablosunun dolaşım yollarını geçmesine izin vermeyin. Şarj kablosunu keskin kenarların üzerinden geçirmeyin.

- Şarj kablosunu kullanmadan önce fişlerde ve bağlantı soketlerinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Herhangi bir hasar bulunursa etkilenen bileşenleri kullanmayın (bu, şarj kablosu ve şarj cihazı soketi için geçerlidir).



Kullanılan akü tipinin değiştirilmesi

⚠ UYARI

Yangın ve patlama riski!

Akü şarj cihazı, kullanılan akü tipi için yapılandırılmıyorsa ve örneğin aşırı yüksek akü kapasitesi ayarlanmışsa bu durum aşırı ısınmaya ve ciddi gaz emisyonlarına neden olabilir. Bunun sonucunda oksihidrojen gazı ve kükürt bileşenleri oluşur.

- Akü şarj cihazının yeniden yapılandırılması gerekebileceği anlamına gelen aşağıdaki koşullara dikkat edin.

Akü şarj cihazı, kullanılan akü tipi için yapılandırılmalıdır. Kullanılan akü tipini değiştirirken filo yöneticisi erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım), filo yöneticisinin gerekirse akü şarj cihazını yeniden yapılandırmasını sağlar.

Yeniden yapılandırma gerekmeyen durumlar:

- Kurşun asitli aküden STILL lityum iyon aküye geçiş yapılması
- Bir STILL lityum iyon aküden başka bir STILL lityum iyon aküye geçiş yapılması
Akü şarj cihazı gerekli tüm verileri doğrudan lityum iyon aküden alır.

Dahili şarj cihazı

Yeniden yapılandırma gereken durumlar:

- Bir STILL lityum iyon aküden kurşun asitli aküye geçiş yapılması
- Büyük bir kurşun asitli aküden daha düşük akü kapasitesine sahip daha küçük bir kurşun asitli aküye geçiş yapılması
- "Akünün değiştirilmesi ve taşınması" başlıklı bölümün "Farklı bir akü tipine geçme" başlıklı kısmına bakın.

Akünün şarj edilmesi

Güvenlik bilgileri



⚠ UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır.

Şarj için park halindeyken endüstriyel forklift ile akü şarj cihazına 2 m mesafede yanıcı maddeler veya kıvılcım çıkaran çalışma malzemeleri bulunmamalıdır.

- Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Şarj etmeden önce erkek akü konektörünü çıkarın ve bu işlemi sadece endüstriyel forklift ve akü şarj cihazı kapalıyken yapın.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini açığa çıkarın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Yangın söndürme donanımlarını hazır bulundurun.



⚠ UYARI

Statik yük nedeniyle patlama riski

Sürücü elektrostatik yüklüyse aküye dokunmak kıvılcım çıkarabilir. Bu kıvılcımlar, oluşan oksihidrojen gazını ateşleyebilir.

- Olası bir elektrostatik yükü boşaltmak için aküden çok uzakta bulunan topraklanmış bir bileşene dokununuz.

**⚠ UYARI****Bağlantı montaj gruplarının aşırı ısınması nedeniyle yangın riski!**

Tam olarak takılmamış fişler aşırı ısı üretebilir. Yangın tehlikesi oluştururlar.

- Şarj kablosunun şebeke soketini ve forklift soketini daima ilgili sokete tam olarak takın.

**⚠ UYARI****Bağlantı montaj grubunun aşırı ısınması nedeniyle yangın riski!**

Aşırı aşınmaya ve yangın tehlikesine yol açacağı için yük altındaki şebeke soketini çekip çıkarmayın.

- Şebeke soketinin şarj işlemi sona ermeden önce çekilmesi gerekiyorsa önce şarj işlemi manuel olarak iptal edin ("Şarj işlemi manuel olarak durdurma" başlıklı bölüme bakın).

**⚠ UYARI****Kıvılcım atlamasından dolayı patlama riski!**

Şebeke soketi takılıysa kıvılcım çıkabilir. Bu kıvılcımlar akü bölümünde bulunan oksihidrojen gazının alev almasına neden olabilir.

- Endüstriyel forkliftin akü bölümü ve şarj alanı yeterince havalandırılmıyorsa şebeke soketini takmayın.

**⚠ UYARI****Ark nedeniyle yangın riski!**

Şarj işlemi sırasında (yük altında) şarj soketinin bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır ve yangın riski oluşturur. Endüstriyel forklift elektroniği, yükselen aşırı voltaj nedeniyle de zarar görebilir.

- Şarj soketinin şarj işlemi sona ermeden önce çekilmesi gerekiyorsa önce şarj işlemi manuel olarak iptal edin ("Şarj işlemi manuel olarak durdurma" başlıklı bölüme bakın).

Dahili şarj cihazı


UYARI

Bağlantı montaj gruplarının bağlanması ve bağlantısının kesilmesi nedeniyle yangın tehlikesi!

Endüstriyel forklift ve akü şarj cihazı kapalı olsa bile, bağlantı montaj grupları bağlı veya sökülmüş durumdayken yakındaki oksihidrojen gazı patlayabilir.

- Endüstriyel forkliftin akü bölümünü ve şarj alanını yeterince havalandırın.

DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi.

Şarj kablosunun herhangi bir dolaşım yolu üzerinden geçmediğinden emin olun. Şarj kablosunu keskin kenarların üzerinden geçirmeyin.

İşlem

NOT

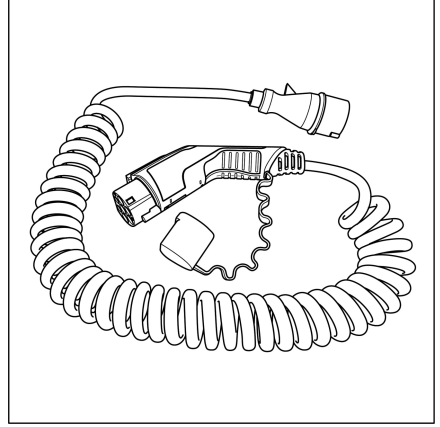
Şarj işlemi, şarj düğmesi kullanılarak manuel olarak durdurulduysa ("Şarj işlemi manuel olarak durdurma" başlıklı bölüme bakın) yeni şarj işlemi başlatmadan önce, şebeke soketi takıldıktan sonra 60 saniyeye kadar bir gecikme olur.


NOT

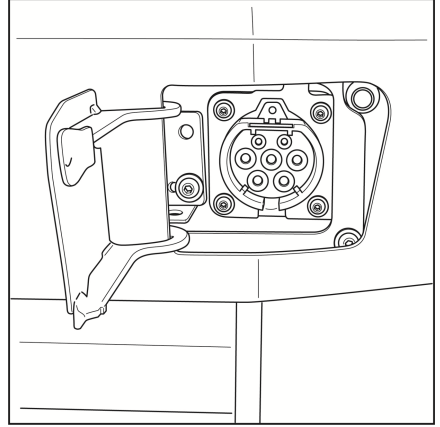
Maksimum akü ömrü sağlamak için kurşun asitli aküleri her zaman tamamen şarj edin. Çalışma molalarında ara şarj işlemi için elektrolit sirkülasyonu pompası (isteğe bağlı donanım) kullanın. Lityum iyon aküler, akü ömründe herhangi bir kısıtlama olmaksızın gerektiği kadar sık aralıklarla şarj edilebilir.

- Endüstriyel forklifti uygun bir 16-A soketinin yakınındaki düz bir yüzeye güvenli bir şekilde park edin ve forklifti kapatın.

- Birlikte verilen şarj kablosunu saklama konteynerinden çıkarın. ▷



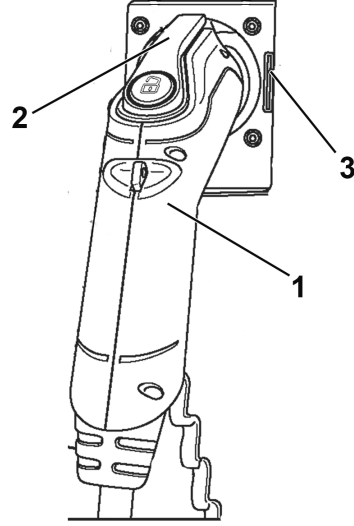
- Endüstriyel forkliftin arkasındaki şarj cihazı soketinin kapak kanadını açın. ▷



Dahili şarj cihazı

- Şarj kablosunun forklift soketini (1) endüstriyel forkliftteki şarj cihazı soketine takın. ▷
- Kilidin (2) doğru şekilde kapatıldığından emin olun.

Otomatik bir testten sonra akü şarj cihazı otomatik olarak şarj işlemini başlatır. Şarj cihazı soketindeki LED (3) sarı renkte yanıp söner.



Aynı zamanda, gösterge-kullanım ünitesinde şarj durumu ekranı görüntülenir. ▷

Şarj durumu ekranı görüntülenmezse veya LED (3) sürekli olarak kırmızı renkte yanarsa bir arıza vardır. Şarj cihazı soketinin forklift soketini (1) algılamaması mümkündür.

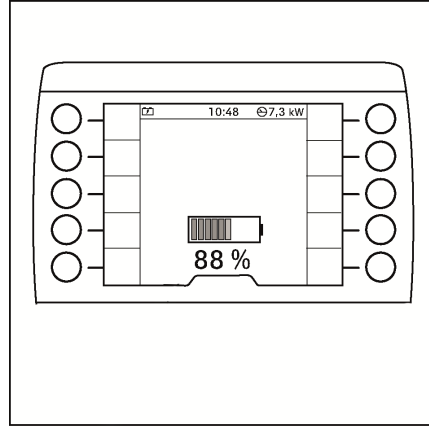
- Bu durumda forklift soketini (1) çekip çıkarın ve geri takın.

Şarj işlemi devam ediyorsa şarj durumu ekranı yeşil renkte hareketli olarak yanar.








Şarj işlemi devam etmiyorsa şarj durumu ekranı gri renkte yanıp söner.

Şarj cihazı soketindeki şarj durumu ekranı

Şarj cihazı soketindeki LED (3), şarj işleminin mevcut durumunu göstermek için farklı renklerde yanıp sönen uyarı kodları kullanır. Yalnızca yetkili servis merkezi arızaları giderebilir.



Aşağıdaki yanıp sönen uyarı kodları görülebilir:

Durum	Yanıp sönen uyarı kodu
Ana şarj aşaması etkin	 Sarı
Akü voltajı algılama/başlatma aşaması	 Sarı
Şarj aşaması etkin (kurşun asitli akü)	 Sarı
Akü neredeyse tamamen dolu (lityum iyon akü): Düşük akımlı artık akım şarjı	 Sarı/yeşil
Akü tamamen şarj edilmiş	 Yeşil
Dengeleme şarjı (yalnızca kurşun asitli akülerde)	 Yeşil
Derin deşarjin başlaması mümkün (basmalı düğmeye 2 saniye boyunca basın)	 Kırmızı
Arıza (ör. şebeke beslemesi veya akü arızası, dahili arıza): Şarj edilemiyor	 Kırmızı
Güç kesintisiz arıza: şarj düşük güçte devam ediyor	 Sarı/kırmızı
Şarj işlemi iptal edildi veya sistem voltajı yok.	 -
Bağlı akünün aşırı ısınması	 Sarı/kırmızı
Güç kesintisinden sonra yeniden çalıştırma bekleniyor	-
<p>Açıklama:</p> <ul style="list-style-type: none">  → LED kapalı  → LED AÇIK  → LED yanıp sönüyor  → LED ara sıra yanıyor  → Sırayla yanıp sönüyor 	

Dahili şarj cihazı

Arka lambalardan şarj durumunun okunması

İstenirse şarj işlemi, endüstriyel forkliftteki LED arka lambalarla yayılan yanıp sönen bir sinyal ile de gösterilebilir.

Arka lambalardaki LED'ler tek tek yanıp sönmeye başlar, söner ve arka arkaya, bir taraftan diğer tarafa doğru tekrar yanıp söner. Bu ışık sinyali, tüm şarj işlemi boyunca görüntülenir.

%50 şarj durumuna kadar yalnızca sol arka lambadaki LED'ler yanıp sönmeye başlar. Yanıp sönen LED sayısı ne kadar az olursa şarj durumu o kadar düşüktür.

Şarj durumu %50'yi aştığında sağ arka lambadaki LED'ler de yanıp sönmeye başlar. Yanıp sönen LED sayısı ne kadar fazla olursa şarj durumu o kadar yüksektir.

– Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Şarj işleminin sonlandırılması

Akü tamamen şarj olduğunda akü şarj cihazı şarj işlemi otomatik olarak durdurur. Endüstriyel forkliftin gösterge-kullanım ünitesindeki şarj durumu ekranı %100 değerini gösterir.

– Şarj kablosunu çıkarmak için forklift soketindeki şarj düğmesini (4) basılı tutun.

Bu, aynı anda forklift soketi kilidini açar.

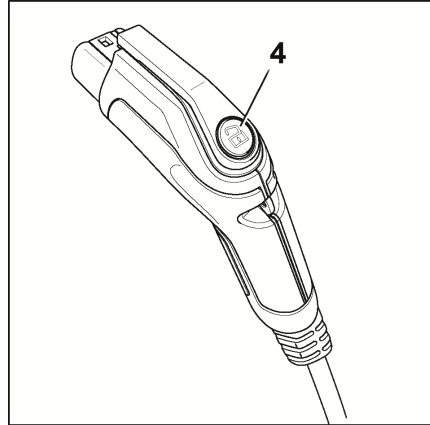
– Forklift soketini şarj cihazı soketinden çıkarın.

– Şarj kablosunu VEE 16-A soketinden çıkarın ve koruyucu kapağı takın.

– Şarj kablosunu saklama konteynerine yerleştirin.

– Şarj cihazı soketinin kapağını kapatın.

Şarj işlemi istediğiniz zaman manuel olarak durdurmak mümkündür. Aşağıdaki "Şarj işleminin manuel olarak durdurulması" başlıklı bölüme bakın.



Şarj işleminin manuel olarak durdurulması

- Forklift soketindeki şarj düğmesine kısa bir süre (4) basın.

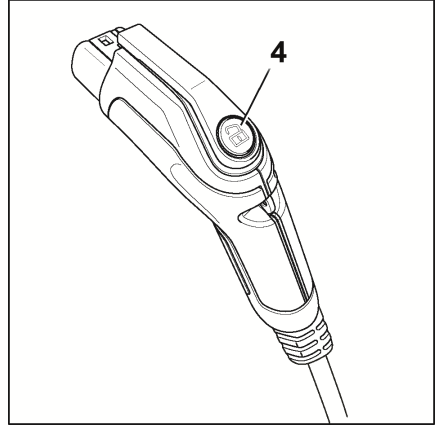
Gösterge-kullanım ünitesindeki şarj durumu göstergesi söner. Şebeke soketinin bağlantısı artık kesilebilir.

- Şarj işleminin yeniden başlatılması gerekiyorsa forklift soketini çıkarın ve yaklaşık 2 saniye sonra tekrar takın.

Şarj cihazı yeni bir şarj işlemi başlatır.

i NOT

Yeni bir şarj işlemi başlatmadan önce 60 saniyeye varan bir gecikme olabilir.



Elektrolit sirkülasyonu pompasıyla şarj işlemi

İsteğe bağlı olarak dahili şarj cihazında elektrolit sirkülasyonu pompası bulunabilir. Karakteristik şarj eğrisini ilgili akü tipine göre ayarlamak için yetkili servis merkezi bu pompayı takmalı ve pompayı akü şarj cihazında yapılandırmalıdır.

Elektrolit sirkülasyonu pompası kullanılması, kurşun asitli akünün şarj süresini kısaltır ve ara şarj işlemlerine olanak tanır.

Endüstriyel forklifte elektrolit sirkülasyon pompası varsa daima elektrolit sirkülasyonu için tasarlanmış bir akü kullanılmalıdır. Pompa, aküden karşı basınç olmadığında zarar görebilir. Şarj cihazı, pompalama işlemi sırasında basınç düşüşünü takiben bir hata tespit eder.

Elektrolit sirkülasyonu pompasında veya hava kanalında bir arıza tespit edilirse akü şarj cihazı, elektrolit sirkülasyonu pompası olmadan standart şarj programıyla şarj işlemine devam eder. Şarj cihazı soketindeki LED sarı/kırmızı renkte yanıp söner. Bu, bir arıza olduğunu gösterir.

Dahili şarj cihazı



NOT

Elektrolit sirkülasyon pompası, aküdeki elektroliti karıştırmak için yalnızca periyodik olarak çalıştırılır.

Temizleme

Dahili şarj cihazında, özellikle fanların bulunduğu alanda kirlenme olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Akü şarj cihazında önemli ölçüde kirlenme birikmişse soğutma olumsuz etkilenebilir. Forklift şasisine uygulanan yalıtım da tehlikeye girebilir.

– Kirleri nemli bir bezle temizleyin. Önemli ölçüde kirlenme için yumuşak bir fırça veya boya fırçası kullanın.

Tamamen boşalmış kurşun asitli akünün şarj edilmesi



NOT

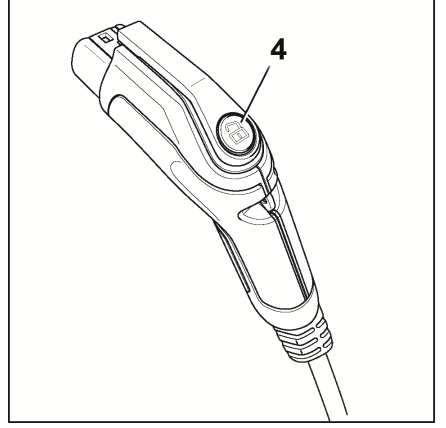
Arızalı akü, örneğin hücre kısa devresi veya başka bir arıza varsa tamamen boşalmış bir akü olarak yanlış bir şekilde tanımlanabilir. Bu durumda şarj işlemi başlatılırsa aküde kalan hücrelerde aşırı yüklenme olabilir. Dolayısıyla şarj işlemi manuel olarak başlatılmadan önce aküdeki tüm hücre voltajlarını ölçüp birbirlerinden farklı olup olmadıklarını kontrol etmelisiniz. Bir hücre voltajı diğerlerine kıyasla ciddi anlamda daha düşükse akü muhtemelen arızalıdır. Şarj işlemi başlatılmamalıdır. Ayrıca hücrelerdeki asidin doldurma miktarı kontrol edilmeli ve gerekirse üreticinin talimatlarına göre doldurulmalıdır. Bu nedenle, akü tamamen boşaldığında yetkili servis merkezine her zaman bilgi verilmelidir.

Bağlı akünün hücre voltajı 1,0 - 1,6 V aralığıysa tamamen boşalmış olarak kabul edilir.

Akü şarj cihazı, şebeke soketi takıldıktan sonra yanıp sönen kırmızı bir ekran aracılığıyla bunu gösterir. Şarj işlemi otomatik olarak başlamaz.

- Şarj işlemini başlatmak için forklift soketindeki şarj düğmesini (4) 2 saniye basılı tutun.

Aküyü dikkatli bir şekilde şarj etmek için akü şarj cihazı özel bir karakteristik şarj eğrisi başlatır. Bu durumda tam şarj işlemi, normal şarj işleminden daha uzun sürer. Sürücü, şarj işlemini düzenli aralıklarla (en az 30 dakikada bir) izlemelidir. Akü aşırı derecede ısınırsa veya çok fazla gaz yayarsa (yoğun kükürt kokusu) sürücü şarj işlemini derhal iptal etmelidir. Bu durumda akü muhtemelen arızalıdır.



Uyumlu aküler

⚠ UYARI

Yangın ve patlama riski

Onaylanmamış veya arızalı bir akü kullanılırsa bu durum aşırı yüklemeye, aşırı gaz emisyonlarına ve akünün aşırı ısınmasına neden olabilir.

- Yalnızca STILL tarafından onaylanmış sağlam aküleri kullanın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin hasar görme riski.

Burada listelenenler dışında aküler kullanılıyorsa akülerin hasar görmeyeceğini ve doğru şekilde şarj edileceğini garanti etmek mümkün değildir.

- Yalnızca burada listelenen aküleri kullanın.

Özel STILL lityum iyon akülere ek olarak yalnızca aşağıdaki aküler kullanılabilir:

Üretici	Tanımlama	Kapasite ¹⁾
Tümü ²⁾	PzS, TCSM ıslak akü	< 1200 Ah (80 V)
Exide	TCSM jel akü	< 1000 Ah (80 V)
Exide	Sonnenschein PzV (jel) ³⁾	< 1000 Ah (80 V)
Hawker	Evolution PzV (jel) ³⁾	< 1000 Ah (80 V)

Yalnızca burada listelenen aküler test edilmiştir.

¹⁾ Akünün beklenen kullanım ömrüne ulaşması için minimum 0,1 C (jel aküler için 0,12 C)

Dahili şarj cihazı

şarj akımının korunması önerilir. Bu, maksimum akü kapasitesini sağlar. Belirtilenden daha büyük aküler şarj edilirse uzun vadede aküler hasar görebilir veya tam şarj olmayabilir. Gösterilen değerler, 170 A maksimum şarj akımı için geçerlidir. Maksimum şarj akımı forklift tarafından daha düşük bir değer ile sınırlandırılmışsa buna bağlı olarak daha küçük değerler ortaya çıkar.

2) Uygulanan karakteristik şarj eğrisi aşağıdaki akü üreticileri tarafından onaylanmıştır:

- Hoppeke
- Hawker
- MIDAC
- TAB
- Exide

3) Jel aküler sadece standart karakteristik eğriye (IU1a) uygun şekilde şarj edilir.

– Emin değilseniz lütfen yetkili servis merkezine iletişime geçin.

Performans verileri

Giriş

Şebeke voltajı	400 V AC
Şebeke frekansı	45 ile 65 Hz arası
Maksimum güç tüketimi	10,7 kW
Maksimum çekilen akım	15,5 A

Çıkış

Maksimum çıkış gücü	10 kW
Maksimum şarj akımı	120 A ¹⁾
Çıkış voltajı	40...108 V DC
Nominal voltaj	80 V DC
¹⁾ Forkliftin yapılandırmasına ve kurulum durumuna bağlı olarak maksimum çıkış akımı yazılım tarafından kısıtlanabilir.	



NOT

Dahili şarj cihazı, 40°C ortam sıcaklığından itibaren şarj performansını düşürür.

Kurşun asitli akülerin kullanılması

Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları

- Akü şarj istasyonları ayarlanırken ve kullanılırken forkliftin kullanıldığı ülkenin ulusal yasal düzenleme hükümlerine uyulmalıdır.



⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında muhtemel hasar.

Şarj istasyonunun veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması ya da yanlış kullanılması bileşenlere hasar verebilir.

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

- Akünün bakımı, şarjı ve değiştirilmesi sırasında aşağıda listelenen güvenlik kurallarını dikkate alın.

Bakım personeli

Akü, şarj cihazı ve endüstriyel forklift üreticilerinin talimatlarına uygun olarak yalnızca bu amaç için eğitim almış personel, aşağıdaki işlemleri gerçekleştirebilir:

- Akülerin şarj edilmesi
- Akülerin bakımı
- Aküleri değiştirilmesi
- Akünün ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarına uyun.
- Akünün bakımı, şarjı ve değiştirilmesi sırasında aşağıda listelenen güvenlik kurallarını dikkate alın.

Kurşun asitli akülerin kullanılması


İKAZ

Ezilme/kesilme riski.

Akü son derece ağırdır. Vücudun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücudun herhangi bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanma tehlikesi vardır.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını kapatırken, akü kapağı ile şasinin kenarı arasında gövde parçası olmadığından emin olun.

Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Akülerin bakımı ve şarjı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği bakım talimatlarını uygulayın.

Yangından korunma önlemleri


UYARI

Yanıcı gazlar nedeniyle patlama tehlikesi.

Akü, şarj sırasında oksijen ve hidrojen karışımı (oksihidrojen gazı) yayar. Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

Şarj için park halindeyken endüstriyel forklift ile akü şarj cihazına 2 m mesafede yanıcı maddeler veya kıvılcım çıkaran çalışma malzemeleri bulunmamalıdır.

- Aküler üzerinde çalışırken aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun.

- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Şarj etmeden önce erkek akü konektörünü çıkarın ve bu işlemi sadece endüstriyel forklift ve akü şarj cihazı kapalıyken yapın.
- Tutucu braketini kullanarak akü kapağını şarj konumuna kilitleyin; bkz. "Kurşun asitli akülerin şarj edilmesi" bölümü.
- Akü hücrelerinin yüzeylerini açığa çıkarın.

- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Koruyucu malzemeleri (ör. kumaşla örtülü kabin) tamamen açın.
- Yangın söndürme donanımlarını hazır bulundurun.

Akünün bakımı

Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.

Terminaler ve kablo pabuçları temiz, ince bir tabaka akü yağıyla kaplı ve sıkıca vidalanmış olmalıdır.

- Dökülen akü asidini derhal etkisiz hale getirin.
- Akü asidini kullanmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun; bkz. "Akü asidi" başlıklı bölüm.

Kablolarda ve erkek akü konektöründe hasar



⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır!

Kontakt anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altında erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlanırsa erkek akü konektöründe ark veya geçiş kıvılcımı meydana gelir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontakt anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Acil durumlar haricinde yük altında erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Kurşun asitli akülerin kullanılması

Havalandırma boşluğu

Bu açıklıklar, akü bölmesinin zorunlu havalandırması için kullanılır:

- Şasi içerisinde
- Akü kapağı ve akü üst kapağında
- Platform çekicilerinin yük platformunda
- Bu bileşenler arasındaki boşluklarda
- Bu bileşenler deforme olmuşsa yetkili servis merkezine iletişim kurun.
- Havalandırma boşluklarını kapatmayın.

Kurşun asitli akünün şarj edilmesi



⚠ UYARI

Şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar ortaya çıkar.

- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Akü kapağı, yeterli havalandırmayı sağlamak üzere şarj işlemi sırasında şarj konumunda tutulmalıdır.
- Endüstriyel forklifte branda gövde bulunuyorsa branda gövdenin en az bir tarafını tamamen açın.

⚠ UYARI

Eski aküler patlama riski taşır.

Eski ve yeterli düzeyde bakım yapılmamış aküler, şarj sırasında aşırı gaz boşalmasına ve aşırı ısınmaya neden olabilir.

Patlayıcı gaz üretiminin artması patlamaya yol açabilir.

- Artan bir ısı birikimi veya sülfürlü bir koku algılandığında şarj işlemini derhal durdurun.
- Yeterli havalandırma sağlayın.
- Akünün durumuna karar verebilmesi için yetkili servis merkezini bilgilendirin.

⚠ UYARI

Hasar, kısa devre ve patlama riski

- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve aşındırıcıdır!

"Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.

⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında hasar riski!

Şarj istasyonu veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması veya yanlış kullanılması bileşenlere zarar verebilir!

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

⚠ DİKKAT

Dişi akü konektörünün hasar görme riski.

Dişi akü konektörünün bağlantısını kontak anahtarı açıkken (yük altında) keserseniz ark oluşur. Bu durum kontakları aşındırabilir ve kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Dişi akü konektörünün bağlantısını kesmeden önce kontak anahtarını kapatın.
- Acil durumlar haricinde kontak anahtarı açıkken dişi akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Şarj seçenekleri

Lityum iyon aküler için aşağıdaki üç şarj seçeneği mevcuttur:

- 1 Harici akü şarj cihazı; işlem aşağıda açıklanmıştır
- 2 Yan şarj bağlantı noktası (varyant); "Yan yükleme bağlantı noktası" başlıklı bölüme bakın
- 3 Dahili şarj cihazı (varyant), "Dahili şarj cihazı" başlıklı bölüme bakın.

Akünün şarj edilmesi

- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Endüstriyel forkliftteki harici havalandırma deliklerinin engellenmediğinden ve tıkanmadığından emin olun.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Çekicinin sağ tarafındaki akü kapağını tamamen açın.

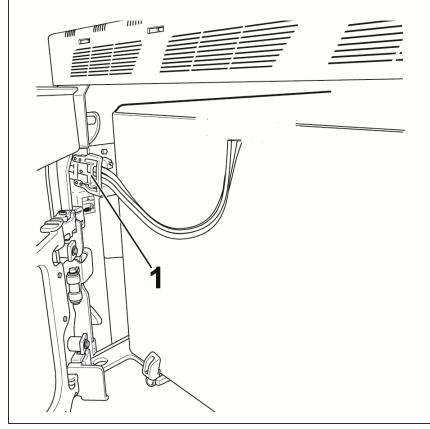
Kurşun asitli akülerin kullanılması

- Dişi akü konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Çıplak alevden uzak tutun. Sigara içmeyin.
- Dişi akü konektörünü (1) akü şarj cihazında bulunan sokete bağlayın.
- Akü şarj cihazının ayarlarını kurşun asitli akünün akü kapasitesine göre yapılandırın.
- Akü şarj cihazını çalıştırın.



NOT

Akünün ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.



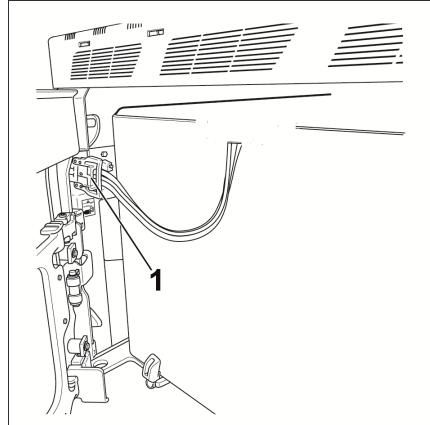
Şarj işleminden sonra

⚠ DİKKAT

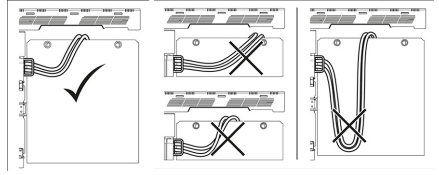
Bileşende hasar riski!

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Dişi akü konektörünün (1) akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.
- Dişi akü konektörünü (1) endüstriyel forkliftin soket bağlantısına oturtun. ▷

Akü kabloları aşağıdaki şekilde döşenmelidir:



- Akü kablolarının cihaz soketine doğru hafifçe eğildiğinden emin olun.
- Akü kabloları paralel olmalı ve birbirlerinin üzerinden geçmemelidir.
- Akü kabloları çok fazla sarkmamalıdır. Aksi takdirde şasinin keskin kenarları veya yol yüzeyi hasar görebilir. Kablo uzunluğu teknik özelliklerine uygun.



Çekiciler için özel değerlendirme

- Akü kablolarını (2) akü tepsisinin kenarından akü üst kapağının yüksek konturunun (3) bulunduğu noktanın altından geçirin. Akü kabloları aşağıdaki şekilde döşenmelidir:
- Akü kabloları, yüksek konturun (3) her iki ucundan en az 5 cm uzağa yerleştirilmelidir.
- Akü kablolarının (2) birbirlerinin üzerinden geçmelerine izin vermeyin.

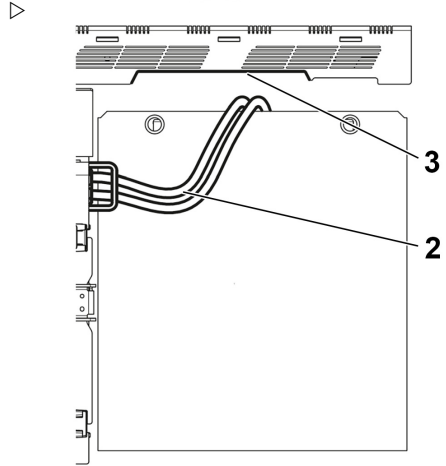


⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.



- Akü kapağını kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve akü kapağı arasında ezilmediğinden emin olun. Kapı kilidi sesli bir şekilde yerine oturmaktadır.

Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı

Dengeleme şarjları, eşit olmayan şekilde şarj edilmiş akü hücrelerinin yeniden eşit şekilde şarj edilmesini sağlar. Bu, akünün servis ömrünü ve akü kapasitesini korur.

Dengeleme şarjı, normal şarj işleminden sonra ayda birkaç kez akü üreticisinin talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır.

Kurşun asitli akülerin kullanılması



NOT

Kullanılan akü şarj cihazına bağlı olarak dengeleme şarjı, 24 saat geçene kadar başlamayabilir. Bu nedenle hiçbir vardiyanın bulunmadığı hafta sonları gibi zamanlar dengeleme şarjı gerçekleştirmek için idealdir.

- Dengeleme şarjı gerçekleştirmeye ilgili olarak akü şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Dengeleme şarjına başlama

- Aküyü şarj edin.
- Şarj işleminden sonra aküyü akü şarj cihazında bırakın.

Akü şarj cihazı açık kalır. Kullanılan akü şarj cihazı tipine bağlı olarak dengeleme şarjı, mevcut şarj işlemi bittikten 6 ila 24 saat sonra başlar. Dengeleme şarjı en fazla 2 saat sürer.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

Dengeleme şarjını sonlandırma

Dengeleme şarjı otomatik olarak sonlanır. Bu işlem sırasında akünün kullanılması gerekirse akü şarj cihazının üzerindeki "durdur düğmesi" basarak dengeleme şarjına ara verebilirsiniz.

- Lütfen akü şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarına bakın.

⚠ DİKKAT

Bileşen hasarı riski!

Akü şarj cihazı açıkken akü şarj cihazı soketinin erkek akü konektörü bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontaktarın kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltır.

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.
- Erkek akü konektörünü çekicinin soket bağlantısına tamamen oturtun.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi ve akü şarjı göstergesinin kalibre edilmesi

⚠ DİKKAT

Derin deşarjlar akünün kullanım ömrünü kısaltır.

Derin deşarj, akü şarj ekranı kırmızıysa (3) (mevcut akü kapasitesinin %0'ı, diğer bir deyişle nominal kapasitenin yaklaşık %20'si) başlar.

- Derin deşarjdan kaçınılmalıdır ("Akünün derin deşarj olmasını engellemek için dengeleme şarjı" başlıklı bölüme bakın).
- Endüstriyel forklifte çalışmayı derhal bırakın.
- Aküyü hemen şarj edin.
- Aküleri, şarjı boşalmış ya da kısmen boşalmış durumda bırakmayın.


- El frenini çekin.
- Endüstriyel forklifti açın.
- Gösterge-kullanım ünitesinin ekranındaki şarj durumunu okuyun.
- Akünün şarjı tamamen ya da kısmen boşalmışsa aküyü şarj edin.

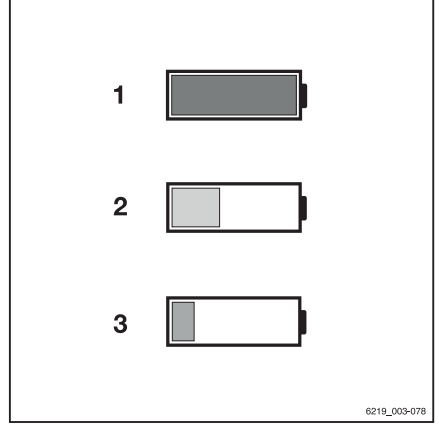
Ekrandaki renklerin anlamı

- 1 Yeşil:
Akü yeterli miktarda şarj olmuştur
- 2 Sarı:
Aküyü yakın zamanda şarj edin.
- 3 Kırmızı:
Çalışmayı durdurun. Aküyü hemen şarj edin. Aküde derin deşarj tehlikesi vardır.

Akü şarjı göstergesinin kalibre edilmesi



Akü değiştirildiğinde, yeni takılan akünün boşalması hesaplanabilir ve farklı eskime veya boşalma nedeniyle hatalı görüntülenebilir. Bu durum, aynı akü tipleri kullanıldığında bile meydana gelebilir. Bu nedenle filo yöneticisi için Erişim yetkisi, akü şarj göstergesinin yeni takılan aküye göre kalibre edilmesini sağlar. Kaydedilen akü şarj geçmişi, gösterge-kullanım ünitesinden silinir.

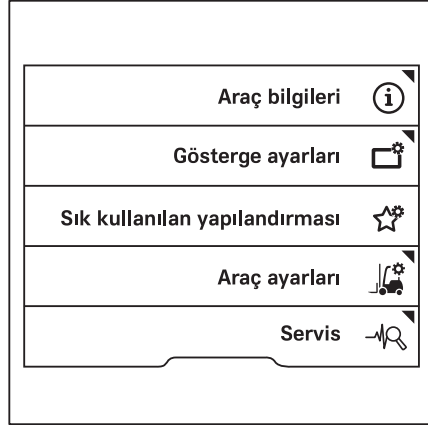
- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
-  düğmesine basın.



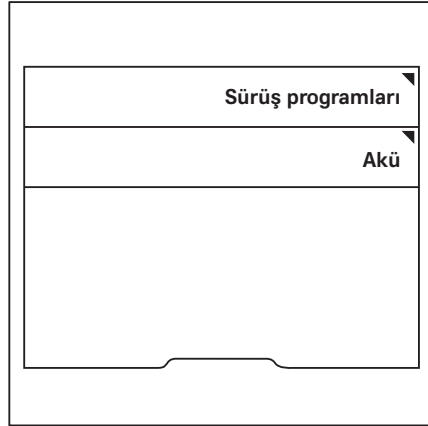
6219_003-078

Kurşun asitli akülerin kullanılması

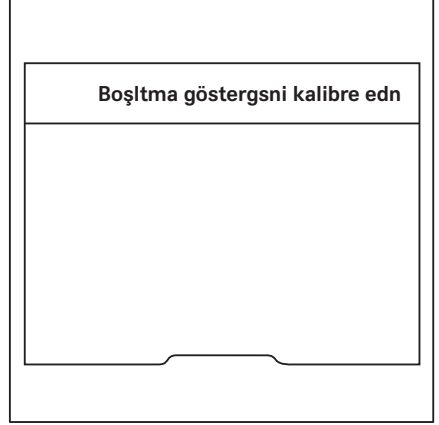
-  softkey'ine basın.
- Forklift ayarları  softkey'ine basın. ▷



- Akü softkey'ine basın. ▷



- Boşltma göstergsni kalibre edn softkey'ine basın.
- Talimat gerçekleştirildikten sonra, Kalibrasyon başarılı veya Kalibrasyon başarısız mesajı görüntülenir.
- Kalibrasyon başarısız olursa tekrar deneyin.
 - Kalibrasyon tekrar tekrar başarısız olursa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



Akünün bakımı

⚠ UYARI

Hayati tehlike ve ezilme riski vardır!

- "Aküyle işlem yaparken uyulması gereken güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki talimatlara uyun.

⚠ İKAZ

Akü asidi zehirli ve aşındırıcıdır!

- "Akü asidi" başlıklı bölümdeki güvenlik düzenlemelerine uyun.



NOT

Akü bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır. Ayrıca, akü şarj cihazının kullanım talimatlarına da uyulmalıdır. Yalnızca akü şarj cihazıyla birlikte gelen talimatlar geçerlidir. Bu talimatların tümü mevcut değilse ilgili talimatların bayiden talep edilmesi gerekmektedir.

Akü bakımı bilgileri aşağıdaki bölümlerin birleşiminden oluşur: "Akünün durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol etme", "Akü şarj durumunu kontrol etme", "Kurşun asitli akünün şarj edilmesi" ve "Akü kapasitesini korumak için dengeleme şarjı".

Kurşun asitli akülerin kullanılması

Akü durumunun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi



⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve aşındırıcıdır!



- Akü asidiyle çalışmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun; "Akü asidi" başlıklı bölüme bakın.
- Kişisel koruyucu ekipman (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük) kullanın.
- Dökülen akü asidini bol su kullanarak derhal yıkayın!

⚠ DİKKAT

Hasar riski!

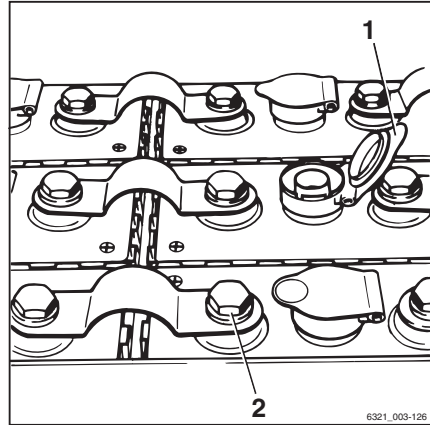
- Akü kullanım talimatlarındaki bilgileri dikkate alın.

- Aküyü endüstriyel forkliftten çıkarın.
- Akü muhafazasında çatlak, kalkmış plakalar ve asit sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Arızalı akülerin yetkili servis merkezinde onarılmasını sağlayın.
- Doldurma kapağını (1) açın ve asit seviyesini kontrol edin. ▷

"Kafesli hücre tapaları" olan akülerde sıvı, kafesin alt kısmına ulaşmalıdır.

"Kafesli hücre tapaları" olmayan akülerde sıvı, kurşun plakaların üzerinde yaklaşık 10 ila 15 mm yüksekliğe ulaşmalıdır.

- Sıvı seviyesi çok düşükse yalnızca damıtılmış su ile doldurun.
- Akü hücresi kapağını temizleyin ve gerekirse kurulaştırın.
- Akü terminaleri üzerindeki oksitlenme kalıntılarını silin ve asitsiz gres yağı ile yağlayın.
- Akü terminal klipsini (2) 22 ila 25 Nm tork değerine kadar sıkın (kullanılan terminal vidalarının boyutuna bağlı olarak).
- Asit sifonunu kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.



6321_003-126

şarj işleminden sonra asit yoğunluğu 1,28 ve 1,30 kg/l arasında olmalıdır.

Boşalmış bir aküde asit yoğunluğu 1,14 kg/l değerinin **altında olmamalıdır**.

Jel akülerin kullanılması

Jel akülerin kullanılması

Genel

Kurşun asitli akülerin aksine jel aküler bakıma büyük ölçüde ihtiyaç duymaz. Jel akülerde saf suyu yeniden doldurmaya gerek yoktur. Elektrolit, jel biçimindedir ve geleneksel kurşun asit akülerin aksine sıvı değildir. Bu nedenle jel aküler şarj işlemi sırasında oksihidrojen gazı üretmez.

Ancak bu faydalar için aküdeki kullanılabilir enerji miktarından feragat edilir. Geleneksel kurşun asitli akü, aküde bulunan enerjinin %80'ini kullanabilirken jel akü yalnızca %60'ını kullanır. Öte yandan bir jel akü, tasarımı nedeniyle derin deşarjdan korunur (DIN 43 539, Bölüm 5'e göre).

Tanımlama

Jel aküler "PzV" kısaltmasıyla işaretlenmiştir. Akünün tanımlama etiketinde bulunur.

Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik kuralları

- Jel aküler için bir şarj istasyonu kurulmuşsa, kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.

⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında hasar riski!

Akü şarj cihazı yanlış bağlanırsa veya çalıştırılırsa bileşenler hasar görebilir.

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

Şarj cihazı gereksinimleri

Jel akü için yüksek frekanslı şarj cihazı gerekir. Bu, jel akünün geleneksel kurşun asitli akülerin şarj cihazlarıyla şarj edilemeyeceği anlamına gelir. Bu nedenle jel akünün şarj soketinde özel bir yeşil kodlama pimi bulunur. Bu kodlama pimi, yalnızca jel akülere uygun bir şarj cihazının bir bağlantı montaj grubu oluşturmasının mümkün olmasını sağlar.

⚠ DİKKAT

Jel akünün hasar görme riski vardır!

Jel aküler yalnızca jel aküler için onaylanmış şarj cihazlarıyla şarj edilebilir. Farklı bir şarj cihazı aküye hasar verebilir veya aküyü tahrip edebilir.

- Akü şarj soketindeki kodlama pimini sökmeyin, değiştirmeyin veya dönüştürmeyin.
- Yalnızca jel aküler için onaylanmış şarj cihazlarını kullanın.

Bakım personeli

Aşağıdakileri yalnızca bu amaç için eğitim almış personel yapabilir:

- Aküyü şarj etmek
- Aküyü değiştirmek

Bu işlem, akü üreticisinin ve şarj cihazı üreticisinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akünün ve şarj cihazının üreticisinin kullanım talimatlarına uyun.
- Aküyü değiştirirken ve şarj ederken aşağıdaki güvenlik bilgilerine uyun.

⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme riski!

Akü son derece ağırdır. Vücudun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücudun herhangi bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanma tehlikesi vardır.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapağını yalnızca akü kapağı ile şasinin kenarı arasında gövde parçası olmadığından emin olduktan sonra kapatın.

- Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.
- Akülerin şarjı ve bakımı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği kullanım talimatlarını uygulayın.

Jel akülerin kullanılması

Akü ağırlığı ve boyutları

⚠ UYARI

Akü ağırlığının değişmesi nedeniyle devrilme tehlikesi

Akü ağırlığı ve boyutları endüstriyel forkliftin dengesini etkiler. Akü değiştirilirken ağırlık oranları değiştirilmemelidir. Akü ağırlığı, isim etiketinde belirtilen ağırlık aralığında kalmalıdır.

- Balast ağırlıklarını sökmeyin veya konumlarını değiştirmeyin.
- Akü ağırlığına dikkat edin.

Kablolarda ve erkek akü konektöründe hasar

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün çıkarılıp geri takılması sırasında akü kablolarının hasar görmediğinden emin olun.
- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

Erkek akü konektörünün hasar görme olasılığı vardır!

Kontak anahtarı açıkken veya akü şarj cihazı yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse veya konektör bağlanırsa erkek akü konektöründe ark veya geçiş kıvılcımı meydana gelir. Bu durum, kontaklarda aşınmaya yol açabilir ve kontakların hizmet ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeden veya konektörü bağlamadan önce kontak anahtarını veya akü şarj cihazını kapatın.
- Acil durumlar haricinde yük altındayken erkek akü konektörünün bağlantısını kesmeyin.

Jel akünün şarj edilmesi

Şarj prosedürü prensipte kurşun asitli aküyle aynıdır. Ancak oksihidrojen gazının kaçması için herhangi bir koruyucu önlem gerekli değildir.

- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Akü kapağını tamamen açın.

- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Akü kablolarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse akü kablolarının yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Dişi akü konektörünü akü şarj cihazında bulunan sokete bağlayın.
- Akü şarj cihazının ayarlarını jel akünün akü kapasitesine göre yapılandırın.
- Akü şarj cihazını çalıştırın.

**NOT**

Akünün ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

Şarj işleminden sonra**⚠ DİKKAT**

Bileşenlerde hasar meydana gelme riski!

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazının soketini dişi akü konektöründen ayırın.
- Dişi akü konektörünü endüstriyel forklifte bağlayın.

⚠ DİKKAT

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve akü kapağı arasında ezilmediğinden emin olun.

Akü kapağı yerine kilitlenmelidir.

Forklift, akü kapağı için bir kapı kontak anahtarına sahiptir. Akü kapağı tamamen kapalı değilse gösterge-kullanım ünitesinin ekranında

Jel akülerin kullanılması

Akü kapağını kapatın mesajı görüntülenir. Endüstriyel forklift hareket etmez.

Lityum iyon akülerin kullanılması

Lityum iyon aküyü kullanırken uyulması gereken güvenlik talimatları

İlk yardım önlemleri

İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Gaz kaçaqları solunum zorluklarına yol açabilir.

Gaz veya sıvı kaçağı olması halinde uygulanması gereken eylem planı

– Alanı derhal havalandırın veya dışarı çıkarak temiz hava alın. Daha ciddi durumlarda ise hemen doktora başvurun.

Ciltle temas durumunda ciltte tahriş oluşabilir.

– Cildi sabun ve suyla iyice yıkayın.

Gözle temas durumunda gözde tahriş oluşabilir.

– Hemen gözlerinizi suyla 15 dakika boyunca iyice yıkayın, daha sonra doktora başvurun.

Bakım personeli

Lityum iyon akü neredeyse hiç bakım gerektirmez ve sürücü tarafından şarj edilebilir.

– Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

– Akü ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uygun hareket edilmelidir.

– Akünün bakımı, şarj edilmesi ve değiştirilmesi sırasında aşağıda listelenen güvenlik kurallarını dikkate alın.

Lityum iyon akülerin kullanılması



⚠ İKAZ

Ezilme/kesilme tehlikesi!

Akü son derece ağırdır. Vücutun herhangi bir parçası akünün altında kalırsa ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

Akü kapağı kapatılırken vücutun bir parçası akü kapağı ile şasi kenarı arasında kalırsa yaralanmalar meydana gelebilir.

- Aküyü değiştirirken daima koruyucu ayakkabı giyin.
- Akü kapısını yalnızca akü kapağı ile şasinin kenarı arasında vücutun bir parçasının kalmadığından emin olduktan sonra kapatın.

Akü yalnızca bu kullanım talimatlarına uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Akülerin bakımı ve şarjı sırasında üreticinin akü ve akü şarj cihazı için verdiği bakım talimatlarını uygulayın.

Yangından korunma önlemleri

⚠ UYARI

Hasar, kısa devre ve patlama tehlikesi vardır!

- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Aküyü açık alevden uzak tutun ve etrafında sigara içmeyin.



⚠ UYARI

Yüksek yangın riski!

Hasarlı lityum iyon aküler yüksek yangın tehlikesi oluşturur.

Bir yangın çıkması durumunda aküyü soğutmak için bol miktarda su kullanmak en iyi seçenektir.

- Yangının olduğu alanı en kısa sürede tahliye edin.
- Ortaya çıkan yanma gazları solunduğunda aşındırıcı olduğundan yangının olduğu alanı iyice havalandırın.
- İtfaiye birimini lityum iyon akülerin yangından etkilendiği konusunda bilgilendirin.

- Akü üreticisinin bir yangın durumunda uygulanması gereken prosedüre ilişkin olarak sağladığı bilgilere uyun.

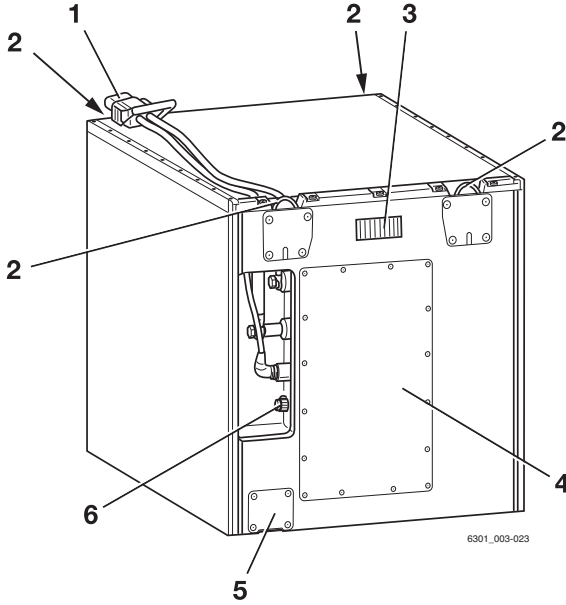
Lityum iyon akülere ilişkin genel güvenlik düzenlemeleri

Aşağıdaki güvenlik talimatları genel olarak lityum iyon aküleri çalıştırmaya yöneliktir.

- Akü üreticisinin güvenlik veri sayfalarında belirttiği şartnameye uyun.
- İç kısa devreyi önlemek için aküyü mekanik hasara karşı koruyun.
- Akülerde çok küçük bir dış hasar bile varsa bu aküleri, kullanıldıkları ülkeye yönelik ulusal düzenlemelere göre atın.
- Aküleri sürekli yüksek sıcaklıklara veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarına doğrudan maruz bırakmayın.
- Çalışanları, lityum iyon akülerin doğru taşınması konusunda eğitin.

Lityum iyon akülerin kullanılması

80 V lityum iyon aküler



- 1 Erkek akü konektörü
2 Kaldırma halkaları
3 Ekran

- 4 Teknoloji bölümü
5 Emniyet valfi
6 Arıza tespit cihazı konektörü

⚠ İKAZ

Zayıflamış kaldırma halkaları dolayısıyla kaza riski vardır.

Bükülmüş kaldırma halkaları düzleştirilirse sağlamlığını kaybeder. Bu durumda kaldırma halkaları akünün ağırlığını destekleyemez. Akü düşebilir.

- Bükülmüş kaldırma halkalarını **düzleştirmeyin**.
- Bükülmüş kaldırma halkalarının yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.



NOT

Lityum iyon akülere geçiş yaparken endüstriyel forklift elektronik bileşenlerinin yetkili servis merkezi tarafından uyarlanmasını sağlayın.

Lityum iyon akülerin saklanması-na yönelik düzenlemeler

NOT

Lityum iyon aküler, sınıf 9'a göre tehlikeli mal-lar olarak sınıflandırılır.

Aşağıdaki öneriler geçerlidir:

- Aküleri mümkün olan her yerde, düşerek hasar görmemesi için zemin seviyesinde saklayın
- Aküleri, yangından korunmaya uygun ayrı bir alanda (konteyner veya güvenlik dolabı) saklayın
- Aküleri +15°C ila +30°C sıcaklıkta ve hava nemi %0 ila %80 olan ortamda depolayın

Akülerin güvenli bir şekilde saklanmasına yö-nelik aşağıdaki düzenlemelere uyun:

- Aküleri devrilmeye karşı paletlerin üzerine sabitlenmiş şekilde saklayın.
- Depolama alanının zemin yük kapasitesini göz önünde bulundurun; üreticinin akü ağırlığına ilişkin şartnamesine başvurun
- Aküleri neme karşı korumak için doğrudan zeminin üzerinde saklamayın
- Yangın riskine karşı aküleri binaların dışın-da saklayın
- Serin, kuru ve havalandırması olan bir alan-da muhafaza edin
- Aküyü asla -35°C'nin altındaki ve 80°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- -10°C'nin altındaki veya 50°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda uzun süreli depolama, akünün kullanım ömrünü olumsuz yönde etkiler.
- Üç aydan sonra akünün şarj durumunu kontrol edin ve gerekirse şarj edin
- Deponun ilgili alanını güvenlik çemberine alın
- Bu alana yalnızca risklerin farkında olan ve güvenlik düzenlemelerini bilen kişiler girebilir
- Doğrudan güneş ışığından koruyun
- Yağıştan koruyun

Lityum iyon akülerin kullanılması

- Aküleri kısa devrelere karşı koruyacak şekilde saklayın
- Aküleri alev alabilen malzemelerden güvenli bir mesafede saklayın
- Aküleri metal nesnelere birlikte saklamayın
- Lityum iyon aküleri diğer akü tiplerinden ayrı depolayın (karışık depolarda değil)
- Diğer ürünlerden en az 2,5 m uzak olacak şekilde bir güvenlik mesafesi bırakın
- Derin deşarjı önlemek için akü üreticisinin izin verilebilir maksimum depolama süresine ilişkin şartnamesine uyun
- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçebilirsiniz.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi

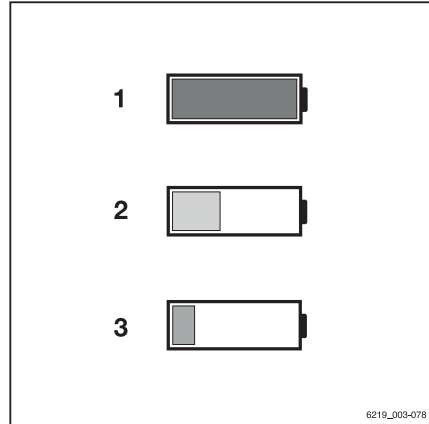
Lityum iyon akünün şarj durumu, endüstriyel forkliftin gösterge-kullanım ünitesinde ve lityum iyon akünün ekranında görülebilir.

Gösterge-kullanım ünitesinin okunması ▷

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını açın.
- Ekrandan şarj durumunu okuyun.
- Akünün şarjı tamamen ya da kısmen boşalmışsa aküyü şarj edin.

Ekrandaki renklerin anlamı

- 1 Yeşil:
Şarj durumu %10'dan yüksek.
Akü yeterli miktarda şarj olmuştur
- 2 Sarı:
Şarj durumu %10 veya daha düşük.
Aküyü yakın zamanda şarj edin.
- 3 Kırmızı:
Çalışmayı durdurun. Aküyü hemen şarj edin. Aküde derin deşarj tehlikesi vardır.



Akü göstergesinin okunması

Akü göstergesi akü tepsisinin yan tarafında bulunur. Gösterge-kullanım ünitesi gibi akü göstergesi de lityum iyon akünün şarj durumunu gösterir. Uyarılar sadece akü göstergesinde verilir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Şarj durumu LED'leri

Akü endüstriyel forklifte bağlı olduğunda ve endüstriyel forklift açıldığında şarj durumu LED'leri (3) şarj durumunu %10'luk artışlarla gösterir. Şarj durumu LED'leri yeşil ve kırmızı renklerde yanabilir.

- %0 ile %20 arasındaki şarj durumu kırmızı renkte bir çubuk ile gösterilir.
Bu çubuk yanıp sönürse şarj durumu %2'den düşüktür.
Endüstriyel forklift artık hareket ettirilemez.
- %20 ile %30 arasındaki şarj durumu sarı renkte çubuklar ile gösterilir.
- %30 ile %100 arasındaki şarj durumu yeşil renkte çubuklar ile gösterilir

Şarj sırasında şarj durumu LED'leri (3) sıralı ışık şeklinde yeşil renkte yanar.

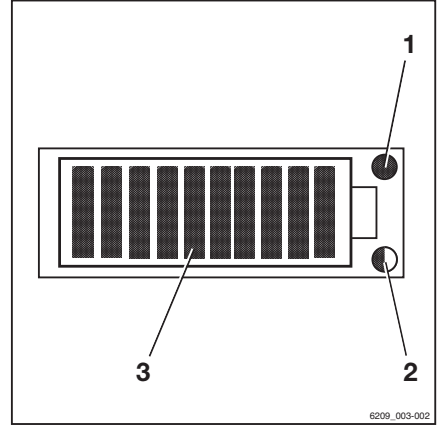
Servis LED'i

Akü fonksiyonu önemli ölçüde kısıtlanırsa veya çalıştırılması mümkün değilse servis LED'i (1) kırmızı renkte yanar.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Sıcaklık LED'i

Sıcaklık LED'i (2) yüksek bir sıcaklığı gösterir. Akü gücü düşer. Sıcaklık normal aralığa düşene kadar LED yanmaya devam eder. Sıcaklık normal aralığa düştüğünde LED söner.



- 1 Servis LED'i (kırmızı)
- 2 Sıcaklık LED'i (sarı/kırmızı)
- 3 Şarj durumu LED'leri (kırmızı/yeşil)

LED'in rengi	Nedeni	Sonuç
Yanıp sönen sarı lamba	Biraz yüksek sıcaklık (> 60°C)	Güçte azalma
Sürekli yanan sarı lamba	Yüksek sıcaklık (> 65°C)	Kapalı

Lityum iyon akülerin kullanılması

LED'in rengi	Nedeni	Sonuç
Yanıp sönen kırmızı lamba	Çok yüksek sıcaklık (> 70°C)	Kapalı
Sürekli yanan kırmızı lamba	Çok yüksek sıcaklık (> 75°C)	Kapalı

Lityum iyon akünün şarj durumu düşüğe uygulanması gereken prosedür

⚠ İKAZ

Bileşenlerin hasar görmesi veya tahrip olması riski!

Derin deşarj, lityum iyon aküye kalıcı olarak zarar verebilir veya bunu kullanılamaz hale getirebilir.

- Aküyü daima zamanında şarj edin ve şarj durumunun %10'un altına düşmesine izin vermeyin.

Lityum iyon akünün derin deşarj olmasını engellemek için akünün şarj durumu %10 veya bunun altına düştüğünde endüstriyel forkliftin performansı ile ilgili kısıtlamalar uygulanır.

- Şarj durumu %15'in altına düşerse şarj istasyonuna sürün ve aküyü şarj edin.

⚠ İKAZ

Akü kapatıldığında elektrikli fren yardımı yoktur!

Akü otomatik olarak kapatıldığında tahriklerin enerjisi kesilir.

Endüstriyel forklift, elektrikli frenle yokuşta tutulamaz.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.
- Akü kapanırsa endüstriyel forklifti şarj istasyonuna çekin.
- Aküyü şarj edin.

Lityum iyon akünün şarj edilmesi

⚠ DİKKAT

Akü şarj cihazında hasar riski!

Şarj istasyonu veya akü şarj cihazının hatalı şekilde bağlanması veya yanlış kullanılması bileşenlere zarar verebilir!

- Şarj istasyonu ya da akü şarj cihazı ve akü kullanım talimatlarına uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşende hasar riski!

Farklı üreticilere ait erkek akü konektörlerinin ve akü şarj cihazı soketlerinin kullanılması hasara neden olabilir. Birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır.

- Aynı üreticiye ait erkek akü konektörlerini ve akü şarj cihazı soketlerini kullanın.
- Farklı üreticilerin konektörleri kullanılıyorsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

**NOT**

Lityum iyon akünün derin deşarjını önlemek için akünün deşarj durumu belirli bir seviyeye düştüğünde forkliftin performansı sınırlanır. Aküyü şarj durumu %15'in altına düşmeden şarj edin.

- *Akü şarj durumunu okumak için "Akü şarj durumunun kontrol edilmesi" başlıklı bölüme bakın*

Şarj seçenekleri

Lityum iyon aküler için aşağıdaki üç şarj seçeneği mevcuttur:

- 1 Harici akü şarj cihazı; işlem aşağıda açıklanmıştır
- 2 Yan şarj erişim yeri (varyant); "Yan yükleme erişim yeri" başlıklı bölüme bakın
- 3 Dahili şarj cihazı (varyant); "Dahili şarj cihazı" başlıklı bölüme bakın

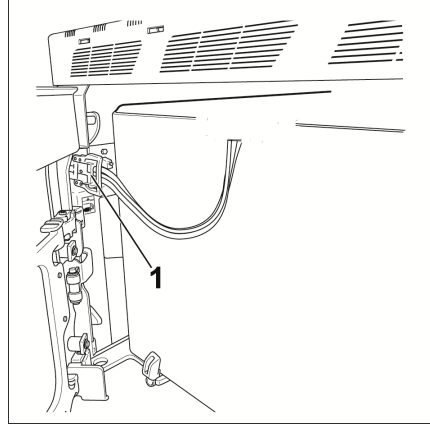
Akünün şarj edilmesi

- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Endüstriyel forkliftteki harici havalandırma deliklerinin engellenmediğinden ve tıkanmadığından emin olun.
- Çalışma alanlarının yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Çekicinin sağ tarafındaki akü kapağını tamamen açın.

Lityum iyon akülerin kullanılması

- Erkek akü konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Akünün üzerine metal nesnelere veya aletler koymayın.
- Çıplak alevden uzak tutun. Sigara içmeyin.
- Erkek akü konektörünü akü şarj cihazının soketine bağlayın.
- Akü şarj cihazını çalıştırın.

Şarj işlemi otomatik olarak başlar. Ekran, LED'leri sıralı ışık şeklinde yakarak şarj işlemine ilişkin sinyaller verir. Akü şarj cihazı, akü tamamen şarj olduğunda bunu gösterir. Akünün akü şarj cihazı bağlantısını sadece hiç akım geçmiyorsa kesin.



i NOT

Akünün ve akü şarj cihazınızın kullanım talimatlarındaki bilgilere uyun.

i NOT

Akünün hafıza etkisi yoktur. Bu nedenle akü, kapasitesinde bir bozulma olmadan herhangi bir şarj durumunda şarj edilebilir.

i NOT

0°C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında şarj işlemi çok daha uzun sürer.

Şarj işleminden sonra

⚠ DİKKAT

Bileşende hasar riski!

- Şarj kablosunun bağlantısını kesmeden önce akü şarj cihazını kapatın.

Akü şarj cihazı otomatik olarak kapanır.

- Erkek akü konektörünün akü şarj cihazı soketiyle bağlantısını kesin.

- Erkek akü konektörünü endüstriyel forkliftin soket bağlantısına (1) oturtun. Akü kablolarının bükülmediğinden emin olun.

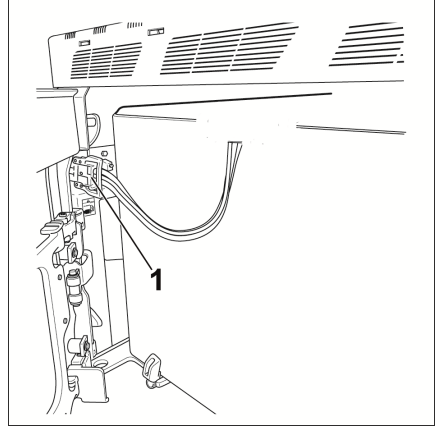
**⚠ DİKKAT**

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır.

Akü kapağını kapatırken akü kablosunu ezmeyin.

- Akü kablosunun akü kapağıyla temas etmediğinden emin olun.

- Akü kapağını kapatın. Bunu yaparken kabloların şasi ve akü kapağı arasında ezilmediğinden emin olun. Kapı kilidi sesli bir şekilde yerine oturmalıdır.



Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Farklı bir akü tipine geçme

Endüstriyel forklift, farklı bir akü tipine ve kapasitesine sahip olacak şekilde dönüştürülebilir.

Yeni akü kapasitesi ve yeni akü tipi, gösterge-kullanım ünitesinden ayarlanmalıdır.



- Bunun yapılmaması halinde gerçek akü deşarj durumu belirlenemez. Akü şarj seviyesi doğru şekilde görüntülenmez.
- En kötü ihtimalle derin deşarj, aküye zarar verebilir.

Filo yöneticisi, erişim yetkisini kullanarak gösterge-kullanım ünitesinde yeni akü kapasitesini ve yeni akü tipini ayarlayabilir.


- Bu endüstriyel forklift için yalnızca kullanımı STILL tarafından onaylanmış lityum iyon aküler kullanın.

Ayrıca, farklı bir akü tipi kullanılırsa endüstriyel forklift ile akü arasındaki konektörler değiştirilmelidir. Bu konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Yeni akü kapasitesinin ve yeni akü tipinin ayarlanması

- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini etkinleştirin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Forklift ayarları softkey'ine  basın.
- Akü softkey'ine basın.
- Akü tipi softkey'ine basın.

Akü tipleri listelenir.

- Uygun softkey'e basarak akü tipini seçin.
- Akü menüsüne dönün.
- Kapasite softkey'ine basın.

- Akü kapasitesini girmek ve akü isim etiketleriyle karşılaştırarak onaylamak için softkey'leri kullanın.
- Endüstriyel forklifti kapatıp tekrar açın.

Forklift çalıştırıldığında değiştirilen ayarlar etkin hale gelir.

Akü üst kapağının (varyant) açılması ve kapatılması

Akü üst kapağının açılması

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.



NOT

Akü üst kapağını açmadan önce motor kapağını kapatın.

- Sağ arka tekerleğin üzerindeki kilit kolunu (1) sesli bir şekilde kilidi açılana kadar yukarı doğru çekin.
- Akü üst kapağını her iki elinizle yük koruyucu rayın üzerinde tutun ve dikey konuma gelene kadar yukarı doğru katlayın. Kilidin yerine oturduğu duyulmalıdır.

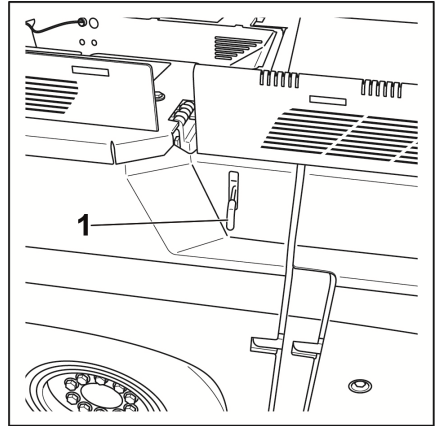
Akü üst kapağının kapatılması

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

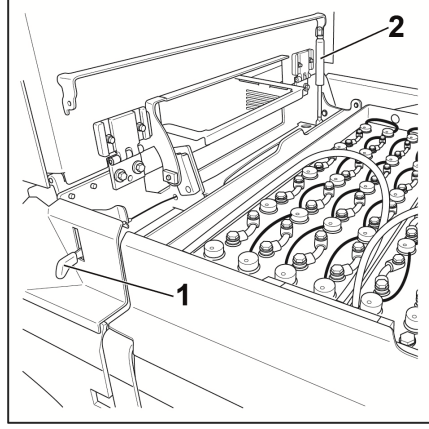
Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.



Akünün değiştirilmesi ve taşınması

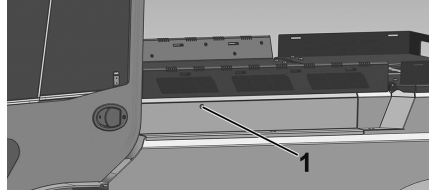
- Kilit kolunu (1) sesli bir şekilde kilidi açılana kadar yukarı doğru çekin. ▷
- Akü kapağını her iki elinizle yük koruyucu rayının üzerinde kavrayın ve aşağı doğru itin. Bunu yaparken akü üst kapağını sıkıca tutun. Bu, bir gaz yayı (2) tarafından desteklenir ancak çok ağırdır.
- Akü kapağını dikkatli bir şekilde yerine yerleştirin ve kilit sesli bir şekilde yerine oturana kadar aşağı itin.



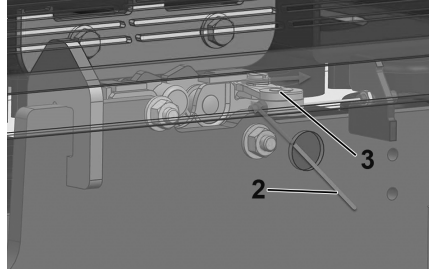
Acil durumda akü üst kapağının açılması

Kilit kolu çalıştırmıyorsa akü üst kapağı aşağıdaki şekilde de açılabilir. Sürüş yönünün sol tarafında, akü üst kapağında kabin kapısının hemen arkasında bir açıklık bulunur.

- Açıklık üzerindeki kapağı (1) çıkarın. ▷
- Açıklıktan tornavida gibi uzun, dar bir alet sokun.



- Aleti (2) akü üst kapağı kilidinin açma koluna (3) yerleştirin. ▷
- Açma kolunu sağa itmesi için aleti sola doğru itin. Kilit açılır ve akü üst kapağı açılabilir.



Akünün bir forklift veya el paletli forklift kullanılarak değiştirilmesi

Hazırlama

⚠ UYARI

Seçilen taşıma aracının aşırı yüklenmesi kaza riski taşır.

Kullanılan taşıma aracının yük kapasitesi en azından akünün, tepsinin ve varsa değiştirme şasisinin toplam ağırlığı için yeterli olmalıdır.

- İlgili ağırlıklara ilişkin olarak, akünün ve değiştirme şasisinin isim etiketlerine uyun.

⚠ İKAZ

Akünün hasar görme riski.

- Aküyü (değiştirme şasisi ile veya olmaksızın) yalnızca sağlam ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Aküyü (değiştirme şasisi ile veya olmaksızın) kaplamasız bir zemine veya raflara **koymayın**.

⚠ DİKKAT

Orijinal aküler kullanılmazsa forkliftin hasar görme riski vardır.

- Değiştirilen akü ağırlık ve boyut bakımından orijinal aküyle aynı olmalıdır.
- Boyut veya ağırlık farklıysa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

Kısa devre nedeniyle elektrikli ve elektronik bileşenlerde hasar riski.

Endüstriyel forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Her zaman endüstriyel forklifti kapatın.

Akü, aşağıdaki taşıma aracıyla değiştirilebilir:

- Forklift
- Elektrikli el paletli forklift
- Frensiz el paletli forklift. Ancak, bu yalnızca düz zeminde kullanılabilir. Bir değiştirme şasisi de kullanın.

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Akünün çıkarılması

⚠ UYARI

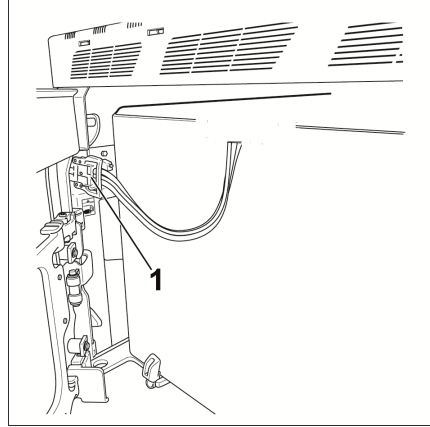
Akü ile şasi arasında yüksek bir ezilme ve kesilme riski vardır.

- Akü ile şasi arasına uzanmayın.

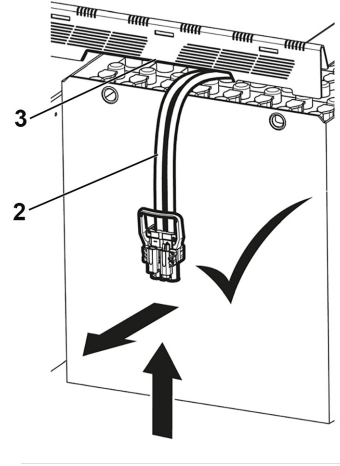
Aşağıda aküyü değiştirmek için kullanılan araç, taşıma aracı olarak ifade edilmiştir.

- Endüstriyel forklifti düz bir zemine park edin ve sabitleyin.
- Endüstriyel forklifti kapatın.
- Akü kapağını açın.
- Erkek akü konektörünün (1) bağlantısını kesin. ▷
- Akü kablolarını akü tepsinin kenarına yerleştirin. Akü kablolarını aşağıdaki gibi yönlendirin:
 - Kablolar birbirleri üzerinden geçmemelidirler.
 - Erkek akü konektörü çok fazla aşağı sarkmamalıdır. Aksi takdirde taşıma aracının bileşenlerinde veya yol yüzeyinde hasar söz konusu olabilir.

Çekiciler için özel değerlendirme



- Akü kablolarını (2) akü tepsisinin kenarından akü üst kapağının yüksek konturunun (3) bulunduğu noktanın altından geçirin. Akü kabloları aşağıdaki şekilde döşenmelidir:
- Akü kabloları, yüksek konturun (3) her iki ucundan en az 5 cm uzağa yerleştirilmelidir.
- Akü kablolarının (2) birbirlerinin üzerinden geçmelerine izin vermeyin.
- Akü mandallarını açın. Kısa dingil açıklığına sahip forkliftlerde bir adet akü mandalı, uzun dingil açıklığına sahip forkliftlerde ise iki adet akü mandalı bulunur. Akü mandallarının konumu için "Akü mandalları" başlıklı aşağıdaki bölüme bakın.
- Akünün altındaki taşıma aracını dikkatlice hareket ettirin.
- Aküyü, şasiden kaldıracak kadar kaldırın.
- Aküyü akü bölgesinden çıkarmak için taşıma aracını dikkatlice hareket ettirin. Erkek akü konektörünün ve akü kablolarının şasi, karoser veya bağlantı parçalarının herhangi bir kısmına temas **etmediğinden** veya **takılmadığından** emin olun.
- Aküyü gideceği depolama alanına dikkatle taşıyın.



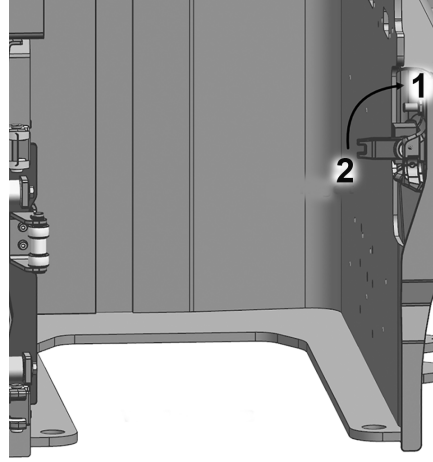
Akü mandalı

Çekicilerde, sahip olduğunuz dingil açıklığına bağlı olarak bir veya iki akü mandalı bulunur. Platform çekicilerde her zaman iki akü mandalı bulunur. Akü mandalları akünün akü bölgesinden kaymasını önler. Ayrıca, mandallardaki stoplar, mandal açıksa akü kapağının kapatılmasını sağlar. Bu durumda endüstriyel forklift yalnızca acil durum modunda çok düşük bir hızda kullanılabilir.

Uzun ve kısa dingil açıklıklarına sahip forkliftler için ek parça konumları şöyledir:

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

Kısa dingil açıklığına sahip çekici: (1) Akü mandalı açık. / (2) Akü mandalı kapalı.



Uzun dingil açıklığına ve platform çekiciye sahip çekici: (1) Akü kilidi açık. / (2) Akü mandalı kapalı.



Akünün takılması

⚠ UYARI

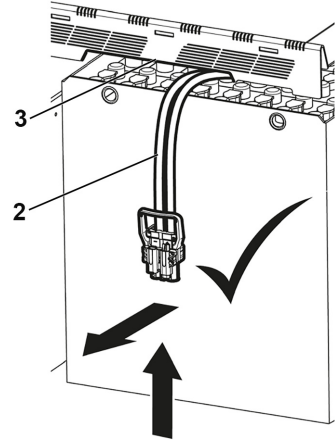
Akü ile şasi arasında yüksek bir ezilme ve kesilme riski vardır.

– Akü ile şasi arasına uzanmayın.

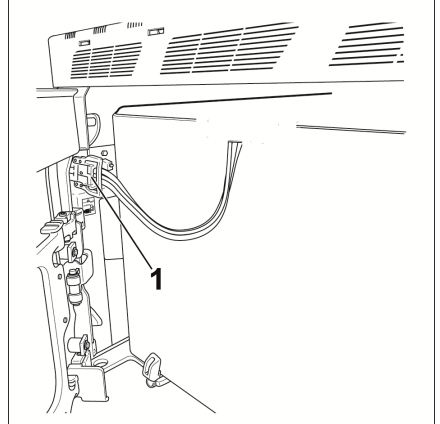
- Taşıma aracını dikkatli bir şekilde akünün altına sürün.
- Aküyü endüstriyel forklifte taşıyın.
- Akü kablolarını akü tepsisinin kenarına yerleştirin. Akü kablolarını aşağıdaki gibi yönlendirin:
- Kablolar birbirleri üzerinden geçmemelidir.
- Erkek akü konektörü çok fazla aşağı sarkmamalıdır. Aksi takdirde taşıma aracının bileşenlerinde veya yol yüzeyinde hasar söz konusu olabilir.

Çekiciler için özel değerlendirme

- Akü kablolarını (2) akü tepsisinin kenarından akü üst kapağının yüksek konturunun (3) bulunduğu noktanın altından geçirin. Akü kabloları aşağıdaki şekilde döşenmelidir:
- Akü kabloları, yüksek konturun (3) her iki ucundan en az 5 cm uzağa yerleştirilmelidir.
- Akü kablolarının (2) birbirlerinin üzerinden geçmelerine izin vermeyin.
- Aküyü akü bölgesine dikkatlice yerleştirin. Erkek akü konektörünün ve akü kablolarının şasi, karoser veya bağlantı parçalarının herhangi bir kısmına temas **etmediğinden** veya **takılmadığından** emin olun.
- Aküyü, şasi üzerindeki desteğe sıkıca oturana kadar dikkatlice indirin.
- Akü mandallarını kapatın.



- Erkek akü konektörünü (1) forklift konektörüne takın. Bunu yaparken akü kablolarının birlikte bükülmediğinden emin olun.
- Akü kapağını kapatın. Kapı kilidinin sesli bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.



Değiştirme çerçevesi kullanılarak akünün değiştirilmesi

Aküyü değiştirmek için frensiz bir el paletli forklift veya elektrikli paletli forklift kullanılırsa her zaman değiştirme şasisi gerekir. Bu, acil bir durumda paletli forkliftin, aküyü tutan değiştirme şasisi indirilerek frenlenebileceği anlamına gelir.

Başka taşıma araçları kullanılsa bile değiştirme şasisi kullanışlıdır. Akünün takılmasını ve çıkarılmasını kolaylaştırır ve akü ile endüstriyel forkliftin bileşenleri arasında çarpışma riskini azaltır.

Farklı çekicilerde ve platform çekicilerde farklı değiştirme şasislerinin gerektiği farklı akü boyutları vardır. Akü boyutu, çekicinin veya platform çekicinin dingil açıklığına bağlıdır.

- Kullanılan endüstriyel forkliftin dingil açıklığına göre değiştirme şasisini seçin. Daha fazla bilgi için aşağıdaki "Değiştirme şasisi türleri" bölümündeki tabloya bakın.

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

- Seçilen değiştirme şasisinin, akü ve tepsinin toplam ağırlığı için yeterli yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun. Bu bilgiler, değiştirme şasisinin ve akünün isim etiketinde bulunabilir.
- Değiştirme şasisinde deformasyon ve kırık veya çatlak olup olmadığını kontrol edin.

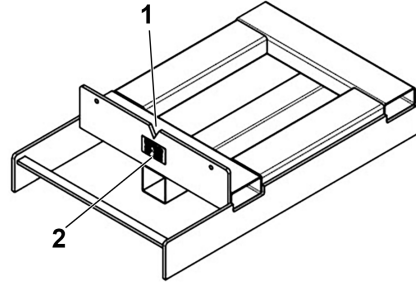
⚠ İKAZ

Bileşende hasar riski.

- Arızalı değiştirme şasisi kullanmayın. Arızalı değiştirme şasisleri değiştirilmelidir.

- Aküyü değiştirme şasisinin ortasına yerleştirin. Değiştirme şasisinin ön durma noktasında, tepsinin ortasıyla hizalanması gereken bir işaret çentiği (1) vardır. ▷

Akü, değiştirme şasisinin ortasına yerleştirilmişse aküyü endüstriyel forkliftin akü bölümüne takmak daha kolaydır. Akü bölümündeki bileşenlerle çarpışma riski azalır.



Değiştirme şasisi türleri

Aşağıdaki tabloda hangi değiştirme şasisinin hangi dingil açıklığına uyduğu ve şasisin yetkili servis merkezinden hangi malzeme numarasıyla sipariş edilebileceği gösterilmektedir:

Değiştirme şasislerinin malzeme numaraları

	Çok kısa dingil açıklığına sahip çekici	Kısa/uzun dingil açıklığına sahip çekici	Çok uzun dingil açıklığına sahip çekici	Uzun dingil açıklığına sahip platform çekici
Malzeme numarası/model	50074204804	50074204805	50074204806	50074204805

Doğru değiştirme şasisini seçmek için önemli veriler şasi isim etiketinde (2) bulunabilir. Değiştirme şasisinin ön durdurma parçasına takılır.

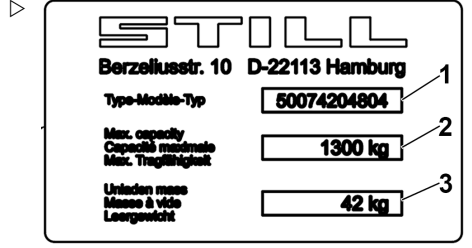
Değiştirme çerçevesinin isim etiketi

İsim etiketinde aşağıdaki bilgiler listelenir:

- 1 Değiştirme şasisi modeli
- 2 İzin verilen maksimum yük kapasitesi (ayrıca bkz. akünün isim etiketi)
- 3 Değiştirme çerçevesinin net ağırlığı

NOT

Aküler, yalnızca bu amaçla onaylanan değiştirme şasisi de kullanılıyorsa el paletli forklift kullanılarak değiştirilebilir.



Vinç kullanarak akünün değiştirilmesi

UYARI

Asılı yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır.

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümenin veya durmanın.
- Vinç, akünün ağırlığını taşıyacak şekilde tasarlanmış olmalıdır (bkz. akü plakası veya isim etiketi).

İKAZ

Ezilme/kesilme riski.

- Akü ile şasi arasına uzanmayın.

İKAZ

Kontrolsüz dönme hareketleri nedeniyle forklifte hasar riski.

- Vinci doğrudan akünün üstüne hizalayın.
- Akünün dönmesini önleyin.

DİKKAT

Orijinal aküler kullanılmazsa forkliftin hasar görme riski vardır.

- Değiştirilen akü ağırlık ve boyut bakımından orijinal aküyle aynı olmalıdır.
- Yükseklik veya ağırlık farklılıkları varsa yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

Akünün değiştirilmesi ve taşınması

⚠ DİKKAT

Kısa devreler nedeniyle elektrikli ve elektronik bileşenlerde hasar riski.

Endüstriyel forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.

Hazırlama

- Endüstriyel forklifti düz bir zemine park edin.
- El frenini uygulayın.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Akü üst kapağını açın; bu ana bölümün başındaki "Akü üst kapağının açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.
- Akü kapağını açın.
- Dışı akü konektörünün bağlantısını kesin. Akü kablolarını ve dışı akü konektörünü, akü konturunun dışına çıkamayacakları şekilde akünün üzerine yerleştirin.
- Akü mandallarını, akü kaldırıldığında mandallara takılmayacak şekilde açın. Kısa dingil açıklığına sahip forkliftlerde bir adet akü mandalı, uzun dingil açıklığına sahip forkliftlerde ise iki adet akü mandalı bulunur.
- Akü, açık terminallere veya konektörlere sahipse bunlar kısa devreleri önlemek için kauçuk bir paspasla kapatılmalıdır.
- Kaldırma dişlisinin uzunluğunu vinç dikey olarak akünün ağırlık merkezinin üzerinde olacak şekilde ayarlayın.

Akünün çıkarılması

⚠ İKAZ

Yükün düşmesinden kaynaklanan tehlike.

Kaldırma dişlisinin yük kapasitesi, akü ve tepsinin toplam ağırlığı için yeterli olmalıdır.

- Endüstriyel forkliftin isim etiketindeki maksimum akü ağırlığını okuyun.
- Maksimum akü ağırlığına karşılık gelen yük kapasitesine sahip bir kaldırma dişlisi kullanın.
- Kaldırma dişlisinin kullanım talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

- Kaldırma dişlisini akü tepsisinin (1) dört kaldırma halkasına takın. Vinçle taşıma için yalnızca köprü parçalı (2) uygun boyutlu kaldırma dişlisi kullanın ve kaldırma dişlisinin uygun bir yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun.
- Aküyü endüstriyel forkliftle artık temasya kadar kaldırın. Akünün kaldırma dişlisine düz bir şekilde asıldığından emin olun.

Tepsinin ezilmesini önlemek için kaldırma dişlisi dikey olarak çekilmelidir.

⚠ DİKKAT

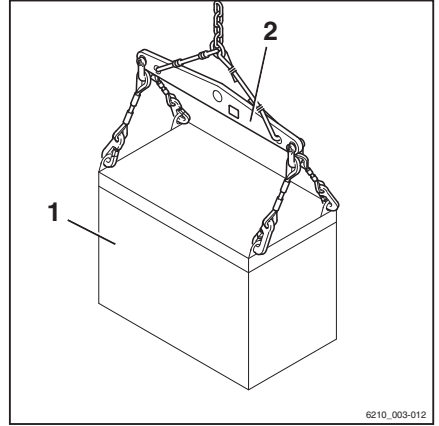
Ağır akü nedeniyle tehlike.

Akünün yerleştirildiği yüzey, akünün ağırlığını taşıyabilmelidir.

- Aküyü dikkatli bir şekilde yere indirin.
- Akü yere indirildikten sonra kaldırma dişlisini çıkarın.
- Kaldırma ekipmanını akü hücrelerinin üzerine yerleştirmeyin veya üzerlerine düşmesine izin vermeyin.

Akünün takılması

- Kaldırma dişlisini yedek aküye takın.
- Akü, açık terminalere veya konektörlere sahipse bunlar kısa devreleri önlemek için kauçuk bir paspasla kapatılmalıdır.
- Kaldırma dişlisinin uzunluğunu dikey olarak akünün ağırlık merkezinin üzerinde konumlanacak şekilde ayarlayın.



Dahili şarj cihazının yapılandırılması

- Kaldırma dişlisini akü tepsisinin (1) dört kaldırma halkasına takın. Vinçle taşıma için yalnızca köprü parçalı (2) uygun boyutlu kaldırma dişlisi kullanın ve kaldırma dişlisinin uygun bir yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun.
- Aküyü, endüstriyel forklifte çarpmayacak şekilde yeterince uzağa kaldırın.
- Aküyü akü bölmesinin üzerinde dikkatlice döndürün ve daha sonra indirin.
- Akü, akü bölümüne güvenli bir şekilde yerleştirildiğinde kaldırma dişlisini serbest bırakın ve endüstriyel forkliftten uzağa doğru döndürün.
- Dişi akü konektörünü bağlayın; "Şarjdan sonra" başlıklı bölüme bakın.
- Akü mandallarını kapatın.
- Gerekirse akü terminallerindeki kauçuk paspası çıkarın.
- Akü üst kapağını kapatın; bu ana bölümün başındaki "akü üst kapağının açılması ve kapatılması" başlıklı kısma bakın.
- Akü kapağını kapatın.


Dahili şarj cihazının yapılandırılması



Dahili şarj cihazı, kullanılan akü tipi için yapılandırılmalıdır. Filo yöneticisi erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım), filo yöneticisinin bunu yapmasına olanak tanır.



NOT

Yapılandırma işlemi, filo yöneticisi için erişim yetkisi gerektirir. Ayarlar menüsü yalnızca endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumdayken kullanılabilir. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır.

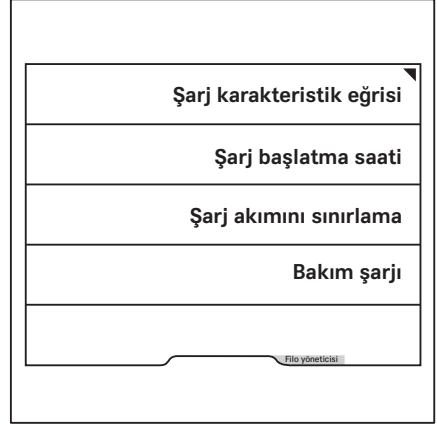
- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.

-  softkey'ine basın.
- Forklift ayarları softkey'ine  basın.
- Dahili şarj cihazı softkey'ine basın.

Dahili şarj cihazı menüsü

Aşağıdaki fonksiyonlar yapılandırılabilir veya açılabilir:

- Şarj karakteristik eğrisi
- Şarj başlatma saati
- Şarj akımını sınırlama
- Bakım şarjı



Şarj karakteristik eğrisi

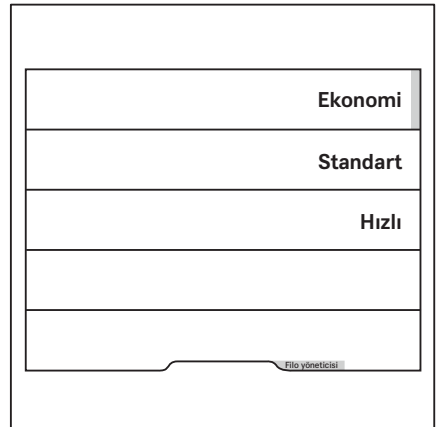
- Karakteristik şarj karakteristik softkey'ine basın.

Olası karakteristik şarj eğrileri görüntülenir.

Turuncu etkinleştirme çubuğu geçerli seçimi görüntüler.

- Seçime karşılık gelen softkey'e basın.

Ekran bir önceki Dahili şarj cihazı menüsüne döner.





Dahili şarj cihazının yapılandırılması

Şarj başlatma saati

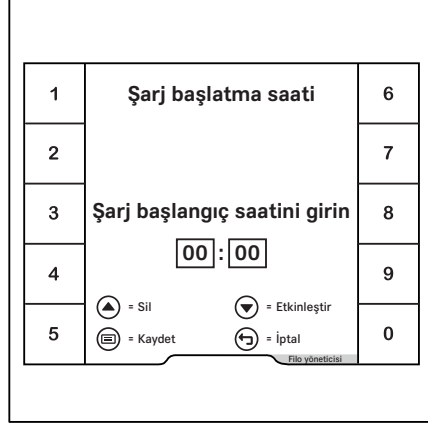
- Şarj başlatma saati softkey'ine basın.

Şarj başlatma saati menüsü


- 0 ile 9 arasındaki softkey'leri kullanarak şarj başlatma saatini girin.
- Kaydetmek için  düğmesine basın.
- Şarj başlatma saatini etkinleştirmek için kaydırma düğmesine  basın.

Ekran bir önceki Dahili şarj cihazı menüsüne döner.

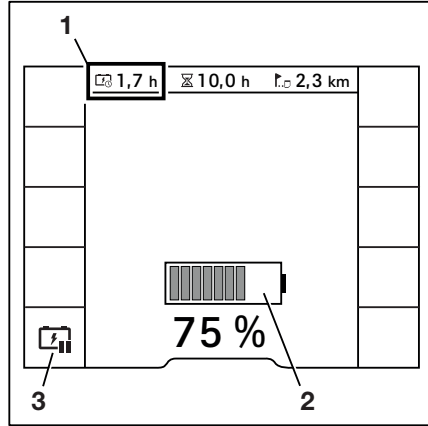
Şarj başlatma saati belirtilmişse Şarj başlatma saati softkey'inin yanında turuncu bir etkinleştirme çubuğu yanar.




Şarj soketi, belirtilen şarj başlatma saatinin dışında takıldıysa şarj durumu göstergesi (2) gri renkte yanar. Akü şarj olmuyor.

Belirtilen şarj başlatma saatine kadar kalan süre (1) sol üstte görüntülenir.  softkey'i doğrudan şarj etmeye başlamanızı sağlar.

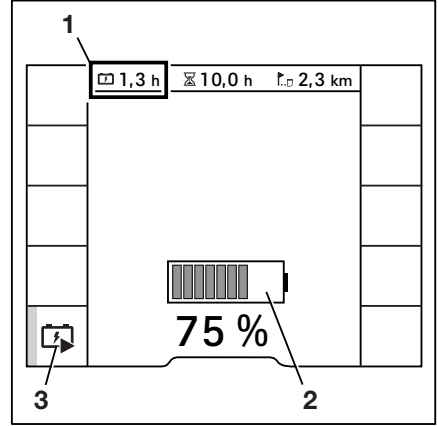
- Bunu yapmak için  softkey'ine (3) basın.



Simge  (3) olarak değişir. Softkey'in yanındaki turuncu etkinleştirme çubuğu yanar.

Şarj durumu göstergesi (2) yeşil renkte hareketli olarak yanar. Akü şarj edilir.

Kalan şarj süresi (1) sol üstte görüntülenir.



Şarj akımını sınırlama

Şarj akımını sınırlama aşağıdaki koşullarda gereklidir:

- Şirket içi ağ yeterince güçlü olmadığında
 - Güç kaynağı birden fazla prizle sağlandığında
- Şarj akımını sınırlama softkey'ine basın.

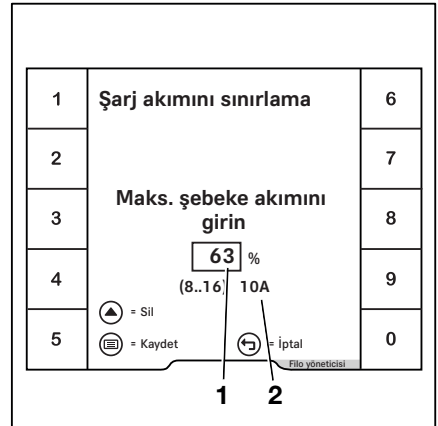
Şarj akımını sınırlama menüsü

- 0 ile 9 arasındaki softkey'leri kullanarak şarj akımını yüzde cinsinden (1) girin.

Şarj akımı, giriş penceresinin altında amper (2) cinsinden gösterilir.

- Kaydetmek için  düğmesine basın.

Ekran bir önceki Dahili şarj cihazı menüsüne döner.



Bakım şarjı

Endüstriyel forklift uzun bir süre hareketsiz kalırsa ve bakım şarjı etkinse dahili şarj cihazı,

Dahili şarj cihazının yapılandırılması

akünün şarj durumunu zaman zaman kontrol eder ve gerekirse şarj eder.

– Bakım şarjı softkey'ine basın.

Bakım şarjı etkinse softkey'in yanındaki turuncu etkinleştirme çubuğu yanar.

– Bakım şarjını devre dışı bırakmak için softkey'e tekrar basın.

Turuncu etkinleştirme çubuğu söner.

Ekran mesajları

Mesajlar

Endüstriyel forklift üzerindeki belirli durumlar, gösterge-kullanım ünitesinin ekranında olayla ilgili mesajların görüntülenmesine neden olabilir.

Burada çalıştırma ile ilgili mesajlar ile endüstriyel forklift ile ilgili mesajlar bulunur. Çalıştırma ile ilgili mesaj görünürse gösterge-kullanım ünitesi sizden işlem yapmanızı ister. Endüstriyel forklift ile ilgili mesaj, forklift kontrol ünitesinin bir arıza algıladığı anlamına gelir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:





- Bir grafik simgesi
- Mesaj
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran, en son gösterilen ekran ile mesaj arasında değişir.

Kullanım ile ilgili mesajlar

Gösterge-kullanım ünitesinde kullanım ile ilgili mesajlar görünürse bir işlem gerçekleştirilmelidir.








Ekranında gösterilen	Neden/eylem
Oturum açın 	Erişim yetkisi (varyant), endüstriyel forkliftin kullanımını engelliyor. - Erişim yetkisini etkinleştirin.
Akü boş 	Akü şarj durumu, endüstriyel forkliftin kullanılması için çok düşük. - Aküyü şarj edin.
Akü: Acil durum modu 	Akü şarj durumu düşük. Endüstriyel forkliftteki güç azalmıştır. - Aküyü şarj edin.
Akü asit seviyesini kontrol edin 	Kurşun asitli akünün asit seviyesi çok düşük. - Akünün asit seviyesini kontrol edin. Gerekirse düzeltin.

Ekran mesajları

Ekranında gösterilen	Neden/eylem
Akü çok soğuk ❄️	Lityum iyon akü çok soğuk. - Endüstriyel forklifti daha sıcak bir ortama götürün.
Akü kapağını kapatın ❌	Akü kapağı açık. Endüstriyel forklift yalnızca düşük hızda hareket eder. - Akü kapağını kapatın.
Akü kapağı sensörü kontrolü gerekli ❗	Akü kapısı sensörü, akü kapısının kapandığını algılamaz. - Akü kapısının üzerindeki kilidin etkin olduğundan emin olun. Mesaj görüntülenmeye devam ederse lütfen yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Fren pedalını serbest bırakın 🚶	İstenen eylem yalnızca fren pedalı serbest bırakıldıktan sonra gerçekleştirilebilir. - Fren pedalını serbest bırakın.
Veri aktarımı gerekli !	Endüstriyel forklifte bu varyant varsa veri iletimi gerçekleştirilmelidir. - İlgili talimatlara bakın.
Arıza tespiti modu etkin ⚠️	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.
Geliştirme modu etkin ⚠️	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.
Sürüş tahriki kapalı !	Bu mesaj, aşırı ısınma gibi mesajlardan sonra görünür. Forklift sürülemez. - Mesaj kaybolana kadar bekleyin. Gerekirse endüstriyel forklifti kapatıp tekrar açın. - Mesaj görüntülenmeye devam ederse lütfen yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.
Sürücü koltuğuna oturun 🚶	Endüstriyel forklift bir sürücü koltuğu kontak şalteriyle donatılmıştır. Sürücü koltuğu boşsa sürüşler devre dışı bırakılır. - Sürücü koltuğuna oturun.
Erişim sistemi nedeniyle araç durdurma 🚫	Erişim yetkisi (varyant), endüstriyel forkliftin kullanımını engelliyor. Bu, yanlış bir kod girmekten kaynaklanabilir veya filo yöneticinin erişimi nedeniyle oluşabilir. - Erişim yetkisini etkinleştirin.
El frenini çekin Ⓜ️	Endüstriyel forklift kontrol ünitesi, gaz pedalı çalıştırılmadan önce bir hareket algılasa bu mesaj görünür. - El frenini çekin.
El frenini serbest bırakın Ⓜ️	İstenen eylem yalnızca el freni serbest bırakıldıktan sonra gerçekleştirilebilir. - Fren pedalını serbest bırakın.
Forklifti uzaklaşmaya karşı emniyete alın	Bir arıza nedeniyle el freni çekilemedi ve forklift kontrol ünitesi sürücünün sürücü koltuğundan ayrıldığını algıladı.

Ekranında gösterilen	Neden/eylem
El freninin kontrol edilme- si ⚠	Forklift kontrol ünitesi, elektrikli el freninin frenleme gücünün azaldığını algılar. - Yuvarlanmaması için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin. - Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
El frenini düğme üzerinden çekin Ⓞ	Elektrikli el freni otomatik olarak çekilmez. - Düğmeye basarak el frenini çekin.
El freni: Bakım gerekli 🛠	Forklift kontrol ünitesi, elektrikli el freninin servis gerektirdiğini algılar. - Yuvarlanmaması için endüstriyel forklifti takozlarla sabitleyin. - Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
Kabin kapısını veya kemeri kapatın !	Emniyet kemeri (varyant) bağlı değil ve kabin kapısı (isteğe bağlı donanım) kapatılmamışsa sürüş hızı 4 km/saat ile sınırlandırılır ve bu mesaj görünür. - Kabin kapısını kapatın veya emniyet kemerini bağlayın.
Kabin kapısının kapatılması !	Endüstriyel forklift hareket halindeyken kabin kapısı açılırsa, 4 km/sa hıza gelecek şekilde otomatik olarak fren yapar. - Kabin kapısını kapatın.
Konfigürasyon: Lütfen bekleyin ⌛	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.
Gönderilmeyen verilerin üzerine yazılır !	Endüstriyel forklifte bu varyant varsa veri iletimi gerçekleştirilmelidir. - İlgili talimatlara bakın.
Acil kapatma etkin !	Kontakt anahtarları açıldığında ve acil durdurma şalteri basılı durumdayken bir kullanım cihazı çalıştırıldığında bu mesaj görünür. İstenen eylem yalnızca acil durdurma şalterinin kilidi açıldıktan sonra gerçekleştirilebilir. - Acil kapatma şalterinin kilidini açın.
Acil durumda kullanım !	Bu mesaj, endüstriyel forklifte, örneğin düşük akü şarj durumu nedeniyle güç azalması yaşanırca görüntülenir. - Bir önceki mesaja bakın.
Sürüş yönü kumanda kolu ile acil durum yönlendirme ⚠	Forklift kontrol ünitesi, sürüş fonksiyonlarını etkileyen bir arıza algılamışsa acil çalıştırma etkinleştirilebilir. - Yön seçme kumanda kolunu istenen yöne göre ayarlayın. - Endüstriyel forklifti güvenli bir alana sürün. Forklifti güvenli bir şekilde park edin. - Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
Parametre kalibrasyonu ⌛	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.

Ekran mesajları







Ekranında gösterilen	Neden/eylem
Emniyet sistemini kapatın 	Örneğin endüstriyel forklift emniyet sistemi olarak braket ile donatılmışsa (varyant) gaz pedalı etkinleştirildiğinde bu mesaj görünür. Endüstriyel forklift hareket etmez. - Emniyet sistemini kapatın.
Darbe olayı algılandı !	Örneğin kaza durumunda forklift kontrol ünitesi, çok hızlı bir hızlanma veya yavaşlama algıladığında bu mesaj görünür.
Servis gerekli 	Bakım aralığına ulaşıldığında bu mesaj görünür. - Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.
Servis modu etkin 	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.
Emniyet kemerini kapatın 	Emniyet kemeri (varyant) bağlı değilse sürüş hızı 4 km/saat ile sınırlandırılır ve bu mesaj görünür. - Emniyet kemerini takın.
Aşırı ısınma: Akü 	Forklift kontrol ünitesi aküde aşırı sıcaklık durumu algıladığında bu mesaj görünür. - Endüstriyel forklifti soğumaya bırakın.
Fabrika modu etkin 	Bu mesaj, yetkili servis merkezi içindir. Normal çalışma halindeyken görüntülenmez.
Silecek suyunu doldurun 	Silecek suyu seviyesi çok düşük olduğunda bu mesaj görünür. - Yıkama sıvısı deposunu ortam sıcaklığına uygun yıkama sıvısı ile doldurun.
Erişimin süresi doldu !	Endüstriyel forklifte bu isteğe bağlı donanım mevcutsa bu mesaj görünebilir. - İlgili talimatlara bakın.
Erişim reddedildi !	
Erişimin < 1 ay içinde süresi dolacak !	
Erişimin < 1 gün içinde süresi dolacak !	
Erişimin < 1 hafta içinde süresi dolacak !	
Erişimin < 2 gün içinde süresi dolacak !	
Erişimin < 3 gün içinde süresi dolacak !	

Endüstriyel forklift ile ilgili mesajlar

Gösterge-kullanım ünitesinde kodlu mesajlar görünürse forklift kontrol ünitesi bir arıza algılamış demektir. Mesajın nedeni düzeltilene kadar kodlu mesaj, mesajlar listesinde saklanır. Kaydedilen mesajlara "mesaj listesi" üzerinden erişilebilir.

- "Açıklama/olası çözüm" bölümünde belirtilen çözüme göre arızayı ele alın.
- Endüstriyel forklifti kapatıp tekrar açın.
- Mesaj yine de görünürse lütfen yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Mesajlar, kodlarına göre azalan bir sıralama ile sıralanır:

Kod	Ekranında gösterilen	Tanımlama/olası çözüm
A2305	Arıza: Kontrol ünitesi 	Kontrol ünitesinde genel arıza
A2899	İzleme 	İşlem izlemede genel arıza
A3027	Arıza: Koltuk şalteri 	Koltuk şalteri açılmaz - Sürücü koltuğundan kalkın ve yeniden oturun.
A3035	Arıza: Fren hidroliği 	Fren hidroliği şalteri
A3143	Kaldırma yüksekliği sensörünü ve reflektörü kontrol edin 	Kaldırma yüksekliği sensörü ölçüm hatası
A3311	İzleme 	Çekici katarı: Çekici katarındaki bir veya daha fazla römorkun hidrolik veya elektrik bağlantısı doğru şekilde yapılmadı. - Çekici katarındaki römorkların hidrolik veya elektrik bağlantılarını kontrol edin.
A5934	Şarj soketini tekrar takın 	Şarj konektörü algılanırken hata oluştu - Bağlantı montaj grubunun bağlantısını kesin ve yeniden bağlayın.
A5961	Aşırı ısınma: Akü 	Lityum aküde aşırı ısınma - Endüstriyel forklifti kapatıp soğumaya bırakın.
A5962	Akü çok soğuk 	Lityum aküde düşük sıcaklık - Endüstriyel forklifti daha sıcak bir ortama götürün.
A5986	Arıza: Kontrol ünitesi 	Genel akü akımı ölçümü
A5993	Arıza: Dahili şarj cihazı 	Dahili şarj cihazında genel arıza
A6502	Aşırı ısınma: El freni 	Elektrikli el freni, aşırı ısınma durumu algılar
A6510	Arıza: El freni 	Elektrikli el freni, ciddi arıza bir arıza algıladı
A6511	Arıza: El freni 	Fren serbest bırakılamaz
A6512	Arıza: El freni 	Fren uygulanamaz
Hiçbiri	Arıza 	Genel arıza

Temizleme

Temizleme

Endüstriyel forkliftin temizlenmesi



⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Endüstriyel forklifte tırmanırken sıkışma veya kayıp düşme tehlikesi vardır. Endüstriyel forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Endüstriyel forklifte tırmanmak için yalnızca üzerinde bulunan basamakları kullanın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.



⚠ İKAZ

Yanıcı temizlik malzemeleri nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Yanıcı temizlik malzemeleri sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Yanıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.



⚠ DİKKAT

Yanıcı malzemeler nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Kalıntılar ve katı maddeler, tahrik üniteleri gibi sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Kalıntıları ve katı maddeleri temizleyin.

⚠ DİKKAT

Bağlantıyı keserken erkek akü konektörünün hasar görme riski!

Yük altında kontak anahtarı açık durumdayken erkek akü konektörünün bağlantısı kesilirse bir ark oluşur. Ark, kontaklara hasar verebilir ve kontakların kullanım ömrünü önemli ölçüde kısaltabilir.

- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörü bağlantısını sadece kontak anahtarı kapalıyken kesin.

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girerse kısa devre riski söz konusudur!

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya çok sıcak su ve buhar, endüstriyel forkliftin bileşenlerine hasar verebilir!

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik malzemeleri, bileşen yüzeylerine zarar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemelerinin kullanılması, plastik parçaların çözülmesine veya kırılma hale gelmesine neden olabilir. Gösterge-kullanım ünitesi ekranı bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.
- Endüstriyel forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Elektrik motorlarına ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.
- Yalnızca maksimum 50 bar çıkış gücüne sahip yüksek basınçlı temizleyicileri maksimum 85°C'de kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanılıyorsa püskürtme ucu ile temizlenen nesne arasında en az 20 cm mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan etiketlerin veya uyarıların üzerine tutmayın.
- Sıcak bileşenlerin yakınındaki tüm yabancı madde kalıntılarını ve birikintilerini temizleyin.
- Temizlik için sadece yanıcı olmayan sıvılar kullanın.
- Temizlik malzemelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına uyun.

Temizleme

- Plastikleri sadece plastikler için tasarlanmış temizlik malzemeleriyle temizleyin.
- Endüstriyel forkliftin dış kısmını suyla ve suda çözülebilen temizlik malzemeleriyle temizleyin. Su jeti, sünger veya bezle temizlenmesi önerilir.
- Tüm erişilebilen alanları temizleyin.
- Yağlama işleminden önce yağlama yağı ağızlarının yanı sıra yağ doldurma ağızları ve yağ doldurma ağızlarının etrafındaki alanı da temizleyin.

Elektrik sisteminin temizlenmesi

⚠ İKAZ

Rezidüel kapasitesine bağlı elektrik çarpması tehlikesi!

- Elektrik sistemine kesinlikle çıplak elle dokunmayın.



⚠ DİKKAT

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!

- Kapakları vb. çıkarmayın.
- "Endüstriyel forkliftin temizlenmesi" bölümündeki talimatlara göre yalnızca kuru temizleme materyalleri kullanın.

⚠ DİKKAT

Basınçlı hava nedeniyle olası bileşen hasarı.

- Bileşenler basınçlı havayla temizlenirse hava basıncı maksimum 0,15 bar olmalıdır.

Bu, sıvıların veya küçük katı maddelerin bileşenlerin içindeki yuvalardan veya açıklıklardan zorla geçirilmesini ve hasara neden olmasını önler.

Elektrik sisteminin bileşenleri karşı ağırlığın metal sac kapağının vb. altına takılır.

- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozunu alın.

Camların temizlenmesi

Camlar daima temiz ve buzsuz olmalıdır. Bu iyi bir görünürlük elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısının (iç) veya ön cam ısıtıcısının (varyant) ısıtma bobinlerine hasar vermeyin.

- Ön camı ve arka camı çok dikkatli bir şekilde temizleyin. Keskin nesnelere kullanmayın!
- Camları yumuşak bir bez ve piyasada bulunan bir cam temizleyiciyle temizleyin.

Temizlik sonrası

⚠ DİKKAT

Kısa devre riski!

Erkek akü konektörüne ve soket bağlantısına nem veya kir girmesi elektriksel kısa devreye neden olabilir.

- Erkek akü konektörünü ve soket bağlantı parçasını bağlamadan önce kurutmak için basınçlı hava kullanın.
- Erkek akü konektörünün ve soket bağlantı parçasının içine sıkışmış olabilecek yabancı maddeleri çıkarmak için basınçlı hava kullanın.
- Endüstriyel forklifti dikkatlice (ör. basınçlı hava ile) kurutun.
- Mafsalları ve aktüatörleri yağlayın.
- Endüstriyel forklifti yağlayın. "Bakım" başlıklı bölümde bulunan "Yağlama planı" başlıklı bölüme bakın.

i NOT

Endüstriyel forklift ne kadar sık temizlenirse o kadar sık yağlanmalıdır.

Endüstriyel forkliftin taşınması

Endüstriyel forkliftin taşınması

Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

⚠ İKAZ

Taşıma aracının aşırı yüklenmesi nedeniyle hasar riski!

Endüstriyel forklift bir taşıma aracına çıkarılacaksa taşıma aracının, rampaların veya yükleme köprülerinin yük kapasitesi, aracın toplam gerçek ağırlığından fazla olmalıdır. Bileşenler, aşırı yükleme nedeniyle kalıcı olarak deforme olabilir veya hasar görebilir. En kötü durumda endüstriyel forklift kaza yapabilir.

- Endüstriyel forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Endüstriyel forklifti yalnızca taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin birleştirilmiş yük kapasitesi, endüstriyel forkliftin toplam gerçek ağırlığından fazlaysa yükleyin.

- Endüstriyel forkliftin isim etiketindeki ayrı ağırlıkları okuyun ve bunları endüstriyel forkliftin toplam ağırlığına ekleyin:

Net ağırlık (1)

- + İzin verilen maksimum akü ağırlığı (2)
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık



Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr			
Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. min.	kg kg
Rated drive power Puissance motr.nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	*	kg
CE		* see Operating Instructions voir Mode d'emploi siehe Betriebsanleitung	

Endüstriyel forkliftin nakliye için sabitlenmesi

⚠ UYARI

Endüstriyel forklift gevşeyebilir

- Kayışları yalnızca burada belirtilen kaldırma noktalarına takın.
- Yalnızca yeterli çekme kapasitesine sahip kayışlar kullanın.
- Yalnızca yeterli germe kuvvetine sahip kayışlar kullanın.

Taşıma hazırlığı

- Kontak anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Erkek akü konektörünün bağlantısını kesin.

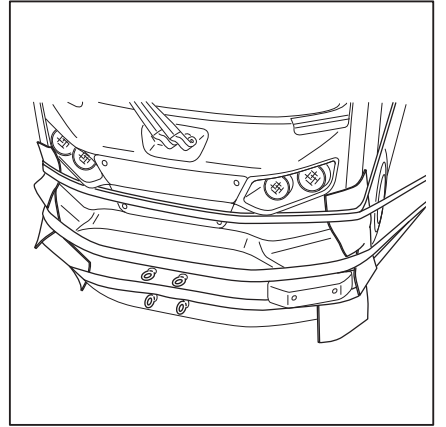
Bağlama

Endüstriyel forklifti her iki taraftan ve forkliftin ön ve arka tarafının çevresinden geçen gerginlik kayışlarıyla bağlayın. Gerginlik kayışlarının uçlarını taşıma aracındaki bağlama noktalarına takın.

Forkliftin ön tarafının bağlanması:

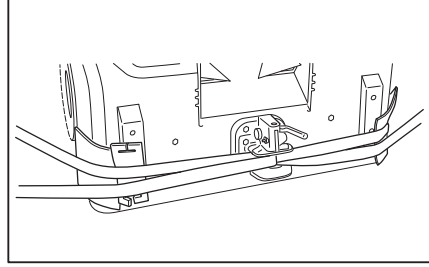
- Gerginlik kayışlarını, yandaki şemada gösterildiği gibi forkliftin ön tarafından geçirin.
- Gerginlik kayışlarını sağ ve sol tarafta arkaya doğru yönlendirin ve taşıma aracında belirtilen bağlama noktalarına sabitleyin.
- Gerginlik kayışlarının gövde kenarları üzerinde yönlendirildiği yerlerde bu alanları kauçuk paspaslar gibi korumayla destekleyin.

Forkliftin arka tarafının bağlanması:



Endüstriyel forkliftin taşınması

- Gerginlik kayışlarını, yandaki şemada gösterildiği gibi forkliftin arka tarafından geçirin.
- Gerginlik kayışlarını sağ ve sol tarafta öne doğru yönlendirin ve taşıma aracında belirtilen bağlama noktalarına sabitleyin.
- Gerginlik kayışlarının gövde kenarları üzerinde yönlendirildiği yerlerde bu alanları kauçuk paspaslar gibi korumayla destekleyin.



Endüstriyel forkliftin vinçle yüklenmesi



NOT

Vinçle yükleme yalnızca ilk hizmete alma işleminde endüstriyel forkliftin taşınmasına yöneliktir. Sık sık vinçle yükleme gerektiren çalışma koşulları için yetkili servis merkezine danışın.

Endüstriyel forkliftler yalnızca uygun kablo demetleri ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler tarafından vinçle yüklenebilir.

⚠ UYARI

Asılı yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Asla vinçte asılı endüstriyel forkliftin altındaki alana girmeyin.

⚠ UYARI

Kayışların kopması durumunda hayati risk vardır!

Kayışlara keskin kenarlar hasar verebilir.

- Kayışları keskin kenarlardan koruyun.
- Kayışlar, en az endüstriyel forkliftin ağırlığına eşit bir yük kapasitesiyle tasarlanmış olmalıdır. Kayışlar en az 4 t'lik tek bir yük için onaylanmalıdır.
- Yalnızca yeterli yük kapasitesine sahip kayışlar kullanın.

⚠ UYARI**Endüstriyel forkliftten düşme sonucu ölümcül yaralanma tehlikesi!**

- Endüstriyel forklift asla çekme bağlantısında vinçle yüklenmemelidir.
- Vinçle yükleme için yalnızca aşağıda açıklanan kayışların kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ İKAZ

Kayışlar yanlış takıldığında bileşen hasar görebilir!

Kablo demetlerinin neden olduğu basınç, endüstriyel forklift kaldırıldığında ek parçalara hasar verebilir veya bunları tahrip edebilir.

- Kablo demetlerini sabitleyerek hiçbir ek parçaya temas etmemelerini sağlayın.

⚠ İKAZ

Kablo demetleri, endüstriyel forklift üzerindeki boyaya zarar verebilir!

Kayışlar endüstriyel forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya hasar verebilir. Özellikle halatlar veya zincir gibi keskin kenarlı ve sert kayışlar yüzeye hasar verir.

- Gerektiğinde kenar koruyucular veya benzer koruyucu cihazlarla birlikte kaldırma askıları gibi kumaş kayışları kullanın.

Kayış gereksinimleri

- Kayışlar en az 4 t'lik tek bir yük için onaylanmalıdır. Endüstriyel forkliftin hasar görmesini önlemek için mümkün olduğunda kumaş kayışlar kullanın.

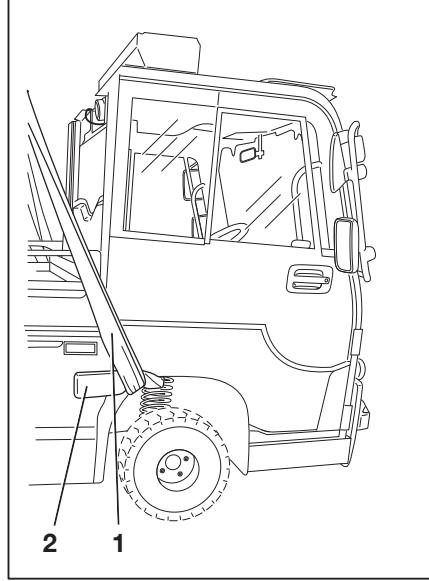
Vinçle yükleme işleminin hazırlanması ve gerçekleştirilmesi**i NOT**

Vinçle yükleme ile ilgili ulusal düzenlemelere uyun!

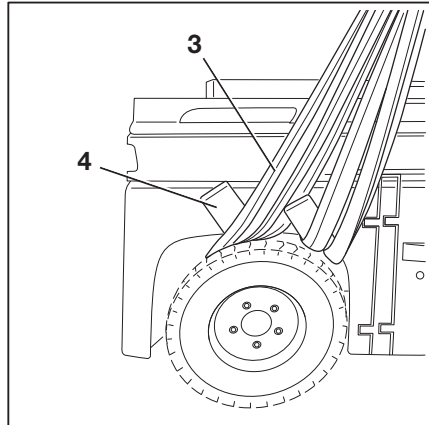
- Aküyü çıkarın. "Akünün değiştirilmesi ve taşınması" başlıklı bölüme bakın.
- Sürücü kabinindeki tüm gevşek nesnelere kaldırın.
- Kabin kapılarını güvenli şekilde kapatın.

Endüstriyel forkliftin taşınması

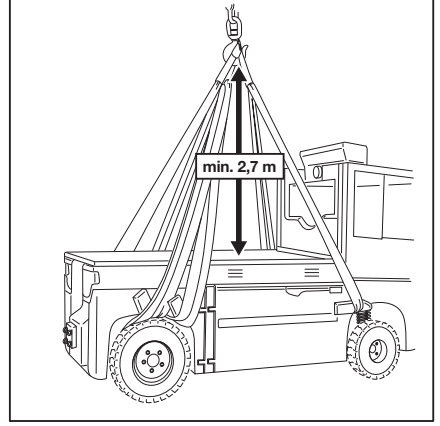
- Akü üst kapağının ve gerekirse akü kapağının güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun.
- Varsa ön teker yuvalarında yanıp sönen lambaları çıkarın.
- Kaldırma kancasını (1) ön tekerin üzerinden, sürücü kabininin altından ve şasinin üzerinden endüstriyel forklift yoluyla diğer ön tekere geçirin.
- Köpük paspaslar (2) gibi bir koruma kullanarak kaldırma kancasını (1) keskin kenarlardan koruyun.



- Her iki arka tekerlekte, kaldırma kancalarının (3) askılarını tekerlek tarafındaki tahrik milinin tam çevresi boyunca yönlendirin.
- Köpük paspaslar (4) gibi bir koruma kullanarak kaldırma kancalarını (3) keskin kenarlardan koruyun.



- Kaldırma kancalarının her iki ucunu vinç kancasına sabitleyin. Ek parçalar üzerindeki kaldırma kancalarının çapraz gerilmesini önlemek için vinç kancası, endüstriyel forkliftin yükleme alanının en az 2,70 m üzerinde olmalıdır.
- Endüstriyel forklifti vinçle yükleyin.



Hizmet dışı bırakma

Hizmet dışı bırakma

Endüstriyel forklifti hizmet dışı bırakma

Endüstriyel forklift iki aydan daha fazla hizmet dışı kalacaksa iyi havalandırılan, buzlanma olmayan, temiz ve kuru bir yere park edilmelidir. Bu işlem sırasında aşağıdakiler dikkate alınmalıdır:

Endüstriyel forklifti hizmet dışı bırakmadan önce eylem planı

- Endüstriyel forklifti iyice temizleyin.
- Direksiyon hidrolik yağının dolum seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun.
- Aküyü tam şarj edin.
- Akünün saklanması akü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Boyasız tüm mekanik parçaların üzerine ince bir yağ ya da yağlayıcı gres tabakası sürün.
- Endüstriyel forklifti yağlayın.
- Açığı tüm elektrik kontaklarına uygun bir kontak spreyi uygulayın.
- Isıtıcının (varsa) yakıt deposunu doldurun.
- Endüstriyel forklifti tozdan korumak için pamuklu bir örtüyle örtün.



NOT

Yoğuşma suyu oluşumuna neden olacağından dolayı endüstriyel forklifti örtmek için polietilen örtü kullanmayın.

Endüstriyel forkliftin yeniden hizmete alınması

- Endüstriyel forklifti iyice temizleyin.
- Endüstriyel forklifti yağlayın.
- Akünün yeniden hizmete alınması için akü üreticisinin talimatlarını izleyin.

- Hidrolik yağında yoğuşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa yağı değiştirin.
- Hizmete alma işlemine yönelik çalışmalarının ayrıntılarını yapın.
- Isıtıcı yakıt deposunda yoğuşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yakıtı değiştirin.
- Endüstriyel forklifti çalıştırın.

Endüstriyel forklift altı aydan fazla hizmet dışı bırakılacaksa ek eylem planı için yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

Endüstriyel forkliftin hurdaya çıkarılması

Bu çalışmanın onaylı bir demontaj uzmanı tarafından yapılmasını öneririz. Ancak, işi kendiniz yapmak isterseniz aşağıdakilere dikkat edin:

- Endüstriyel forklifti mümkün olduğunca fazla ayrı parça halinde sökün ve geri dönüşüm için malzemeye göre ayırın.
- Hidrolik yağı veya aküler gibi zehirli maddelerin imhasına ilişkin yasal düzenlemelere uyun.
- Eski akülerin imhası için akü üreticisinin talimatlarına uyun.

NOT

Endüstriyel forklift parçalarının sökülmesi ve imhası öncesinde, sırasında ve sonrasında yasal düzenlemelerin herhangi bir şekilde ihlal edilmesinden işletmecî şirket sorumludur.

Hizmet dışı bırakma

5

Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Endüstriyel forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzgün bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, endüstriyel forklift devrilerle düşebilir. Yalnızca bu endüstriyel forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Endüstriyel forklifti yalnızca yetkili servis merkezi-ne krikoyla kaldırın.
- Endüstriyel forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Endüstriyel forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Endüstriyel forkliftin ve ilgili vinçlerin güvenli kullanımı, endüstriyel forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca kalifiye ve yetkili personelin bakım çalışması yapmasına izin verilir. Düzenli güvenlik kontrolleri ve olağan dışı olaylardan sonraki kontroller yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Yetkili kişinin yapacağı değerlendirme ve durum tespiti, çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, endüstriyel forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve endüstriyel forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakım personeli

Akülerin şarj, bakım ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da endüstriyel forklift üreticileri tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

- Akünün ve akü şarj cihazının kullanım talimatlarına uyun.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları


Hidrolik yağ seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri, eğitimsiz personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için yetkili bir kişinin niteliklerine gerek yoktur. Gerçekleştirilmesi gereken görevler, "Çalışmaya hazır olma durumunun korunması" adlı bölümde açıklanmıştır.

Bakım işlemlerine ilişkin bilgiler

Bu bölüm, endüstriyel forkliftinizin bakımının ne zaman yapılması gerektiğini belirlemek için gerekli olan tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmasını zaman sayacına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, endüstriyel forkliftin kullanıma hazır olmasını sağlar ve optimum performans ile hizmet ömrü sunar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

Genel bakım bilgileri

Bakım süresi

Bakım gerekiyorsa ekranda Servis gerekli  mesajı görünür.

- Yetkili servis merkezinin endüstriyel forklifte bakım çalışması yapmasını sağlayın.
- Bakım kontrol listeleri, zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve endüstriyel forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler için daha kısa bakım aralıkları gerekebilir:

- Kirlı, bozuk satırlı yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Havadaki yüksek nem seviyeleri
- Çok yüksek veya çok düşük ortam sıcaklıkları ve aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Endüstriyel forklift veya bağımsız bileşenler için özel ulusal düzenlemeler



Servis menüsü

Endüstriyel forkliftin bakım gerektirdiği tarihi Servis menüsünde saklanır.




NOT

Ayarlar menüsü yalnızca endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumda kullanılabilir. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır. Erişim, filo yöneticisi tarafından yalnızca parola girildiğinde sağlanır.

- Endüstriyel forklifti durdurun.
- El frenini çekin.
-  düğmesine basın.
-  softkey'ine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Servis  softkey'ine basın.

Ekranda "Servis menüsü" açılır.

– Bakım aralığı yazılım tuşuna basın.

Bu menü, bir sonraki planlanmış bakım aralığına veya bir sonraki bakım randevusunun son tarihine kadar kalan işletim saatlerini gösterir.

Bir sonraki bakım tarihi filo yöneticisi tarafından ayarlanabilir. Bir sonraki "Bakım ve güvenlik kontrolleri için bir sonraki tarih sayacının ayarlanması" bölümüne bakın.




NOT

Bakım aralığı durum satırında da yapılandırılabilir.

Bakım işlemlerine ilişkin bilgiler

Bu bölüm, forklifte ne zaman bakım yapılması gerektiğini belirlemek için gerekli olan tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmasını zaman sayacına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olmasını sağlar ve optimum performans ve hizmet ömrü sunar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

Bakım süresi

Bakım gerekiyorsa ekranda Servis gerekli  mesajı görünür.

- Yetkili servis merkezinin forklifte bakım çalışması yapmasını sağlayın.
- Bakım kontrol listeleri, zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler için daha kısa bakım aralıkları gerekebilir:

- Kirlı, bozuk satırlı yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Havadaki yüksek nem seviyeleri
- Çok yüksek veya çok düşük ortam sıcaklıkları ve aşırı sıcaklık değişimi

Genel bakım bilgileri

- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya bağımsız bileşenler için özel ulusal düzenlemeler

Servis menüsü

Forkliftin bakım gerektirme tarihi Servis menüsünde saklanır.



NOT

Ayarlar menüsüne yalnızca forklift hareketsiz haldeyken ve el freni etkin durumdayken erişilebilir. El freni zamanından önce serbest bırakılırsa ayarlar menüsü kapanır. Erişim, filo yöneticisi tarafından yalnızca parola girildiğinde sağlanır.

- Forklifti durdurun.
- El frenini çekin.
- düğmesine basın.
- softkey'ine basın.

İlk menü seviyesi görüntülenir.

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Servis softkey'ine basın.

Ekranında "Servis menüsü" açılır.

- Bakım aralığı yazılım tuşuna basın.

Bu menü, bir sonraki planlanmış bakım aralığına veya bir sonraki bakım randevusunun son tarihine kadar kalan işletim saatlerini gösterir.

Bir sonraki bakım tarihi filo yöneticisi tarafından ayarlanabilir. Bir sonraki "Bakım ve güvenlik kontrolleri için bir sonraki tarih sayacının ayarlanması" bölümüne bakın.




NOT

Bakım aralığı durum satırında da yapılandırılabilir.

Bakım ve güvenlik kontrolleri için bitiş tarihi sayacının ayarlanması

Fabrika tesliminden sonra gösterge-kullanım ünitesi, 1000 saat ve 3000 saatlik standart bakım aralıkları dolana kadar sürücüyü çalışma saati sayısını gösterir. Ekran ayrıca en son bakım tarihini gösterir.

Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:


- Servis  softkey'ine basın.
- Bakım aralığı softkey'ine basın.

Filo yöneticisi tarafından kurulum ve ayarlama




Filo yöneticisi için bitiş tarihi sayaçları aşağıdaki kontroller için de tanımlanır:

- Elektrikli forklift ve IC forkliftler için düzenli olarak test etme
- Elektrikli forklift için akü testi
- IC forkliftler için egzoz gazı testi ve LPG testi

Bu testler için filo yöneticisi, erişim yetkisi ile ilgili bitiş tarihlerini tanımlayabilir. Bunun için şu işlemleri gerçekleştirin:

- "Filo yöneticisi için erişim yetkisi" seçeneğini etkinleştirin.
- Servis  softkey'ine basın.
- Bakım aralığı softkey'ine basın.
- Son tarihi ayarlanacak test için softkey'e basın, ör. Güvenlik kontrolü.

1000 sa aralığı	880 h
3000 sa aralığı	21 20 h
Son tarih:	04.02.22

1000 sa aralığı	880 h
3000 sa aralığı	21 20 h
Son tarih:	04.02.22
Güvenlik kontrolü	---.---.--- 
Egzoz kontrolü	--- h 
Filo yöneticisi 	

Genel bakım bilgileri

Güvenlik kontrolü menüsü

- Girişi etkinleştirmek için ▾ kaydırma düğmesine basın.
- 0 ile 9 arasındaki softkey'leri kullanarak istediğiniz tarihi girin.
- Kaydetmek için ☰ düğmesine basın.

Özel bakım aralıkları için bitiş tarihi sayacı

Yetkili servis merkezi, ör. bir ek parça için özel bakım aralıkları gibi ek bitiş tarihi sayaçları ayarlayabilir. Filo yöneticisi, bu bitiş tarihi sayaçlarını yapılandırmak için erişim iznini kullanabilir. Bu durumda süreç, fabrika çıkışında oluşturulan bitiş tarihi sayaçlarıyla aynıdır.



1	Güvenlik kontrolü Tarih girin <input type="text" value="30"/> . <input type="text" value="05"/> . <input type="text" value="2022"/> <input type="button" value="↑"/> = Sil <input type="button" value="↓"/> = Etkinleştir <input type="button" value="☰"/> = Kaydet <input type="button" value="↶"/> = İptal <small>Filo yöneticisi</small>	6
2		7
3		8
4		9
5		0

Bakım - 1000 saatte/yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Şasi, karoser ve bağlantılar											
Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin.											
Kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Kabin kapısı sensörlerinin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Kabin kapılarını yağlayın.											
Kapı kontrol kancasını kontrol edin.											
Sürücü koltuğunun düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Sürücü engelleme sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasar veya kir olup olmadığını kontrol edin.											
Sinyal kornasını kontrol edin.											
Akü bölümü											
Akü kapağının ve şalterin düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Akü kilidinde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Varyant: Güç civatasının hasarlı olup olmadığını ve ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin.											
Lastikler ve tekerlekler											
Gerekirse lastiklerde aşınma olup olmadığını ve hava basıncını kontrol edin.											
Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin.											
Tahrik mili											
Hidrolik hat bağlantılarını kontrol edin.											
Şasi yataklarının durumunu kontrol edin.											
Motor bağlantılarında ve sensörlerde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Dişli çarktaki yağ seviyesini kontrol edin.											
Dişli çarktaki şanzıman yağını değiştirin (ilk 1000 saatten sonra bir kez).											
Şasi çerçevesi											
Amortisörlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin.											
Sıkıştırma yaylarında korozyon ve hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Durma noktalarında hasar olup olmadığını kontrol edin.											

Genel bakım bilgileri

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000	2000	4000	5000	7000	8000	10000	11000	13000	14000	✓	✗
Panhard çubuğunda hasar olup olmadığını ve yataklarda boşluk olup olmadığını kontrol edin.											
Direksiyon aksı											
Tekerlek yataklarında ve bağlantı çubuklarında boşluk olup olmadığını kontrol edin.											
Bağlantı çubuklarını gresleyin.											
Hidrolik hat bağlantılarını kontrol edin.											
Sensörlerde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Direksiyon sistemleri											
Direksiyon sisteminde sızıntı olup olmadığını ve direksiyon sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Direksiyon simidinin sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Fren sistemi											
Fren pedalı ve fren silindirinde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Fren deposunun doldurma seviyesini kontrol edin.											
Elektrikli doldurma seviyesi izleme fonksiyonunun düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
El freninin acil durum etkinleştirmesinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Frenleri kalibre edin.											
Elektrik sistemi											
Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin.											
Anahtarların, vericilerin ve sensörlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.											
Aydınlatmayı ve gösterge lambalarını kontrol edin.											
Soğutma sistemi (konvertör, tahrik mili)											
Fanların ve hava kanallarının düzgün çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.											
Fanları ve hava kanallarını temizleyin.											
Akü ve aksesuarlar											
Kurşun asitli aküde hasar olup olmadığını ve asit yoğunluğunu kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun.											
İsteğe bağlı donanım: Elektrolit sirkülasyonlu kurşun asitli akülerin üzerindeki çek valfi değiştirin.											

Çalışma saatlerinde								yapıldı			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000			
İsteğe bağlı donanım: Üreticinin lityum iyon akülere yönelik bakım talimatlarına uyun.										✓	✘
Cihaz fişinde ve forklift tesisatında hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Erkek akü konektörü ve akü kablo demetinde hasar olup olmadığını kontrol edin.											
Özel donanım											
Antistatik kayışın veya antistatik elektrodun durumunu kontrol edin.											
Isıtıcının veya klimanın filtre keçesini kontrol edin ve gerekirse değiştirin.											
Isıtıcının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Klimanın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Basıncılı hava besleme sisteminde hasar olup olmadığını kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın.											
Römork bağlantısında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin; üreticinin bakım talimatlarına uyun.											
Genel											
Hata numaralarını okuyun ve listeyi temizleyin.											
Bakım aralığını sıfırlayın.											
Etiketlerin tam olduğundan emin olun.											
Test sürüşü yapın.											

Genel bakım bilgileri

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı		
3000		6000		9000		12000		15000	✓	✗
Not										
1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin.										
Tahrir mili										
Dişli çark yağını değiştirin.										
Direksiyon aksı										
Fren diski yağını değiştirin.										
Teker yataklarındaki tahliye valflerini değiştirin.										
Arka aks freni										
Çalıştırma yağını değiştirin.										
Hidrolik										
Tüm hidrolik hortumları hasar ve sızdırmazlık açısından kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.										
Hidrolik yağını ve filtresini değiştirin.										
Havalandırma filtresini değiştirin.										

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriy-le karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları arasında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemten önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Bakım verileri tablosu

Genel yağlama noktaları

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Çok amaçlı gres yağı	DIN 51825 KPF2	Gerektiğinde

Akü

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Damıtılmış su		Gerektiğinde
	Yalıtım direnci		DIN 43539 VDE 0510	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Fren sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Ön aks için sistem dolumu	Mineral yağ, fren hidroliği	SHELL SPIRAX S3 TLV Kimlik no. 7326000028	Her bir tarafta 2,4 l
	Arka aks için sistem dolumu	Mineral yağ, fren hidroliği	Shell SPIRAX S4 ATF HDX Kimlik no. 7326000001	0,2 - 0,3 l

Elektrik sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yalıtım direnci		DIN EN 1175 VDE 0117	Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın.

Genel bakım bilgileri

Aktüatörler/mafsallar

Code	Birim	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Yağlama	Çok amaçlı gres yağı	DIN 51825 KPF2	Gerektiğinde
		Yağ	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Gerektiğinde

Hidrolik sistem

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Hidrolik yağı	SHELL ARCTIC HVL32	Min. 3,75 l, maks. 5.75 l



NOT

Farklı bir hidrolik yağı tipine geçildiğinde yetkili servis, forklift kontrol ünitesi parametrelerini ayarlamalıdır.

Lastikler

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Süper elastik lastikler	Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar
	Dolgu kauçuk lastikler	Aşınma sınırı		Aşınma işaretine kadar
	Pnömatik lastikler	Minimum lastik sırtı derinliği		Hava basıncı: Forklift üzerindeki bilgilere bakın Minimum lastik sırtı derinliği: 1,6 mm

Direksiyon aksı

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
(A)	Aks saplama yatağı, küresel yatak	Çok amaçlı gres yağı	DIN 51825 KPF2 Kimlik no. 7337400140	Gerektiğinde
	Tekerlek sabitleme vidaları	Tork anahtarı		195 Nm

Tahrir mili

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Teker montaj vidaları	Tork anahtarı		425 Nm
	Dişli çark	Şanzıman yağı	SAE 80W-90 API-GL4 Kimlik no. 7326049043 / 7326049044	0,3 l

Yıkama sistemi

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Cam yıkama sıvısı	Kış, Kimlik no. 172566	Gerektiğinde

Klima

Code	Ünite	Çalışma malzemesi	Teknik özellikler	Miktar
	Sistem doldurma	Soğutma sıvısı	R134a	1,05 kg

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması ölüm riski doğurur!

Emniyet kemeri arızalıysa kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift bileşenlerinin üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalıysa endüstriyel forklifti kullanmayın.
- Arızalı bir emniyet kemeri sadece servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Kemer üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

**NOT**

Aşağıdaki kontrolleri düzenli olarak yapın (her ay). Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

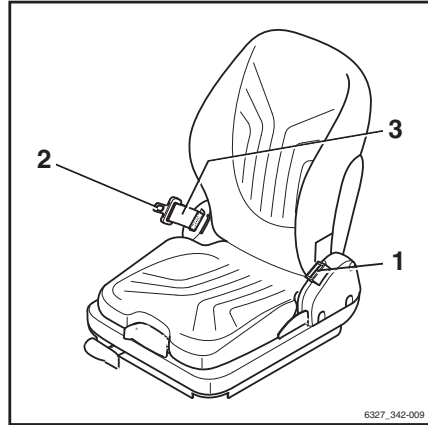
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Kemeri (3) tamamen dışarı çekin ve aşınma olup olmadığını kontrol edin. ▷

Kemer yıpranmış veya kesik olmamalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Kemerin kirlili olup olmadığını kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin (sabitlenme noktaları dahil).
- Yerine oturup oturmadığından emin olmak için tokayı (1) kontrol edin.

Kemer dili (2) takıldığında, kemer sıkı bir biçimde tutulmalıdır.



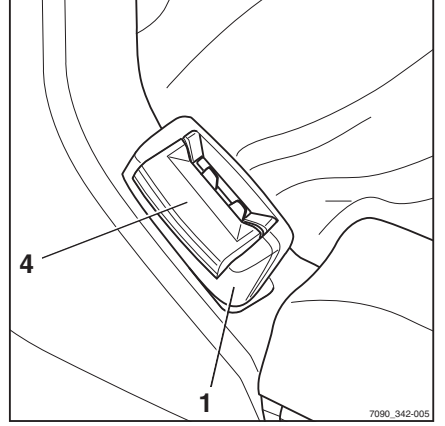
6327_342-009

- Kırmızı düğmeye (4) basıldığında kemer dili (2) serbest kalmalıdır.
- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir:
- Endüstriyel forklifti düz bir zemine park edin.
- Kemerı sıkıca çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması, kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Kemerı yavaşça çekin.

Otomatik engelleme mekanizması, kemerin uzamasını önlemelidir.



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini gerektiğinde fakat kimyasal temizlik maddeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Kazadan sonra değiştirme

Genel kural olarak emniyet kemerı, kazadan sonra mutlaka değiştirilmelidir.

Sürücü koltuğunu kontrol edin

⚠ İKAZ

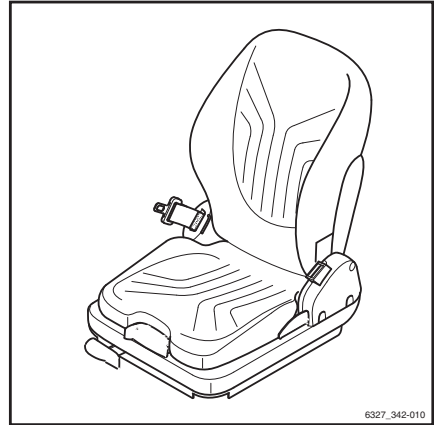
Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantıları kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışı çalışmadıklarını kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.

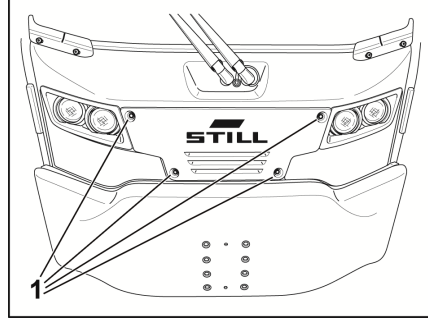


Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Isıtıcının temiz hava filtre keçasinin değiştirilmesi

Özellikle endüstriyel forklift tozlu ortamlarda kullanılıyorsa ısıtıcının temiz hava girişinin filtre keçasini düzenli olarak temizleyin veya değiştirin.

- Gerekirse lamba koruyucu ızgarasını (variyant) çıkarın. Bunu yapmak için ızgaranın sağ ve sol tarafındaki dört vidayı gevşetin.
- Forkliftin önündeki ticari marka ambleminin (2) dört adet M6 soket başlı vidasını (1) gevşetin.
- Ticari marka amblemini çıkarın ve dört soket başlı vidayı bir kenara koyun.

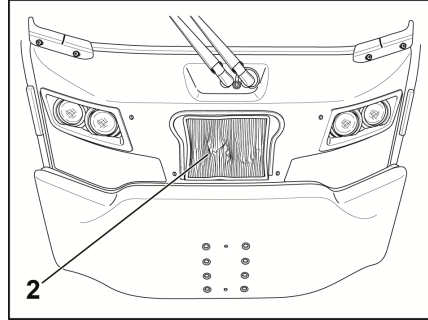


- Filtre keçasini (3) çıkarın ve kirlenip kirlenmediğini kontrol edin. Gri renkteyse filtre keçasini değiştirin.

Ticari marka amblemini (2) yeniden takın. Dört soket başlı vidayı (1) sıkın.

**NOT**

Filtre keçasini en az iki ayda bir değiştirin.



Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı

Lastiklerin durumunun ve aşınmasının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Dengesiz lastik aşınması nedeniyle kaza riski!

Dengesiz aşınma, frenleme mesafesini artırır. Kullanım özellikleri olumsuz etkilenir.

- Yıpranmış veya hasarlı lastikleri gecikmeden değiştirin.
- Tekerlekleri veya lastikleri değiştirirken bu işlemin endüstriyel forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

⚠ İKAZ

Onaylanmamış tekerleklerin kullanımından kaynaklanan kaza riski.

Lastiklerin ve jantların kalitesi endüstriyel forkliftin sürüş güvenliğini etkiler. Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Jant parçaları hiçbir zaman değiştirilmemelidir ve farklı üreticilerin jant parçaları birlikte kullanılmamalıdır.

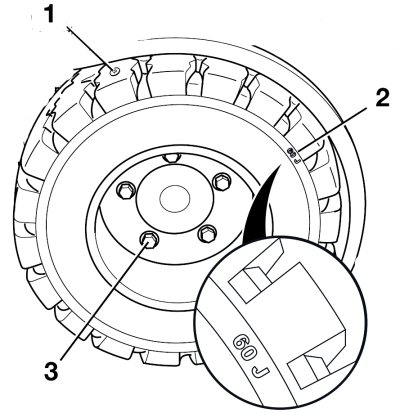
- STILL tarafından onaylanmamış bir lastik tipi veya lastik markası kullanmak istiyorsanız kullanmadan önce STILL'den onay alın.
- Jant parçalarını değiştirmeyin ve farklı üreticilerin jant parçalarını birlikte kullanmayın.

- Her türlü yabancı maddeyi lastiklerden (1) çıkarın. ▷

Aynı akstaki lastiklerde gözlenen aşınma seviyesi hemen hemen aynı olmalıdır. Süper elastik ve dolgu kauçuk lastikler "60 J aşınma sınırına" (2) gelene kadar kullanılabilir.

Endüstriyel forklift, Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemelerinin (StVO) geçerli olduğu kış koşullarında kullanılacaksa profil en az 4 mm derinliğinde olmalıdır.

Süper elastik lastikler bundan sonra yalnızca profilleri yeniden kesilmiş ve en az 4 mm derin olması durumunda "60 J aşınma sınırına" (2) kadar kullanılabilir.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Tekerlek bağlantılarının kontrol edilmesi

- Tahrik milinin tekerlek sabitleme vidalarının (3) ve direksiyon aksının tekerlek sabitleme somunlarının düzgün şekilde takıldığından emin olun ve gerekirse yeniden sıkın.
- "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölümde belirtilen tork değerlerine uyun.

Akünün kontrol edilmesi

- Akünün kontrol edilmesi hakkındaki bilgiler için "Akü durumunu, asit seviyesini ve asit yoğunluğunu kontrol etme" başlıklı bölüme bakın.

Sigortaların değiştirilmesi



⚠ UYARI

Elektrik akımı tehlikesi!

Sigorta kutusunda yüksek voltaj mevcuttur. Elektrik çarpması riski vardır.

- Sigorta kutusunu **açmayın**.
- Sigortalar, yalnızca yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi



⚠ İKAZ

Hidrolik yağı sağlık için tehlikelidir!

Basınç altındaki hidrolik yağı, sızdıran borulardan veya hatlardan kaçarak yaralanmalara neden olabilir.

- Uygun koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takın.

⚠ DİKKAT

Hidrolik hortumlar zamanla sertleşebilir!

- Hidrolik hortumları iki yıldan fazla saklamayın.
- Normal aşınmaya maruz kalıyorlarsa hidrolik hortumları altı yıldan fazla (depolama süresi dahil) kullanmayın.
- Yüksek seviyede aşınmaya maruz kalıyorlarsa hidrolik hortumları iki yıldan fazla kullanmayın.
- Almanya'daki DGUV 113-020 teknik özelliğine uyun.
- Almanya dışında ise kullandığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.

- Boru ve hortum vida bağlantılarında sızıntı olup olmadığını (yağ izleri) kontrol edin.

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız hortum hatlarını değiştirin:

- Dış katman zarar görmüş veya sertleşmiş ya da çatlamış
- Sızıntı
- Deformasyon (ör. kabarcık veya dolanma)
- Bir bağlantı elemanı gevşemiş
- Bağlantı elemanı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız boruları değiştirin:

- Aşınma
- Deformasyon ve bükülme
- Sızıntı

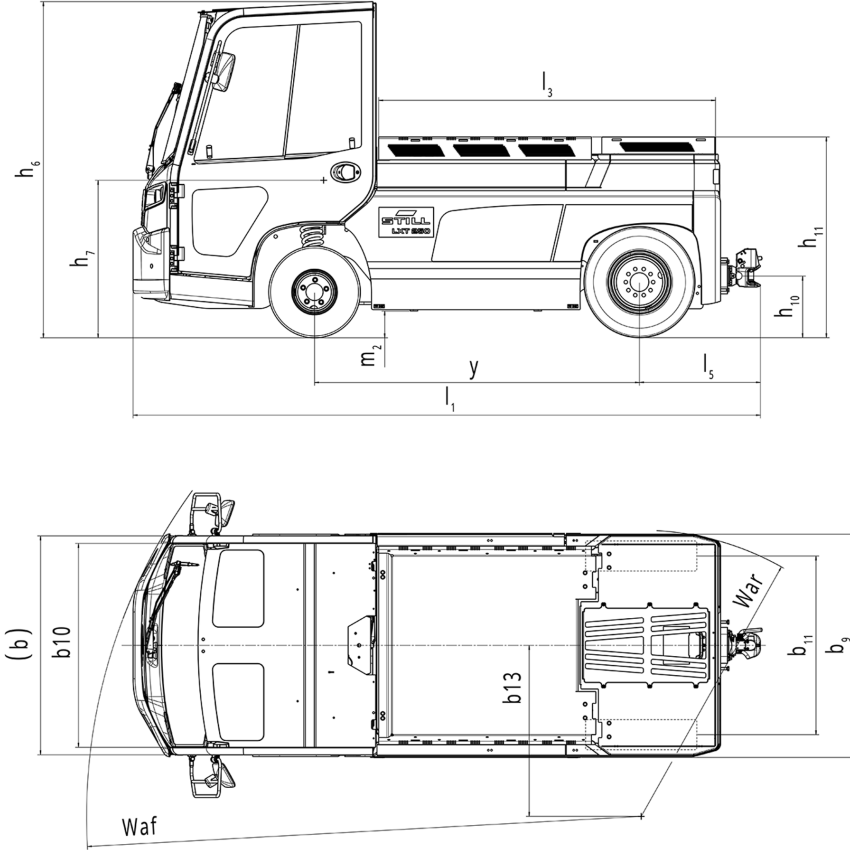
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

6

Teknik veriler

Çekici boyutları

Çekici boyutları



"B", "h", "l", "w" ve "y" boyutlarının sayısal değerleri aşağıdaki VDI veri sayfalarında bulunabilir.

VDI veri sayfası LXT120 0748

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
Üretici		STILL GmbH
Tahrik		Elektrik
Çalışma		Koltuk
Nominal kapasite/yük	(kg)	300
Çekilen yük	(kg)	12.000
Dingil açıklığı	y (mm)	1401

Ağırlıklar

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
Akü dahil net ağırlık (en ağır akü ile)	(kg)	3489
Ön aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	1984
Arka aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	1806
Ön aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	1909
Arka aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	1581

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
Lastikler		Hava / SE
Lastik boyutu, ön		6.00 R 9 / 21x8-9
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x

VDI veri sayfası LXT120 0748

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
İz genişliği, ön (hava/SE)	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka (hava/SE)	b ₁₁ (mm)	1060

Temel boyutlar

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆ (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h ₆ (mm)	1850
SIP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h ₇ (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Sürüş konumunda min./maks. yeke kolu yüksekliği	(mm)	
Bağlantı yüksekliği	h ₁₀ (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h ₁₁ (mm)	1060
Yükleme alanı uzunluğu	l ₃ (mm)	1396
Çıkıntı uzunluğu	l ₅ (mm)	624
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b ₉ (mm)	1106 (ön) / 1242 (arka)
Toplam uzunluk	l ₁ (mm)	3086
Toplam genişlik	b ₁ (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m ₂ (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A _{st} (mm)	4264
Dönme yarıçapı	W _a (mm)	2724
En küçük pivot noktası mesafesi	b ₁₃ (mm)	856

Performans verileri

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
Çekilen yük ile sürüş hızı	(km/sa)	11
Sürüş hızı, çekilen yük	(km/sa)	22
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	2400

Model		LXT120/Lityum iyon
Tip numarası		0748
5 dak. Üzerinde yüksüz maksimum çekme kuvveti	(N)	12.000
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin – yüklü veya yüksüz – güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Elektrik motoru

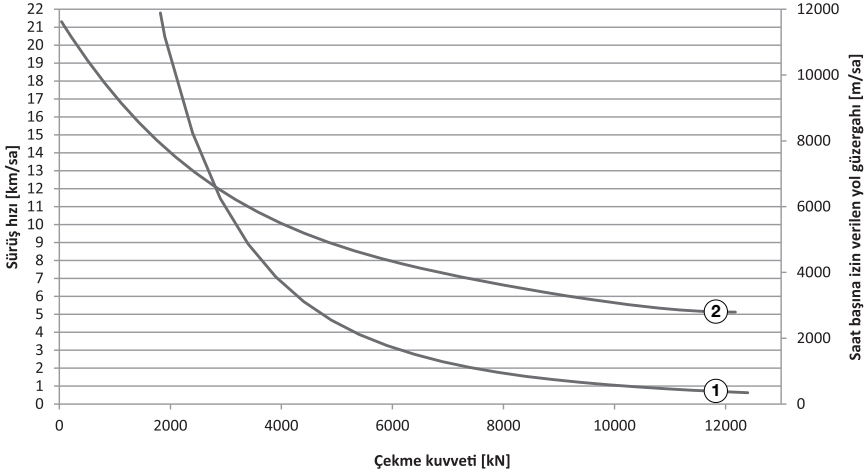
Model		LXT120
Tip numarası		0748
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	2 x 10,5
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	465
Akü ağırlığı	kg	1238

Diğer

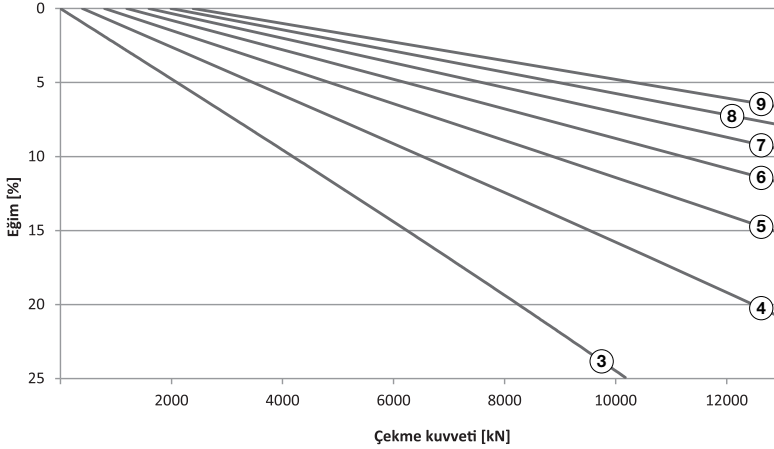
Model		LXT120
Tip numarası		0748
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (Sürücü bölmesi)	dB (A)	
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı

VDI veri sayfası LXT120 0748

Çekme performansı şeması



① Saat başına izin verilen yol güzergahı ② Maksimum sürüş hızı



③ 0t ④ 2t ⑤ 4t ⑥ 6t ⑦ 8t ⑧ 10t ⑨ 12t

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

VDI veri sayfası LXT180 0749**i** NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Üretici		STILL GmbH
Tahrik		Elektrik
Çalışma		Koltuk
Nominal kapasite/yük	(kg)	300
Çekilen yük	(kg)	18000
Dingil açıklığı	y (mm)	1401

Ağırlıklar

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Akü dahil net ağırlık (en ağır akü ile)	(kg)	3489
Ön aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	1984
Arka aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	1806
Ön aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	1909
Arka aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	1581

VDI veri sayfası LXT180 0749

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Lastikler		Hava / SE
Lastik boyutu, ön		6.00 R 9 / 21x8-9
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x
İz genişliği, ön (hava/SE)	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka (hava/SE)	b ₁₁ (mm)	1060

Temel boyutlar

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆ (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h ₆ (mm)	1840
SIP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h ₇ (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Bağlantı yüksekliği	h ₁₀ (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h ₁₁ (mm)	1060
Yükleme alanı uzunluğu	l ₃ (mm)	1396
Çıkıntı uzunluğu	l ₅ (mm)	624
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b ₉ (mm)	1106 (ön) / 1242 (arka)
Toplam uzunluk	l ₁ (mm)	3086
Toplam genişlik	b ₁ (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m ₂ (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A _{st} (mm)	4264
Dönme yarıçapı	W _a (mm)	2724
En küçük pivot noktası mesafesi	b ₁₃ (mm)	856

Performans verileri

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Çekilen yük ile sürüş hızı	(km/sa)	11
Sürüş hızı, çekilen yük	(km/sa)	23
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	3600
5 dak. üzerinde maks. yüklü çekme kuvveti	(N)	15000
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan endüstriyel forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Elektrik motoru

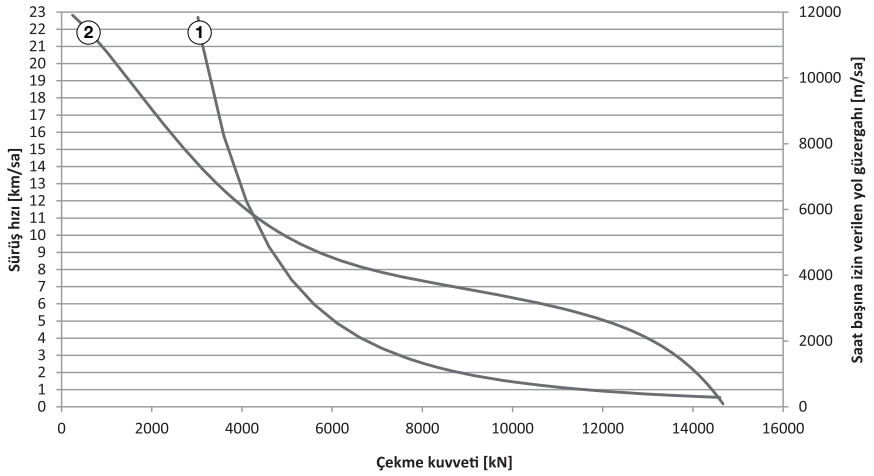
Model		LXT180
Tip numarası		0749
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	2 x 10,5
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	465
Akü ağırlığı	kg	1238

VDI veri sayfası LXT180 0749

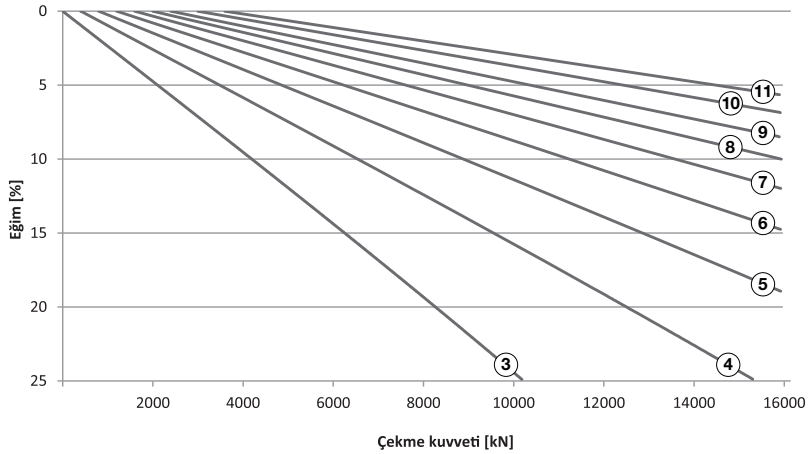
Diğer

Model		LXT180
Tip numarası		0749
Ses basıncı seviyesi L_{pAZ} (Sürücü bölmesi)	dB (A)	
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı

Çekme performansı şeması



- ① Saat başına izin verilen yol güzergahı ② Maksimum sürüş hızı



- ③ 0t ④ 2t ⑤ 4t ⑥ 6t ⑦ 8t ⑧ 10t ⑨ 12t ⑩ 15t ⑪ 18t

VDI veri sayfası LXT250 0750/0751

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

VDI veri sayfası LXT250
0750/0751**i** NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model	LXT250/Lityum iyon	
Tip numarası	0750/0751	
Üretici	STILL GmbH	
Tahrik	Elektrik	
Çalışma	Koltuk	
Nominal kapasite/yük	(kg)	300
Çekilen yük	(kg)	25000
Başlatma sırasında çekme kuvveti	(N)	18.100 (0750)/18.600 (0751)
Dingil açıklığı	y (mm)	1465 (0750)/1900 (uzun)

Ağırlıklar

Model	LXT250/Lityum iyon	
Tip numarası	0750/0751	
Akü dahil net ağırlık (en ağır akü ile)	(kg)	4185 (0750)/4942 (0751)
Ön aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	2192 (0750)/2542 (0751)
Arka aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	2293 (0750)/2700 (0751)
Ön aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	2117 (0750)/2467 (0751)
Arka aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	2068 (kısa)/2475 (0751)

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		LXT250/Lityum iyon
Tip numarası		0750/0751
Lastikler		Hava / SE
Lastik boyutu, ön		6.00 R 9 / 21x8-9
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x
İz genişliği, ön (hava/SE)	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka (hava/SE)	b ₁₁ (mm)	1060

Temel boyutlar

Model		LXT250/Lityum iyon
Tip numarası		0750/0751
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆ (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h ₆ (mm)	1850
SİP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h ₇ (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Sürtüş konumunda min./maks. yeke kolu yüksekliği	(mm)	
Bağlantı yüksekliği	h ₁₀ (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h ₁₁ (mm)	1060
Yükleme alanı uzunluğu	l ₃ (mm)	1540 (0750)/1895 (0751)
Çıkıntı uzunluğu	l ₅ (mm)	624
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b ₉ (mm)	1106 (ön) / 1242 (arka)
Toplam uzunluk	l ₁ (mm)	3230 (0750)/3585 (0751)
Toplam genişlik	b ₁ (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m ₂ (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A _{st} (mm)	4459 (0750)/5021 (0751)
Dönme yarıçapı	W _a (mm)	2873 (0750)/3267 (0751)
En küçük pivot noktası mesafesi	b ₁₃ (mm)	903 (0750)/1074 (0751)

VDI veri sayfası LXT250 0750/0751

Performans verileri

Model		LXT250/Lityum iyon
Tip numarası		0750/0751
Çekilen yük ile sürüş hızı	(km/sa)	12 (0750)/14 (0751)
Çekilen yüksüz sürüş hızı	(km/sa)	25
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	5000
5 dak. Üzerinde yüksüz maksimum çekme kuvveti	(N)	18000
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan endüstriyel forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımını için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezi-nizle iletişime geçin.

Elektrik motoru

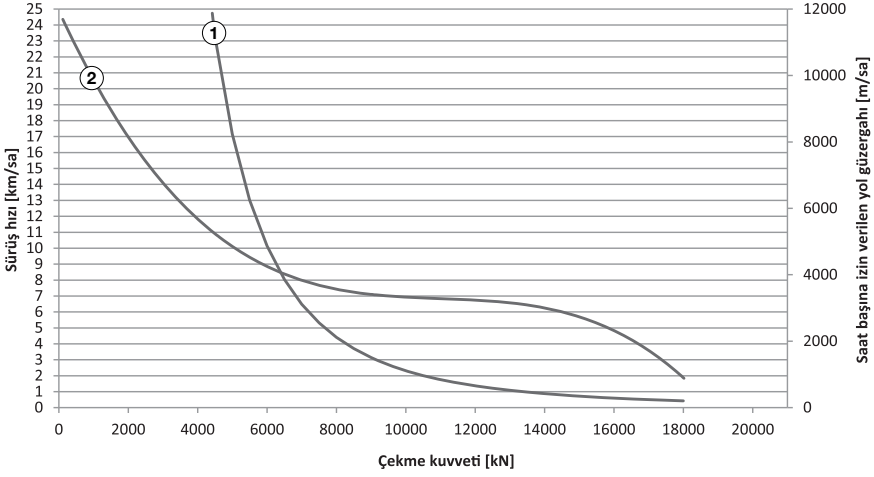
Model		LXT250/Lityum iyon
Tip numarası		0750/0751
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	2 x 10,5
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	620 / 775/930
Akü ağırlığı	kg	1210 (0750)/1863 (0751)

Diğer

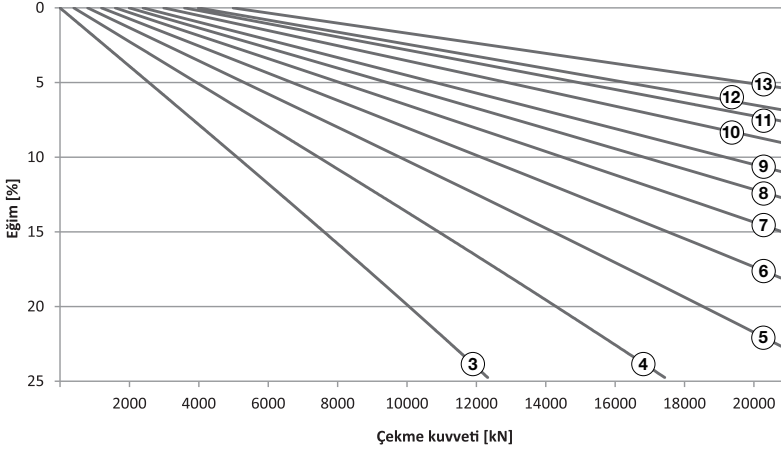
Model		LXT250/Lityum iyon
Tip numarası		0750/0751
Ses basıncı seviyesi L_{pAZ} (Sürücü bölgesi)	dB (A)	
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı

VDI veri sayfası LXT250 0750/0751

Çekme performansı şeması



① Saati başına izin verilen yol güzergahı ② Maksimum sürüş hızı



③ 0t ④ 2t ⑤ 4t ⑥ 6t ⑦ 8t ⑧ 10t ⑨ 12t ⑩ 15t ⑪ 18t ⑫ 20t ⑬ 25t

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

VDI veri sayfası LXT350 0752**i** NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Üretici		STILL GmbH
Tahrik		Elektrik
Çalışma		Koltuk
Çekilen yük	(N)	35.000
Dingil açıklığı	y (mm)	2150

Ağırlıklar

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Akü dahil net ağırlık (en ağır akü ile)	(kg)	6000
Ön aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	2911
Arka aks yükü, yüklü (en ağır akü ile)	(kg)	3889
Ön aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	2836
Arka aks yükü, yüksüz (en ağır akü ile)	(kg)	3165

VDI veri sayfası LXT350 0752

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Lastikler		Hava / SE
Lastik boyutu, ön		6.00 R 9 / 21x8-9
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x
İz genişliği, ön (hava/SE)	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka (hava/SE)	b ₁₁ (mm)	1060

Temel boyutlar

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆ (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h ₆ (mm)	1840
SIP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h ₇ (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Bağlantı yüksekliği	h ₁₀ (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h ₁₁ (mm)	1060
Yükleme alanı uzunluğu	l ₃ (mm)	2145
Çıkıntı uzunluğu	l ₅ (mm)	733
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b ₉ (mm)	1106 (ön) / 1242 (arka)
Toplam uzunluk	l ₁ (mm)	3944
Toplam genişlik	b ₁ (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m ₂ (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A _{st} (mm)	5370
Dönme yarıçapı	W _a (mm)	3530
En küçük pivot noktası mesafesi	b ₁₃ (mm)	1162

Performans verileri

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Yüklü (nominal yük) sürüş hızı	(km/sa)	20
Yüksüz sürüş hızı	(km/sa)	25
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	7000
5 dak. Üzerinde yüksüz maksimum çekme kuvveti	(N)	21500
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan endüstriyel forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Elektrik motoru

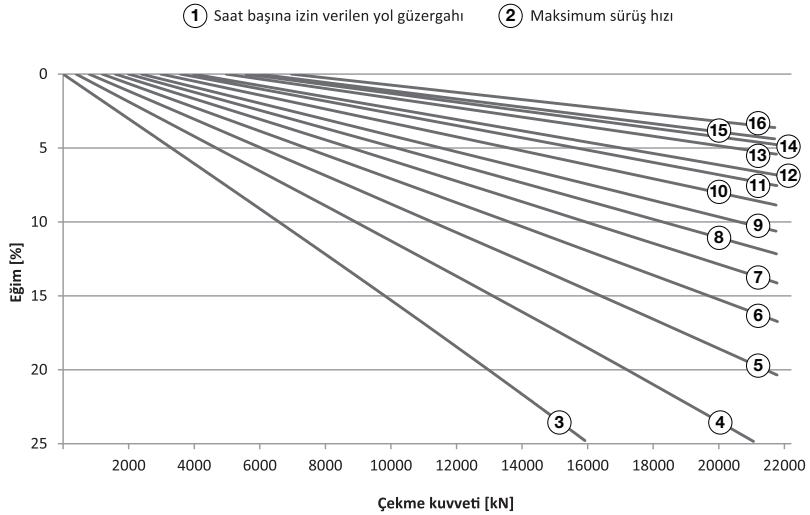
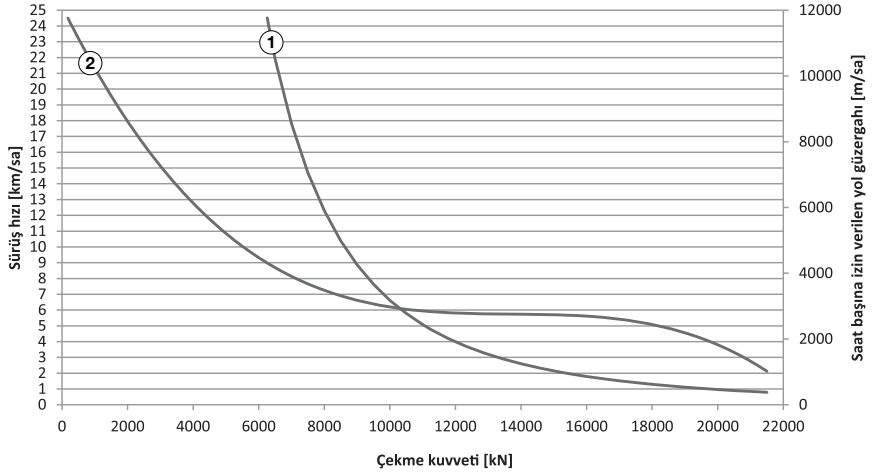
Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	2 x 10,5
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	240/500
Akü ağırlığı	kg	2736

VDI veri sayfası LXT350 0752

Diğer

Model		LXT350/Lityum iyon
Tip numarası		0752
Ses basıncı seviyesi L_{pAZ} (Sürücü bölmesi)	dB (A)	
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı

Çekme performansı şeması

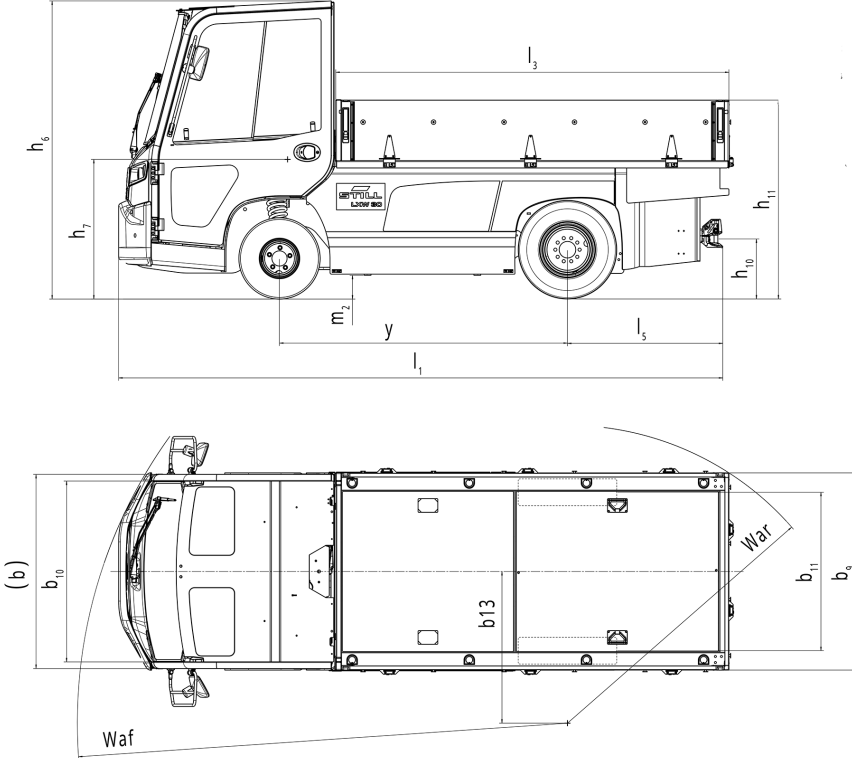


Platform çekicinin boyutları

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

Platform çekicinin boyutları



"B", "h", "l", "w" ve "y" boyutlarının sayısal değerleri aşağıdaki VDI veri sayfalarında bulunabilir.

VDI veri sayfası LXW 20 0753

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Üretici		STILL GmbH
Tahrik		Elektrik
Çalışma		Koltuk
Nominal kapasite/yük	(kg)	2000
Çekilen yük	(kg)	6000
Dingil açıklığı	y (mm)	1900

Ağırlıklar

Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Akü dahil net ağırlık	(kg)	3581
Ön aks yükü, yüklü	(kg)	2484
Arka aks yükü, yüklü	(kg)	3097
Ön aks yükü, yüksüz	(kg)	2026
Arka aks yükü, yüksüz	(kg)	1555

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Lastikler		Hava / SE
Lastik boyutu, ön		6.00 R 9 / 21x8-9
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x
İz genişliği, ön	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka	b ₁₁ (mm)	1060

VDI veri sayfası LXW 20 0753

Temel boyutlar

Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h_6 (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h_6 (mm)	1850
SIP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h_7 (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Bağlantı yüksekliği	h_{10} (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h_{11} (mm)	900
Yükleme alanı uzunluğu	l_3 (mm)	2200/2600
Çıkıntı uzunluğu	l_5 (mm)	665
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b_9 (mm)	1300
Toplam uzunluk	l_1 (mm)	3626
Toplam genişlik	b_1 (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m_2 (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A_{st} (mm)	5115
Dönme yarıçapı	W_a (mm)	3267
En küçük pivot noktası mesafesi	b_{13} (mm)	1074

Performans verileri

Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Yüklü (nominal yük) sürüş hızı	(km/sa)	23
Yüksüz sürüş hızı	(km/sa)	23
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	900/1200
5 dak. Üzerinde yüksüz maksimum çekme kuvveti	(N)	15000
Çekilen yük ve yük olmadan hızlanma süresi (10 m'de)	sn	4,3 (%13,92)
Yüklü hızlanma süresi (10 m'de)	sn	4,8 (%13,92)
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan endüstriyel forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezi-nizle iletişime geçin.

Elektrik motoru

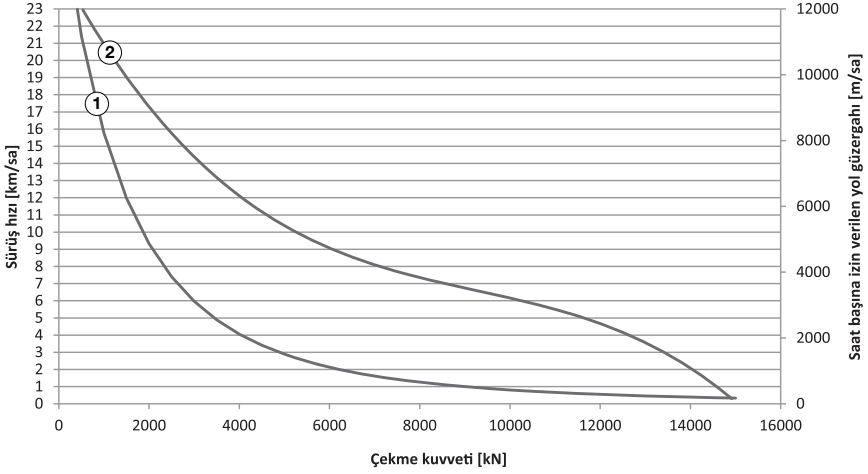
Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	2 x 10,5
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	240/500
Akü ağırlığı	kg	679/1210

Diğer

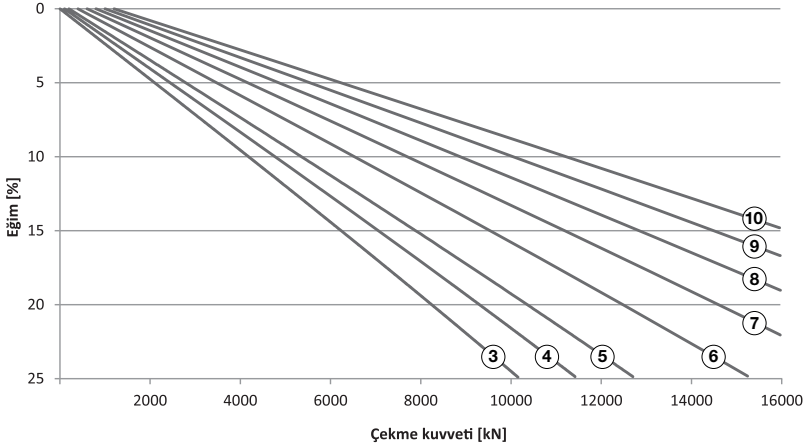
Model		LXW 20/Lityum iyon
Tip numarası		0753
Ses basıncı seviyesi L _{pAZ} (Sürücü bölgesi)	dB (A)	< 66
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı

VDI veri sayfası LXW 20 0753

Çekme performansı şeması



① Saat başına izin verilen yol güzergahı ② Maksimum sürüş hızı



③ 0t ④ 0,5t ⑤ 1t ⑥ 2t ⑦ 3t ⑧ 4t ⑨ 5t ⑩ 6t

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

VDI veri sayfası LXW 30 0754**i** NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanımına sahip endüstriyel forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

Model	LXW 30/Lityum iyon	
Tip numarası	0754	
Üretici	STILL GmbH	
Tahrik	Elektrik	
Çalışma	Koltuk	
Nominal kapasite/yük	(kg)	3000
Çekilen yük	(kg)	6000
Dingil açıklığı	y (mm)	1900

Ağırlıklar

Model	LXW 30/Lityum iyon	
Tip numarası	0754	
Akü dahil net ağırlık	(kg)	3581
Ön aks yükü, yüklü	(kg)	2397
Arka aks yükü, yüklü	(kg)	4184
Ön aks yükü, yüksüz	(kg)	2026
Arka aks yükü, yüksüz	(kg)	1555

Tekerlekler, şasi çerçevesi

Model	LXW 30/Lityum iyon	
Tip numarası	0754	
Lastikler	Hava / SE	
Lastik boyutu, ön	6.00 R 9 / 21x8-9	

VDI veri sayfası LXW 30 0754

Model		LXW 30/Lityum iyon
Tip numarası		0754
Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
Ön tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2
Arka tekerleklerin sayısı (x = çeker)		2x
İz genişliği, ön	b ₁₀ (mm)	1,102/1,112
İz genişliği, arka	b ₁₁ (mm)	1060

Temel boyutlar

Model		LXW 30/Lityum iyon
Tip numarası		0754
Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆ (mm)	1950
Tepe koruması yüksekliği düşük (kabin)	h ₆ (mm)	1850
SIP'ye göre koltuk yüksekliği/ayakta durma yüksekliği	h ₇ (mm)	MSG65'te 909,5
Giriş yüksekliği	(mm)	400 (adımın ortası)
Bağlantı yüksekliği	h ₁₀ (mm)	240, 295, 350, 405
Yüksüz yükleme yüksekliği	h ₁₁ (mm)	900
Yükleme alanı uzunluğu	l ₃ (mm)	2200
Çıkıntı uzunluğu	l ₅ (mm)	1065
Kabin çıkıntısı	(mm)	1061
Yükleme yüzeyinin genişliği	b ₉ (mm)	1300
Toplam uzunluk	l ₁ (mm)	4026
Toplam genişlik	b ₁ (mm)	1310
Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu	m ₂ (mm)	150
Güvenlik mesafesi/güvenlik payı olmadan belirtilen yük boyutlarında koridor genişliği	A _{st} (mm)	5294
Dönme yarıçapı	W _a (mm)	3267
En küçük pivot noktası mesafesi	b ₁₃ (mm)	1074

Performans verileri

Model		LXW 30/Lityum iyon
Tip numarası		0754
Yüklü (nominal yük) sürüş hızı	(km/sa)	23
Yüksüz sürüş hızı	(km/sa)	23.73
60 dak. üzerinde nominal çekiş kuvveti	(N)	900/1200
5 dak. Üzerinde yüksüz maksimum çekme kuvveti	(N)	15000
Servis freni		Elektrikli / hidrolik

Eğimler

"Performans verileri" tablosunda maksimum tırmanma kapasitesi olarak belirtilen değerler yalnızca aynı kategoride bulunan endüstriyel forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılabilir. Belirtilen değerler hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

⚠ İKAZ

Endüstriyel forkliftin yüklü veya yüksüz güvenli kullanımı için hareket sırasında izin verilen maksimum yokuş yukarı veya aşağı eğim %25'tir.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

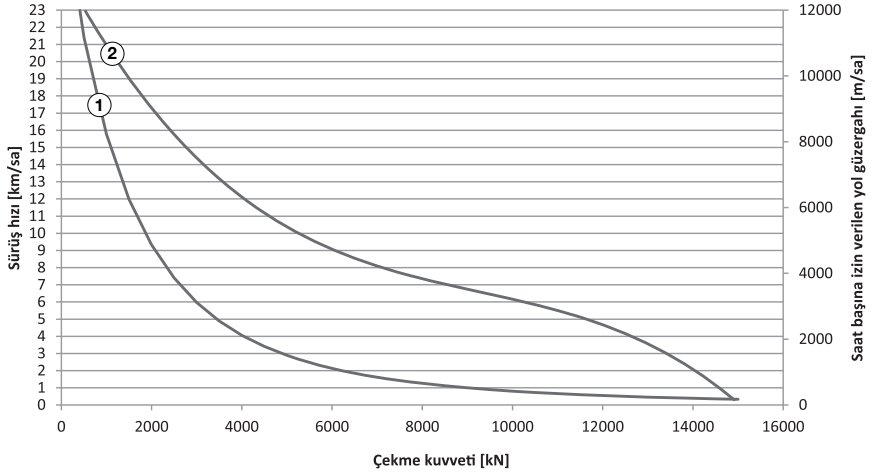
Elektrik motoru

Model		LXW 30/Lityum iyon
Tip numarası		0754
Yürüyüş motoru, güç değeri S2 60 dak.	kW	
Akü	Standart; devre	DIN 43536 A
Akü voltajı	U (V)	80
Akü kapasitesi	K ₅ (Ah)	240/500
Akü ağırlığı	kg	679/1210

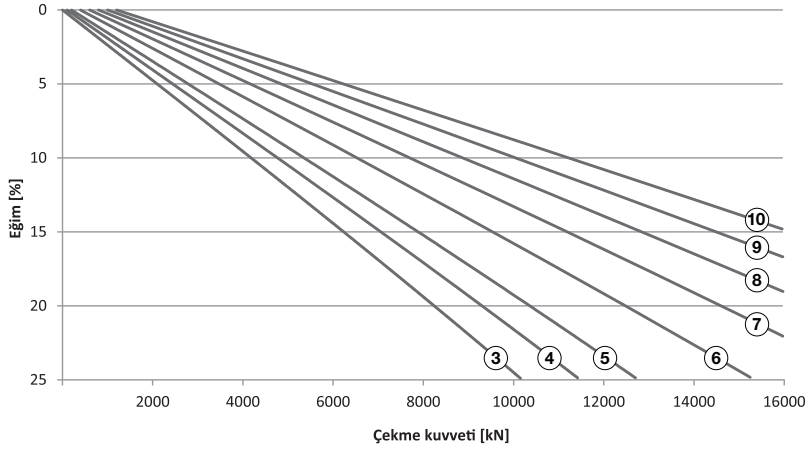
VDI veri sayfası LXW 30 0754

Diğer

Model		LXW 30/Lityum iyon
Tip numarası		0754
Ses basıncı seviyesi L_{pAZ} (Sürücü bölmesi)	dB (A)	
İnsan kaynaklı titreşim: EN 13059'a göre hızlanma	m/sn ²	
Çekme bağlantısı, DIN tipi/modeli		3 seviyeli bağlantı



① Saat başına izin verilen yol güzergahı ② Maksimum sürüş hızı



③ 0t ④ 0,5t ⑤ 1t ⑥ 2t ⑦ 3t ⑧ 4t ⑨ 5t ⑩ 6t

Lityum iyon aküler için akü özellikleri

NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen toplam mesafedir.

Lityum iyon aküler için akü özellikleri

NOT

DIN 43536'ya göre akü özellikleri;
DIN EN 60254-2, 80-V A devresi ile uyumlu hücreler

– Akü ağırlığı, akünün isim etiketinde bulunur.

Kurşun asitli aküler

Akü tanımlaması	Güç [kWh]	Tepsi	Ağırlık [kg]			Akü bölmesi boyutları [mm]			Devre
			Nominal	Min (-%5)	Maks (+%5)	Uzunluk	Genişlik	Yükseklik	
3 PzS 240	19,2	234	679	645	713	1028	711	784	A
3 PzS 465	37,2	233	1238	1176	1300		567		
4 PzS 320	25,6	244	858	815	901	1026	708	462	
4 PzS 500	40	204	1210	1149	1271		711	627	
4 PzS 620	49,6	234	1558	1480	1636		855		
5 PzS 775	62	235	1863	1769	1957		999		
6 PzS 930	74,4	236	2178	2069	2287	1037	1287		
8 PzS 1240	99,2	238	2785	2645	2925				
4 PzV 280		244	858	815	944 (+%10)	1026	708	462	
4 PzV 400		204	1210	1149	1271			627	
4 PzV 480		234	1558	1480	1714 (+%10)	1028	711	784	
5 PzV 600		235	1863	1769	2049 (+%10)		855		
6 PzV 720		236	2178	2069	2396 (+%10)		999		

NOT

TENSOR® akülerine geçiş yapmak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Lityum iyon aküler için akü özellikleri

- Daha fazla bilgi için lütfen lityum iyon akünün isim etiketine ve kullanım talimatlarına başvurun.

Lityum iyon 80 V (BG 5)

	5.6 akü grubu
Nominal voltaj [V]	88,08
Nominal kapasite [Ah]	600
Nominal enerji [kWh]	52,8
Hücre bağlantıları	
Uzunluk [mm]	1028
Genişlik [mm]	708
Yükseklik [mm]	627
Ağırlık [kg]	1210
Tepsi	204

Lityum iyon 80 V (BG 6)

	6.6 akü grubu
Nominal voltaj [V]	88,08
Nominal kapasite [Ah]	600
Nominal enerji [kWh]	52,8
Hücre bağlantıları	
Uzunluk [mm]	1028
Genişlik [mm]	711
Yükseklik [mm]	692
Ağırlık [kg]	1558
Tepsi	234

Lityum iyon 80 V (BG 7)

	7.6 akü grubu
Nominal voltaj [V]	88,08
Nominal kapasite [Ah]	840
Nominal enerji [kW/sa]	74,0
Hücre bağlantıları	
Uzunluk [mm]	1028
Genişlik [mm]	999
Yükseklik [mm]	724
Ağırlık [kg]	2178
Tepsi	236

Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

Lityum iyon 80 V (BG 11)

	11 akü grubu
Nominal voltaj [V]	
Nominal kapasite [Ah]	
Nominal enerji [kWh]	
Hücre bağlantıları	
Uzunluk [mm]	1028
Genişlik [mm]	567
Yükseklik [mm]	627
Ağırlık [kg]	1238
Tepsi	233

Endüstriyel forklift modelinde kullanım

Endüstriyel forklift modeli	LXT120 çok kısa dingil açıklığı	LXT180 çok kısa dingil açıklığı	LXT250 kısa dingil açıklığı	LXT250 uzun dingil açıklığı	LXT350 çok uzun dingil açıklığı	LXW20	LXW30
Akü grubu	11	11	5.6	6.6 / 7.6	7.6	5.6	5.6

Elektrikli motorlar ve değişken hızlı tahrik üniteleri için çevresel tasarım gereksinimleri

Bu endüstriyel forkliftteki tüm motorlar, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (a)'da verilen açıklamaya uygun olmaması ve Madde 2 (2) (h) "kablosuz veya aküyle çalışan ekipman" ve Madde 2 (2) (o) "Özellikle elektrikli araçların çekişi için tasarlanan motorlar" kısmında yer alan hükümler sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muafır.

Bu endüstriyel forkliftteki tüm değişken hızlı tahrik üniteleri, Madde 2 "Kapsam", Fıkra (1) (b)'de verilen açıklamaya uygun olmaması sebebiyle 2019/1781 sayılı Yönetmelikten (AB) muafır.

A

Acil durum çekici.	204
Acil durum kapatma.	199
Acil durumlar	
Acil durum çekicinin kullanımı.	204
Acil durumlarda uygulanacak işlem.	199
Akü.	43
Akünün bir forklift veya el paletli forklift kullanılarak değiştirilmesi.	257
Akü tipini değiştirme.	254
Bakım.	235
Bertaraf etme.	25
Dengelemek için şarj etme.	231
Durumun, asit seviyesinin ve asit yoğunluğunun kontrol edilmesi.	236
Güvenlik düzenlemeleri.	225
Kontrol.	308
Şarj durumunun kontrol edilmesi.	233
Şarj etme.	228
Akü asidi.	43
Akü bakım personeli.	291
Akünün bir forklift veya el paletli forklift kullanılarak değiştirilmesi.	257
Akü özellikleri	
Kurşun asitli aküler.	342
Lityum iyon aküler.	343
Aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik düzenlemeleri.	225
Akünün bakımı.	227
Bakım personeli.	225
Kablolarda ve erkek akü konektöründe hasar.	227
Yangından korunma önlemleri.	226
Ambalajlama.	25
Arızalar.	33
Aydınlatma.	103
STILL SafetyLight.	105
StVZO donanımı.	106

B

Bakım.	0
Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri. . .	290
Bakım işlemlerine ilişkin bilgiler.	291, 293
Bakım süresi.	292, 293
Bir sonraki bakım aralığı.	292, 294
Bakım ve güvenlik kontrolleri için bitiş tarihi sayacı.	295

Bakım verileri tablosu.	301
Aktüatörler/mafsallar.	302
Akü.	301
Direksiyon aksı.	302
Elektrik sistemi.	301
Fren sistemi.	301
Genel yağlama noktaları.	301
Hidrolik sistem.	302
Klima.	303
Lastikler.	302
Tahrik mili.	302
Yıkama sistemi.	303
Basmalı düğme ile açma (isteğe bağlı donanım).	74
Belgeler hakkında bilgiler.	19
Belgelerin kapsamı	
CO çözümleri.	21
Bertaraf etme	
Akü.	25
Bileşenler.	25
Blue-Q.	107
Açma ve kapatma.	107
Enerji tüketen diğer cihazlar üzerindeki etkiler.	108
Fonksiyon açıklaması.	107
Yapılandırma.	108

C

Camların temizlenmesi.	279
-----------------------------	-----

Ç

Çalışma.	0
Çalışma malzemeleri	
Kalite ve miktar.	300
Çekiciyi teslim alma.	8
Çevreyle ilgili konular.	25

D

Dahili şarj cihazı	
Akünün şarj edilmesi.	214
Akü tipini değiştirme.	213
Bakım şarjı.	269
Genel.	212
Performans verileri.	224
Şarj akımını sınırlama.	269
Şarj başlatma saati.	268
Şarj karakteristik eğrisi.	267

Uyumlu aküler.	223
Yapılandırma.	266
Donanım iyileştirmeleri.	31
Düzenli kontroller.	41

E

Elektrikli el freni	
Gösterge-kullanım ünitesindeki simge- ler.	137
Elektrik sisteminin temizlenmesi.	278
El freni	
Aracı güvenli bir şekilde park etme. . .	141
Arızalar.	140
Endüstriyel forklift hareket halindeyken çalıştırma.	139
Endüstriyel forklift hareketsiz haldeyken çalıştırma.	137
El freni arızaları.	140
Emniyet kemeri.	70
Bağlama.	70
Bakım.	304
Çıkarma.	72
Dik bir eğimde bağlama.	71
Kazadan sonra değiştirme.	305
Kontrol etme.	304
Soğuk koşullar nedeniyle arıza.	72
Temizleme.	305
Endüstriyel forkliftin açıklaması.	2
Endüstriyel forkliftin hurdaya çıkarılması. .	287
Endüstriyel forkliftin temizlenmesi.	276
Temizlik sonrası.	279
Endüstriyel forklifte yapılan değişiklikler. .	31

F

Filo yöneticisi için erişim yetkisi.	79
Filo yöneticisi parolasının değiştirilmesi. .	81
Sürücünün PIN kodunun değiştirilmesi. .	78
Forkliftiniz.	2
Forkliftin krikoyla kaldırılması.	290

G

Gazlı yayların ve akümülatörlerin kullanılı- ması.	35
Genel bakım bilgileri.	291
Genel bakışlar.	0
Gösterge/kontrol ünitesi.	51
Gösterge-kullanım ünitesi	
Mesajlar.	271

Gösterge/kontrol ünitesi.	51
Güvenlik.	0
Güvenlik düzenlemeleri	
Sarf malzemeleri.	43
Güvenlik muayenesi.	41
Güvenlik sistemlerinin hatalı kullanımı. . . .	33
Güvenlik testleri.	41
Güvenli kullanım için temel ilkeler.	31

H

Hasar.	33
Hız sınırı	
Açma ve kapatma.	145
Yapılandırma.	146
Hidrolik sıvısı.	45
Hidrolik sistem	
Sızdırmazlığın kontrol edilmesi.	308
Hizmet dışı bırakma.	286

I

Isıtıcı.	115
i	
İletişim bilgileri.	1
İsteğe bağlı donanımlar	
Filo yöneticisi için erişim yetkisi.	79
İşletmeci şirket.	28

K

Kaldırma.	290
Kısaltmalar listesi.	22
Klima.	118
Kullanım	
Gösterge-kullanım ünitesi.	76

L

Lastikler	
Güvenlik ilkeleri.	34
Lityum iyon aküler	
Akü tipini değiştirme.	254
Bakım personeli.	243
Güvenlik düzenlemeleri.	245
İlk yardım önlemleri.	243
Saklama düzenlemeleri.	247
Şarj durumunun kontrol edilmesi. . . .	248
Yangından korunma önlemleri.	244

Lityum iyon aküleri kullanırken uyulması gereken güvenlik talimatları.	243
Bakım personeli.	243
Yangından korunma önlemleri.	244
Lityum iyon akülerin saklanmasına yönelik düzenlemeler.	247
Lityum iyon akülerle çalışmaya yönelik ilk yardım önlemleri	
Bakım personeli.	243
Lityum iyon akünün şarj durumunun kontrol edilmesi.	248
Lityum iyon aküyle çalışırken uyulması gereken güvenlik talimatları.	245
M	
Makine Direktifine göre AT uygunluk beyanı. 6 Mesajlar	
Endüstriyel forklift hakkında.	274
Giriş.	271
kullanım ile ilgili.	271
Ö	
Önsöz.	0
Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları.	291
P	
Personelde aranan nitelikler.	291
PIN koduyla erişim yetkisi.	78
PIN kodlarının değiştirilmesi.	78
Pre-Shift Check	
Açıklama.	83
Forklift kısıtlamaları.	94
Geçmiş.	88
İşlem.	84
Soruların sırası.	86
Tüm sorular.	85
Vardiya başlangıcı.	90
R	
Referans standartlar.	7
Rezidüel risk.	36
Ro*244 çekme bağlantısı	
Bağlantı.	184
Çözme.	186
Kapatma.	185
Römork ve yük.	166

S

Sarf malzemeleri.	43
Atılması.	46
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri.	45
Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları.	44
Servis freninin kullanılması.	132
Sigortalar	
Değiştirme.	308
Sinyal terimleri.	21
STILL Classic	
Açma ve kapatma.	109
Sürat modu	
Açma ve kapatma.	109
Otomatik kapanma.	109
Sürücü koltuğu	
ayarlama.	66, 67
Ayarlama.	66
Bel desteğinin ayarlanması.	69
Koltuk ısıtıcının açılması ve kapatılması.	70
Koltuk süspansiyonunun ayarlanması (MSG 75 E).	69
Sürücü koltuğunu kontrol edin.	305
Sürücüler.	29
Sürücü profilleri	
Açıklama.	97
Oluşturma.	97
Seçme.	99
Silme.	101
Yeniden adlandırma.	99
Sürücüye yönelik hak, görev ve davranış kuralları.	29
Sürüş modları	
STILL Classic.	109
Sürat modu.	109
Sürüş programı	
A/B seçme.	134
Yapılandırma A/B.	134
Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları.	128
Sürüş yönü	
Değiştirme.	145
Ş	
Şarj durumunun kontrol edilmesi.	233
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı.	31

T		V	
Tekerlek bağlantılarının kontrolü.	308	Varyantlar	
Tekerlekler ve lastikler		Dahili şarj cihazı.	212
Kış hava koşullarında kullanım.	307	Hız sınırı.	145
Lastiklerin durumları ve aşınmalarının		Isıtıcı.	115
kontrol edilmesi.	307	Klima.	118
Servis.	307	PIN koduyla erişim yetkisi.	78
Tekerlek bağlantılarının kontrolü.	308	Pre-Shift Check.	83
Teknik notlar.	8	Sürücü profilleri.	97
Teknik veriler.	0	VDI veri sayfası. 312, 317, 322, 327, 332, 337	
Telif hakkı ve ticari marka hakları.	24	Y	
Tepe lambası		Yağlar.	44
Açma ve kapatma.	104	Yalıtım testi.	41
Tıbbi cihazlar.	34	Endüstriyel forklift için test değerleri.	42
U		Tahrik aküsü test değerleri.	42
Uygunluk beyanı.	6	Yanıcı gazlar.	43
Uygunluk işareti.	5	Yedek parça kataloğu.	I
Ü		Yedek ve yıpranan parça siparişi.	300
Üreticinin adresi.	I	Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engel-	
		lenmesi.	30

STILL GmbH

50078078023 TR - 09/2023 - 07